



# 《內埔鄉客家聚落生活環境調查研究》

## 成果報告書

主辦單位:屏東縣內埔鄉公所  
委託單位:美和科技大學客家社區研究中心  
計劃主持人:曾喜城  
共同主持人:蔡淑真  
研究助理:羅秋珍 涂展晟

---

中華民國 100 年 09 月

## 謝 辭

首先感謝內埔鄉公所委託美和科技大學客家社區研究中心，執行「內埔鄉客家聚落生活環境調查研究」。

感謝黃啟仁、吳彥瑾、張芳銘、邱盛琪、余鳳蘭、吳忠達、鍾 鎔、藍屏屏、陸靜美、曾麟城、蔡水明、潘美麗、張秋玉、周文寬、李亦彥等普查人員，在歷經七個月的田野調查工作後，提供了本計畫調查研究最寶貴的基礎資料。

從 99 年 12 月開始至 100 年 6 月，短短七個月，工作人員深入內埔鄉各聚落從事普查工作，召開了十二次工作協調及研討會議。團隊每一位工作人員戰戰兢兢，希望將工作做得愈臻完美。

我們將研究的資料，撰述了《成果報告書》。第一章緒論旨在說明研究的動機目的，和研究的方法，以及過去研究的成果。因為聚落的開發，與民宅建築物息息相關，而建築物又是文化的載體，居民擇址的條件又與自然環境與地形水文息息相關，所以成果報告書的第二章內埔鄉客家聚落的建築風貌，涵蓋了以上多面向的主題，並歸結到古蹟、歷史建築等文化資產的課題，為內埔鄉 14 個客家村找出更多的客家元素。


內埔鄉民過去 300 多年來在胼手胝足建造家園，為了滿足心靈的活動，也為了承繼精神文化，創造傳揚了客家民俗文化，第三章內埔客家聚落民俗文化活動，即耙梳整理了內埔鄉 300 餘年以來，豐富而多彩多姿的民俗文化及鄉民的精神信仰。經濟發展是人民生活的首要課題，從傳統產業至今發展到文化產業，第四章內埔客家聚落文化產業再造，則在尋找內埔鄉文化產業再創造的契機。

依循前面四章的論述，再歸結到第五章內埔鄉客家聚落整體發展策略，可以說是內埔鄉客家文化環境再造的《白皮書》。研究團隊除了文獻參考和田野調查，也用套圖疊圖的方式，並與社區居民會談研商，選定十個能夠呈現歷史文化的景點，提供內埔鄉公所作為往後施政的參考。我們念茲在茲，希望生活美學與歷史重現，真正實現文化造鎮的理想，讓內埔我們美麗溫馨的家鄉，真正成為台灣的第一等鄉。

感謝內埔鄉利八奎鄉長，以及黃勤滿主任秘書、葉文正秘書、溫福坤課長、鍾國強先生給研究團隊的行政支援。研究期間林明志館長、鍾桂玉課長及期中、期末的審查委員給我們的修正意見，還有南區督導團宋鴻麟教授悉心的指導，使研究工作順利圓滿。

研究團隊的全力以赴，美和科大客家產業專班對普查的投入，以及蔡淑貞、涂展晟、黃啟仁、羅秋珍等研究人員撰述研究報告，終於完成了研究成果，算是對內埔我們的故鄉，敬致綿薄之力，感恩在心，按仔細！

計畫主持人：



2011

0901

謹啟

## 目 錄

### 謝 辭

|                               |       |
|-------------------------------|-------|
| <b>第一章 緒論</b> .....           | 1-1   |
| 第一節:研究動機與目的.....              | 1-1   |
| 第二節:研究的場域與課題.....             | 1-3   |
| 第三節:研究方法與文獻回顧.....            | 1-15  |
| <b>第二章 內埔客家聚落的建築風貌</b> .....  | 2-1   |
| 第一節:內埔客家聚落風貌 .....            | 2-1   |
| 第二節:內埔客家聚落的文化資產.....          | 2-48  |
| 第三節:內埔客家聚落的傳統建築.....          | 2-85  |
| 第四節:小結.....                   | 2-107 |
| <b>第三章 內埔客家聚落民俗文化活動</b> ..... | 3-1   |
| 第一節:內埔客家的民間信仰 .....           | 3-3   |
| 第二節:生命禮儀 .....                | 3-28  |
| 第三節:歲時節慶 .....                | 3-38  |
| 第四節:小結.....                   | 3-47  |
| <b>第四章 內埔客家聚落文化產業再造</b> ..... | 4-1   |
| 第一節:內埔客家飲食文化產業 .....          | 4-2   |
| 第二節:服飾手工藝及生活用品產業 .....        | 4-9   |
| 第三節:文化景觀生態休閒觀光產業 .....        | 4-15  |
| 第四節:再造內埔鄉的客家文化產業 .....        | 4-22  |
| 第五節:小結.....                   | 4-31  |
| <b>第五章 內埔鄉客家聚落發展規畫</b> .....  | 5-1   |
| 第一節:前言.....                   | 5-3   |
| 第二節:整體規劃構想與示範點規畫.....         | 5-17  |
| 第三節:示範點計畫營造內容.....            | 5-47  |
| 第四節:示範點經營管理 .....             | 5-74  |

### <附錄>

|                      |       |
|----------------------|-------|
| 附錄一、相關參考書目 .....     | 附錄-1  |
| 附錄二、召開會議統計表.....     | 附錄-5  |
| 附錄三、普查人員普查照片.....    | 附錄-7  |
| 附錄四、匠師訪談表 .....      | 附錄-11 |
| 附錄五、期中期末審查意見回應表..... | 附錄-18 |

## 圖片目錄

|                                      |      |
|--------------------------------------|------|
| 圖1-1 內埔鄉客家聚落之環境氛圍.....               | 1-1  |
| 圖1-2 本研究預定達成目標.....                  | 1-2  |
| 圖1-3 計畫範圍區位圖 .....                   | 1-3  |
| 圖1-4 內埔鄉地形圖... ..                    | 1-4  |
| 圖1-5 三地門隘口.....                      | 1-4  |
| 圖1-6 檳榔樹.....                        | 1-5  |
| 圖1-7 潮州郡內埔莊管內圖.....                  | 1-5  |
| 圖1-8 內埔庄館內圖與內埔鄉行政區域疊圖.....           | 1-6  |
| 圖1-9 內埔鄉閩客族群分佈區位圖.....               | 1-8  |
| 圖1-10 昌黎祠.....                       | 1-9  |
| 圖1-11 天后宮.....                       | 1-9  |
| 圖1-12 新北勢庄東柵門.....                   | 1-9  |
| 圖1-13 徐傍興博士文物紀念館.....                | 1-9  |
| 圖1-14 東望樓.....                       | 1-9  |
| 圖1-15 水門山洞口.....                     | 1-10 |
| 圖1-16 興南村開庄伯公.....                   | 1-10 |
| 圖1-17 內埔庄忠勇祠.....                    | 1-10 |
| 圖1-18 東寧村彭城堂.....                    | 1-10 |
| 圖1-19 內田村李氏宗祠.....                   | 1-10 |
| 圖1-20 六堆客家文化園區.....                  | 1-11 |
| 圖1-21 區位與交通系統示意圖.....                | 1-11 |
| 圖1-22 課題與對策擬定.....                   | 1-14 |
| 圖1-23 構想執行方式 .....                   | 1-15 |
| 圖1-24 內埔鄉聚落成庄空間路徑.....               | 1-19 |
| 圖1-25 竹田鄉聚落土地變遷圖.....                | 1-20 |
| 圖2-1 屏東平原的生態環境 .....                 | 2-2  |
| 圖2-2 內埔地形高度分布.....                   | 2-2  |
| 圖2-3 屏東縣內埔鄉的自然環境 .....               | 2-3  |
| 圖2-4 鳳山八社領域圖 .....                   | 2-4  |
| 圖2-5 下淡水地區客家聚落分布圖.....               | 2-4  |
| 圖2-6 客家人渡臺路線圖.....                   | 2-6  |
| 圖2-7 六堆部落圖.....                      | 2-8  |
| 圖2-8 下淡水地區客家聚落與河流分布圖.....            | 2-9  |
| 圖2-9 潮州郡內埔庄管內圖.....                  | 2-14 |
| 圖2-10 雍正台灣輿圖局部(1727~1734年) .....     | 2-15 |
| 圖2-11 台灣民番界址圖局部(1760年) .....         | 2-15 |
| 圖2-12 日治時期〈臺灣堡圖〉上的內埔庄與現在行政區域的對照..... | 2-17 |



|                            |      |
|----------------------------|------|
| 圖2-13 內埔鄉現今各村分佈行政區域圖 ..... | 2-19 |
| 圖2-14 內埔村現況圖1 .....        | 2-20 |
| 圖2-15 內埔村現況圖2.....         | 2-21 |
| 圖2-16 內埔村區位圖 .....         | 2-23 |
| 圖2-17 內田村現況圖1 .....        | 2-24 |
| 圖2-18 內田村現況圖2.....         | 2-25 |
| 圖2-19 內田村區位圖 .....         | 2-27 |
| 圖2-20 東寧村現況圖1 .....        | 2-28 |
| 圖2-21 東寧村現況圖2.....         | 2-29 |
| 圖2-22 東寧村區位圖 .....         | 2-31 |
| 圖2-23 東勢村現況圖1 .....        | 2-32 |
| 圖2-24 東勢村現況圖2.....         | 2-33 |
| 圖2-25 東勢村區位圖.....          | 2-35 |
| 圖2-26 東片村現況圖1 .....        | 2-36 |
| 圖2-27 東片村現況圖2.....         | 2-37 |
| 圖2-28 東片村區位圖 .....         | 2-39 |
| 圖2-29 上樹村現況圖1 .....        | 2-40 |
| 圖2-30 上樹村現況圖2.....         | 2-41 |
| 圖2-31 上樹村區位圖 .....         | 2-43 |
| 圖2-32 竹圍村現況圖1 .....        | 2-44 |
| 圖2-33 竹圍村現況圖2.....         | 2-45 |
| 圖2-34 竹圍村區位圖.....          | 2-47 |
| 圖2-35 義亭村現況圖1 .....        | 2-48 |
| 圖2-36 義亭村現況圖2.....         | 2-49 |
| 圖2-37 義亭村區位圖.....          | 2-51 |
| 圖2-38 興南村現況圖1 .....        | 2-52 |
| 圖2-39 興南村現況圖2.....         | 2-53 |
| 圖2-40 興南村區位圖.....          | 2-55 |
| 圖2-41 和興村現況圖1 .....        | 2-56 |
| 圖2-42 和興村現況圖2.....         | 2-57 |
| 圖2-43 和興村區位圖.....          | 2-59 |
| 圖2-44 美和村現況圖1 .....        | 2-60 |
| 圖2-45 美和村現況圖2.....         | 2-61 |
| 圖2-46 美和村區位圖.....          | 2-63 |
| 圖2-47 富田村現況圖1 .....        | 2-64 |
| 圖2-48 富田村現況圖2.....         | 2-65 |
| 圖2-49 富田村區位圖.....          | 2-67 |
| 圖2-50 豐田村現況圖1 .....        | 2-68 |
| 圖2-51 豐田村現況圖2.....         | 2-69 |

|                         |      |
|-------------------------|------|
| 圖2-52 豐田村區位圖.....       | 2-71 |
| 圖2-53 振豐村現況圖1 .....     | 2-72 |
| 圖2-54 振豐村現況圖2.....      | 2-73 |
| 圖2-55 振豐村區位圖.....       | 2-75 |
| 圖2-56 內埔老井頭位置圖.....     | 2-80 |
| 圖2-57 六堆天后宮描繪圖.....     | 2-80 |
| 圖2-58 六堆天后宮位置圖.....     | 2-81 |
| 圖2-59 六堆天后宮航照圖.....     | 2-81 |
| 圖2-60 六堆天后宮現況影像圖.....   | 2-81 |
| 圖2-61 新北勢庄東柵門描繪圖.....   | 2-83 |
| 圖2-62 新北勢庄東柵門位置圖 .....  | 2-84 |
| 圖2-63 新北勢庄東柵門航照圖.....   | 2-84 |
| 圖2-64 新北勢庄東柵門現況影像圖..... | 2-84 |
| 圖2-65 東勢村慈善宮.....       | 2-85 |
| 圖2-65 振豐村伯公 .....       | 2-86 |
| 圖2-67 和興村伯公 .....       | 2-86 |
| 圖2-68 美和村福德祠位置圖.....    | 2-87 |
| 圖2-69 美和村福德祠航照圖.....    | 2-87 |
| 圖2-70 美和村福德祠現況影像圖.....  | 2-87 |
| 圖2-71 興南村開基伯公位置圖.....   | 2-88 |
| 圖2-72 興南村開基伯公航照圖.....   | 2-88 |
| 圖2-73 興南村開基伯公現況影像圖..... | 2-88 |
| 圖2-74 李氏宗祠.....         | 2-89 |
| 圖2-75 內田村李氏祠堂位置圖.....   | 2-90 |
| 圖2-76 內田村李氏祠堂航照圖.....   | 2-90 |
| 圖2-77 內田村李氏祠堂現況影像圖..... | 2-90 |
| 圖2-78 內田村鍾氏祠堂位置圖.....   | 2-91 |
| 圖2-79 內田村鍾氏祠堂航照圖.....   | 2-91 |
| 圖2-80 內田村鍾氏祠堂現況影像圖..... | 2-91 |
| 圖2-81 美和村謝氏宗祠位置圖.....   | 2-92 |
| 圖2-82 美和村謝氏宗祠航照圖.....   | 2-92 |
| 圖2-83 美和村謝氏宗祠現況影像圖..... | 2-92 |
| 圖2-84 內田村徐氏祠堂位置圖.....   | 2-93 |
| 圖2-85 內田村徐氏祠堂航照圖.....   | 2-93 |
| 圖2-86 內田村徐氏祠堂現況影像圖..... | 2-93 |
| 圖2-87 後堆傳統祭祀現況.....     | 2-95 |
| 圖2-88 後堆一條龍伙房現況.....    | 2-95 |
| 圖2-89 後堆單伸手伙房現況.....    | 2-96 |
| 圖2-90 後堆三合院伙房現況.....    | 2-96 |

|                            |       |
|----------------------------|-------|
| 圖2-91 後堆四合院伙房現況.....       | 2-97  |
| 圖2-92 六堆地區建築格局的空間配置圖.....  | 2-97  |
| 圖2-93 三合院與四合院之身體宇宙.....    | 2-98  |
| 圖2-94 內埔村東望樓位置圖.....       | 2-100 |
| 圖2-95 內埔村東望樓航照圖.....       | 2-100 |
| 圖2-96 內埔村東望樓現況影像圖.....     | 2-100 |
| 圖2-97 振豐村鴻雲祥雜貨店位置圖.....    | 2-101 |
| 圖2-98 振豐村鴻雲祥雜貨店航照圖 .....   | 2-101 |
| 圖2-99 振豐村鴻雲祥雜貨店現況影像圖 ..... | 2-101 |
| 圖2-100 振豐村敬聖亭位置圖.....      | 2-102 |
| 圖2-101 振豐村敬聖亭航照圖.....      | 2-102 |
| 圖2-102 振豐村敬聖亭現況影像圖.....    | 2-102 |
| 圖2-103 興南村敬聖亭位置圖.....      | 2-103 |
| 圖2-104 興南村敬聖亭航照圖.....      | 2-103 |
| 圖2-105 興南村敬聖亭現況影像圖.....    | 2-103 |
| 圖2-106 勸化堂敬聖亭位置圖.....      | 2-104 |
| 圖2-107 勸化堂敬聖亭航照圖.....      | 2-104 |
| 圖2-108 勸化堂敬聖亭現況影像圖.....    | 2-104 |
| 圖2-109 福泉字爐位置圖.....        | 2-105 |
| 圖2-110 福泉字爐航照圖.....        | 2-105 |
| 圖2-111 福泉字爐現況影像圖.....      | 2-105 |
| 圖2-112 和興村頓水亭位置圖.....      | 2-106 |
| 圖2-113 和興村頓水亭航照圖.....      | 2-106 |
| 圖2-114 和興村頓水亭現況影像圖.....    | 2-106 |
| 圖3-1 內埔老井頭位置圖.....         | 3-11  |
| 圖3-2 十三庄伯公石碑及內埔庄伯公香位牌..... | 3-26  |
| 圖3-3 內埔庄伯公範圍.....          | 3-26  |
| 圖3-4 忠心崙作福路線圖.....         | 3-43  |
| 圖4-1 豎立美和村的地標.....         | 4-9   |
| 圖4-2 昌黎祠的文化創意商品.....       | 4-12  |
| 圖4-3 傳統伙房後的五行石.....        | 4-14  |
| 圖4-4 五行石所推衍的文化創意商品.....    | 4-14  |
| 圖4-5 中心崙庄福德祠 .....         | 4-16  |
| 圖4-6 逆杜君英衣冠塚 .....         | 4-17  |
| 圖4-7 老埤「阿立祖」祠 .....        | 4-17  |
| 圖4-8 番仔埔開基伯公 .....         | 4-18  |
| 圖4-9 解說之訊息圖示 .....         | 4-27  |
| 圖5-1 聚落發展願景建構圖 .....       | 5-4   |

|                                |      |
|--------------------------------|------|
| 圖5-2 規劃流程 .....                | 5-5  |
| 圖5-3 屏東縣都會平原區發展構想示意圖.....      | 5-12 |
| 圖5-4 城鄉風貌發展空間意象組構示意圖.....      | 5-13 |
| 圖5-5 重點景觀發展區區位圖 .....          | 5-14 |
| 圖5-6 屏東縣重大建設區位示意圖.....         | 5-16 |
| 圖5-7 客家聚落整體發展概念圖.....          | 5-17 |
| 圖5-8 全區建築文化分佈圖 .....           | 5-20 |
| 圖5-9 產業文化特色分佈圖 .....           | 5-21 |
| 圖5-10 民俗文化活動規畫分佈圖.....         | 5-22 |
| 圖5-11 內埔鄉客家聚落示範點規畫圖.....       | 5-25 |
| 圖5-12 示範點選定方向圖.....            | 5-26 |
| 圖5-13 示範點選定流程圖.....            | 5-27 |
| 圖5-14 內埔鄉客家聚落環境資源示意圖.....      | 5-29 |
| 圖5-15 示範點選定計畫圖.....            | 5-31 |
| 圖5-16 登陸地情境.....               | 5-32 |
| 圖5-17 計畫示意圖.....               | 5-33 |
| 圖5-18 體驗活動情境.....              | 5-34 |
| 圖5-19 計畫示意圖.....               | 5-35 |
| 圖5-20 豐田街景現況.....              | 5-36 |
| 圖5-21 計畫示意圖.....               | 5-37 |
| 圖5-22 村落走讀情境.....              | 5-38 |
| 圖5-23 計畫示意圖.....               | 5-39 |
| 圖5-24 村落文化情境.....              | 5-40 |
| 圖5-25 計畫示意圖.....               | 5-41 |
| 圖5-26 戲院現況與情境.....             | 5-42 |
| 圖5-27 計畫示意圖.....               | 5-43 |
| 圖5-28 村落祭祀情境.....              | 5-44 |
| 圖5-29 計畫示意圖.....               | 5-45 |
| 圖5-30 生活環境的營造理念.....           | 5-47 |
| 圖5-31 規劃設計示意圖.....             | 5-48 |
| 圖5-32 規劃設計示意圖.....             | 5-48 |
| 圖5-33 規劃設計示意圖 .....            | 5-49 |
| 圖5-34 規劃設計示意圖 .....            | 5-49 |
| 圖5-35 和興村登陸地區位與航照圖.....        | 5-50 |
| 圖5-36 和興村登陸地現況照片.....          | 5-51 |
| 圖5-37 和興村登陸地未來願景示意圖.....       | 5-51 |
| 圖5-38 後堆登陸地周邊景觀營造計畫規畫配置圖.....  | 5-52 |
| 圖5-39 後堆登陸地周邊景觀營造計畫規畫平面圖1..... | 5-53 |
| 圖5-40 後堆登陸地周邊景觀營造計畫規畫平面圖2..... | 5-54 |

|                                |      |
|--------------------------------|------|
| 圖5-41 後堆登陸地周邊景觀營造計畫規畫示意圖1..... | 5-55 |
| 圖5-42 後堆登陸地周邊景觀營造計畫規畫示意圖2..... | 5-56 |
| 圖5-43 忠心崙庄區位與航照圖 .....         | 5-58 |
| 圖5-44 忠心崙聚落現況照片.....           | 5-59 |
| 圖5-45 美和村聚落未來願景示意圖.....        | 5-59 |
| 圖5-46 忠心崙客庄伙房泊食體驗計畫規畫配置圖1..... | 5-60 |
| 圖5-47 忠心崙客庄伙房泊食體驗計畫規畫配置圖2..... | 5-61 |
| 圖5-48 忠心崙客庄伙房泊食體驗計畫規畫平面圖1..... | 5-62 |
| 圖5-49 忠心崙客庄伙房泊食體驗計畫規畫平面圖2..... | 5-63 |
| 圖5-50 忠心崙客庄伙房泊食體驗計畫示意圖1 .....  | 5-64 |
| 圖5-51 忠心崙客庄伙房泊食體驗計畫示意圖2 .....  | 5-65 |
| 圖5-52 後堆文化特區區位與航照圖.....        | 5-67 |
| 圖5-53 龍頸溪畔聚落現況照片.....          | 5-68 |
| 圖5-54 後堆文化特區未來願景示意圖.....       | 5-68 |
| 圖5-55 後堆文化特區整體再造計畫現況環境圖 .....  | 5-69 |
| 圖5-56 後堆文化特區整體再造計畫規畫營造圖 .....  | 5-70 |
| 圖5-57 後堆文化特區整體再造計畫規畫示意圖1 ..... | 5-71 |
| 圖5-58 後堆文化特區整體再造計畫規畫示意圖2 ..... | 5-72 |
| 圖5-59 綠美化共同維護之願景拼圖 .....       | 5-74 |
| 圖5-60 實施認養流程圖.....             | 5-75 |
| 圖5-61 管理維護機制圖.....             | 5-75 |
| 圖5-62 計畫預期效益圖.....             | 5-76 |



## 表列目錄

|                                    |      |
|------------------------------------|------|
| 表1-1 內埔庄土地利用.....                  | 1-6  |
| 表1-2 內埔鄉各村人口資料.....                | 1-7  |
| 表1-3 基本圖資說明.....                   | 1-21 |
| 表2-1 六堆客家拓墾表.....                  | 2-7  |
| 表2-2 日據初期六堆所屬村莊一覽表.....            | 2-7  |
| 表2-3 內埔地區重要埤圳表.....                | 2-10 |
| 表2-4 清代內埔開墾情況一覽表 .....             | 2-12 |
| 表2-5 1926年下淡水地區客家人街庄移民祖籍籍別表 .....  | 2-13 |
| 表2-6 內埔鄉各村基本資料狀況表 .....            | 2-17 |
| 表2-7 內埔鄉地名沿革表1.....                | 2-18 |
| 表2-7 內埔鄉地名沿革表2.....                | 2-19 |
| 表2-8 北客與六堆在建築空間之差別.....            | 2-94 |
| 表2-9 客家傳統伙房各項空間內容.....             | 2-99 |
| 表3-1 內埔地區廟宇一覽表 .....               | 3-5  |
| 表3-2 內埔客家民間信仰彙整表.....              | 3-9  |
| 表3-3 內埔客家聚落伯公壇一覽表 .....            | 3-20 |
| 表5-1 六堆客家風情重點景觀發展區域執行計畫建議彙整表 ..... | 5-15 |
| 表5-2 整體規劃特色項目表.....                | 5-16 |
| 表5-3 分期分區計畫期程表 .....               | 5-23 |
| 表5-4 分期執行評價表 .....                 | 5-24 |
| 表5-5 內埔鄉客家聚落環境資源強度統計表.....         | 5-28 |
| 表5-6 內埔鄉客家聚落示範點選定評估表.....          | 5-30 |
| 表5-7 分期執行評價表.....                  | 5-46 |
| 表5-8 計畫執行概算書1.....                 | 5-57 |
| 表5-9 計畫執行概算書1.....                 | 5-66 |
| 表5-10 計畫執行概算書1.....                | 5-73 |

## 第一章 緒論

### 第一節 研究動機與目的

#### 一、計畫緣起

內埔鄉公所為推動地方政府整體規劃客家聚落，保存傳統客庄社區公共生活場域，及紀錄客家文化資產特色，落實在地住民共同參與之發展與營造，以活絡在地客家風貌，強化社區居民對土地之認同感，特委託本研究團隊進行內埔鄉客家聚落生活環境計畫。

屏東縣內埔鄉為台灣平地面積最大的鄉，屬於六堆聚落之「後堆」，全鄉面積 81.8554 平方公里。全鄉 23 村，鄉內客家村落計有 14 村，其餘 9 村為閩南客家及原住民後裔皆有，全鄉人口數近 6 萬多人，為台灣一等鄉，可謂屏東平原客家聚落「六堆」的重鎮。

內埔鄉境內除了主要河川東港溪、隘寮溪之外，另有龍頸溪灌溉渠道，客家先民沿著水圳聚居形成聚落。內埔老街的全台唯一「昌黎祠」、「天后宮」古蹟，以及伙房文化迄今未做完整且整合的調查研究，為了傳承發揚客家文化，亟需做「內埔鄉客家聚落生活環境」的研究與調查。



圖 1-1 內埔鄉客家聚落之環境氛圍

本計畫以內埔鄉現有客家聚落為實施生活環境調查的範圍，融合「自然、人文、社會」三面向的執行理念，實施階段性的整合調查及研究，並間接落實在地居民由下而上共同參與生活環境想像，發掘固有客家聚落特色之社區景觀，塑造農村空間美學及生態永續原則之社區環境，以配合達成聚落再生，建立在地人文產業再造之目標。

## 二、計畫目標

本計畫的目標如下：

- (一) 進行內埔鄉各客家聚落的地景普查。
- (二) 建立內埔鄉各客家聚落的文化資產，間而整合與傳承地方文化。
- (三) 提出客家聚落生活環境規畫願景與策略，營造不同風貌的在地特色。
- (四) 落實居民參與的精神，引導居民提出未來願景的想像。

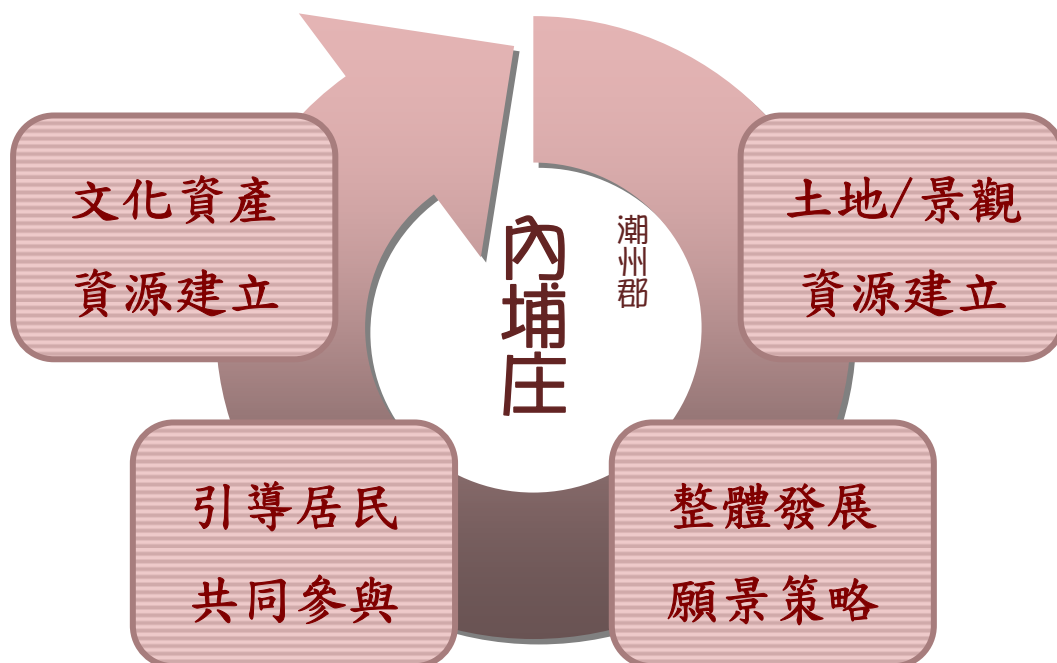


圖 1-2 本研究預定達成目標

## 第二節 研究的場域與課題

## 一、研究的場域

(一) 研究的基地位置：

內埔鄉整鄉位於屏東縣境內的東邊，位在東經 120 度，北緯 22 度，隘寮溪上游東岸，東港溪上游支流西岸，東有牛角灣溪與瑪家鄉毗鄰，東南有東港溪與萬巒鄉交界，以北為三地門鄉、鹽埔鄉，西北為長治鄉，西南為麟洛鄉、竹田鄉，其研究場域為於鄉內 14 個客家村落，分別為上樹、美和、振豐、內田、內埔、富田、竹園、義亭、和興、東片、東勢、東寧、興南、豐田村，計畫位置與範圍如下圖：

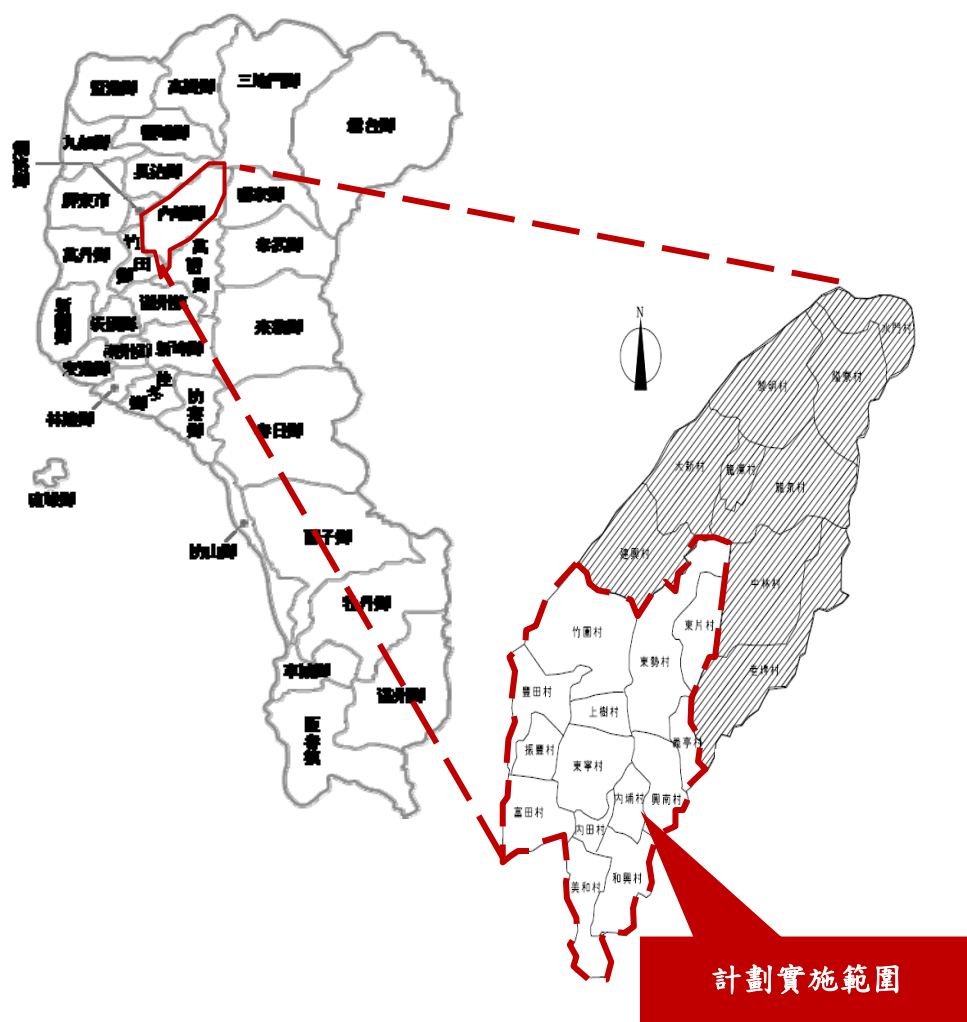


圖 1-3 計畫範圍區位圖

資料來源：本計畫團隊

## （二）地區自然環境

### 1、地形

本鄉總面積為 81.8554 平方公里，外形酷似台灣，東西短而南北長，東北部有海拔三百餘公尺之丘陵地為平頂山。平頂山丘陵從隘寮溪岸昌基堤防起，沿東港溪岸連繫南北，東對中央山脈、西望屏東平原峻勢雄偉，風光明媚。

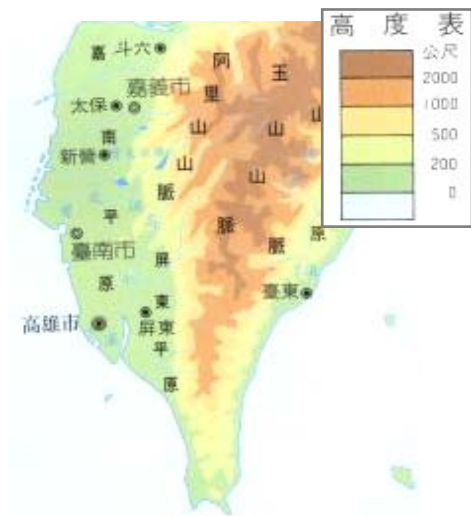


圖 1-4 內埔鄉地形圖  
資料來源：內埔鄉公所

### 2、地質與土壤

南部地區概屬砂質壤土或粘質土，地勢平緩，因東港溪支流貫穿其間，水源充足土壤肥沃有利農作種植。近 30 年來由於檳榔市場看俏。本鄉無論南北，皆大量改種檳榔，因該作物較不受地質之影響，而形成本鄉地理環境的一大特色。

### 3、水文

本鄉北、東、南三面被東港溪主支流包圍，東有東港溪，西有舊隘寮溪。除老埤村、東片村、龍泉村地勢較高，地下水源較深，難以鑿井得泉之外，其餘各庄皆設置水槽，儲水利用。而交互沖積地帶，湧泉豐富，發展許多埤圳，如北勢圳、北港圳、東市圳、新庄埤等。



圖 1-5 三地門隘口  
資料來源：內埔鄉公所

### 4、氣候與雨量

本鄉年均溫為 24.5 度，夏季最高溫為 34.5 度，冬季最低溫為 12 度，每年 10 月至翌年 3、4 月降雨量少為乾燥期，5~9 月氣候平穩，除 7、8 月降雨量因颱風或氣流之影響，為高溫多雨之外，可說是氣候溫和之地。



## 5、產業

本鄉的經濟發展係以農業為主，農作物以檳榔、椰子等長期作物取代水稻。全鄉耕地種植以檳榔、水稻、鳳梨、蓮霧、芒果為主，檳榔為最大宗之農作物，蓮霧近年有減產趨勢，其他為少數的蔬果及花卉作物。



圖 1-6 檳榔樹  
資料來源:內埔鄉公所

### (三) 地區人文環境

#### 1、歷史沿革

內埔地區昔日早年為一片荒涼待墾地，原為平埔族所居住因早期乏水利灌溉均為乾旱荒漠之地-名曰[埔]，又因地處內陸，因此早年即以[內埔]為地名稱之。約於清康熙 25 年始由廣東惠、潮、嘉應州及福建漳、泉等地人士，相繼移民本鄉與平埔蕃雜居，在此開墾闢地，披荊斬棘、餐風露宿、開拓成農業豐饒、人文蔚起之樂土。康熙 60 年（1721）朱一貴民變，客籍居民為求自保，共禦外犯，與較早來台之高屏地區客家庄、高樹、長治、麟洛、竹田、萬巒，新埤、佳冬等鄉鎮組成「六堆義民兵」。堆者隊也，旨在官民有別，六堆分別為前、後、左、右、中、先鋒堆，內埔排列「後堆」，因此先人有「後堆」之名代稱內埔者。



圖 1-7 潮州郡內埔庄管內圖(昭和 8 年)

資料來源:內埔庄勢一覽，1933

本鄉明鄭時代屬東都，承天府萬年縣，清領時期，本區大部分聚落屬於鳳山縣港西下里轄區。明治 30 年（1897）設內埔辦務署，屬鳳山縣；明治 34 年（1901）廢縣設廳，內埔鄉隸屬阿猴廳，其後又改為阿猴廳；大正 9 年（1920）地方制度改正，施行市街庄制，始將內埔區、新東勢區、老埤區及新北勢區內大字新北勢、老北勢合併為內埔庄。日治後期隸屬高雄州潮州郡內埔庄並設庄役場。日治時的行政劃分為 10 大字：新東勢、老東勢、新北勢、老北勢、內埔及忠心崙，共 6 個大字為客家聚落；閩南人分佈於番仔厝、犁頭鏢、及隘寮等 3 大字，其中老埤是以平埔族占大多數的聚落。

迨台灣光復後將庄改稱為鄉，成為屏東縣內埔鄉，庄役場改為鄉公所，並成立鄉民代表會。民國 40 年晉升為一等鄉，又於民國 42 年奉准實施都市計劃，促進地方發展。目前行政區共分為 23 個村，分別為上樹、美和、振豐、內田、內埔、富田、竹園、義亭、和興、東片、東勢、東寧、興南、豐田、中林、水門、老埤、隘寮、黎明、建興、龍泉、龍潭、及大新村。其中 14 個村為客家聚落，9 個村大多為平埔、高山、榮民、及閩南聚落。

表 1-1 內埔庄土地利用

| 行政區劃及土地 |        |        |        |      |     |     |      |     |     |      |    |      |     |
|---------|--------|--------|--------|------|-----|-----|------|-----|-----|------|----|------|-----|
| 廣       | 東西     | 南北     | 面積     | 行政區劃 | 庄   | 大字  | 小字   | 區   | 警察  | 派出所  | 保  | 甲    | 壯丁團 |
| 袤       | 6.109  | 19.636 | 87.294 |      |     | 10  | 36   | 25  |     | 4    | 25 | 254  |     |
| 土地      | 地目及大字別 | 地目     | 田      | 畑    | 宅地  | 林野  | 墓地   | 池沼  | 祠廟地 | 用惡水路 | 其他 | 合計   |     |
|         | 官有     | 4      | 160    |      | 27  |     |      |     |     |      |    | 330  |     |
|         | 民有     | 2396   | 584    | 205  | 838 | 111 | 2    |     |     |      | 28 | 5784 |     |
|         | 合計     | 2400   | 1744   | 205  | 865 | 111 | 2    |     |     |      | 28 | 6114 |     |
| 大字名     | 內埔     | 忠心崙    | 新北勢    | 老北勢  | 新東勢 | 老東勢 | 老埤   | 番仔厝 | 犁頭鏢 | 隘寮   |    | 合計   |     |
| 甲數      | 453    | 574    | 570    | 320  | 611 | 452 | 1567 | 499 | 711 | 657  |    | 6114 |     |

資料來源：《內埔庄勢一覽》，1933

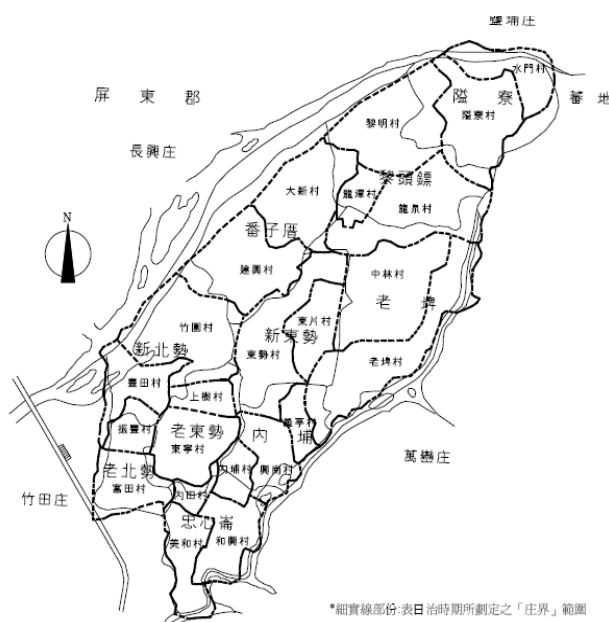


圖 1-8 內埔庄館內圖與內埔鄉行政區域疊圖

資料來源：李慧君，2005

## 2、族群人口發展

### (1) 人口

本鄉人口數量是屏東縣最大的鄉，人口眾多僅次於屏東市，而境內至 2010 年 4 月，現共有戶數 17246 戶，人口 59325 人，共有 23 村 547 鄰。目前東寧、內埔、內田為人數最多的 3 個村；而義亭、水門、東片為人數最少的 3 個村。

表 1-2：內埔鄉各村人口資料

| 村別  | 戶數    | 人口    | 族群 | 備註    |
|-----|-------|-------|----|-------|
| 上樹村 | 389   | 1353  | 客  | 本計畫範圍 |
| 美和村 | 840   | 2771  | 客  | 本計畫範圍 |
| 振豐村 | 577   | 2080  | 客  | 本計畫範圍 |
| 內田村 | 1172  | 3750  | 客  | 本計畫範圍 |
| 內埔村 | 1426  | 4541  | 客  | 本計畫範圍 |
| 富田村 | 692   | 2393  | 客  | 本計畫範圍 |
| 竹園村 | 595   | 2064  | 客  | 本計畫範圍 |
| 義亭村 | 228   | 725   | 客  | 本計畫範圍 |
| 和興村 | 995   | 3244  | 客  | 本計畫範圍 |
| 東片村 | 326   | 1154  | 客  | 本計畫範圍 |
| 東勢村 | 1042  | 3694  | 客  | 本計畫範圍 |
| 東寧村 | 1634  | 5567  | 客  | 本計畫範圍 |
| 興南村 | 477   | 1662  | 客  | 本計畫範圍 |
| 豐田村 | 981   | 3316  | 客  | 本計畫範圍 |
| 中林村 | 548   | 1796  | 閩  |       |
| 水門村 | 378   | 1087  | 閩  |       |
| 老埤村 | 897   | 3131  | 閩  |       |
| 隘寮村 | 468   | 1635  | 閩  |       |
| 黎明村 | 775   | 3248  | 閩  |       |
| 建興村 | 254   | 1302  | 閩  |       |
| 龍泉村 | 879   | 3158  | 閩  |       |
| 龍潭村 | 1005  | 3268  | 閩  |       |
| 大新村 | 668   | 2215  | 閩  |       |
| 總計  | 17246 | 59325 |    |       |

資料來源：屏東縣民政處戶政科，2010。

### (2) 族群

內埔地區以來自廣東嘉應州一帶的客家人為主，來自福建漳、泉等地的閩南人則居住在內埔東北部與平埔族雜居，光復後，在西北部分有部分榮民居住，實為一多元族群，有豐富文化的區域。本區由客家、閩南及平埔、退役軍人四大族群所組成，現境內居民以客閩籍為

主，客家居民約佔 60%，住區分佈西南邊，閩南居民約佔 35%，住區分佈東北邊，其他族群約佔 5%。

客家族群多分佈在內埔地區南方，而閩南族群多分佈於北方，至於平埔族群則分佈於靠近山區的東方。

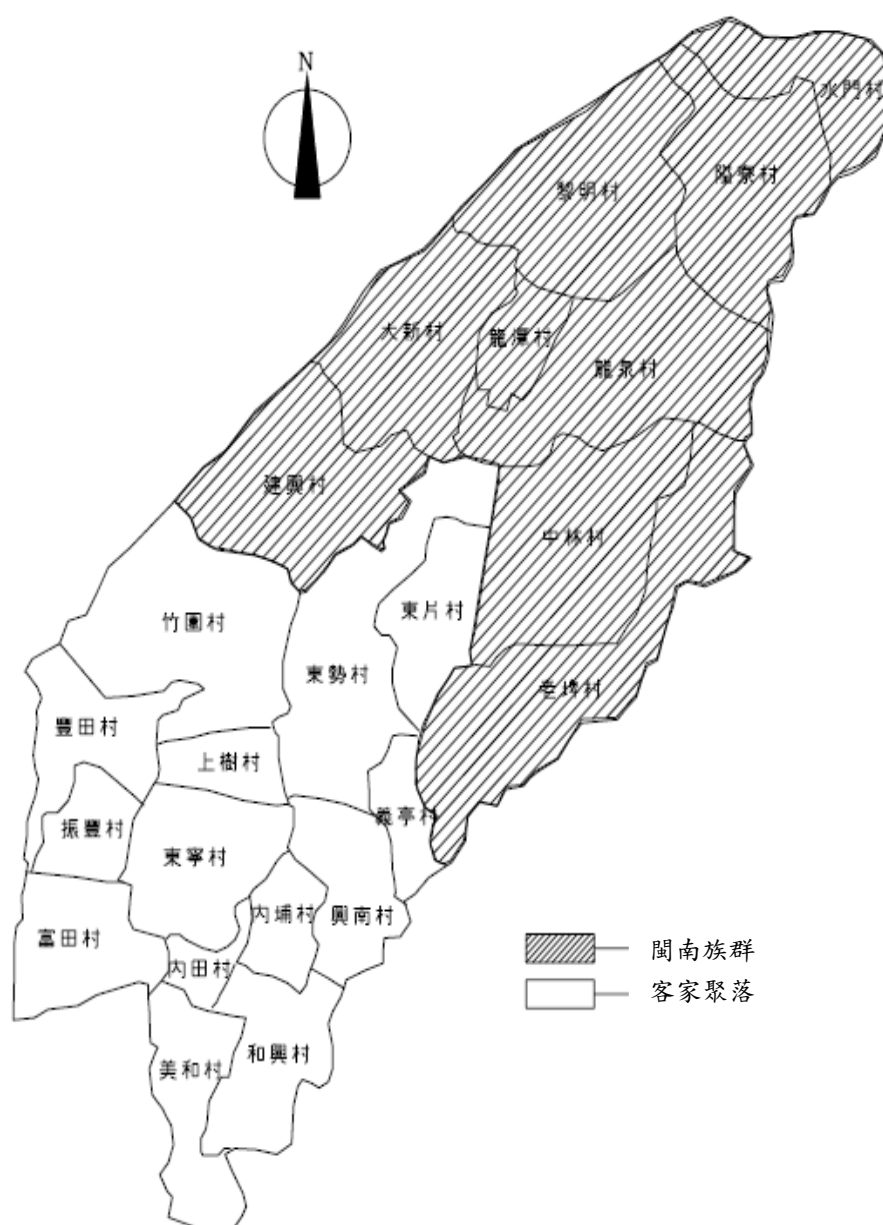


圖 1-9 內埔鄉閩客族群分佈區位圖

資料來源:本研究團隊整理



#### （四）文化活動與文化資產

六堆客家文化園區座落於本鄉建興村，為促進觀光產業，培養文化人才，內埔鄉近年來舉行相當豐富的文化活動，除內埔老街再造使在地文化的風華再現，此外，近年來舉辦韓愈祭促使六堆及附近鄉鎮對韓文公之認識，媽祖繞境、攻炮城活動，文化活動的紮根與推動顯示出內埔地區對文化傳承的用心。

##### 1. 昌黎祠

在清嘉慶 8 年，由昭武都尉六堆大總統鍾麟江倡建，全台唯一主祀韓愈的廟宇，舉人鍾桂齡、歲進士邱贊臣與光緒年進士江昶榮都曾在昌黎祠講學。



圖 1-10 昌黎祠

資料來源：內埔鄉公所

##### 2. 天后宮

六堆天后宮又名媽祖廟，位於內埔鄉中心（內田村），後有龍頸溪環繞，香火頗盛，是內埔歷史最悠久的古蹟。



圖 1-11 天后宮

資料來源：內埔鄉公所

##### 3. 新北勢庄東柵門

高屏地區客家庄聚落多位於閩南人地區及原住民聚落之交接處。為避免外人侵擾多半於聚落外圍設置柵門以抵抗外力侵入用，並且作為其他村落分界之功能，屬於「境界柵門」，位於內埔鄉豐田村懷忠路上。



圖 1-12 新北勢庄東柵門

資料來源：內埔鄉公所

##### 4. 徐傍興博士文物紀念館

徐傍興故居為上百年客家傳統三合院建築，格局完整；徐氏後代子孫至今仍保存完好，目前為「徐氏宗祠」其內部依循客家傳統祖堂，考究風水格局及建築美學。



圖 1-13 徐傍興博士文物紀念館

資料來源：內埔鄉公所



## 5. 東望樓

東望樓是已故醫生劉煥祥所興建，東望樓主要建材為紅磚紅瓦，正門兩邊泥塑的竹節窗，是客家人為勉勵子孫學習如竹子正直、謙虛精神，內埔鄉第一棟傳統樓房。



圖 1-14 東望樓  
資料來源：內埔鄉公所

## 6. 水門山洞口

本圳源於清康熙 30 年間，氣勢澎湃的水流，響亮地流入隘寮圳，是具有灌溉功能與觀光休閒的景點。



圖 1-15 水門山洞口  
資料來源：內埔鄉公所

## 7. 興南村開庄伯公祠

興南村開庄伯公祠為傳統客家式造型，客家人引用立界碑精神，每到一地墾居必立石碑式伯公祠，稱為開基伯公廟，以祈求安居樂業。



圖 1-16 興南村開基伯公  
資料來源：內埔鄉公所

## 8. 內埔庄忠勇祠

位於內埔村中興路上，祠內刻有為了紀念清乾隆 51 年林爽文民變，20 位六堆客家先烈姓名，供後人祭拜。



圖 1-17 內埔庄忠勇祠  
資料來源：內埔鄉公所

## 9. 東寧村彭城堂

19 年次的劉德光先生，是現居於彭城堂內唯一的長者，目前還有小兒子、媳婦及 2 位孫子同住，他道：為保存這古厝，拒絕了好多賺錢的機會。



圖 1-18 東寧村彭城堂  
資料來源：內埔鄉公所

## 10. 內田村李氏宗祠

李氏宗祠的門樓為日本新藝術建築風格，有精美洗石雕塑，門楣有前行政院長譚延闓題字，正門對聯則是書法名家張裕釗的墨寶。



圖 1-19 內田村李氏宗祠  
資料來源：內埔鄉公所

## 11. 六堆客家文化園區

最古老的客家地區、最純粹的客家聚落、最濃鬱的客家風土，體驗臺灣客家文化，目前園區已試營運，並計畫 2011 年正式營運。



圖 1-20 六堆客家文化園區

資料來源：內埔鄉公所

### (五) 區域交通系統

內埔鄉位於台一線(屏鵝公路)旁，與台一線北通麟洛鄉、屏東市，南往竹田鄉、潮州鎮，東連屏 107 線及 187 線與萬巒鄉聯通，西由屏 50 線與竹田鄉萬丹鄉聯通，東北由 187 線接合 22 線與三地鄉聯接，西南由 187 線與萬巒鄉聯接。在交通位置上本鄉實扼屏東、潮州間交通之樞紐。除了上述主要道路所構成的交通網絡外，尚有鄉道及一般地區道路，連接成網狀，為提供社區聚落及地方日常生活之交通機能。



圖 1-21 區位與交通系統示意圖

資料來源：內埔鄉公所

## 二、環境課題與對策

本計畫工作的進行，由於涵蓋的面積寬廣，在調查的過程中不容易完全得到應有的訊息，往往需要周詳的準備，才能開始執行相關的步驟，此外在有限的時間限制下，更應擬定可能突發遇見的問題，提出因應的對策，才適宜進行，在此針對三方向，做出初期計畫中，研究調查修正的依據。

### (一)聚落文史收集層面

#### 課題 1：如何執行聚落發展之搜集

| 項目 | 內容  |
|----|---|
| 說明 | 六堆客家聚落的發展路線，根據相關文獻有許多說法，故各專業團體或學者，對各種聚落發展歷程皆有闡述，此相對影響各聚落間的發展，也交錯著模糊不清的地帶。   |
| 對策 | 1. 將先以本鄉之鄉誌文獻為主，並配合各專業團體與學者之論述，以及本鄉各單位歷年文獻，並區分不同發展脈絡與變遷。<br>2. 初期工作將進行相關論述、檔案、圖面史料等判讀，建立人力計畫與人力資源，並定期於會議中提報供團隊彙總、判讀，建立搜集模式。 |

#### 課題 2：如何確立文史資源內容

| 項目 | 內容  |
|----|---|
| 說明 | 本計畫內容含蓋 14 個客家聚落，而各聚落開發條件有差異，雖目前六堆為主的文獻資料眾多，然研究調查範圍屬村落發展，部份史料較難以尋找及確立。                                    |
| 對策 | 1. 將透過鄉內之兩所大學之專業人士與地方文史工作者，進行本鄉史料之探訪與咨詢，確立相關文史之正當性。<br>2. 回顧前人針對本鄉之相關文史資料進行分類，並融入目前相關研究結論，於先期整合初步文獻架構及方向。 |

## (二)現地調查執行層面

## 課題 1：如何吸引當地居民之參與及認同

| 項目 | 內容  |
|----|---|
| 說明 | 各聚落中現有居住居民，較為年長且客家村落民風保守，而易造成排斥心態，或無法提供資源，嚴重影響文史收集。   |
| 對策 | 1. 調查訪查前，相關人員配帶證明文件，以避免居民對研究調查的反感與不解。<br>2. 於計畫執行期間先辦理實地初勘，以及各社區團體的訪談、拜訪，促進相互信任，提升地方對於計畫認同感，間接增加計畫內容效益。 |

## 課題 2：如何認定聚落文史價值之依據

| 項目 | 內容  |
|----|---|
| 說明 | 因各聚落空間內，既有現況不一及其文史內容不易瞭解，面對頹圯之屋舍、或荒廢無利用之閒置用地，無法確認對地方之重要性。                               |
| 對策 | 1. 將依據文化資產法之內容，於調查前先擬定調查表格，以最簡易明確的方式，進行現地上確認。<br>2. 對於將實作之範圍，先進行相關文獻之閱讀，防範相關價值地點與文史之遺漏。 |

## 課題 3：如何現地發掘在地文史資源

| 項目 | 內容   |
|----|--|
| 說明 | 許多聚落發展之重要典故與資源，常存於當地耆老的回憶中，雖執行現地調查，仍無法由現場發掘，更無法瞭解地方文史資源。   |
| 對策 | 1. 先明確掌握聚落相關耆老名單，於特定或不特定約定進行現地的調查與訪問。<br>2. 於計畫實地踏勘前，有效收集各既有文史資料，並進行分類整合，將各聚落之關聯性釐清，提前發掘聚落紋理的線索。 |



## (三)整合資料彙整層面

## 課題4：如何落實執行計畫工作

| 項目 | 內容   |
|----|--|
| 說明 | 本計畫包含客家村落眾多，相關資源與人力分配繁雜，如無有效分層管理執行，易造成最後整合內容零亂，且亦會對日後建立評估效益偏頗。   |
| 對策 | <p>1. 將依分層分組方式進行，並隨時控管資料收集與現地調查之時程，充分運用各工作階段，以免延誤各作業執行效率。</p> <p>2. 為強化本研究調查之效率，將隨時請各學術單位執行援助，並於調查研究前，執行組訓與說明，並實施現地之試作與討論。</p> |

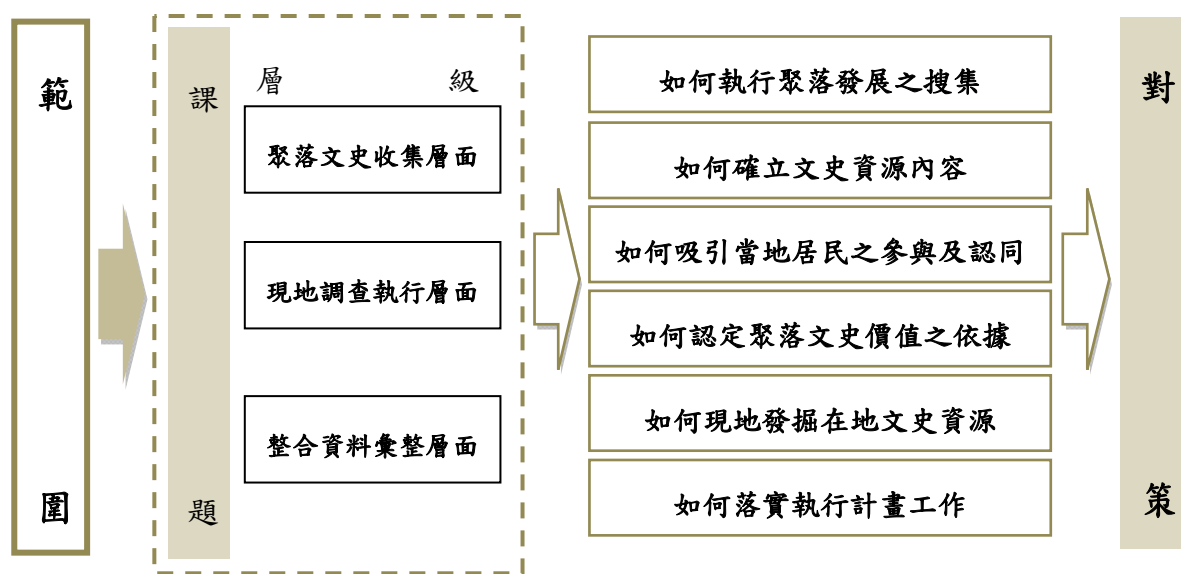


圖 1-22 課題與對策擬定

資料來源：本研究團隊



### 第三節 研究方法與文獻回顧

#### 一、研究方法

自古以來，文化的產生並非是因傳承而生，而是因生活的需要才被累積與沉澱。而文化資產可以是一個地方、民族或社群所擁有的共同回憶，同時反映出不同環境，在時空變遷下，一種生活、生產，與社會組織對應的方式。聚落、文化景觀等的呈現，對於社會教育的意義，不只可以安撫及紓解調劑人們緊張單調的生活和心情，更可以營造地區居民產生自我認同及向心力。

本研究調查計畫將採取，深入在地村落的生活，探尋聚落發展的始末，探詢現況環境的變異，運用紀錄與訪談當地居民的共同記憶，構築當地客家文化環境的地圖，間接蒐集與整理出未來內埔地區的文化產業再造之契機。並將採取下列方式，以達成計畫目標的實現：



圖 1-23 構想執行方式

資料來源：本研究團隊

## （一）工作方法

本計畫針對屏東縣內埔鄉境內客家聚落，其具有在地風貌或地域特色之傳統建築及相關附屬設施，包括依時期分佈，包括清領時期、日治時期、民國時期等作一全面調查，並進行相關文化資產訊息的收集。工作內容與方法採取文獻收集、田野調查、耆老探訪並擬定調查表格之填寫等，項目說明如下：

### 1、文獻考查

檢索並整理歷年之相關史料著作、檔案、圖面資料，瞭解內埔鄉各客家聚落發展的文化資產背景及地域發展關係，以及目前保存狀況等資料。

### 2、田野調查

對內埔鄉境內客家聚落之文化資產現況，進行全面性的普查工作，以訪談、紀錄、攝影等內容，詳實探詢，其包括位置與範圍、歷史沿革、居民組成、土地與民居之使用狀況、建築藝術特色、文化價值、聚落發展變遷與區域經濟之關聯性等。

### 3、居民共識與認知提升

A. 在地居民座談會及研討會：邀請地方耆老、鄉親及在地學者、文史工作者及團體共同出席座談會，舉辦地點為美和科技大學及東勢村民活動中心各一場。並將研究成果編印，召開研討會，廣納在地居民的意見，彙整後於成果發表會發表。

B. 成果發表會：於完成整個計劃後邀請客家鄉親及代表共同出席成果發表會，舉辦地點為內埔鄉公所。

### 4、整體報告書

（1）提出內埔鄉客家文化環境營造報告書。

（2）提出內埔鄉客家聚落整體發展策略，並提出 2 至 3 處重點示範點計畫。

## 二、文獻回顧

鍾壬壽《六堆客家鄉土誌》云：「內埔鄉最初由二溝水庄林姓向北進墾，近溪之地開墾成下樹山庄，隨後有賴、李、馮、鍾、利、黃、曾等姓進入內埔溪流域開墾（1973：72）。客家人究竟何時入墾屏東平原，林衡道《鯤島探源》認為 1683 年滿清統治台灣，客家人即沿著東港溪入墾屏東平原。林正慧《六堆客家與清代屏東平原》則認為日人伊能嘉矩《台灣文化志》以康熙 25、6 年入墾屏東平原比較正確（2008：83）。伊能嘉矩的說法比林衡道的說法僅慢了五或六年，以移民史的觀點，或許差距不大。藍鼎元《平台紀略》謂：「廣東饒平、程鄉、大埔、平遠等縣之人赴台僱傭佃田者，謂之客子。每村落聚居千人謂之客庄。」黃叔璥《台海使槎錄》謂：「新東勢、檳榔林庄為康熙 61 年（1722）立石為界的地點。」藍鼎元《東征集》謂：「檳榔林在平野曠土中，杜君英出沒庄屋，久被焚毀，附近村社，人煙稠密，星羅棋布，離下淡水營內埔庄汛防不遠。」（1721：35）迨 1721 年朱一貴民變，《重修鳳山縣志》引覺羅滿保〈題義民效力議敘疏〉謂：屏東平原的客家聚落早已形成「十三大庄，六十四小庄」的規模（1764：343）。

林正慧 1997 年台大歷史系的碩士論文《清代客家人拓墾屏東平原與六堆客庄之演變》，蒐羅典籍史料，以及猶他家譜學會收集的《台灣族譜》，以史料詳加考証，是研究屏東平原客家聚落開發與變遷的佳作。林正慧歸納客家人由原鄉渡海來台的因素：一是原鄉山多田少，二是原籍人口日增，三是天災為患的結果（2008：26）。林正慧引黃釗《石窟一徵》卷三教養謂：「鎮人以地窄人稠，多就食於台灣，而海防例嚴，苦無以渡。邑令魏公燕超請於上官，并移咨閩省，准鎮人給照赴台灣耕作，每歲資人無算。」蕉嶺人感念魏公幫助鎮人移居台灣，縣城北門外觀音堂立像祭祀，至光緒年間移祀桂嶺書院文昌閣西龕。這一史料，或可說明為何屏東平原，尤其內埔、萬巒、麟洛、竹田、長治…客家先民多由蕉嶺（平鎮）來台，從客家伙房棟對記錄的祖籍地可見一斑，未來可以作更深化的研究。1899 年《台

南縣誌》描述下淡水客庄的開拓史，松崎仁三郎《嗚呼忠義亭》對於六堆的組織，以及 1721 年朱一貴，及 1786 年林爽文民變，六堆如何出堆有清楚的描述。

晚近對於六堆客家的研究，主要由鍾壬壽於 1973 年編著《六堆鄉土誌》為始，鍾著主要參考羅香林 1930 年出版的《客家研究導論》而來，另外增加了耆老訪談及親身的田野調查，對六堆客家研究頗具貢獻。1978 年內埔鄉公所編纂《內埔鄉志》，文獻史料雖然簡略，卻成為研究內埔地區不可或缺的資料。六堆文教基金會 2001 年編纂的《六堆客家社會文化變遷之研究》，是延續《六堆鄉土誌》的史料，做更多的闡釋。晚近客家學（Hakka logy）已蔚為顯學，海峽兩岸的學者都投入相當多的研究，成績頗有可觀。台灣方面，自從 80 年代起，國立大學成立了客家研究所，也有許多對內埔後堆地區客家文化研究的碩博士論文，頗具參考價值。

文化資產是文化具體的呈現，台灣從 1982 年頒布《文化資產保存法》，迄 2005 年已做了五次的修訂。我國文化資產的內容包含：（一）古蹟、歷史建築、聚落，（二）遺址，（三）文化景觀，（四）傳統藝術，（五）民俗及有關的文物，（六）古物，（七）自然地景，可以說是文化研究的細目。行政院文化建設委員會於 2005 年 12 月出版《文化資產法規彙編》，是文化資產研究簡明扼要的工具書。

### 三、疊圖與地圖繪製

在研究城鄉的聚落變遷，對於土地使用相關資料與圖籍是否能順利取得，影響著研究的進行，也關係到研究聚落變遷的廣度與深度，本研究試著以不同時期的地理圖資來建置聚落土地使用資料庫與分析，說明內埔鄉結構變化的情況，所以必須透過圖面資料，呈現各時期的空間結構，圖面以台灣堡圖、航照圖為主，行政區域圖、地形圖為輔，並配合不同時期圖貌回顧發展脈絡。為建立本研究聚落發展風貌，我們採用「疊圖」的方式，這是一種對於地理資訊的圖面詮釋，主要由圖像操作與再編輯，使用人工或電腦軟體操作得到圖像之間的資訊。疊圖法 (Overlay)：利用蒐集的圖資進行解讀與分析，可運用圖資包含日治時期所繪製的臺灣堡圖 (1904)，內埔地區境內拍攝的航照圖，行政區域圖等，對水圳、寺廟及廣場進行圖形套疊分析。

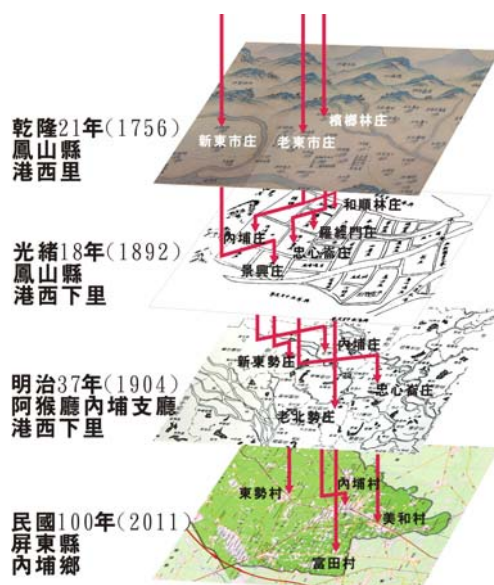


圖1-24 內埔鄉聚落成庄空間路徑  
資料來源：本研究團隊

#### (一) 圖像蒐集

圖像資訊主要來自文獻地圖的取得，文獻地圖以清代、日治以及民國時期的地圖三大時期，清代主要以輿圖為主，此可還原最初開發的聚落分佈狀況，但對於現今的實質環境研究幫助有限，通常僅用於回顧文獻之地理名稱，疊圖效果較為不顯著；日治時期主要以台灣堡圖與台灣地形圖為首。可詳實了解在測圖年代、執行單位、圖面比例



等方面的資訊，而圖式準照二萬分之一之堡圖，則為本研究主要聚落分佈的疊圖重點。民國時期則以「台灣地區相片基本圖」為主，內容可讀取出聚落的實質發展的現況，

## (二) 疊圖操作

以原始繪圖掃描轉化與直接取得為電子圖檔後，經比較套疊於區域內之地理範圍，並選定一基本底圖層做為各類圖層的依據，故所有圖層中的水圳系統、灌溉流域、相關位置以及城鄉發展中的都市計畫範圍，均可清晰呈現出聚落範圍的擴張與土地發展的演變軌跡。在轉化電子檔案的過程，主要使用的電腦軟體，包括建築製圖軟體 AutoCAD、向量式的 CorelDraw 及影像處理軟體如 Adobe Photoshop 具有圖像編輯與圖層分類等功能的軟體。由此軟體指令與功能的使用，可將繁雜的圖像，統合於單一座標面上，使之在圖層間建立分析的項目，例如與發展歷程相關的伯公、寺廟與水圳等，故由此操作方式使不同時期的地圖資訊，能依照相同項目進行套疊動作。套疊過程中，藉由具代表性與延續性的性質，如：重要設施、街廓大小、道路、行政界線等作為定位基準。

## (三) 圖像解讀

進一步將上述各種圖像資訊，透過同一比例尺的前後時間對照，可以追蹤同一地理區內的各種變化，包括土地利用、農林漁牧礦的經營與變化、市街圖幅的變化、道路與公共建設的開發，因此於空間的歷史變遷上可得到比對與對應。再經疊圖與歷史文獻記載整合歸納後，透過參與觀察、訪談等田野調查方式，進行研究的歸納結果及延伸與檢核。

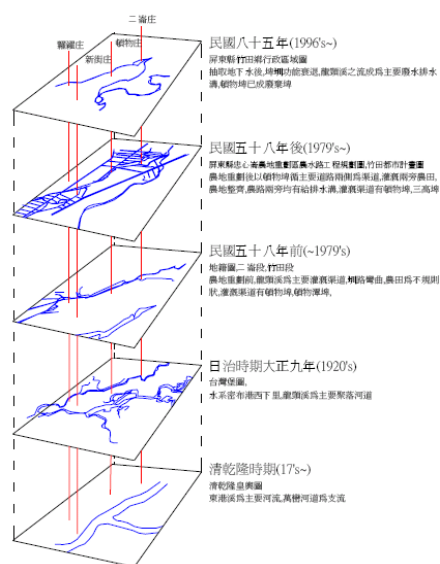


圖 1-25 竹田鄉聚落土地變遷圖

資料來源：本研究團隊

為說明內埔地區土地使用資料庫之過程，首先需先設定不同時期的基本圖資使用資料特性，如下表 1 所示：

表1-3 基本圖資說明

| 圖名    | 年代                   | 比例尺     | 測繪機關        | 土地資料分類   | 資料特性說明   |
|-------|----------------------|---------|-------------|--|--|
| 台灣堡圖  | 1904年                | 二萬分之一   | 臨時臺灣土地調查局   | 樹林、竹林、草地、荒地、墓地、茶田、田地、濕地、湖池、鹽田、建築地、道路等。                                     | 台灣堡圖是日本殖民政府在明治31年（1898）起實施台灣土地調查，主要是釐清土地權力，區分土地地目。台灣堡圖為地形圖，比例為兩萬分之一，測量製成466張（含一覽圖一張）堡圖原圖，每張總面積約4.32 方里（約66.63 平方公里）。 |
| 航照圖   | 第一版1982年<br>第三版1995年 | 五千分之一   | 農委會林務局航空測量所 | 水稻、旱地、果園、草地、林地、水圳、魚池、水塘、鹽田、地、荒地、建築地、墓地、道路地、河川地、軍事地、海水、堤防、水田、旱田、水庫、沼澤等。     | 農林航測所建立土地使用資料庫目的掌握農業資訊，是針對農業用地之種植作物分類較為詳細，建築用地之土地使用項目分類較為粗略。   |
| 行政區域圖 | 2004年                | 一萬八千分之一 | 內政部         | 道路、河流、湖泊、池塘、灌溉用渠、房屋、地名、行政機關、學校、車站、醫療設施、廟宇、山峰及旅遊景點、堤坊、國家公園、國家風景區、各類保護區及方格線等 | 為做為各縣市行政區界、政府所在地及相關地理資料等主題之地圖。並依地方特性及需求，標示相關之公共設施（如墳墓、自行車道，抽水站、運動場等）。不須標示植被覆蓋，另須於圖幅四周標註經緯度坐標。                        |

資料來源：本研究團隊整理

## 第二章 內埔客家聚落的建築風貌

本章節旨在調查基地範圍內，屬於內埔鄉客家聚落內居民移墾至內埔鄉後的定居發展歷程與現況，並探討出地區性特有的建築文化資源，以作為未來文化資產與空間發展的重要元素與精神依歸。內文共分三小節討論，第一節以聚落發展為主題調查客家先民入墾內埔的過程及各聚落的特色，第二節以文化資產為主題調查客家人在歷史發展的過程中所遺留的空間軌跡，第三節以傳統建築為主題，從開墾初期的建築遺留調查客家先民的居住與其他功能性建築。

調查結果顯示，內埔的開發與竹田、萬巒兩地幾乎同時，沿東港溪西岸建立了下樹山庄（位今內埔鄉和興村）為內埔地區最早建立的村落，再沿著東港溪及隘寮溪支流龍頸溪逐漸開墾成為內埔的各個聚落；而各聚落以市集為最貼近客家庶民生活的活動與空間，最能作為代表的即為豐田村（新北勢）的延平路市集與兩旁巴洛克式洋房，顯示當時的新北勢是客家居民經濟交易的中心。而文化資產以縣定古蹟內田村天后宮及振豐村東柵門為調查項目，此兩文化遺跡顯示出內埔鄉內的族群關係曾經有一段緊張的時期而影響了客家居民的分散與集結；傳統建築部分調查結果以美和村伙房數量居多且伯公祠分佈完整，故呈現出客家聚落的居住與祭祀的特有風貌。

本章所調查歸納後有三大重要地區特色，一、內埔鄉內的先民拓墾路徑是形塑內埔鄉歷史源流的最佳方案。二、傳統市集為最貼近客家庶民生活的活動，空間遺留著當年經濟熱絡的代表建築，是營造客家產業空間再造的好地點；而庶民生活的娛樂活動則以戲院為代表，民國 50~60 年間曾經有內埔、文華、清河、東寧及大華戲院分布於內埔村跟內田村內，戲院繁華時期的熱鬧，更是老一輩客家人生活中難忘的娛樂體驗。三、伙房為傳統建築的代表，也是最能體會客家生活的場所，結合聚落內特有的祭祀節慶等活動，可以深度體驗客家生活與環境。因此，此三大重要地區特色將成為後續空間規劃的主題營造項目。

## 第一節 內埔客家聚落風貌

### 一、屏東平原的容顏

福爾摩沙(Formosa)原為平埔族與南島語族的生活場域，自十七世紀初期漢人移入，而成為由漢人社會為主體。至十九世紀下半期，從原鄉來自臺灣的漢人，漸漸將此從一個移墾式的生活，轉而形成一個在地性模式，此外，傳統的社會結構內涵中，並具有明確的傳統中國社會結構的基本模式。但因地形容貌的變異，及區域間發展不一，也形成各族群特有的特色。故由不同區域的環境探究，可瞭解臺灣內部歷史之脈絡。

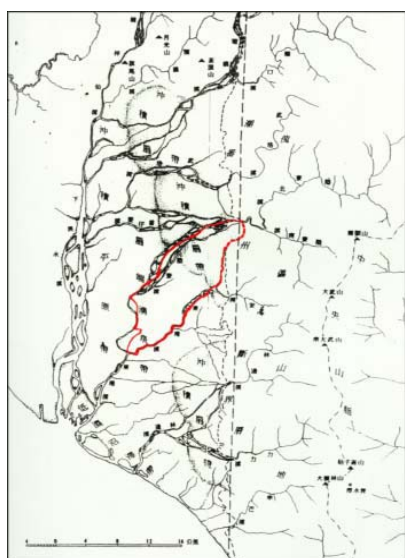


圖 2-1 屏東平原的生態環境

資料來源：施添福，《清代臺灣屏東平原的開墾與族群關係》，1998

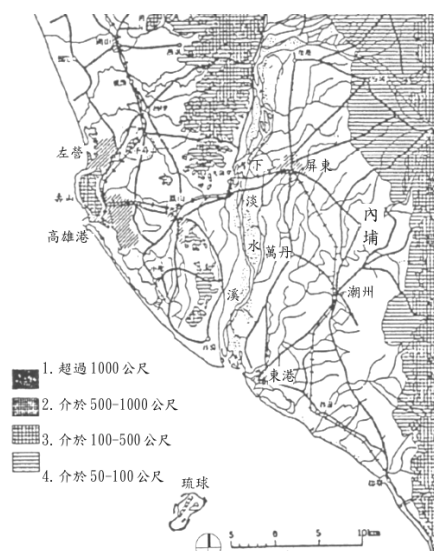


圖2-2 內埔地形高度分布

資料來源：陳正祥，1959

在福爾摩沙的西南端就有一平原，我們稱屏東平原，屏東平原為台灣第二大平原，其西為高屏溪，東為潮州斷層崖，在潮州大斷層下形成許多新舊沖積扇，此漸逼迫北面荖濃溪河道西移，而與旗山溪合併成今天的高屏溪。由於沖積扇堆積物向西方推演，使高屏溪漸漸西移，逐步侵蝕山南方的丘陵山麓拓寬平原面，同時旗山溪、荖濃溪、隘寮溪、來社溪、力力溪所搬入的大量岩屑均堆積於平原面<sup>1</sup>。此外，河川沖積作用成為屏東平原的主要推演因素，沖積扇更為屏東平原的重要地形面，簡單而論其地理環境為：北至高雄縣旗山鎮、屏東縣高

<sup>1</sup> 林朝榮、周瑞墩，《臺灣地質》，（臺中市：臺灣文獻委員會），1974，頁126-128，367-368。



樹之玉山山脈南端，南至東港之海岸線，西以下淡水溪（高屏溪）與高雄平原為界，東為潮州斷層崖，形成一明顯之區域。

氣候上，屏東平原位於北回歸線以南，屬熱帶氣候，終年暖熱，全年皆為生長季。而內埔地區位置位於隘寮溪通過斷層出山後，分歧之水路所形成的沖積扇上，東邊的平頂山為一菸葉狀之獨立臺地，屬隘寮溪舊沖積扇之殘餘部分，屏東平原中央即為內埔地區，其北、東、南三面由東港溪的主支流包圍，區域內分布密如網狀的河道。地勢東北高西南低：東北向為高 150 公尺的平頂山臺地及隘寮溪沖積扇扇頂、扇央區土層多礫石且地下水位低，夏季洪水出谷口往西宣洩時，更是首當其衝，故生存及農耕環境早期受到許多挑戰。西南向則為沖積扇的扇端區，地勢平緩，土質、水文等方面都適宜種植水稻<sup>2</sup>。



圖 2-3 屏東縣內埔鄉的自然環境

資料來源：臺灣省文獻委員會，《臺灣地名辭書》，2001

<sup>2</sup>臺灣省文獻委員會，《臺灣地名辭書》，2001，卷四，頁 577。



## 二、南部族群的形成

遠在漢人移居台灣之前，平埔族及高山族已在本島活動數百年或數千年，屏東平原，原是平埔熟番「鳳山八社」<sup>3</sup>的生活空間(鳳山八社：屏東平原在漢人未進入墾殖前，主要為武洛、搭樓、阿猴、下淡水、上淡水、力力、茄藤、放鐐等八社平埔族群的活動區域。)。屏東平原在清代屬「下淡水」地區。時「下淡水」地區的範圍西至下淡水溪(今高屏溪)、東至當時之番界、北至羅漢門(今旗山鎮附近)、南瀕海的一帶平野<sup>4</sup>。而由施添福 1998 年的研究；據清康熙 61 年(1722)立石劃界的地點，歷年各社贖賣土地的位置，及其乾隆中期各社守隘地區，描繪出各社的活動領域來觀察(圖 2-2)，內埔地區應屬上淡水社、下淡水社遊獵活動的範圍。



圖2-4 鳳山八社領域圖

資料來源：施添福，《清代臺灣屏東平原的開墾與族群關係》，1998

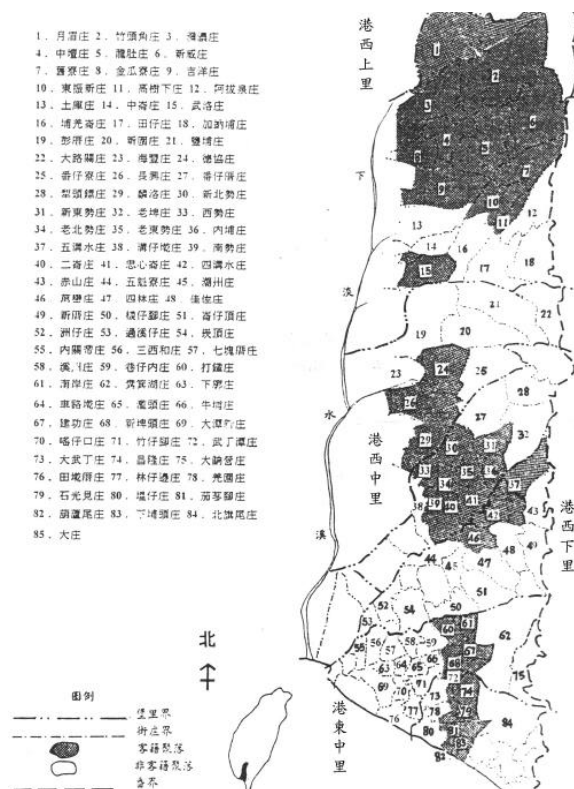


圖2-5 下淡水地區客家聚落分布圖

資料來源：臨時台灣土地調查局，台灣堡圖，明治37年

<sup>3</sup> 鳳山八社在目前學界對平埔族分類中的定位仍有所爭議。最初，伊能嘉矩將鳳山八社總稱為 Makatao。見李國銘，〈關於屏東平原少數民族的二、三事〉，頁 57。

<sup>4</sup> 伊能嘉矩，《大日本地名辭書臺灣之部》，（東京：富山房出版社），1909，頁 154-159。

早期來台移墾者，因原鄉之不同，概要可分為閩南福佬系的泉州人、漳州人，以及粵東潮州客及閩西汀州客。對於來台漢人族群的分布，如依「先到先佔」的原則，先到的族群當然率先佔墾登陸的沿海口的沖積平原，後到者則被迫必須往東依序分布，一般而言，泉州人先到，再者漳州人，客家人則是殿後<sup>5</sup>。而研究台灣的伊能嘉矩對台灣族群分布作以下的說明：「閩屬之分佈區域，主要在海岸平野地區。粵屬之分佈主要在山腳丘陵地區」<sup>6</sup>；而由戴炎輝依據漢人移民台灣之先後秩序則提出：隨鄭氏渡台者多泉民，從施琅征台者多漳民。粵民於台灣初入清版圖時，被禁止渡台；至康熙末年，因其禁漸弛而人漸增，泉、漳先至，故先佔海濱平原，而為頭家佃戶或營商；粵民後至，故多居附山地帶，且初時大率為佃戶。<sup>7</sup>

故回歸早期開墾的時期，其客家先民因原鄉的生存條件不佳，以至結群到台灣謀生，他們除了單身來台，或以替人耕佃與投身拓墾工作，故當建立了相當基礎後，再而返回原鄉攜眷帶親來台。然一部份客家先民南下屏東平原，從東港上溯下淡水溪北上到萬丹附近上岸，參與閩南人屯墾或在平埔族的土地上拓墾，以其先到先佔，先於開墾的過程。那散佈南部各地的客家先民，確切推論其聚落的成形，自始於康熙 25、26 年起迄康熙 60 年朱一貴之亂後，他們在下淡水溪以東、東港溪沿岸陸續建立了十三大庄、六十四小庄，而此南部各聚落逐漸形成。乾隆 51 年(1786)，林爽文、庄大田之亂時，他們分配兵丁及糧饗，推舉各地領導者及總領導者，各地武力冠以前、後、中、左、右、先鋒堆之名，以忠義亭所在為中心向下淡水的方向命名：長治、麟洛地區為前堆，竹田為中堆，內埔為後堆，里港武洛、美濃、高樹、杉林、六龜地區為右堆，新埤、佳冬為左堆，萬巒地區為先鋒堆。<sup>8</sup>

萬巒因為於這些堆的大後方，鄉勇大都被徵調為先鋒部隊乃稱為先鋒堆。除先鋒堆外，其他各堆是以面向下淡水溪的方向做為堆名的

<sup>5</sup> 簡炯仁，《屏東平原開發與族群》，屏東市：屏東縣立文化中心，1997，頁 4-5。

<sup>6</sup> 伊能嘉矩，《臺灣文化志》，臺中市：臺灣省文獻委員會，民國 80 年，頁 191。

<sup>7</sup> 戴炎輝，《清代臺灣之鄉治》，台北：聯經出版事業公司，1992，頁 296。

<sup>8</sup> 曾彩金，《六堆客家社會文化發展與變遷之研究：第一篇歷史源流篇》，2001，頁 79。

依據。當然有關南部客家族群的開發非一蹴可及，而是經過不同的時空路線與階段，且不同的學者有不同之見解，但幾乎是大同小異，也不出北、中、南三個路線進行，但曾坤木認為應有其他特例存在<sup>9</sup>，而非刻板三個路線而已，其研究相關整理如下。而後歷經客家拓墾的地區擴大，族群勢力範圍也隨之擴大，其中以乾隆之後的右堆為最，由當初只有阿里港附近的武洛庄，擴大到高樹、美濃、六龜、杉林等四鄉鎮，因此六堆也由當初的 77 庄到日治初期增為 106 庄。

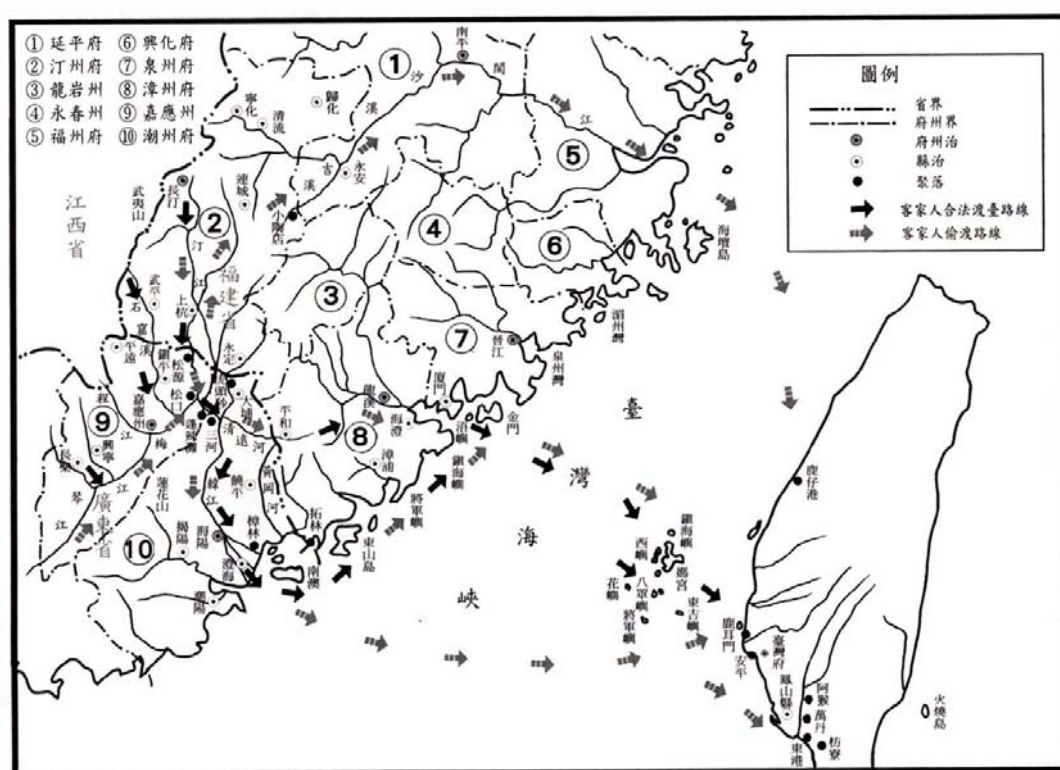


圖2-6 客家人渡臺路線圖

資料來源：林正慧，〈六堆客家與清代屏東平原〉，2008

<sup>9</sup>曾坤木查訪老庄邱屋伙房昌俊公來台經過，第十四世啟棠公祖墳葬於高雄州岡山郡三爺埤，十五世延雍公遷居前堆長興庄，十六世昌俊公遷居高樹，此乃在台南登台循陸路到六堆開發之例子；客家伙房之研究－以高樹老庄為例。2001，政治大學民族所碩士論文。



表2-1、六堆客家拓墾表

| 拓墾階段 | 名稱        | 拓墾路線與地區   | 說明  |
|------|-----------|---|---|
| 康熙年間 | 中堆、後堆、先鋒堆 | 中線：由濫濫庄向東港溪流域，即今之竹田、萬巒、內埔等三鄉境內開拓。   | 康熙年間的拓墾活動分成北、中、南三個方向進行，客家人在萬丹附近上岸後較大的據點大概就是濫濫庄，沿著東邊的東港溪谷兩岸向北南進墾了今日竹田、內埔、萬巒三個鄉的大部分。                    |
|      | 左堆        | 南線：鍾壬壽認為由東港溪沿岸南下佳冬、新埤鄉。賴旭貞認為係海陸多方面多階段移墾佳冬、新埤鄉。  |   |
|      | 前堆、右堆     | 北線：沿番仔寮溪及隘寮溪間墾殖，甚至北溯武洛溪而上，即今之長治、麟洛鄉及里港鄉武洛庄。   |   |
| 乾隆以後 | 右堆        | 美濃：乾隆元年(1736)右營統領林豐山、林桂山兄弟率眾北渡荖濃溪到靈山、月光山、雙峰山拓墾；乾隆2年(1737)鎮平人涂百清率六姓人開拓龍肚；乾隆3年(1738)劉玉衡率二十五姓人拓墾竹頭角、九芎林；乾隆4年(1739)越月光山入墾楠梓仙；乾隆5年(1740)越茶頂山入墾六龜境內；乾隆13年(1748)李九禮劉順芳等拓墾中壇庄 | 朱一貴事件後演變成閩客衝突，造成六堆客家最北端的孤立據點武洛庄，遭受閩人及平埔族的包圍之勢，加以當地荖濃溪及武洛溪氾濫危及居民安全，由武洛庄向東、東北及北方遷移至大路關、高樹、美濃、六龜、杉林等地移墾。 |
|      | 右堆        | 高樹：乾隆3年(1738)原居武洛庄十八姓人因東北部船斗庄東振租館招佃墾荒，乃移墾成東振新庄；部分武洛居民在乾隆初年向東移墾成大路關庄。  |   |

資料來源：

曾彩金編纂，《六堆客家社會文化發展與變遷之研究》，2001。

曾逸昌編著，《客家概論》，2002。

林正慧，《清代客家人之拓墾屏東平原與六堆客庄之演變》，1997。

賴旭貞，《佳冬村落之宗族與祭祀——台灣客家社會個案研究》，1998。

表2-2、日據初期六堆所屬村庄一覽表

| 堆 別 | 村 落  |   |
|-----|--|---|
| 先鋒堆 | 萬巒庄、下硫磺崎、上硫磺崎、頭溝水庄、二溝水庄、四溝水、水庄、鼎興庄、新庄仔、糖廓庄、鹿寮庄、大林庄、流唐庄         |   |
| 前 堆 | 上前堆  | 火燒庄、新潭頭庄、老潭頭庄、芎蕉腳庄、三塊厝庄、竹葉林庄、新園庄、潭底庄、三豬毛庄、加冬仔庄、煙墩腳庄 |
|     | 下前堆  | 麟洛庄、上竹架庄、下竹架庄、老田尾庄、田心庄、徑仔庄                          |
| 後 堆 | 內埔庄、竹山溝、上樹山庄、下樹山庄、老東勢庄、新東勢庄、新庄仔、檳榔林庄、番仔埔、塘肚仔、加冬樹庄、左仔角庄、埤頭、中心崙庄 |   |
| 中 堆 | 上中堆  | 西勢庄、新北勢庄、老北勢庄、四十分庄、南勢庄、上竹頭庄、竹園庄、楊屋角庄、八壽埤庄、虞埔庄       |
|     | 下中堆  | 二崙庄、溝背庄、頓物潭庄、頓物庄、尾崙庄、羅經圈                            |
| 左 堆 | 六根庄、新埤頭庄、石光見庄、下埔頭庄、武丁庄、半礮仔庄、昌良庄、千山庄、見光庄、沙崙庄、上埔頭庄、打鐵庄           |   |
| 合計  | 總計百六庄  |   |

資料來源：村上玉吉編著，《南部臺灣誌》，1934。

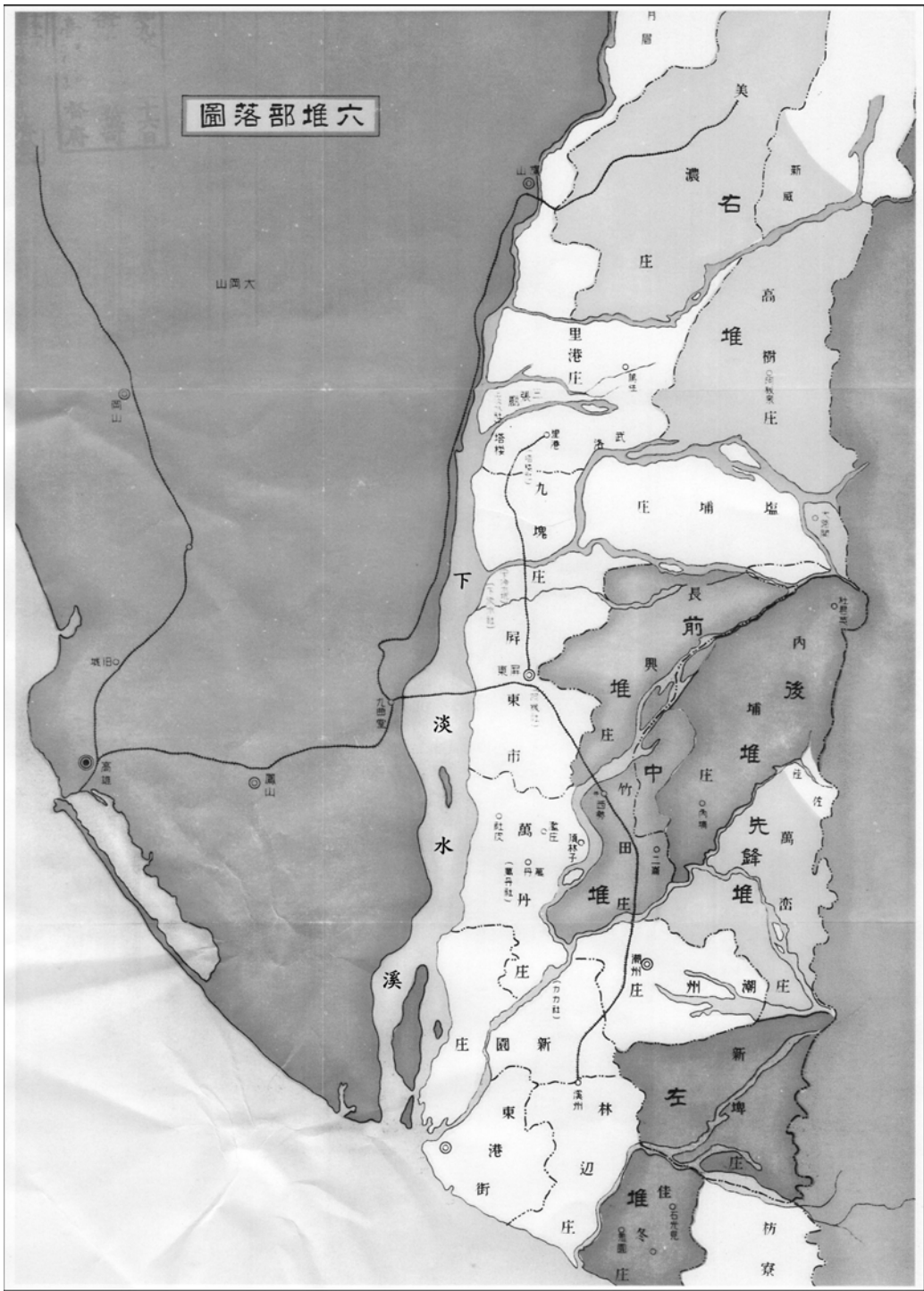


圖2-7 六堆部落圖

資料來源：松崎仁三郎，《嗚呼忠義亭》，1935



### 三、客家先民的移墾

土地的開墾與水利的開發息息相關。土地在開墾的同時，若沒有水利開發來配合，則農業產值是不可能提升的，亦無法容納大量移民人口的湧入。相較於台灣其他地區，入墾下淡水以東的客家移民在墾拓土地的同時，即致力於水利興建，進而成為清代台灣最早而普遍收穫早稻的地區，而「開埤作圳，人人有份」從這句話，即可對應六堆先民對於土地開埤作圳的重視。

時「下淡水」地區的範圍西至今高屏溪、東至當時之番界、北至今旗山鎮附近、南瀕海的平野<sup>10</sup>。清康熙 58 年（1719），以貫流平原中央的東港溪為界，將平原分東屬港東里、西為港西里的兩大區域。至清光緒 14 年（1888），以自然地形為界作更小的行政區域劃分，北以武洛溪、隘寮溪為界，劃成港西上里、港西中里、以及港西下里；南以後寮溪、林邊溪分成港東上里、港東中里、港東下里<sup>11</sup>等三里。內埔地區則在清代行政劃分上大部分屬港西下里，一部分在港西中里，其區內河道包括隘寮溪、東港溪及各大小圳。

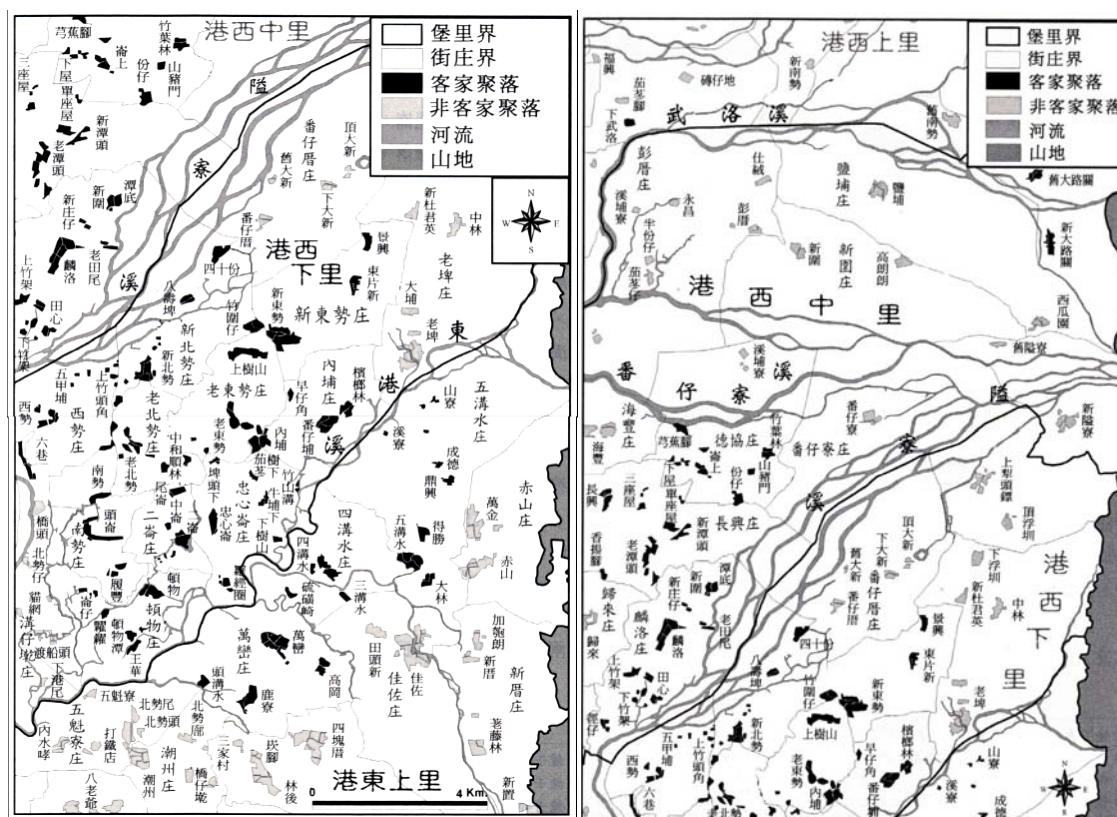


圖 2-8 下淡水地區客家聚落與河流分布圖(港西下里、港東上里(左)、港西中里(右))

資料來源：林正慧，《六堆客家與清代屏東平原》，2008

<sup>10</sup> 伊能嘉矩，《大日本地名辭書臺灣之部》，（東京：富山房出版社），1909，頁 154-159。

<sup>11</sup> 伊能嘉矩，《大日本地名辭書臺灣之部》，（東京：富山房出版社），1909，頁 154-159。

由於客家先民對水源環境的重視，及其為開墾屏東平原的環境因素下，讓本身於原鄉生活方式的模式，可相對建立於圍墾中的過程，且在坡地及河谷平原上如需有效利用，首重解決水源，由《嘉應州志》中所言：「嘉應無平原廣陌，其田多在山谷間，高者恆苦旱，下者恆苦澇，當洪坡驟長，其衝決之患無可如何，旱則有補救之策，故必請水利<sup>12</sup>」。因此客家先民對於解決用水過程中，累積了豐富的興築水利設施（如陂圳，塘或水車等）漸而在下淡水平原的拓墾上是有很大大助益。故下淡水地區的客家先民因上述原因的有利條件，便開圳作埤，也說是與拓墾事業相同進行。如長興庄（現長治鄉內），先民邱永鎬於康熙年間，率親眾墾殖長興，德協一帶時，即以引隘寮溪水開鑿了大湖，火燒、竹葉等圳，雖此係邱永鎬獨資開鑿係屬其私權，並將其水份分作 30 份<sup>13</sup>。而於 1691 年時，邱永鎬之堂弟邱永月，移民內埔地區之東勢庄，此時新東勢一帶地勢較高，地下泉源較深，對於鑿井得泉較以難施作，僅能借用貯蓄雨水或引雨從圳水，來供人畜飲用。之後獲悉隘寮溪水，原為德協圳火燒圳之水源，遂向其堂兄商請分讓水權，邱永鎬慨然抽出五分之二水源，即 12 份出讓，於是邱永月乃率新東勢先民，自上游分水處直至新東勢農田，此河圳即為新東勢圳，圳路幹線長度約 12 公里<sup>14</sup>，這條新東勢圳，成為清末以前內埔地區最早，也是最主要的一條灌溉水圳。

表 2-3 內埔地區重要埤圳表

| 時間     | 陂圳名           | 長度       | 水源          | 灘田面積   | 開發者  |
|--------|---------------|----------|-------------|--------|--|
| 康熙年間   | 新東勢圳<br>(永月圳) | 12<br>公里 | 隘寮溪         |        | 火燒圳水量之 2/5，邱永月分得邱永鎬所開協圳、由邱氏代代子孫管理經營。   |
| 乾隆年間   | 新東勢圳          |          |             |        | 由邱敬業獨立開成，若食水量一分，需負擔 1.8 元的水租銀，其全水量共 153 分，可得水租總額 270 元，由小租戶負擔，圳主需支付圳路的修繕費 20 元 |
| 光緒 6 年 | 新陂圳           | 15<br>公里 | 八壽陂<br>引溪上游 | 1384 甲 | 位老東勢，老北勢，忠心寮等庄附近水圳，由佃共佃同開闢，其管理，或公選埤甲長掌理其業                                      |

資料來源：(1) 內埔鄉公所，《內埔鄉誌》，1973  
 (2) 蔡志展編，台灣地區水利開發年表〈明清台灣水利開發之時空分析 1624-1894〉，1998  
 (3) 羅娟芝，清代屏東內埔地區社會經濟的發展與變遷，2003

<sup>12</sup> 溫仲和，《嘉應州志》，（臺北：成文，1898 年原刊），頁 66。

<sup>13</sup> 以上為吳紹香在 1924 年所調查《灌冊區分會沿革誌》的記載，現藏屏東農田水利會內埔工作站，為光復後重新抄錄過之手稿，其抄錄之年代不詳。

<sup>14</sup> 內埔鄉公所，《內埔鄉誌》水利與防洪，1973，頁 48。

另下淡水地區之老東勢，新北勢等各大字多係砂質壤土層與粘土層交互沖積地帶，滲透少而含水力強及湧泉豐富。再加上來台墾民發揮自己智能，自行勘測水源，開鑿圳路與設埤引水。且對工事，除按墾殖面積各自提供人力財力外，聚落內另有共同出資置產孳息用於維持埤圳者，如往昔之新庄埤會，老東勢田甲公會（已放領之福德會）、埤塘會等。因此下淡水地區內的水田化運動和陂圳的開鑿興建有密切的關係<sup>15</sup>，而客家人因先掌握住水資源，並進行水利的開發。同時，所居住的地理環境又優於東側近山的平埔及福佬族群，再則客家移民習以嘗會等組織，達成聚集資金及互相互利的目的，故位於下淡水地區內的內埔地區客家移民相較於其他族群，生活普遍豐足富裕。

#### 四、清領到日治時期的發展

位於東港溪西岸的內埔地區，在鄭氏時代行政上雖隸屬於萬年縣（州）的範圍，但實際上這個地區仍然是草萊未開之地，「千年大樹加上葛藤雜木等，除蛇獸橫行外，杳無人跡」<sup>16</sup>，但在自然環境上，是一個地勢較為平坦、地下水源充足地區，又因地處熱帶，氣溫暖熱，有利於水稻耕作。不僅漢人的勢力尚未到達，連「傀儡番」和「平埔番」亦少涉足。因此在明鄭以前，後堆地方仍為一片尚未墾拓過的原始森林。因此當清領臺之後，成為閩粵移民競墾區。到了十七世紀末葉清廷領有臺灣，漢人的漳、泉人士才開始進到下淡水溪以東地區定居，但亦未進入到後堆，故此地仍屬一片未開闢的叢林，而其拓墾則於稍遲的 18 世紀（康熙 40 年），客家人大舉渡臺之後才開始<sup>17</sup>。

根據石萬壽先生的研究<sup>18</sup>，後堆為當時客家人從濫濫庄出發之後，往東墾拓路線中屬於最早期的中線方向。至於內埔各庄開墾的狀況，一般皆採鍾壬壽《六堆鄉土志》說法，在清康熙年間客家人的拓墾屏東平原的過程，是屬於較早期的階段。當時客家人從濫濫庄<sup>19</sup>出

<sup>15</sup> 羅娟芝，清代屏東內埔地區社會經濟的發展與變遷，臺北：國立臺灣師範大學歷史研究所碩士論文，2003。

<sup>16</sup> 鍾壬壽，《六堆客家鄉土誌》，（屏東：常青），1973，頁 267。

<sup>17</sup> 夏雯霖，《清末後堆地方傳統聚落之研究》，成功大學建築研究所碩士論文，1994。

<sup>18</sup> 石萬壽，《乾隆以前臺灣南部客家人的墾殖》，（臺灣文獻），1986，37(4)：頁 69-85。

<sup>19</sup> 鍾壬壽，《六堆客家鄉土誌》，（屏東：常青），1973，頁 70。



發之後，向東方東港溪流域拓墾。在與竹田、萬巒兩地開闢的同時，由二溝水庄<sup>20</sup>的林姓人士所領的賴、李、馮、鍾、劉、利、黃、曾等姓氏<sup>21</sup>，在東港溪西岸建立了下樹山庄（位今內埔鄉和興村）為內埔地區最早建立的村落，再沿著東港溪及隘寮溪支流龍頭溪逐漸開墾；建立了內埔庄（含內埔村及內田村），且因其處於水陸交通上的有利地位，進而成為後堆一帶的墾拓中心。康熙末年，福佬人在下淡水溪整體墾拓已遠在客家人之上。客家人一方面須對付福佬人的進逼，另一方面又受到與福佬人合作的平埔番鳳山八社的包圍，因此後堆地方的15個庄，便在康熙60年(1721)因朱一貴之役所演變成的閩、粵分類事件中，參與了下淡水溪以東地區客家人的聯庄自衛團，被編為六隊中的後隊，此即後堆的由來，並成為一種常備性的鄉團組織；且因屬聯庄性質，所以有其具體、固定的領域範圍。此時這15個庄的開發分佈，經各姓人氏分別建庄於東港、內埔兩溪流域。在內埔以南地區，有羅經圈、中心崙（今美和村）、茄苳樹下、竹山溝（今和興村）等四個村落，以北地區亦有早仔角（今興南村）、老東勢、泥埤仔（今和興村）、上樹山（今上樹村）、新東勢（今東勢村）、東片新、景興（今東片村）、番仔埔（今興南村）、檳榔林（今義亭村）等九個村落，再加上原先的內埔及下樹山，一共是15個村落，若與鄰近的中堆（今竹田鄉及內埔鄉一部份）及先鋒堆（今萬巒鄉）合計，則共有大小45個村落，成為南部客家人最集中，也是勢力最大的地區。

表2-4 清代內埔開墾情況一覽表

| 入墾年代            | 拓墾人                             | 拓墾人祖籍    |
|-----------------|---------------------------------|----------|
| 康熙年間（1662-1722） | 鍾元聯（鍾源祿派下）                      | 廣東嘉應州梅縣  |
| 雍正年間（1723-1735） | 鍾元普（鍾源祿派下）                      | 廣東嘉應州梅縣  |
|                 | 溫明梧（溫響派下）                       | 廣東嘉應州鎮平縣 |
| 乾隆年間（1736-1795） | 張文秀、淑秀                          | 廣東嘉應州鎮平縣 |
|                 | 李維幹                             | 廣東嘉應州鎮平縣 |
|                 | 涂馥新（涂六郎派下）                      | 廣東嘉應州鎮平縣 |
|                 | 鍾元拱妻朱氏偕子壯文，及同族立山，璣江，隆文、仕江，尚珍入墾。 | 廣東嘉應州梅縣  |
|                 | 傅子梁                             | 廣東嘉應州鎮平縣 |
|                 | 曾良輝、曾子嵩父子入墾（曾裕振派下）              | 廣東嘉應州梅縣  |
| 乾隆49年（1784）     | 黎鴻章（黎天麟派下）                      | 廣東嘉應州梅縣  |

<sup>20</sup> 在東港溪東岸，今萬巒鄉境內，已被洪水流失。

<sup>21</sup> 鍾王壽，《六堆客家鄉土誌》，（屏東：常青），1973，頁72。

|   |                           |           |
|---|---------------------------|-----------|
| 乾隆49年(1784)   | 何元濂入墾                     | 廣東嘉應州鎮平縣  |
| 嘉慶12年(1807)   | 侯廷財入墾                     | 廣東嘉應州梅縣   |
| 嘉慶年間(1796-1821)   | 鍾宗富、宗貴、宗和、鵬文入墾<br>(鍾源祿派下) | 廣東嘉應州鎮平縣  |
|   | 曾建華入墾(曾裕振派下)              | 廣東嘉應州鎮平縣  |
| 嘉慶8年(1803)  | 金少橋                       | 福建泉州同安    |
| 道光年間(1821-1850)   | 沈野入墾(沈楸派下)                | 福建省漳州府詔安縣 |
| 資料來源：<br>1、《重修台灣省通志》卷三—住民志姓氏篇<br>2、《鍾氏江南戶族譜》，1973<br>3、屏東全台宗聖公祠，六大戶派下，《曾氏族譜》，1971<br>4、羅娟芝，清代屏東內埔地區社會經濟的發展與變遷，2003。 |                           |           |

表2-5 1926年下淡水地區客家人街庄移民祖籍籍別表

|  | 街庄  | 泉州府 | 漳州府 | 汀州府 | 潮州府 | 嘉應州 | 惠州府 | 其他 | 合計  | 嘉應州移民所佔比例(%) |
|--|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|----|-----|--------------|
| 旗山郡                                    | 美濃庄 | 0   | 2   | 0   | 6   | 171 | 0   | 1  | 180 | 95           |
| 屏東郡                                    | 長興庄 | 0   | 24  | 0   | 0   | 96  | 0   | 1  | 121 | 79.3         |
|  | 高樹庄 | 14  | 7   | 0   | 7   | 127 | 0   | 30 | 185 | 68.6         |
| 潮州郡                                    | 萬巒庄 | 11  | 6   | 0   | 11  | 66  | 0   | 0  | 94  | 70.2         |
|  | 內埔庄 | 6   | 30  | 0   | 0   | 144 | 0   | 0  | 180 | 80           |
|  | 竹田庄 | 16  | 0   | 0   | 0   | 59  | 0   | 0  | 75  | 78.6         |
|  | 新埤庄 | 0   | 0   | 0   | 5   | 35  | 0   | 0  | 40  | 87.5         |
| 東港部                                    | 佳冬庄 | 30  | 0   | 0   | 3   | 58  | 0   | 1  | 94  | 61.7         |
| 資料來源：陳漢光，日據時期臺灣漢族祖籍調查《台灣文獻》，說明：(單位：百人) |     |     |     |     |     |     |     |    |     |              |

此外，由祖籍別的線索，可發現當時移民來自何處，然當時臺灣全島人口調查工作直到日治時期才開始進行，因此借助日治時期臺灣總督府所做的「人口調查」資料來顯示，可看出屏東平原的客家聚落，除少數閩屬漳、泉及潮州府移民外，主要以嘉應州所轄各縣移民為主<sup>22</sup>。日人伊能嘉矩則進一步指出主要來自廣東嘉應州所屬的鎮平、平遠、興寧、長樂各縣人氏<sup>23</sup>。後堆於清政府統治約二百多年之中，一直是隸屬鳳山縣港西里治下，但其經墾拓而建庄之後，在當時鄉治組織體制下所呈現的是「各街庄雖在官所編制的里之內，但官任其自然形成或分離、合併，地界並無法令上的劃分」，且「官不以行政處分，決定街庄的名稱，又不規定其負責人的職務，一任街庄眾自行推舉街庄領袖，使其依街庄例處理街庄事務」<sup>24</sup>。因此村落與港西里之間並無實質上的統屬關係，而是在聯庄事務上設有總理、副總理等職務，以推舉方式產生，其工作為「按田甲征收經費，對外防衛，對內驅除

<sup>22</sup> 羅娟芝，清代屏東內埔地區社會經濟的發展與變遷，臺北：國立臺灣師範大學歷史研究所碩士論文，2003。

<sup>23</sup> 伊能嘉矩，《臺灣文化志》下，(臺中：臺灣省文獻委員會)，1991，頁289。

<sup>24</sup> 戴炎輝，《清代臺灣之鄉治》，臺北：聯經，1979。



宵小及其他不良份子」<sup>25</sup>；在團練方面，更設有正、副旗手，正、副先鋒，長幹，督糧等職務<sup>26</sup>。團練的機能，在於防範盜賊，並可從軍驅使。其組織：每縣分為數鄉，每鄉設鄉長一名；每縣各立大鄉總一名或二名，統轄鄉長。鄉長及大鄉總，由轄內民人簽舉。責其督率，約束鄉兵，又明其賞罰。而村落在定居一段時間之後，也創立意涵著共屬意識的村廟；而祭祀公業所領導的同姓宗族血緣性墾拓組織，也各自建造伙房。這些事例可說明後堆已由移民社會，走向一種定居社會型態<sup>27</sup>。

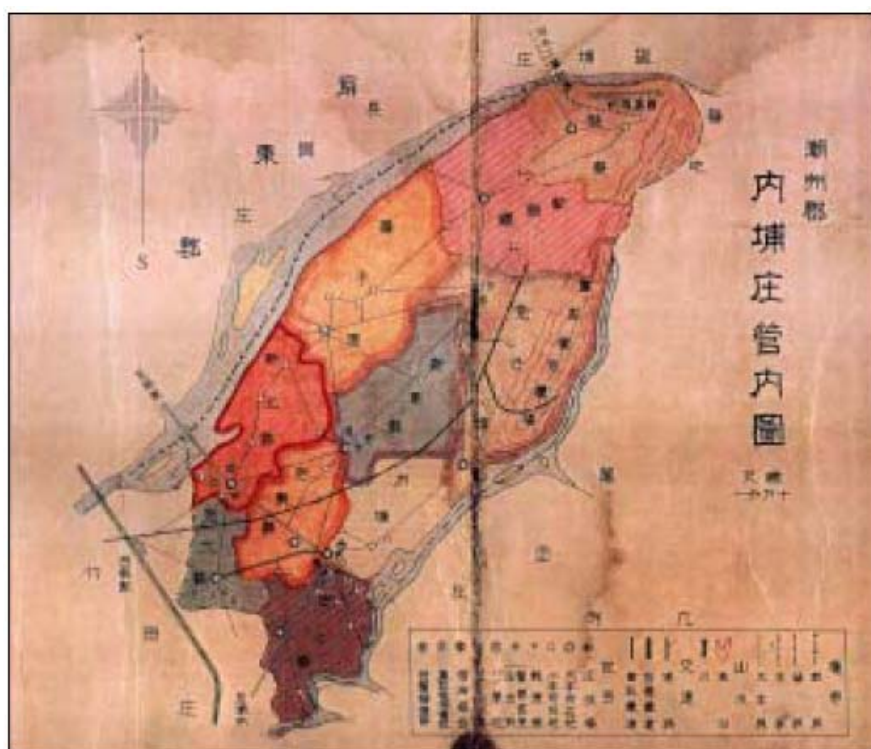


圖2-9潮州郡內埔庄管內圖(昭和8年)

資料來源:內埔庄勢一覽, 1933

日治初期的內埔，在行政區劃上經過多次的調整，惟「街、庄、社、鄉沿用日治前之自然街、庄、社、鄉的名稱」<sup>28</sup>。到了清末之前的西元1909年，後堆隸屬於阿猴廳，潮州支廳所管轄，將原有的自然村合併編為內埔、中心崙、老東勢、新東勢等四個「庄」。由明治43年(1910)的《實測詳細地形圖:番地地形圖》中可見到，後堆的村

<sup>25</sup> 鍾壬壽，《六堆客家鄉土誌》，屏東：常青，1973。

<sup>26</sup> 曾德信，《客家人與六堆忠義祠》，《臺灣風物》，17(3)：頁83-86，1967。

<sup>27</sup> 李允斐，《六堆客家聚落空間變遷之研究-以後堆地區為例》，行政院客家委員會獎助客家學術研究計畫，1987。

<sup>28</sup> 戴炎輝，《清代臺灣之鄉治》，臺北：聯經，1979。

落已經增加到十八個之多，分屬於內埔區及新東勢區<sup>29</sup>。六堆鄉團組織的解散，除了政治上淪為被殖民者的地位之外，對於後堆各村落的墾拓形態並無太大的影響；實質建設則多著力於中心村落的內埔庄，且在政治力量的作用之下，後堆逐漸地與相鄰的福佬人及平埔番部落建立起區域性的共同利益關係，這也成為西元1920年地方制度大改正時，聯合內埔區、新東勢區、老埤區及新北勢區之一部分，所擴大設置的內埔庄，並於臺灣光復後改稱為內埔鄉的基礎<sup>30</sup>。

## 五、內埔的客家村庄

由查閱清代的方志，如《鳳山縣志》<sup>31</sup>、重修《鳳山縣志》<sup>32</sup>及《臺灣府輿圖纂要》等皆未提及內埔庄，遲至光緒18年（1892）《鳳山縣採訪冊》<sup>33</sup>始有明確的記載，不過早在藍鼎元的《平臺紀略》<sup>34</sup>中即載有康熙60年（1721）朱一貴事件時，下淡水溪粵庄十三大庄六十四小庄，曾糾合一萬二千餘人，協助清軍攻擊朱一貴。這項資料提供我們其時下淡水溪一帶，粵庄客人聚落分佈的梗概<sup>35</sup>。



圖2-10 雍正台灣輿圖局部(1727~1734年) 圖2-11 台灣民番界址圖局部(1760年)  
資料來源：鄭德慶，從地圖閱覽高雄，2005

此外，於嘉慶8年（1803）、咸豐2年（1852）分別建造及捐修天后宮，從碑文中所記參與天后宮建造及修建活動的庄民名錄得知此

<sup>29</sup> 臺灣省文獻委員會，《臺灣省通志卷：土地志疆域篇（下）》，臺北：臺灣省文獻委員會，1970。

<sup>30</sup> 內埔鄉公所，《內埔鄉誌》，屏東：內埔鄉公所，1973。

<sup>31</sup> 陳文達修於康熙五十八年（1719）。

<sup>32</sup> 王瑛曾修於乾隆二十九年（1764）。

<sup>33</sup> 盧德嘉，《鳳山縣採訪冊》甲部〈地輿〉，頁12。

<sup>34</sup> 藍鼎元曾隨其族兄南澳總兵藍廷珍來臺平定朱一貴之變，雍正元年（1722）著有《平臺紀略》。

<sup>35</sup> 羅娟芝，清代屏東內埔地區社會經濟的發展與變遷，臺北：國立臺灣師範大學歷史研究所碩士論文，2003。

時內埔地區客家聚落已有內埔、番仔埔（興南）、新東勢、下樹山、羅經圈、中心崙、八壽陂、四十分、竹圍仔、茄冬樹下、竹山溝、老東勢、上樹山、新北勢、老新北勢、和順林、早仔角（興南村）、檳榔林（義亭村）<sup>36</sup>，若以此資料來比對鍾壬壽的《六堆鄉土志》<sup>37</sup>所載內埔地區在朱一貴事件前後已形成內埔、番仔埔（興南）、新東勢、下樹山、羅經圈、中心崙、茄冬樹下、竹山溝、老東勢、泥埤子（和興村）、上樹山、東片新、景興、早仔角（興南村）、檳榔林（義亭村）十五庄，應有相當可信度。所以發生朱一貴事件時，內埔客家的村落與後來的村落比較大致已確定，更可說明在內埔地區的客家人的圍墾範圍較確定。另一方面，本區閩籍為主的聚落名稱亦是在光緒 18 年（1892）《鳳山縣采訪冊》<sup>38</sup>才得見，此時形成的聚落有杜君英庄、浮圳鹿、犁頭標等。若就而目前所能找到最早漳、泉福佬人士入墾資料係《重修台灣省通志》卷三一住民志姓氏篇所記：嘉慶 8 年（1803）福建泉州同安金少橋入墾及道光年間福建省漳州府詔安縣沈野入墾。此外，在內埔東北近山地區居住有一群因漢人大批移入下淡水流域，而被迫向內山遷移的原「鳳山八社」中的「上淡水社」及「下淡水社」的社番，他們聚落所在的「老埤庄」庄名最早見於前述的咸豐 2 年（1852）捐修天后宮的「芳名錄上」，目前其聚落內還能看見些許的客家元素，然因族群融合下，老一輩的對客家族群的實質記憶較少闡述。

內埔鄉客家村落早期由日治初期的臺灣堡圖可看見新北勢、老北勢、新東勢、老東勢、中心崙之大字地名，戰後則相當於竹圍、豐田、振豐、富田、東片、東勢、上樹、東寧、內田、義亭、興南、內埔、和興、美和客家村落，除此之外，還有包括目前的老埤、中林、龍泉、龍潭、黎明、大新、建興、隘寮、水門屬閩南村落，綜合上述各村合稱內埔鄉，共 23 村，現有面積 81.9 平方公里，100 年 7 月份止共有 17,886 戶，人口總計 57,752 人。

<sup>36</sup>何培夫編，〈建造天后宮碑記〉、〈捐修天后宮碑記〉，《臺灣地區現存碑圖誌·屏東篇》，（國立中央圖書館台灣分館編印），1995，頁 144-152，159-166。

<sup>37</sup>鍾壬壽，《六堆客家鄉土誌》，屏東：常青，1973。

<sup>38</sup>盧德嘉，《鳳山縣采訪冊》甲部〈地輿〉，頁 12。



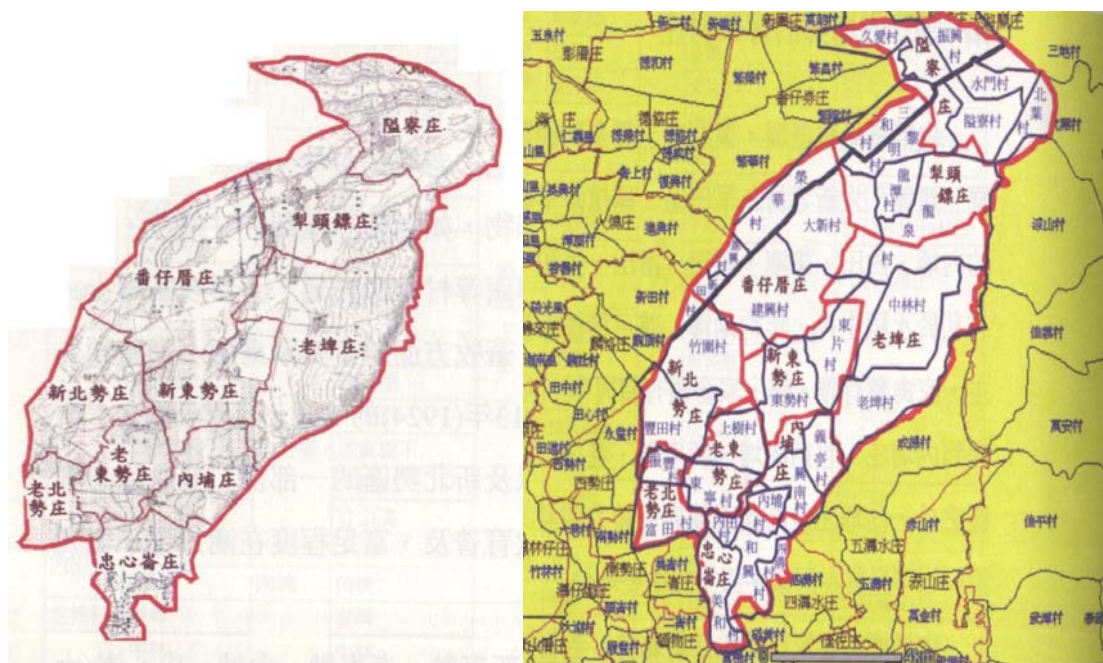


圖2-12 日治時期〈臺灣堡圖〉上的內埔庄與現在行政區域的對照  
資料來源：林淑玲，臺灣客家族群關係研究-以屏東縣內埔鄉與萬巒鄉為例，2010

表 2-6 內埔鄉各村基本資料狀況表

| 項次  | 上樹    | 竹園    | 內田    | 內埔    | 和興    | 東片    | 東勢    | 東寧    | 美和    | 振豐    | 富田    | 豐田     |
|-----|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|--------|
| 鄰數  | 16    | 22    | 40    | 42    | 22    | 11    | 45    | 44    | 23    | 30    | 32    | 30     |
| 戶數  | 386   | 623   | 1,226 | 1,547 | 1048  | 342   | 1,080 | 1,707 | 861   | 589   | 709   | 1035   |
| 總人口 | 1,280 | 2,096 | 3,696 | 4,547 | 3,308 | 1,121 | 3,596 | 5,388 | 2,704 | 2,049 | 2,319 | 3,283  |
| 通用語 | 客     | 客     | 客     | 客     | 客     | 客     | 客     | 客     | 客     | 客     | 客     | 客      |
| 項次  | 義亭    | 興南    | 建興    | 老埤    | 黎明    | 大新    | 中林    | 隘寮    | 水門    | 龍泉    | 龍潭    | 總計     |
| 鄰數  | 11    | 19    | 8     | 26    | 20    | 21    | 15    | 13    | 12    | 19    | 26    | 547    |
| 戶數  | 232   | 493   | 258   | 924   | 792   | 685   | 585   | 470   | 389   | 907   | 998   | 17,886 |
| 總人口 | 702   | 1,573 | 1,167 | 2,969 | 3,152 | 2,158 | 1,905 | 1,560 | 1,018 | 3,059 | 3,129 | 57,752 |
| 通用語 | 客     | 客     | 閩南    | 閩南    | 閩南    | 閩南    | 閩南    | 閩南    | 閩南    | 閩南    | 閩南    |        |

資料來源：屏東縣政府民政處(民國 100 年(2011)7 月底)

表 2-7 內埔鄉地名沿革表 1

| 清領時期           |                      | 日治時期               |              |                    |             |      |                         |             | 戰後                |      |     |
|----------------|----------------------|--------------------|--------------|--------------------|-------------|------|-------------------------|-------------|-------------------|------|-----|
| 光緒 18 年<br>鳳山縣 |                      | 明治 34 年<br>阿猴廳內埔支廳 |              | 明治 37 年<br>阿猴廳內埔支廳 |             |      | 大正 9 年<br>高雄州潮州郡<br>內埔庄 |             | 民國 96 年<br>屏東縣內埔鄉 |      |     |
| (1892)         |                      | (1901 年)           |              | (1904 年)           |             |      | (1920 年)                |             | (2007 年)          |      |     |
| 里名             | 庄名                   | 里名                 | 庄名           | 里名                 | 庄名          | 小地名  | 大字名                     | 小字名         | 村名                | 小地名  |     |
| 港西下里           | 竹園<br>(竹園仔)          | 港西下里               | 竹園           | 港西下里               | 新北勢         | 竹園   | 新北勢                     | 竹園          | 竹園村               | 竹園   |     |
|                | 四十份                  |                    | 四十份          |                    |             | 四十份  |                         | 四十份         |                   |      |     |
|                | 八壽埤<br>(八壽陂、<br>八壽坡) |                    | 八壽埤<br>(八壽陂) |                    |             | 八壽埤  |                         | 八壽埤         |                   |      |     |
|                | 新北勢                  |                    | 新北勢          |                    |             | 西溝尾  |                         | 西溝尾         | 振豐村               | 西溝尾  |     |
|                |                      |                    | 四座屋          |                    |             | 新北勢  |                         | 新北勢         |                   | 新北勢  |     |
|                |                      |                    | 細庄仔          |                    |             | 上竹頭角 |                         | 上竹頭角        | 豐田村               | 上竹頭角 |     |
|                | 竹頭角                  |                    | 下竹頭角         |                    | 下竹頭角        | 下竹頭角 |                         |             |                   |      |     |
|                | 和順林<br>(和尚林)         |                    | 上和順林         |                    | 中和順林        | 富田村  | 上和順林                    |             |                   |      |     |
|                |                      |                    | 中和順林         |                    |             |      | 和順林                     | 中和順林        |                   |      |     |
|                |                      |                    | 下和順林         |                    |             |      | 老北勢                     | 下和順林        |                   |      |     |
|                | 老北勢庄<br>(老北勢)        |                    | 老北勢          |                    | 老北勢         | 東寧村  | 老北勢                     |             |                   |      |     |
|                |                      |                    | 溝背           |                    |             |      | 新屋家                     | 新屋家         |                   |      |     |
|                |                      |                    | 新屋家          |                    |             |      |                         |             |                   |      |     |
|                |                      |                    | 虞埔           |                    | 老東勢         |      | 老東勢                     | 老東勢         | 老東勢               | 上樹村  | 老東勢 |
|                |                      |                    | 老東勢          |                    |             |      | 新屋家                     |             | 新屋家               |      |     |
|                | 塘肚仔                  |                    | 塘肚           |                    |             | 塘肚   |                         |             |                   |      |     |
|                | 老東勢<br>(老東勢庄)        |                    | 上樹山          |                    | 上樹山         |      | 上樹山                     |             | 上樹                |      |     |
|                |                      |                    | 溝背           |                    |             |      |                         |             |                   |      |     |
|                |                      |                    | 新東勢          | 新東勢                | 新東勢         | 新東勢  | 東勢村                     | 新東勢         |                   |      |     |
|                |                      |                    | 景興<br>(軟窩仔)  |                    | 景興<br>(軟窩仔) |      | 東片村                     | 景興<br>(軟窩仔) |                   |      |     |
|                |                      |                    | 東片新庄         |                    | 東片新庄        |      | 東片新庄                    |             |                   |      |     |
|                | 檳榔林                  |                    | 內埔           | 內埔                 | 檳榔林         | 內埔   | 檳榔林                     | 義亭村         | 義亭村               |      |     |
|                | 溪寮                   |                    |              |                    |             |      |                         |             |                   |      |     |
|                | 番仔埔                  |                    |              |                    | 番仔埔         |      | 興南村                     | 番仔埔         |                   |      |     |
|                | 早仔角                  |                    |              |                    | 早仔角         | 早仔角  |                         |             |                   |      |     |
|                | 內埔<br>(內埔仔)          |                    |              |                    | 內埔          | 內埔   | 內埔                      | 內埔村         | 內埔                |      |     |
|                | 中心崙                  |                    |              | 內田村                |             |      | 埤頭                      |             |                   |      |     |
|                | 中心崙<br>(牛埔唇)         |                    | 中心崙          | 中心崙                | 中心崙         | 中心崙  | 中心崙                     | 美和村         | 美和<br>(忠心崙)       |      |     |
| 羅經圈            |                      | 羅經圈                |              |                    | 羅經圈         |      |                         |             |                   |      |     |
| 牛埔             |                      | 牛埔下                |              |                    | 和興村         |      | 牛埔下                     |             |                   |      |     |
| 茄冬樹下           |                      | 茄冬樹下               |              |                    |             |      | 茄冬樹下                    |             |                   |      |     |
| 下樹山            |                      | 下樹山                |              |                    |             |      | 下樹山                     |             |                   |      |     |
| 竹山溝            |                      |                    |              |                    |             |      | 竹山溝                     |             | 竹山溝               |      |     |



表 2-7 內埔鄉地名沿革表 2

| 清領時期           |            | 日治時期               |      |                      |     |      |                         |      | 戰後                |             |
|----------------|------------|--------------------|------|----------------------|-----|------|-------------------------|------|-------------------|-------------|
| 光緒 18 年<br>鳳山縣 |            | 明治 34 年<br>阿猴廳內埔支廳 |      | 明治 37 年<br>阿猴廳內埔 v 廳 |     |      | 大正 9 年<br>高雄州潮州郡<br>內埔庄 |      | 民國 96 年<br>屏東縣內埔鄉 |             |
| (1892)         |            | (1901 年)           |      | (1904 年)             |     |      | (1902 年)                |      | (2007 年)          |             |
| 里名             | 庄名         | 里名                 | 庄名   | 里名                   | 庄名  | 小地名  | 大字名                     | 小字名  | 村名                | 小地名         |
| 港西中里           | 老埤<br>(漏陂) | 港西中里               | 老埤   | 港西中里                 | 老埤  | 老埤   | 老埤                      | 老埤   | 老埤村               | 老埤          |
|                | 中林         |                    | 中林   |                      |     | 中林   |                         | 中林   | 中林村               | 中林          |
|                |            |                    |      |                      |     | 大埔   |                         | 大埔   |                   | 大埔          |
|                | 新杜君英       |                    | 新杜君英 |                      |     | 新杜君英 |                         | 新杜君英 |                   | 小中林<br>(坪腳) |
|                |            |                    |      |                      | 黎頭鑣 |      | 黎頭鑣                     |      | 龍潭村               | 龍潭          |
|                | 下浮圳        |                    | 下浮圳  |                      |     | 下浮圳  |                         | 下浮圳  | 龍泉村               | 下龍泉         |
|                | 頂浮圳        |                    | 頂浮圳  |                      |     | 頂浮圳  |                         | 頂浮圳  |                   | 上龍泉         |
|                | 上黎頭鑣       |                    | 上黎頭鑣 |                      |     | 上黎頭鑣 |                         | 上黎頭鑣 | 黎明村               | 黎明<br>(黎頭鑣) |
|                | 下黎頭鑣       |                    | 下黎頭鑣 |                      | 番仔厝 | ◎廢庄  | 番仔厝                     |      | 建興村               |             |
|                | 番仔厝        |                    | 番仔厝  |                      |     | 番仔厝  |                         | 番仔厝  |                   | 建興          |
|                | 舊杜君英       |                    | 舊杜君英 |                      |     | ◎廢庄  |                         |      |                   |             |
|                | 舊浮圳        |                    | 舊浮圳  |                      |     | ◎廢庄  |                         |      |                   |             |
|                | 大新         |                    | 舊大新  |                      |     | 舊大新  | 隘寮                      | ◎廢庄  | 大新村               |             |
|                |            |                    | 頂大新  |                      |     | 頂大新  |                         | 頂大新  |                   | 頂大新         |
|                |            |                    | 下大新  |                      |     | 下大新  |                         | 下大新  | 隘寮村               | 新隘寮         |
|                | 新隘寮        |                    | 新隘寮  |                      | 隘寮  | 新隘寮  |                         | 隘寮   |                   | 頂隘寮         |
|                |            |                    |      |                      |     |      |                         |      | 水門村               | 隘寮          |
|                |            |                    |      |                      |     |      |                         |      |                   | 水門          |

資料來源:臺灣地名辭書,卷四屏東縣〈內埔鄉〉,2001,頁582-583。林淑玲,臺灣客家族群關係研究-以屏東縣內埔鄉與萬巒鄉為例,2010

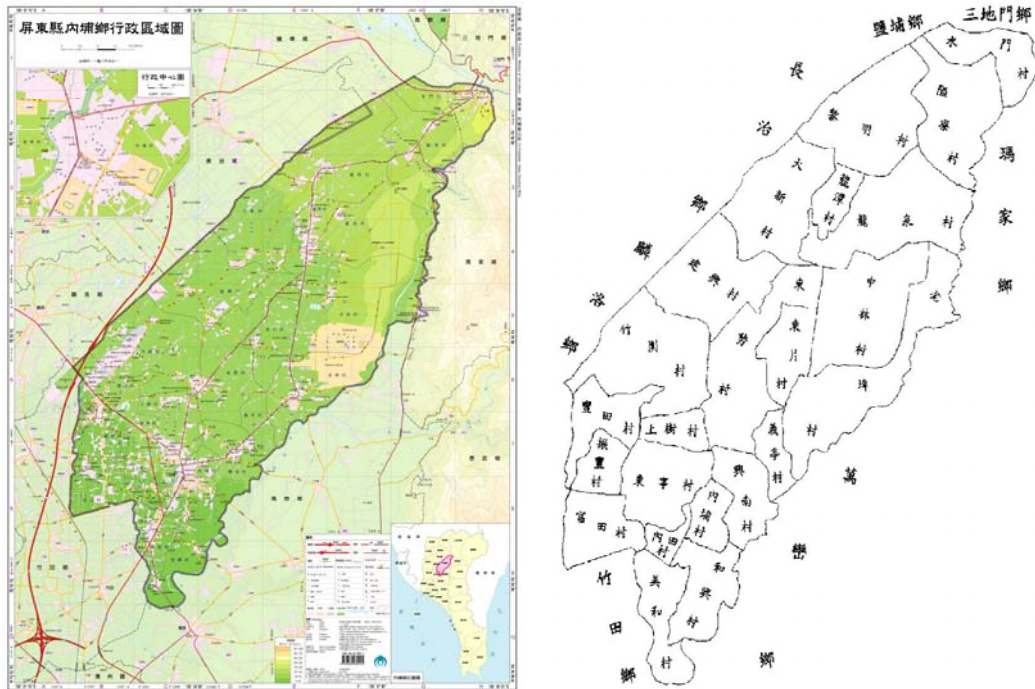


圖2-13 內埔鄉現今各村分佈行政區域圖

圖片來源：內埔鄉公所網站，2011

## (一)內埔村→內埔

日治時期屬內埔大字，光復後由內埔庄聚落成為內埔村。區位雖屬內埔鄉偏南地區，但自客庄屯墾開發以來，便是政經文教中心，且由史料推斷，此地區在清光緒年間，甚至更早的嘉慶8年(1803年)，內埔村已是人聲鼎沸的市集所在<sup>39</sup>。原內埔村包含臨近之內田村，於民國58年才分成內埔與內田二村，而內埔村北邊臨東寧村，南邊臨和興村，東邊臨興南村，西南邊則與內田村相臨。本村內有多處公共設施，如鄉公所、國小、國中、戶政事務所、警察局等均位於此。



圖 2-14 內埔村現況圖 1

圖片來源：google網站

早期因外環道路台一線還未興建，許多車輛需經由鄉內通行來往南北，故由內埔天后宮廣場前之公路車站，至圓環市場一帶，為內埔鄉地區最為繁華之地區，而目前仍看的出廣濟路上的街屋痕跡。內埔地區於民國50~60年間曾經有內埔、文華、清河、東寧及大華戲院，其中內埔村內的便有三間，尤其在戲院繁華時期，那帶動周邊商家絡繹不絕的景象，都曾是生活在戲院周邊居民所津津樂道的回憶。目前走進廣濟路底，仍可看見僅存的清河戲院，豎立於那，也說明了在這小徑內，曾經也是當地最為風華的地區。

<sup>39</sup> 林淑玲，臺灣客家族群關係研究-以屏東縣內埔鄉與萬巒鄉為例，2010。

由民國 100 年 7 月份戶政資料得知，本村總共有 42 鄰，1547 戶，4547 人，客家人數佔本村總人口 95%，本村主要大姓為鍾、林、黃、李等姓，由陽濟路內的林屋伙房就可略知一二，在內埔村土地大都實行都市計畫下而成新穎的住宅當下，仍剩此腹地廣大的伙房群，除可看出曾經為當地主要姓氏之一，也保留著些許的客庄風貌。此外，走進陽濟路與東成路的十字路口巷弄，更有著特殊的東望樓、源順堂的二樓洋房、香谷居、步雲居、文才居等富有傳統建築特色的民居。



圖 2-15 內埔村現況圖 2

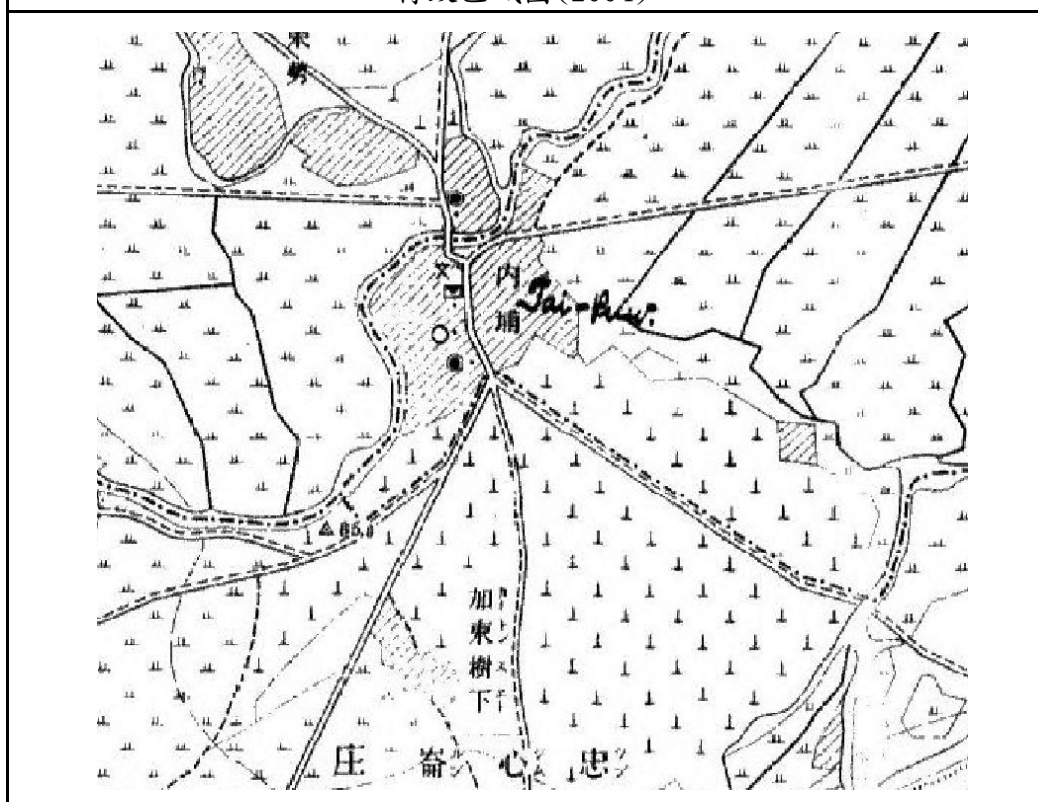
圖片來源：本研究團隊

內埔天后宮為後堆地區主要信仰中心，更是內埔鄉境內僅有的兩處縣定古蹟之一，而由廟內文獻建廟碑記得知其建於清嘉慶 8 年 (1803)，故自清朝時期便為各客庄信眾所景仰與推崇，甚至於南部六堆組成後，兵團出兵前會議場所。而為於天后宮旁的昌黎祠，則為全臺唯一祭祀韓愈的廟宇，由《內埔昌黎祠重建記》的記載，此倡建始於清嘉慶 8 年(1803)，並為當時為學府之用，也隱涵客家人對教育的重視。設於清華路內的三山國王廟，建於清同治 5 年(1866)，早期由陽濟路與東成路交叉口遷入目前位址，而目前仍是周邊居民對於陽濟路開發的脈絡上，不可遺忘重要信仰中心。





行政區域圖(2004)



臺灣堡圖(1904)





衛星影像圖(2011)



數值像片基本圖(1995)

圖2-16 內埔村區位圖

圖片來源：google網站

## (二)內田村→內埔、埤頭

內埔庄有除成為內埔村之外，尚因人口密集，於民國 58 年與東寧二村劃分成為內田村，早期因本地大都為農田土地，故取名內田村稱之，主要由內埔庄西邊及埤頭兩個兩舊聚落組成，位置於內埔鄉較南的區域，南邊臨美和村，北邊臨東寧村，東邊臨內埔村，西邊與富田村相臨，村內小地名的界線較模糊，日治時期屬內埔與埤頭兩聚落，其人口主要集中於西安路與廣濟路所圍成的區域。



圖 2-17 內田村現況圖 1

圖片來源：google網站

由民國 100 年 7 月底份戶政資料得知，總共有 40 鄰，1226 戶，3696 人，村內大姓以鍾、李、劉、賴姓居多，而本村閩南人較他村為多，原因是本村為於內埔鄉主要中心市區上，且在近龍頸溪周邊土地，皆有規畫新興都市土地與建築，此提供欲選擇移入內埔地區的民眾，一處合宜的居住環境。尤其是德修路周邊所開發的社區，配合新闢道路的開發，交通路徑是非常健全與舒適。

而內田村的傳統聚落開發，主要以沿著河水，故沿龍頸溪岸兩側



道路，可略見傳統伙房的蹤跡，其中往西安路進入，因道路小又彎曲，舊地名又稱「沙流街」，巷弄中仍看的見傳統伙房，及仍未拆除的日式房舍，據當地居民說明，曾經在此巷弄內，有著內埔最早期的簡易電影院存在。村內臨龍頸溪畔的鍾氏祠堂與李氏祠堂，兩座宗祠皆成立於 19 世紀中葉之後，其精緻的建築語彙，除包含傳統臺灣建築的雕樑畫棟手法，更有著日治時期巴洛克式的洗石子立面，可說是當地最主要人文景點之一，在陳秋坤的研究中，也得到此兩姓在後堆聚落中，因曾有嘗田、嘗會的資產，故相對由建築宗祠時，所顯現的不同氣度，可一一了解。而由田調與文獻得到，臨內埔天后宮後側之鍾姓伙房，曾經是當地經營米廠與染坊，這對於客庄居民由環境條件，轉變為生活生產的工具，無疑是最好的證明。

此外，龍頸溪兩岸上眾多的伯公，更是顯示出客庄居民對於信仰文化的尊崇，以及對於風水觀的重視。



李氏宗祠



煥彩堂



鍾氏祖祠



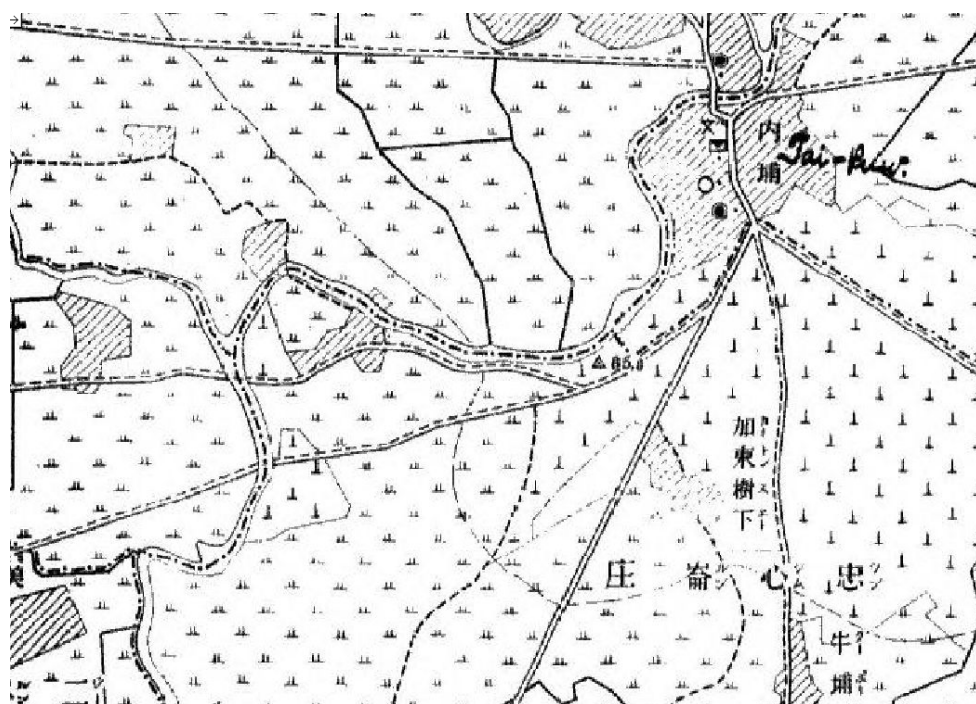
西方福德祠

圖 2-18 內田村現況圖 2

圖片來源：本研究團隊



行政區域圖(2004)



臺灣堡圖(1904)





衛星影像圖(2011)



數值像片基本圖(1995)

圖2-19 內田村區位圖

圖片來源：google網站

### (三)東寧村→老東勢、塘肚、新屋

此村在清屬老東勢庄，後為與東勢村有所分別，於是民國 36 年取老東勢的「東」字成為東寧村，藉以與新東勢的東勢村有所區別。東寧村包括老東勢、塘肚與新屋下三個聚落，為於內埔鄉西南地區，其村落腹地廣大，北邊臨東勢村，東南邊臨內田村，西邊臨振豐村，其中於東寧路上曾經有小市場經營，以供周邊居民的生活需求。



圖2-20 東寧村現況圖1

圖片來源：google網站

本村主要大姓以黃姓與鍾姓居多，塘肚與新屋下則以廖姓居多。由民國 100 年 7 月底戶政資料得知，總共有 44 鄰，1707 戶，5388 人，較為特殊的是，本村人口近幾年成長迅速，是內埔鄉各村少見。東寧村有三大聚落，其中老東勢，為進入內埔鄉主要幹道上，因有道路之開發，傳統聚落的氛圍較為薄弱，塘肚與新屋下聚落，則距內埔鄉市中心偏遠，目前聚落氛圍較為完整，反之交通便捷性較差。而沿著龍頸溪的河水，可發現分佈兩聚落兩岸旁的伯公，處處可見。老東勢庄伯公為村落居民地方信仰中心，居民多年皆舉行祭典活動，如正月的祈福，2 月的伯公誕辰，8 月的伯公得道及 10 月舉行還福等等，傳承



許多客家信仰風俗。

而在內埔基督教長老教會旁的十三庄伯公廟為地方重要的信仰中心，尤其是在清朝時期之祭祀範圍遍及內埔 13 個客家村落，包括忠心崙、茄荖樹下、竹山溝、老東勢、泥埤子、上樹山、新東勢、東片新、早仔角、番仔埔、檳榔林、內埔、下樹山，而這也是內埔天后宮的祭祀範圍。除此之外，十三庄伯公廟與內埔基督教長老教會兩種不同信仰，於設立之後，便平安和順的依伴於村落內，也顯示當地居民對於多元信仰上的尊重。



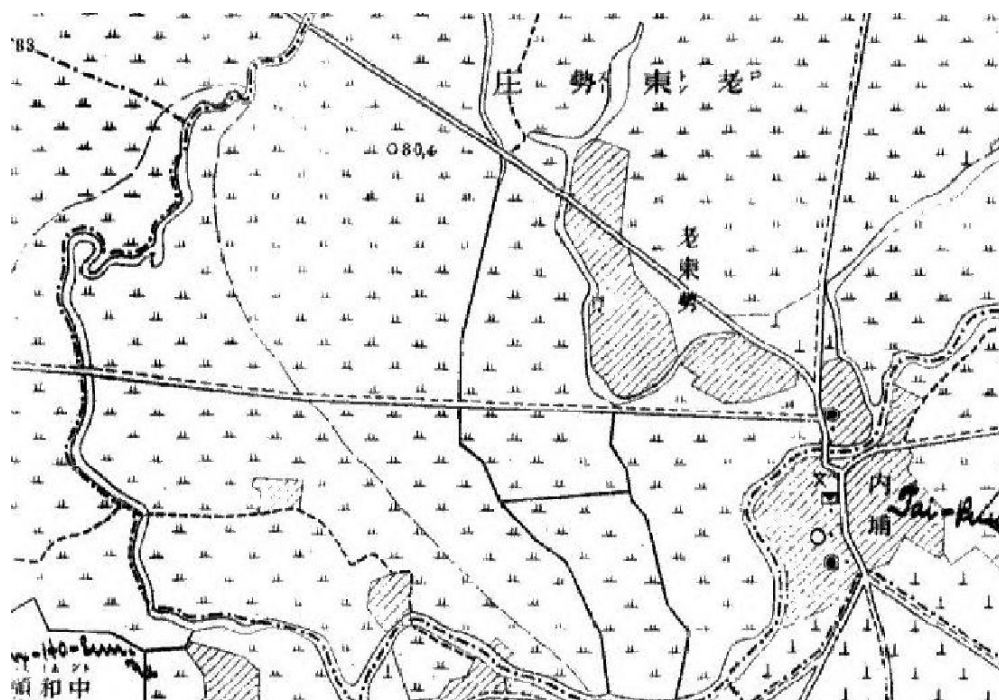
圖2-21 東寧村現況圖2

圖片來源：本研究團隊

由田調探訪中得到，早期東寧村周邊還未興闢道路時，因廣大的伙房與農田圍繞，故仍有水圳與河道，而當地居民便會於內洗滌衣物，但目前已被新闢道路所改變，此外現存的傳統伙房中，不乏仍保留著客家建築語彙中的五行石設置與祭拜行為，這反應出當地先民對於客庄建築風俗文化的重視。



行政區域圖(2004)

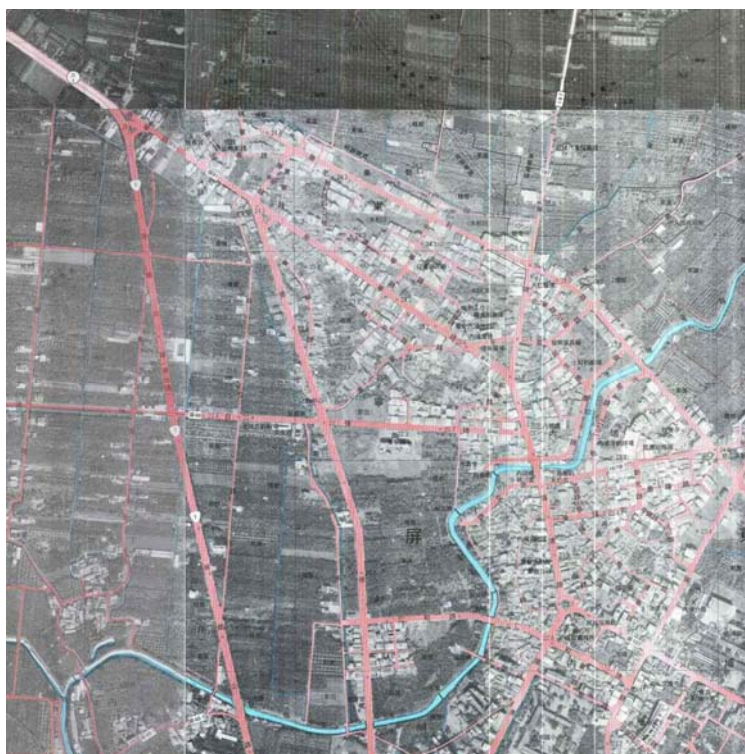


臺灣堡圖(1904)





衛星影像圖(2011)



數值像片基本圖(1995)

圖2-22 東寧村區位圖

圖片來源：google網站

#### （四）東勢村→新東勢

本村主要為新東勢聚落，日治時屬新東勢大字，本村呈狹長形，北邊臨大新村、龍泉村，東南邊臨東片村、義亭村，西南邊臨興南村與上樹村，為居內埔鄉中心位置，其新東勢之稱謂，為聚落早期開發較近東港溪的老東勢晚，且居於較東邊，因而取之新東勢，本村於清代是重要的漢番界址，清康熙 61 年為番界的界址之一，並於本地設有隘寮，以達漢、傀儡番族群區隔的目的，同時因本地設有「新東勢汛」。光復後以新東勢聚落名成為東勢村。



圖2-23 東勢村現況圖1

圖片來源：google網站

由民國 100 年 7 月底戶政資料得知，總共有 45 鄰，1080 戶，3596 人，目前東勢村包含三大聚落，新東勢、大和社區、福泉社區，本村主要以陳、李、邱、鍾、黃等姓為主，福泉社區又稱臺北庄，為北部客家移民來此遷居後，當地居民稱之。北邊的大和社區，居民大都是由高樹鄉搬來所形成的一個新移民區，大和社區舊稱杜君英庄，相傳是早年追隨杜君英的隨從回到南部檳榔林附近開墾，為緬懷他的英名，將新開墾的新天地稱之。

由北巷社區發展協會資料中，早期本村北一巷近嘉應路稱之「街



尾」，為新東勢最繁華的街道，因市集集中於此，且位於尾端而得名。此外於日治時期，因日軍有於此地設置軍事設備，東勢村常遭受多次空襲，就在目前龍泉啤酒廠後方還曾被美軍以五百公斤炸彈，炸出一個坑洞。現今的北三巷在日據時代為日本人放置小飛機（戰鬥機）的地方又叫「滑走路」。因為當時此地樹林多且可遮密，部分地勢又低於水平面，可以快速將飛機拖走且隱密保護著，因而此地稱為滑走路，由日語翻譯過來的詞語。



大和庄義勇公祠



楓林別墅



西湖衍派



福泉堂

圖2-24 東勢村現況圖2

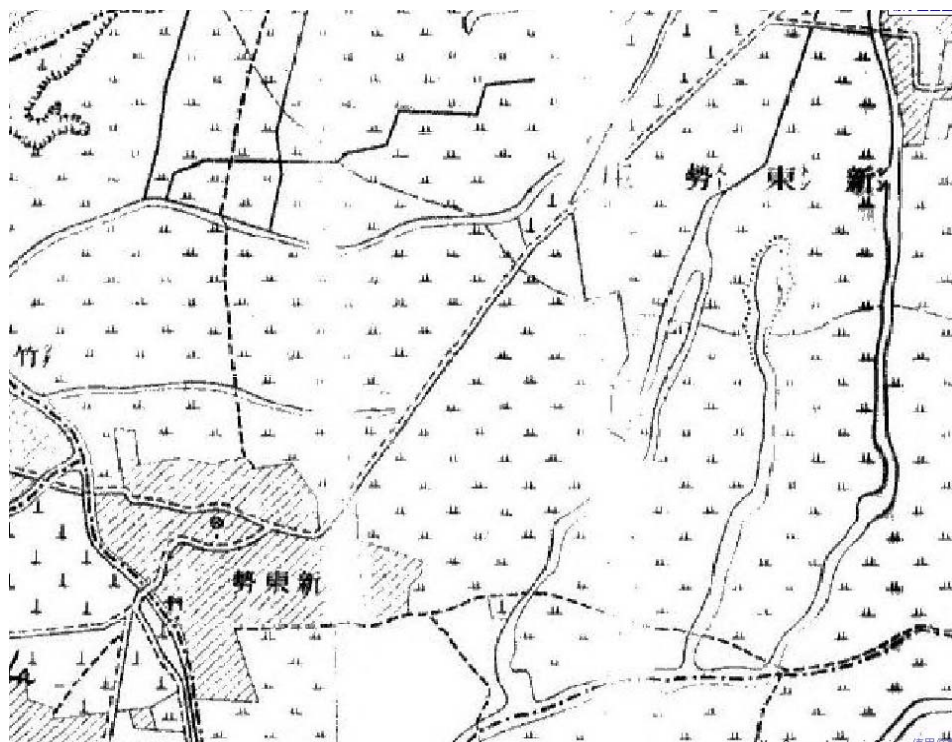
圖片來源：本研究團隊

民國 67 年間開始種植檳榔，而後興盛時期價格，曾經飆漲至一顆要價到 16 元，相當於一斤的雞蛋價格，故此巨大經濟效益，村落內逐漸變為檳榔產銷地區。

村落內的福泉堂為聚落信仰中心，其祭祀主神為關聖帝君，屬鸞堂性質的廟宇，由寺廟簡史可知，在廟前空地的檳榔園，曾經做為後堆軍隊團練之場所，而目前看這隱深於茂密檳榔園中的廟宇，讓人驚訝此地曾是先民練兵習武的場所。

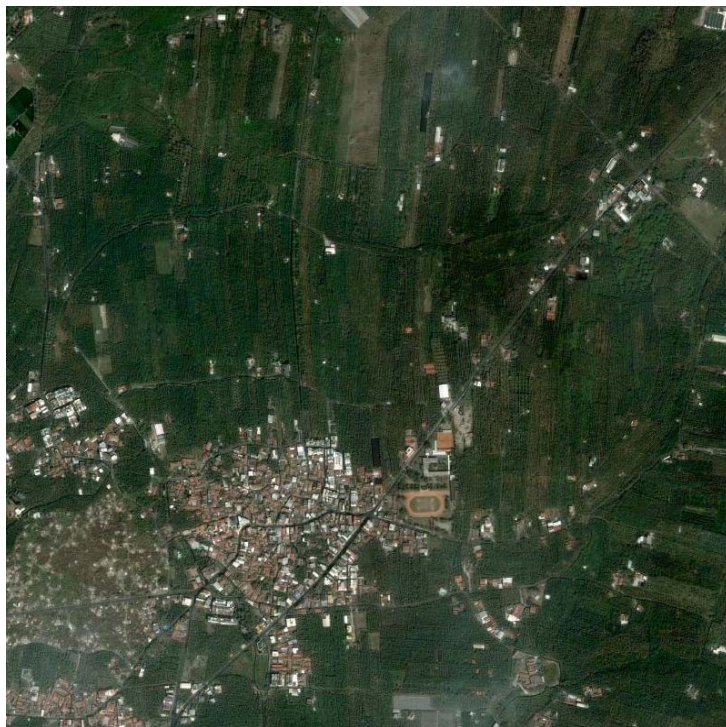


行政區域圖(2004)



臺灣堡圖(1904)





衛星影像圖(2011)



數值像片基本圖(1995)

圖2-25 東勢村區位圖

圖片來源：google網站

## (五)東片村→東片、景興

本村內分東片與景興兩聚落，東片又稱新庄仔，景興又稱軟窩仔，而依軟窩仔聚落的地勢，屬低窪且土質鬆軟，下雨常積水，而窩字客語意為低窪之地，故可推論之。東片村於日治時代稱東片新庄。本村位於內埔鄉東北方，緊鄰龍泉村，以台糖鐵路為界，接連東勢村，東南方與中林村為界，遙望大武山。而新庄仔以徐、李姓氏為主，景興以李、陳、黃、邱、林為主要姓氏。自民國 40 幾年開始，聚落內不單是南部客家人的居住生活圈，臺灣中、北部的閩南人與客家人，陸續因土地權產的擁有，來此居住及開墾，故庄內以整體以務農為主，新庄仔中間有座天聖宮，為庄內的村民信仰朝拜的地方。由民國 100 年 7 月底戶政資料得知，總共有 11 鄰，342 戶，1121 人，其主要聚落範圍不大，但由既有道路所切割的土地分佈，讓內部伙房清晰明確，而村中設有公井設施，為早期臺灣省推行自來水系統，設立之水塔。



圖2-26 東片村現況圖1

圖片來源：google網站

目前村內居民不多，但因居民向心力強，並善用非正式組織結合熱心參與社區活動的人士，包括社區發展協會、長壽俱樂部、媽媽教



室、社區守望相助巡守隊、社區舞獅隊、社區環保志工團、社區保健志工、社區籃球隊與天聖宮管理委員會等團體，故地方活動參與度甚高，尤其在環境整理、活動的舉辦都相當的成功。

村內設有一社區活動中心，除發揮結合地方資源外，更善用硬體資源，開辦兒童及成人的美語班、美術班等學習課程，與出版社區刊物『東片情懷』，報導社區資訊及政府宣導之政策。故東片村可說是集合有限資源下，而能發揮地方特色的最佳典範。

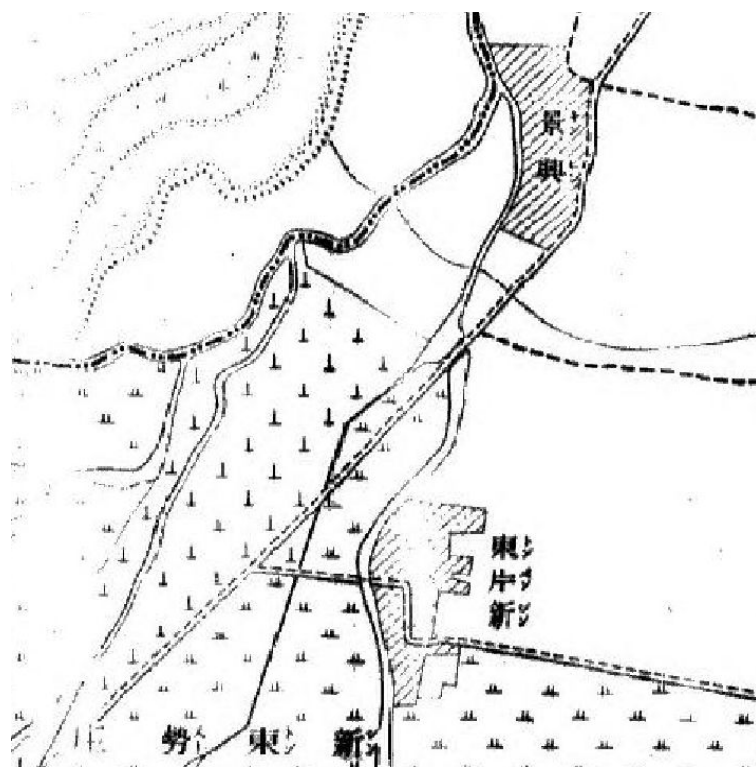


圖2-27 東片村現況圖2

圖片來源：本研究團隊



行政區域圖(2004)

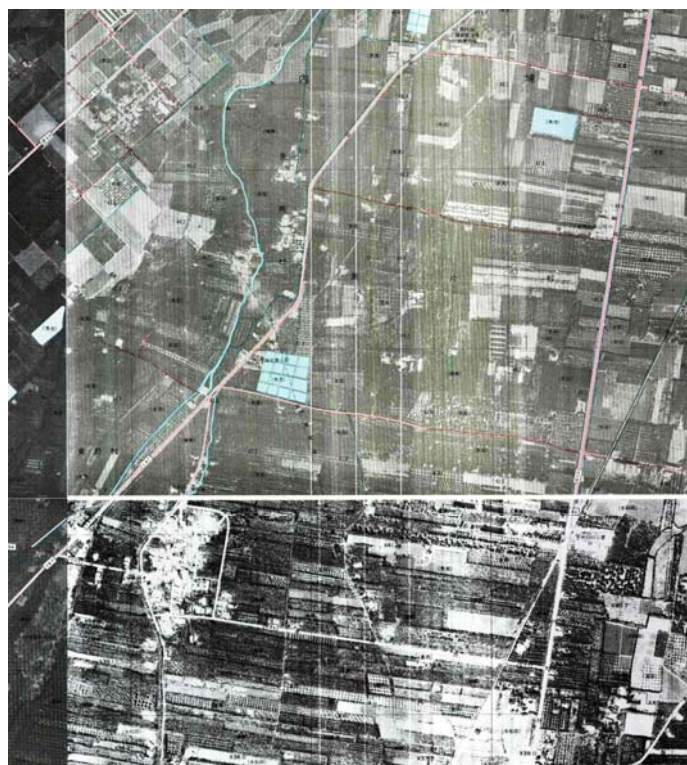


臺灣堡圖(1904)





衛星影像圖(2011)



數值像片基本圖(1995)

圖2-28 東片村區位圖

圖片來源：google網站

## (六)上樹村→上樹山

上樹村東隔東勢溝與東勢村交接，南隔石埤圳與東寧村為鄰，北與竹園村相接，西為豐田村。上樹村於清領時期行政區化隸屬港西下里老東勢庄。日治大正9年（1920）調整行政區後，改隸高雄州潮州郡內埔庄老東勢大字下的一小地名，稱上樹山。



圖2-29 上樹村現況圖1

圖片來源：google網站

本村開發較晚，但由樹山路貫穿整個聚落，而形成一狹長型的分佈，走進客庄內那有機性排列的聚落樣貌，可在此一一看見，自光復後取上樹二字成為上樹村，居民人數不多，由民國100年7月底戶政資料得知，總共有16鄰，386戶，1280人，本村內黃姓佔全村80%，且村里面積不大，信仰中心為宣化堂，因主祭祀為中壇元帥，故村內有東西南北四座將軍營，層層環繞，與聚落內伯公廟，共同保衛村民安全。

因上樹村鄰近東勢村與豐田村，由樹山路可通往兩地，故如由台一線欲尋訪本村，便可由振豐村通往上樹及東勢村的交界處，找尋由



在地藝術家創作，佈滿火紅的客家紅花涼亭路標，而依循指標便可經過公墓區及檳榔園後就進入村落；而不管由東向或西向進入，首先看見的便是伯公廟，這也似乎呈現了本地客庄特有文化景觀。

村落內的伙房型式，因主要以同姓宗族為主，故呈現建築型式大都為三合院或四合院式的配置，並藉由兩旁橫屋延伸出更多的使用空間，其中正身前設置的禾坪，與前堂或門樓的規畫，看的出為做為農務工作作用與防護聚落內外的樣貌，



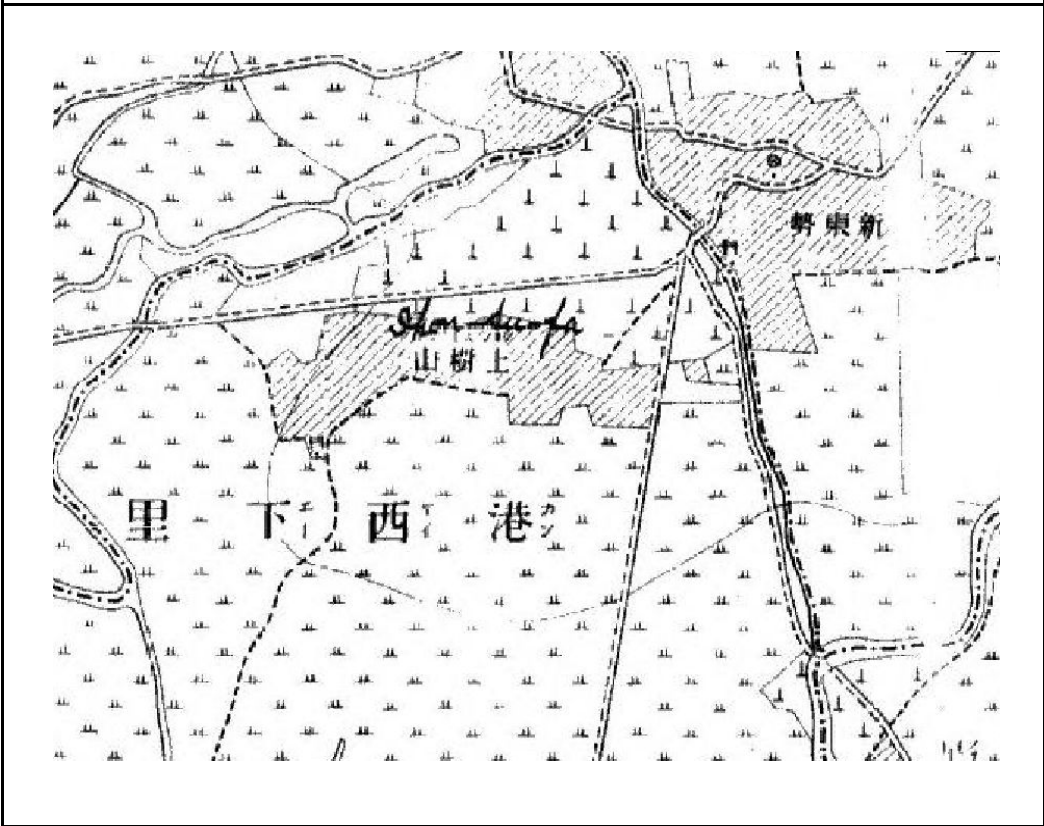
圖2-30 上樹村現況圖2

圖片來源：本研究團隊





行政區域圖(2004)



臺灣堡圖(1904)



衛星影像圖(2011)



數值像片基本圖(1995)

圖2-31 上樹村區位圖

圖片來源：google網站



## (七)竹園村→竹園、四十份、八壽陂、大路關寮

村名則因「竹園」聚落範圍較大，故名之。竹園村日治時期屬新北勢大字，包含竹園、四十份、八壽陂、大路關寮等四個聚落，其早期受隘寮溪氾濫之影響，對當地物產與生活遭受極大影響，之後昌基堤防整治成功，逐漸帶給此區域於發展上，更多的潛力，村落北為建興村，東為東勢村，南為上樹村及豐田村，為於內埔鄉西南區域，由民國 100 年 7 月底戶政資料得知，總共有 22 鄰，623 戶，2069 人，本村內鄧姓與劉姓為竹園大姓，四十份地區則以鄧姓與林姓為大姓，因當地居民皆表示，早期因是河川地，拜昌基堤防整治，才有持續性的移墾與產業發展空間，故目前聚落內，多數為檳榔園與相關農產耕地，且村落內的聚落分佈較離散，但因居民大都是由外地來此開墾，故無較大族群間的紛爭。



圖2-32 竹園村現況圖1

圖片來源：google網站

村內有樂善宮、先農宮、國王宮分散於各聚落內，此也顯現出傳統客庄內的三大信仰，在此可看見。而在大路關寮內，因該地多為高樹大路關的客家移民及其後代，其追念故居所以又稱大路關寮，而此



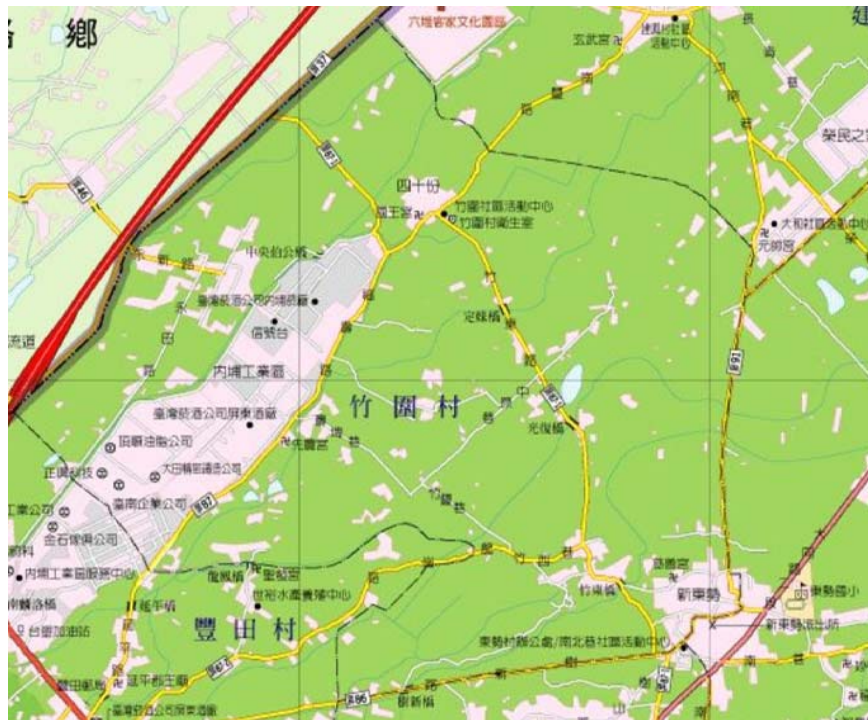
地為竹圍村內，保存較多傳統客家伙房的地區，雖建庄的時期不長，但其傳統三和院式的伙房與分配勻稱的土地切割，讓來此地的人，感受到當時客庄開墾建設時，先民對土地分割的概念性。

而聚落內曾孕育出清代六堆僅有的三名進士之一江昶榮，江昶榮在第五次會試才以 42 歲之齡高中進士，然因過程中無法復官故回返臺灣，晚年曾於內埔的昌黎祠和南臺灣各地講學，對於提升地方的藝文風氣，有諸多的幫助。而江昶榮與黃星樓共同倡議募款興建隘寮溪堤防，然因經費不足及工事不固，堤防終被沖毀。但這種精神，也影響了後繼的邱毓珍與鍾晉郎二先生，因此持續對昌基堤防進行興建與整治。

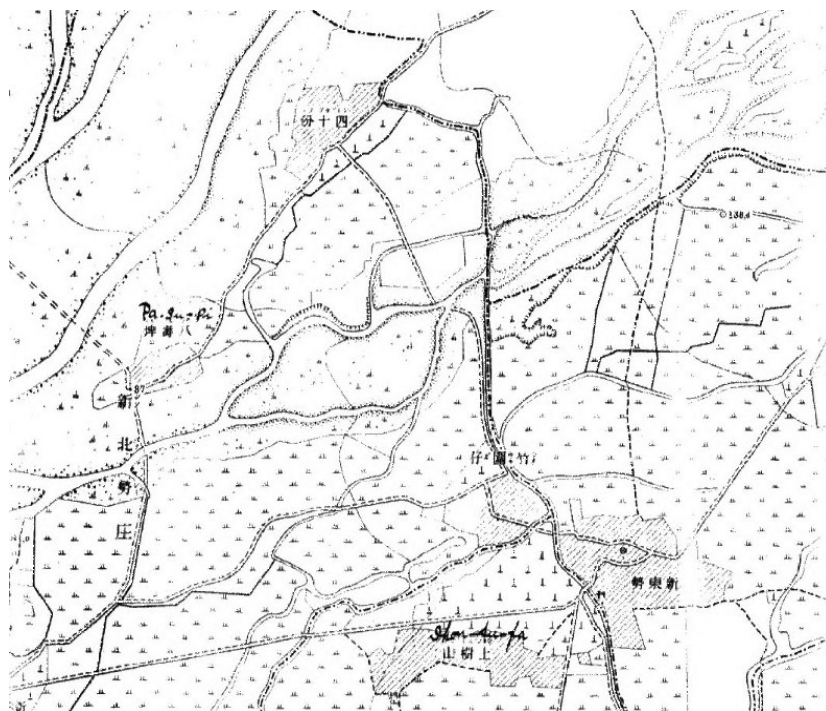


圖2-33 竹圍村現況圖2

圖片來源：本研究團隊

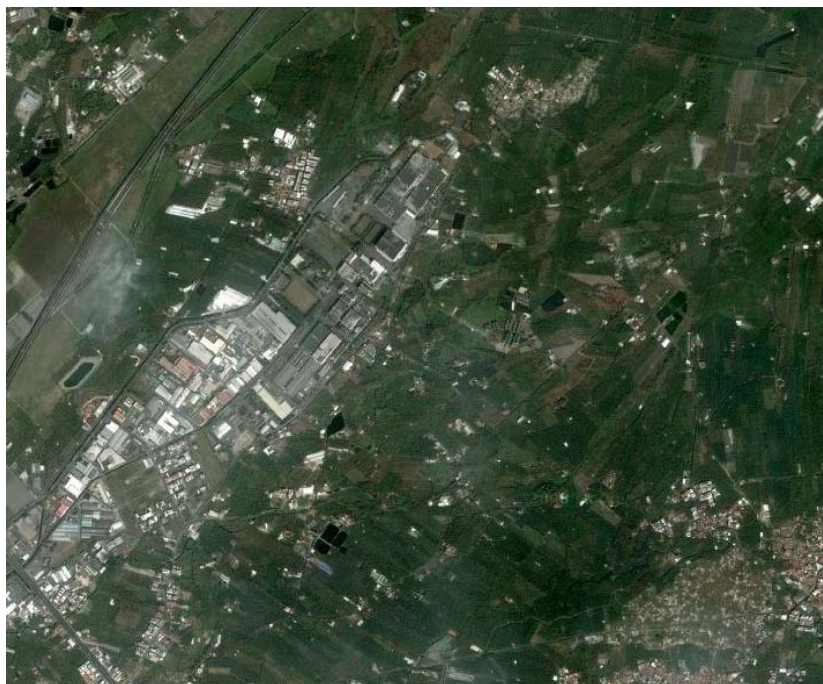


行政區域圖(2004)



臺灣堡圖(1904)





衛星影像圖(2011)



數值像片基本圖(1995)

圖2-34 竹園村區位圖

圖片來源：google網站



### （八）義亭村→檳榔林

義亭村為於內埔鄉東南區域，原為平埔族人狩獵墾荒之地，清代屬老埤庄檳榔林聚落，本村與臨近老埤村常有平埔族的蹤跡，由日治初期的《臺灣堡圖》可見其聚落名稱，在《重修鳳山縣志》中也曾記載相關史料，日治時，屬內埔大字，民國 40 年從興南村劃分出來成為義亭村。而目前此稱舊檳榔林，新檳榔林為內埔鄉建興村。

而義亭村之名，始於此地為客家先民杜君英號召起義之所在，而經朱一貴事件後，起義之餘眾潰散逃回於建興村，故又稱新檳榔林，而其內埔鄉境內尚有中林村的小中林，又稱新杜君英，而這些與杜君英有相傳聞之稱謂，似乎還需經由考證來得到確切的脈絡。



圖2-35 義亭村現況圖1

圖片來源：google網站

由民國 100 年 7 月底戶政資料得知，總共有 11 鄰，232 戶，702 人，本村內以李姓為主，因聚落發展較集中於聖母廟周邊，村落環境大都為農地，人口結構又呈現老化，故村落人口發展鮮少提昇。

然因聚落內為杜君英起義之地點，又有忠勇祠的設立，故對於後

堆客庄的人文價值仍有代表性，目前聚落內也有多戶北部客家移民，與幾處具有特色的客家伙房，因此在此處，可感受出不同區域性的客家人於聚落發展中，展現的不同習性與風貌，此外，因臨近平埔族狩獵墾荒之地，對於兩族群間的文化交流與痕跡，必定還深藏於聚落中。



五桂堂



隴西堂



聖母廟



忠勇公祠

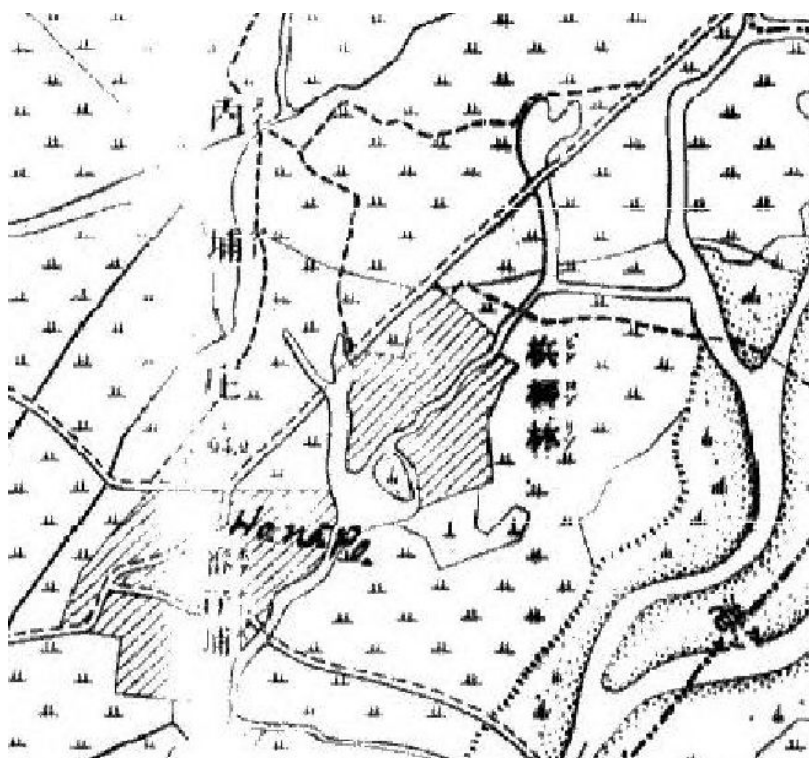
圖2-36 義亭村現況圖2

圖片來源：本研究團隊





行政區域圖(2004)

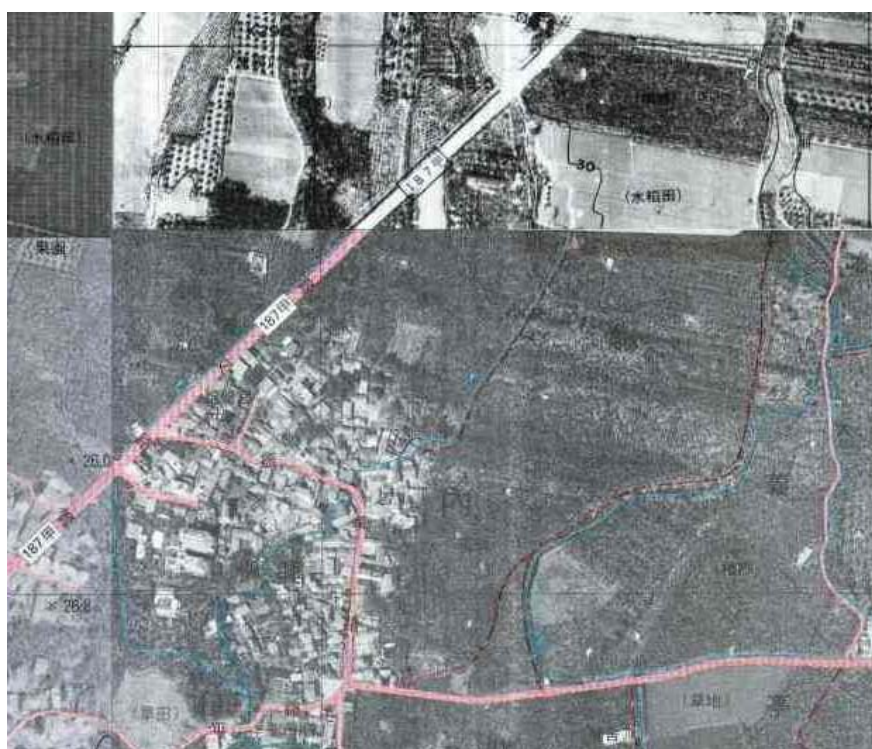


臺灣堡圖(1904)





衛星影像圖(2011)



數值像片基本圖(1995)

圖2-37 義亭村區位圖

圖片來源：google網站

## (九)興南村→番仔埔、早仔角

本村包含番仔埔及早仔角兩聚落，日治時期屬內埔大字。光復後番仔埔與檳榔林、早仔角三庄合併成興南村，而檳榔林後來另成一村。興南村北邊臨東勢村與義亭村，西邊臨東寧村與內埔村。由民國100年7月底戶政資料得知，總共有19鄰，493戶，1573人，目前村落幾乎為客家人居住，村內以利、林、賴、鄔等為主要大姓。



圖2-38 興南村現況圖1

圖片來源：google網站

番仔埔原為鳳山八社中下淡水社的移居地，因外來族群進入開墾後，平埔族則移至老埤等地，經客家先民長期地同化，此地漸成為客家聚落。清朝文獻中「興南庄」已有出現，而其庄內有能力捐修天后宮可知，當地為一開墾有成之聚落，再者，《鳳山縣采訪冊》疆域中將本庄介於檳榔林及漏陂間，更確定本聚落應位於番仔埔無誤，民國36年更名為「興南村」。

村落內有勸化堂、慈惠堂、真如禪寺，主要的居民信仰廟宇，其



中勸化堂為番仔埔聚落內主要公廟，更與臨近鄉鎮之廟宇，舉行祭祀禮儀的交流，至於早仔角以當地開基伯公為主要信仰中心，反而顯少參與勸化堂之活動。

在本村最具客庄特色的文化景觀，便是乾隆年間即安置的傳統式開庄伯公，此為聚落的開基伯公外，身後更有兩百年樹齡之老楠樹，以及民國 37 年興建的敬字亭，而由目前訪查資料來看，興南村開庄伯公可為後堆地區僅存最傳統的伯公樣式，且於伯公周圍的混凝土面上，還可見清朝時期的舊磁磚，與已模糊不清的字跡，這些種種的文化資產價值，在後堆地區是非常缺少的。



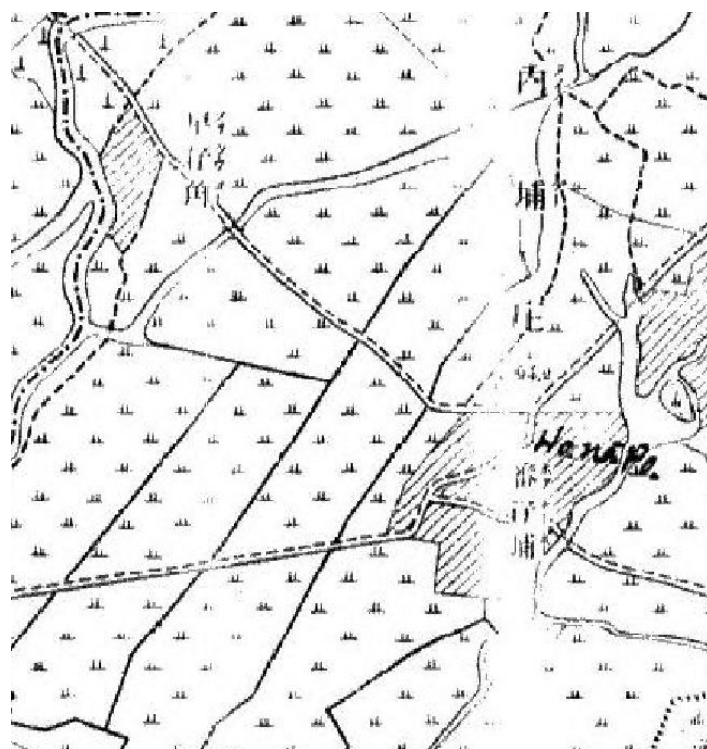
圖2-39 興南村現況圖2

圖片來源：本研究團隊

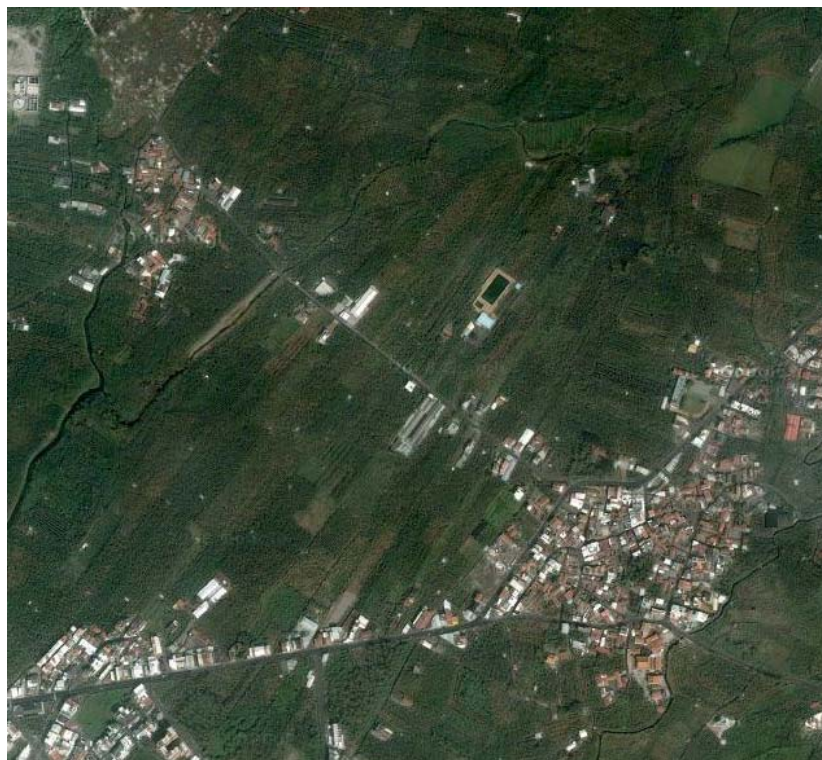




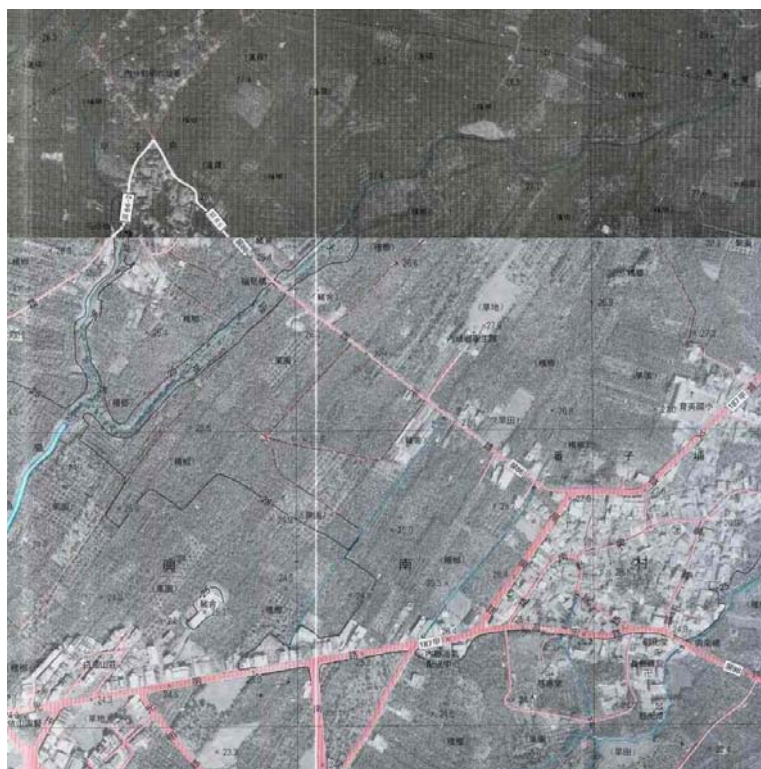
行政區域圖(2004)



臺灣堡圖(1904)



衛星影像圖(2011)



數值像片基本圖(1995)

圖2-40 興南村區位圖

圖片來源：google網站



(十)和興村→牛埔下、茄苳樹下、下樹山、竹山溝、柑園、泥埤仔

和興村位於內埔鄉東南區域，清領末期為忠心崙庄的一部份，光復後取吉祥、發達之意為「和興」村，由於本村包含牛埔下、茄苳樹下、下樹山、竹山溝、柑園、泥埤仔各聚落，幅員遼闊，下樹山位於東港溪河段下游的部份，早期有米糧的吞吐港，且其村民謝旭忠也曾告知於下樹山此一帶，曾發現客家先民上岸的壓艙石，此與鍾壬壽所指的六堆地區屯墾的路線內，似乎可對應出此地實為後堆聚落發源的線索之一，且在東港溪畔的竹田、萬巒等地，皆有義渡的場所存在，而下樹山也曾經是此河運運載貨品至內路地區的登陸點之一。



圖2-41 和興村現況圖1

圖片來源：google網站

由民國 100 年 7 月底戶政資料得知，總共有 22 鄰，1048 戶，3308 人，目前除了新興的學人社區，為近幾年來外來居民所喜愛移居的新住宅區外，其它則為舊聚落型態，而本地客家人比例超過 90%，老聚落內的幾乎完全為客家人居住，村內以曾、鍾、林、利等為主要大姓。



而因和興村原本老聚落分佈多，由當地居民講，在新闢道路還未興建時，由內埔市場通往下樹山的路上，皆是碎石頭路面與高聳的草花，此與目前寬敞的都市計畫道路是不可比擬的。而目前牛埔下邊，更有當地社區團體，規畫營造出富有特色的設施，此不僅加添了許多活力，更讓居住於周邊的居民，多了許多休憩的場所。此外，村中各聚落周圍，分佈著許多伯公，以下樹山為例，以廣福宮為主要庄主伯公，其它還有水口、庄尾、埤頭伯公等，在在顯現出此信仰文化於聚落中的影響，而在泥埤仔有一座頓水亭，據訪查得知，為當地居民為做為擋水煞，並於此水源頭設壇，以對水官之尊敬，並於此亭上方供奉神明，周邊居民皆每日來此祭拜，故當我們尋訪現地水源河圳時，已找不出當時的痕跡，僅能以此口述持續流傳給後輩。



西河堂



西河堂



新庄仔福德正神



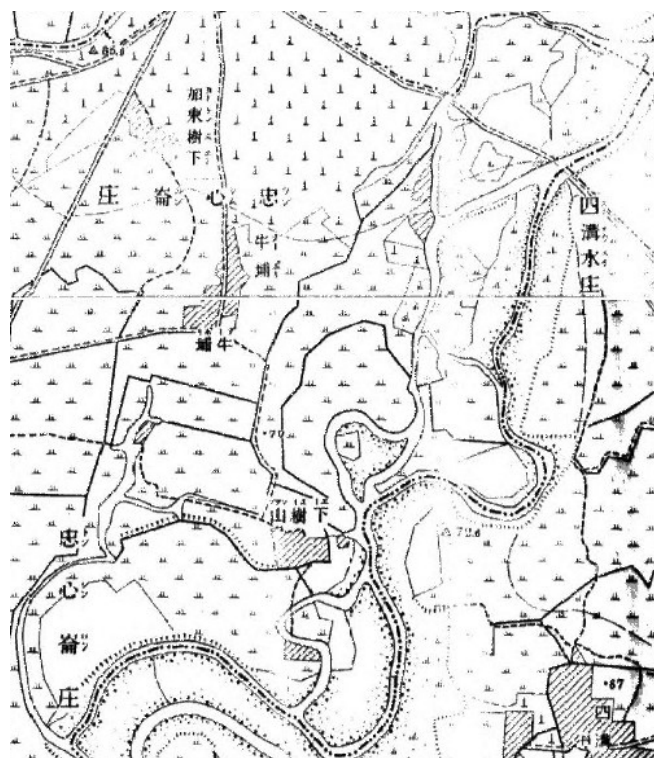
頓水亭

圖2-42 和興村現況圖2

圖片來源：本研究團隊

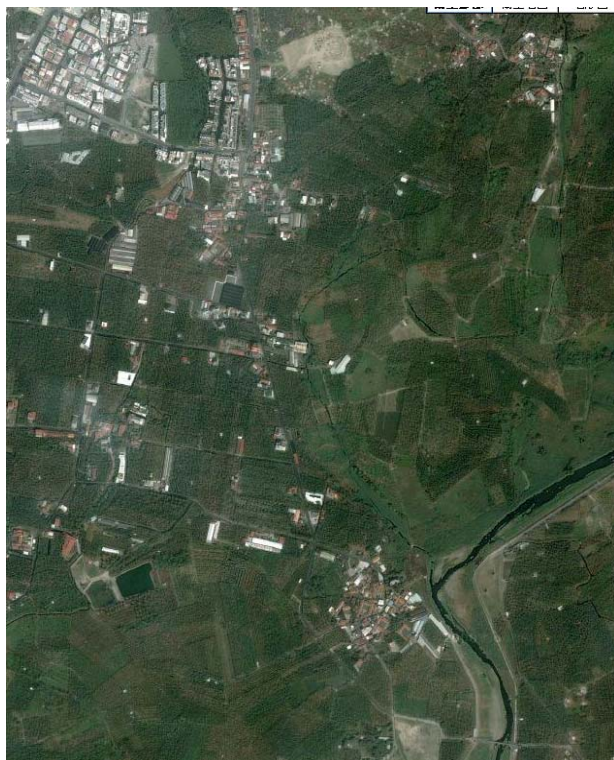


行政區域圖(2004)



臺灣堡圖(1904)





衛星影像圖(2011)



數值像片基本圖(1995)

圖2-43 和興村區位圖

圖片來源：google網站



## (十一)美和村→忠心崙、羅經圈

美和村原名為忠心崙，與羅經圈同屬忠心崙庄，光復後忠心崙改名美和村，並與羅經圈合為一村，為於內埔鄉之最南端。清領時期則以「中心崙」、「羅廣牽」來稱呼。中心崙主要由曾、郭、謝、陳、廖、利、吳、鍾、邱、黃、盧、張等姓來此開墾，主要以曾姓為大姓，羅經圈則以吳、李二姓為主要大姓，故屬於異姓組合的集居型聚落。



圖2-44 美和村現況圖1

圖片來源：google網站

本村東南側隔東港溪與萬巒鄉相臨，西南側隔龍頸溪及分洪道與竹田鄉相望，東北邊於和興村相連，西北側與內田村相臨。早期美和村四周農田以種植水稻為主，灌溉與排水都須由一條大水溝-大濫圳，來供給農田的水源，故早期農民務農相當克苦艱難，但也讓村內人人都因此勤儉團結，而目前來此聚落內，仍可感受到濃厚的客家農村氛圍。

民國 50 年代台灣痢疾傳染相當嚴重，世界衛生組織為協助台灣解決這問題，便補助臺灣鄉下的社區設立簡易自來水廠，當時美和村

便獲得補助，並由地方人士徐傍興博士協助支援配合款，才讓順利擁有這簡易自來水使用。

本村因於省一號公路旁，交通非常便利，且聚落內因有巷弄相隔與伙房的分佈，整體客庄的景緻非常完整，尤其目前於忠心崙內仍有東、西、南、北柵的伯公設置，與海平路上一連串的傳統伙房，這是內埔鄉客家聚落中，較具有傳統集村式客庄之一，且早期由地方人士推動多次文化建設與社區營造活動，居民對於聚落營造的參與度極高，全庄由民國 100 年 7 月底統計，共有 23 鄰，861 戶，2704 人。



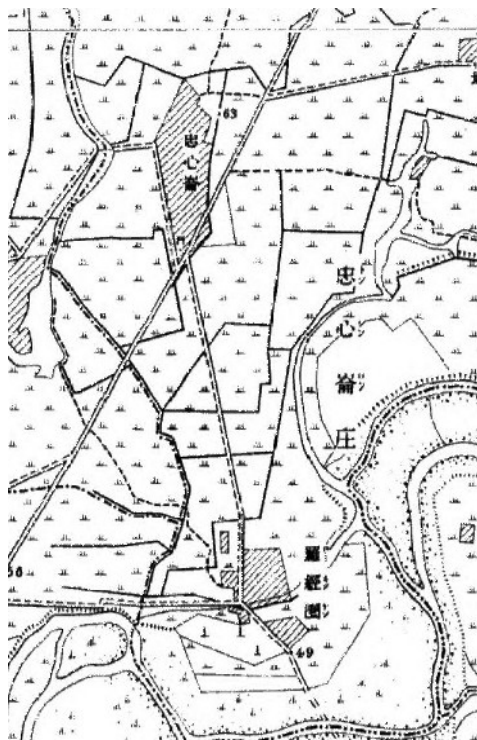
圖2-45 美和村現況圖2

圖片來源：本研究團隊

村內孕育出一位地方的教育家-徐傍興博士，也是美和科技大學、美和中學與美和棒球隊的創辦人，更是培育地方人文與棒球人才的重要推手，徐家伙房更是忠心崙聚落內最具特色的伙房之一，此也連帶影響週邊居民對傳統伙房的重視，更讓來此的民眾，還有機會看見具有客庄風貌的文化資產。



行政區域圖(2004)



臺灣堡圖(1904)





衛星影像圖(2011)



數值像片基本圖(1995)

圖2-46 美和村區位圖

圖片來源：google網站

## (十二)富田村→老北勢、溝背、新屋下、和順林

富田村清領時期屬老北勢庄，包含老北勢、溝背、新屋下、上和順林、中和順林、下和順林等聚落，大正9年之後由福田、和順林和老北勢等組成富田村，係指本地富饒豐收之意。本村位於內埔鄉西南方，富田村目前由民國100年7月底統計，共有32鄰，709戶，2319人。老北勢以曾、鍾、陳為主要姓氏，上和順林有宋、陳姓，中和順林有陳、廖、涂、曾、鍾姓，下和順林有溫、廖姓。其中曾、廖、鍾等姓為地方大家族主要為早期開墾時期便擁有許多耕田，因本村內90%主要為客家族群，故村內少有族群間的嫌隙，目前本村人口成長相當緩慢，且區位離鄉內主要幹道遠，村內各聚落幾乎零星分散，然行走於村落小徑中，可隱約感受出由傳統伙房圍塑出的客家農村風貌。



圖2-47 富田村現況圖1

圖片來源：google網站

村內有三大廟宇國王宮、五穀宮，明善堂，恰好分佈各聚落內，且各廟宇仍有相關祭祀活動，故各有其地方善男信女膜拜，因此自開庄以來各眾神靜靜佇立於村落內，保護著這地方的居民，並成為聚落

的精神信仰寄託之所在，相對於也延續了地方傳統信仰的文化。

富田村中一部落稱和順林，原始地名為富田村和順林，上緊鄰富田本村，下接壤埤頭下，中位居中間，再以稻田間隔為界，而形成一狹長型聚落，起初先民到此落腳開墾，見一路綠野平疇，湖泊水圳分佈其中，且稻田肥沃，樹叢林多，故先民命之和順林為地名，再區分上、中、下和順林，而沿用至今。



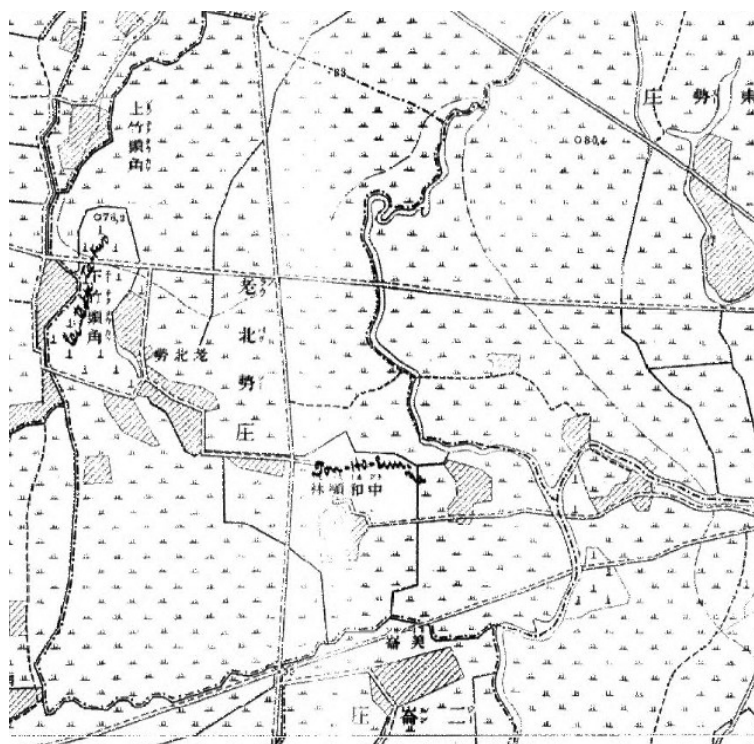
圖2-48 富田村現況圖2

圖片來源：本研究團隊





行政區域圖(2004)



臺灣堡圖(1904)



衛星影像圖(2011)



數值像片基本圖(1995)

圖2-49 富田村區位圖

圖片來源：google網站



## (十三) 豐田村→新北勢

豐田村日治時期屬新北勢與上竹頭角之範圍，豐田村為光復後改名，聚落開墾始於清領時期，鍾姓三兄弟由此地入國王宮處拓墾，而於日治時期間獲致努力之財富，因此於村落內建造之巴洛克式洋房，隨之村落大姓相繼於三山國王廟前，興建洋房與街屋，故形成一廟前廣場市集，目前仍有早午仍有市集的經營，可說是內埔客庄地區少有還持續運作傳統小市場。而「豐田」是一個帶有日式文化的地名與發展，也是希望本地年年物富民豐，故產生這樣的地名。



圖2-50 豐田村現況圖1

圖片來源：google網站

本村為於內埔鄉西南邊，北邊臨竹圍村，東邊臨上樹村，南邊臨振豐村，西邊臨竹田鄉，目前由民國 100 年 7 月底統計，共有 30 鄰，1035 戶，3283 人，本村落 90% 以上居民皆為客家人，主要以黃、鍾、張、傅、涂姓等客族為主，村落內也有北客族群之來此移居，而因臨省道，交通較為便利，故也吸引其它族群來此居住。

本地廟宇以延平郡王祠為主要信仰中心，此又稱新化堂，其宗教活動如春福、秋福與中元普渡，皆依月份舉辦，故對於傳承當地祭典文化具有重要地位，此廟始創於西元 1902 年，因設有鸞堂儀式，西



元 1930 年增加「新化堂」堂號，並創第一部鸞書「善化新篇」，此鸞堂信仰在六堆地區流傳甚廣，且在民間具有教化影響力。

豐田村往上樹村方向道路上，還有一處清領時期興建的福德祠，其低矮的建築與花崗石打造的牆身，特別具有歷史價值。

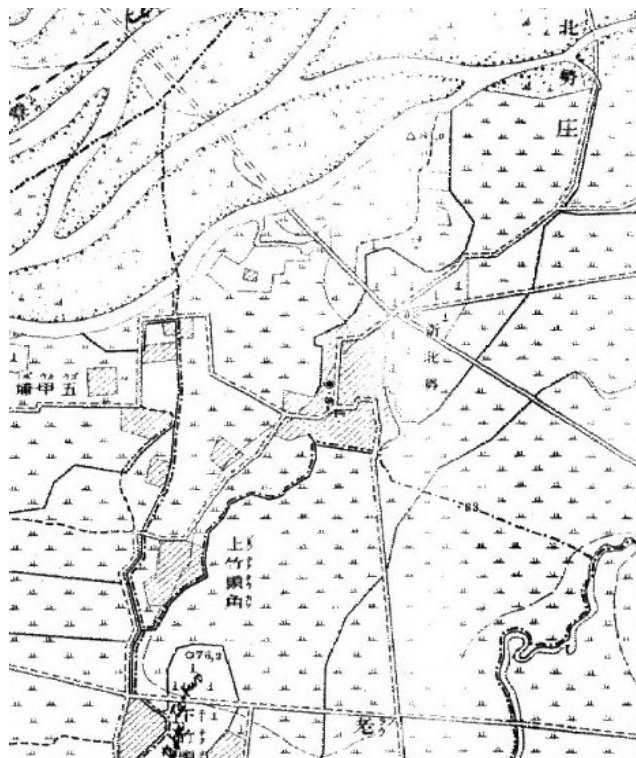


圖2-51 豐田村現況圖2

圖片來源：本研究團隊



行政區域圖(2004)

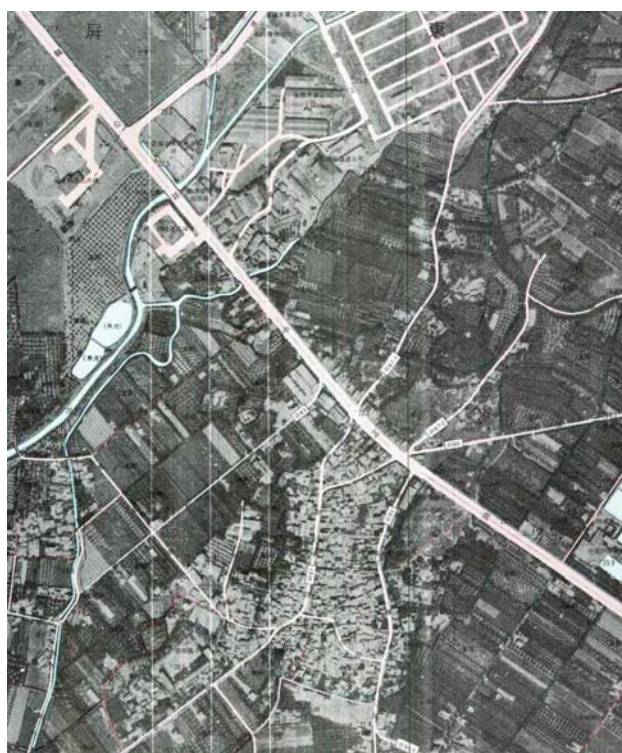


臺灣堡圖(1904)





衛星影像圖(2011)



數值像片基本圖(1995)

圖2-52 豐田村區位圖

圖片來源：google網站



## (十四)振豐村→新北勢、西溝尾、溝背

振豐村為於內埔鄉西南邊，日治時期屬新北勢庄，而因原豐田村聚落範圍較大，故民國 62 年由豐田村再劃分出振豐村，因此豐田、振豐村兩村相互併鄰。目前本村包含新北勢本庄、西溝尾及溝背。目前由民國 100 年 7 月份為止，共有 30 鄰、589 戶，2049 人。



圖2-53 振豐村現況圖1

圖片來源：google網站

新北勢庄自清領時期，由鍾姓三兄弟入墾此地，至日治時期子孫們逐漸累積財富，因而有能力將彰顯於建築樣貌上，故興建此巴洛克式洋房雜貨店，且當時三山國王宮前老街為當時交易市急之重點，故街上不僅是人潮川流不息，各種商家也在此開店，可說是周邊聚落最主要的交易買賣地點，而在內埔鄉客庄內，此處也為僅存的洛克式洋房街屋，目前來看其建築語彙手法，極具有文化資產的價值性，更富有客庄聚落發展過程中的代表性。

而目前三山國王宮為內埔鄉客庄地區，最早設立的國王宮，其祭祀活動包含春福、秋福等，周邊新北勢、西溝尾等聚落居民，皆會來此共同參與廟宇之活動，因此國王宮為此地區之公廟，也是串聯新北勢地區信仰的重點之一。而目前聚落內保留有一東柵門，為縣定之古蹟，六堆地區通常以集村型式建庄，經由原始外圍的刺竹與深溝所包覆，再於出入口處以柵門為設置，此為傳統聚落內防禦方式之一，而由《臺灣采訪冊》中就曾描述之，此外在聚落周圍更會設置東西南北柵伯公，共同守護居住在此的居民。



新北勢庄國王宮



鴻祥雲雜貨店



新北勢庄東柵門



鍾氏祠堂

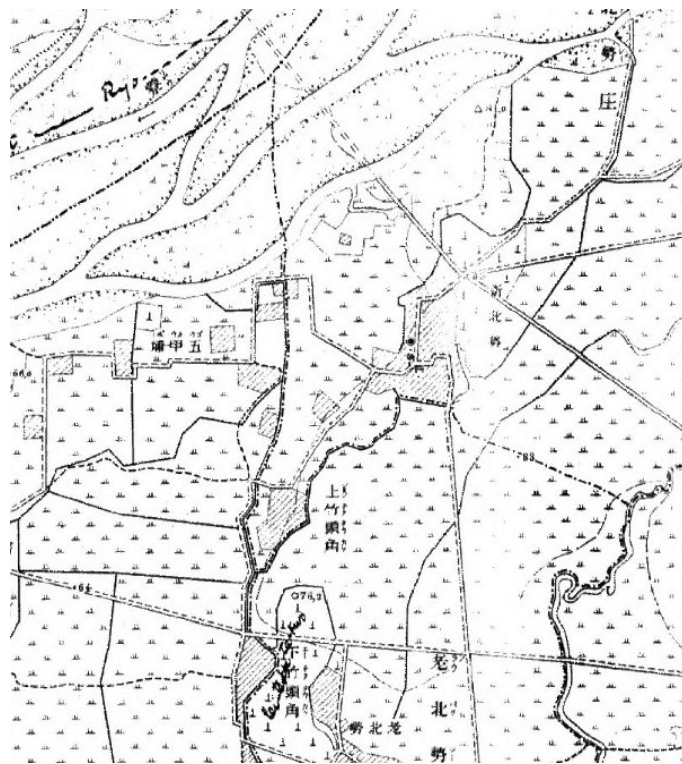
圖2-54 振豐村現況圖2

圖片來源：本研究團隊



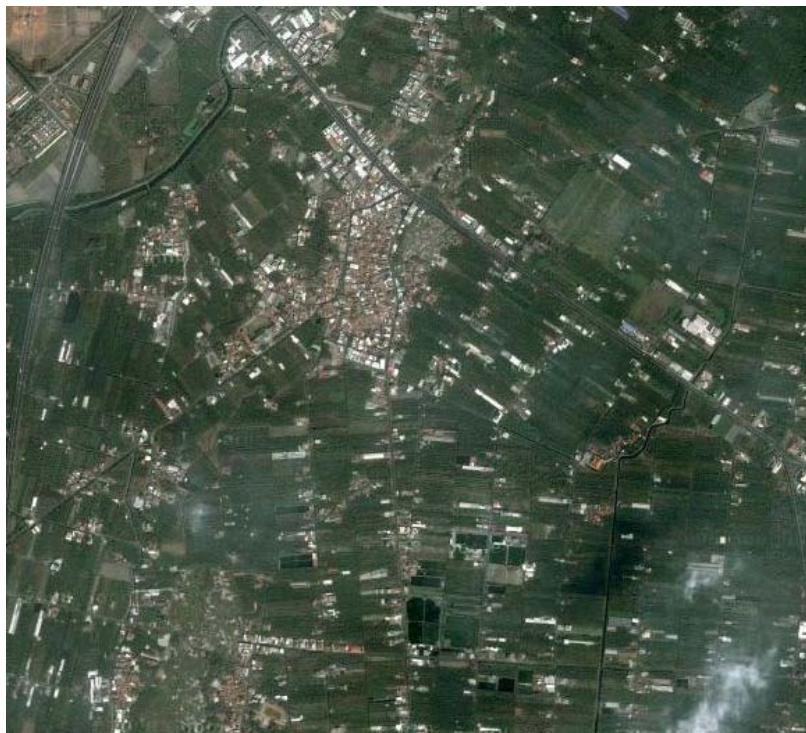


行政區域圖(2004)

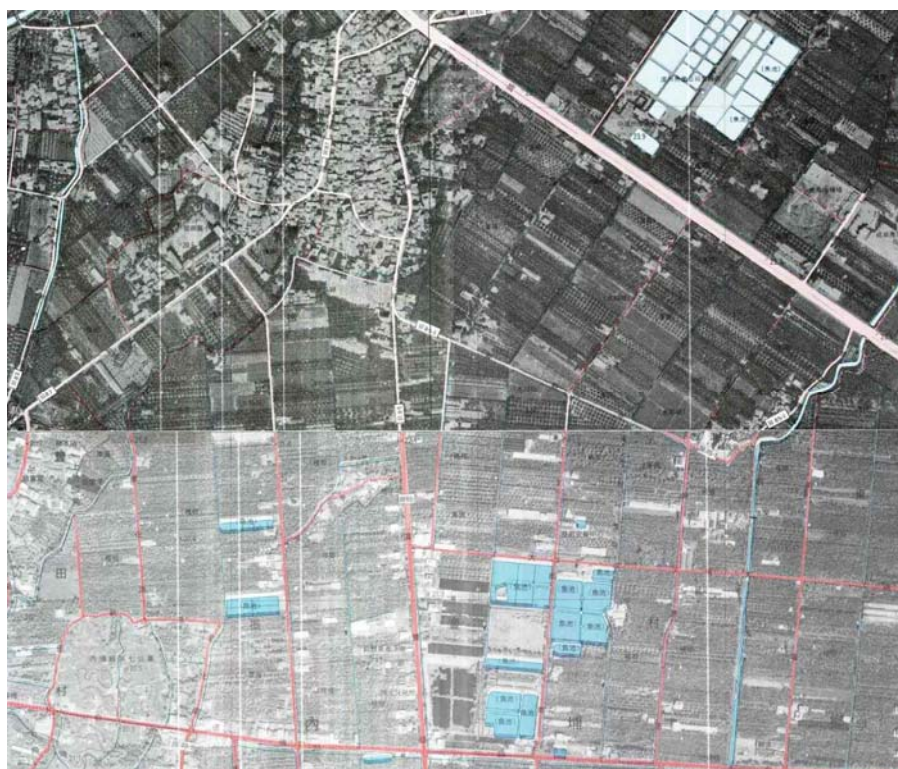


臺灣堡圖(1904)





衛星影像圖(2011)



數值像片基本圖(1995)

圖2-55 振豐村區位圖

圖片來源：google網站

由探索後堆內埔地區的客家村落中，我們可由邱永章及夏雯霖的研究中，得到由社會文化中客家聚落由原鄉移墾至臺灣島，當面臨現實環境不佳，以漸進式的發展族群生存的方式與組織形態，進而影響實質建構聚落的形態。故環境價值，在聚落發展中，是以人為主體，因此可由下例因子敘述之：

1、拓墾組織：客家人臺灣南部進行拓墾的過程中，其方式與內容，決定在於族群移墾的模式，而當時政府渡禁日嚴，對於想要來臺發展的客家人，日趨不便，至使拓墾方式借由組織性的型態，以嘗會組織介入土地開墾，進而吸引更多的原鄉先民來此；對於拓墾農業生產的經濟價值，決定於土地的水源供給，故穩定的農作生產環境成為首要條件，土地取得與水利開發成為各族群間爭取更多經濟效益的方向，故對於組織的依賴與轉變，而分為血緣性組織(包括會份嘗、血食嘗)，和地緣性組織(如伯公會、神明會)兩類。

2、土地分割的形態：因各先民拓墾採各類嘗會組織，形成一種具有共同利益的團體，即同宗、同姓等有相關的人，共同為墾墾投資，及相扶持來取得經濟成果，相對表現於土地分割上，反而少有大宗或私人獨有大面積土地的情形，進而呈現耕者財富平均分配的現象，在土地形態上，使耕地規律分割，而各宗族皆有或得相等的權利，故可發現聚落內每一戶數之建築尺度，較為規律的劃分。

3、族群競奪：屏東平原自清末以來便是各族群的利益競奪之地，至始客家先民與其它族群間，長久呈現高度緊張的氣氛，相對在聚落形態上採取聯庄自保的集體方式，以防禦外族來相抗衡，因此這種聯防的意識反映在聚落的配置上，而使村民常集居一村，周圍築有土堤，並種刺竹，且設有柵門，並專人守崗防護，故這種集村的聚落形態為分散各地的聚落的特色之一，然因目前都市開發及土地變更，使之要尋找些許脈絡來體驗聚落的風華，較為不易達成。

4、耕地拓展與環境風水：地理領域的擴展，在於土地取得，延續土地的開發，除了借重組織力量外，祭祀公業的組織，轉化成另一種歸附的單位，此外也延續聚落內各宗族的領域。先民擁有土地後，便進行其發展與選擇，除考量地形、土壤、氣候、水源等條件，為環境條件上不可或缺內容，再而實質環境上，看出聚落的拓展與遷移，與水的關係是最為密切，尤其開墾的水路發展中，得到從區域到宗族領域上，在在顯示水源的開發與考量，與客家族群的生活模式。



## 第二節 內埔客家聚落的文化資產

古蹟與歷史建築為地方文化資產中最可見的要項，因為經由古蹟內，可顯示實質空間於地方發展的文化呈現，並真實地存在於你我的村落環境中，比文字敘述的教材更有地方特色與文化教育的效果，此外，對於回朔歷史記憶與凝聚地方意識，更有著不可磨滅的有力證據，在內埔鄉客家聚落中，目前被納入文化資產保存法保存的建築物，僅有內田村的天后宮，與振豐村(新北勢)東柵門兩處，此對後堆聚落脈絡，仍有非常重要的指標性，並且影響其它聚落中，富有地方文化資產特色的建築物，對現況保存的積極態度。而後堆聚落內的歷史建築，因早期針對此類調查較無主觀上的認定與重視，目前具有潛力者，大都著重於私人的建築物，因此執行上較有困難。歷史建築雖無古蹟認定上沉重的使命感，但本身確具有地方文化那鬱鬱馨香的悠遠情懷，因此，凡具有空間、文化、社會、產業美學價值的建築物，且足以凝聚地方集體意勢與時代背景者，均可做為此類型認定，故歷史建築是僅次於古蹟的文化資產重點，每一處歷史建築，除了本身價值外，間接連結了土地、人民的群體記憶，更是最貼近你我生活的有形寶藏。本節將具文化資產身份的天后宮<sup>1</sup>與新北勢東柵門<sup>2</sup>兩處古蹟，說明如下：

### 一、六堆天后宮（屏東縣縣定古蹟）

位置於屏東縣內埔鄉內田村廣濟路上。嘉慶 8 年（1803）由六堆副總理鍾瑞川（字麟江，1757～1829）等地方士紳呼籲，集結六堆地區共六十庄庄民之捐款所創建，是屏東縣內埔鄉最古老的廟宇。道光 28 年（1848）舉人鍾桂齡受內埔庄耆老之託付募款重修，響應之六堆鄉民竟達四十四個的庄頭。無疑地，天后宮乃是六堆客家鄉民集涓滴之財開創魁偉之力的集體象徵。天后宮創建之際，正值海盜蔡牽騷擾台澎沿海，吳淮泗也趁機攻佔鳳山城（今鳳山市），並四處搶劫。

<sup>1</sup> 徐明福・林宜君・吳宗江・陳建旭（2009.12）《客家聚落影像保存-傳統建築影像數位典藏先期計畫》，行政院客家委員會臺灣客家文化中心籌備處，新竹。

<sup>2</sup> 同上



嘉慶 10 年（1805）六堆推舉賴熊飛為大總理，鍾瑞川為副總理，在天后宮號召六堆鄉民奮起抵抗。可見，媽祖不僅成為六堆客家人的精神寄託，天后宮也是凝聚六堆義民保家衛國的集會所。1894 年馬關條約割台，隔年日本由北而南武力「接收」台灣，六堆客家群起反抗，邱國楨（1832～1900）集結士紳與各堆總、副理於天后宮，在媽祖神座前擲筊推舉李向榮為大總理，展開一場可歌可泣的抗日戰爭。抗日沈寂之後，天后宮仍是六堆地區的重要廟宇。大正 2 年（1913）在老東勢庄士紳劉金安的倡導下再度重修，後來縱然歷經日本殖民政府推行皇民化運動的衝擊與壓抑，戰後（1947）旋即修復，棟宇依然。今天后宮位址及清朝時期的內埔庄，當時內埔庄即為十三大庄之一。從清代、日治乃至今日，內埔庄向為內埔地區的樞要。一般而言，客家人的信仰莫過於伯公和三山國王，然在後堆各地，媽祖信仰可能更為重要。早在嘉慶 8 年（1803）創建六堆天后宮之前，六堆地區計有二十二個庄頭設立崇祀媽祖的神明會。

六堆天后宮座向為坐北朝南，為傳統廟宇三開間，屋頂採三川脊作法。空間格局為山門與正殿間夾拜殿，拜殿為左右日月井，形成工字形的平面，從整個長方形平面來看，由三川殿四支點金柱形成的圓、及此圓的前後外接圓，將整個平面分為三等分，再由中軸線分成六個矩形，為四比三的黃金比矩形，使得內部複雜空間潛藏著幾何結構，呈現出協調之美。廟內奉祀主神為天上聖母及其守護神千里眼、順風耳，左次間奉祀註生娘娘，右次間為福德正神；在正殿及昌黎祠間翼房為觀音廳。由於道光年間的整修採「以石易木」作法，其石柱部分所使用的材料有泉州白、花崗石、砂岩等不同材質。石柱除屬砂岩方柱風化情形較明顯外，大致保存完整。前殿、正殿的龍柱，為單龍雕刻，蒼勁有力而非華麗作法，為清初遺風；前殿龍虎門的石枕，為樸實的長方形，皆具有百年歷史。構造材料主要為土墼、紅磚、木料，外牆構造由土墼砌造，表面塗抹白灰粉刷。

殿內古匾有一為嘉慶 10 年（1805）署名「粵莊信徒等眾立」的「恩庇水陸」匾，而這個「恩庇水陸」匾不僅是六堆地區義民們的期

許，也是當時誓師的信念。此後，六堆天后宮向為清代文武官員所重視。如「河清海晏」匾是嘉慶 20 年（1815）知縣吳性誠所敬獻，「慈航普濟」匾是 1858 年（咸豐 8 年）南路下淡水營都司韓敬標所敬立，「寰瀛覆冒」匾是同治 11 年（1872）知縣孫繼祖所敬立，「萬國咸賴」匾是光緒元年（1875）奉命開通枋寮一卑南古道（如浸水營古道）的副將李光率同都司張朝光、千總翁德祥和吳振獻等敬立。古匾之外，天后宮尚保有三塊古碑，以及頗具客家特色的「三腳圓形石香爐」。其中「建造天后宮」碑是嘉慶 8 年（1803）廟宇創建記事，並完整羅列捐題緣金的六十庄庄眾的姓名，此與咸豐 2 年（1852）的「捐修天后宮芳名」碑，可說是清代六堆天后宮的記事縮影。其中嘉慶 20 年（1815）的「奉憲封禁古今埔」碑則間接表述當時族群間對土地開發的現象。

在文獻的記載中內埔依地理風水的角度而言屬於火，以往曾發生大火三次，火過之處，盡成灰燼，傳說天后為此昇天至玉皇大帝前求情三晝夜，感動了玉皇大帝，此後天后宮始免於祝融。其後媽祖指示莊民沿今廣濟路掘深井三口以壓火勢，因而當地即不再發生大火。三口井中，一在天后宮往下角路口，一在今消防隊門口前，一在廣濟路今圓環西北角（圖 3-1），早年沿路居民皆喝此水。尤以圓環附近的井水，甘美可口，終年不乾涸，嘉惠民眾尤多<sup>3</sup>。但此三口井後於民國 53 年因拓寬廣濟路的緣故而被拆除。

「有一個很古老的傳說，傳說現今內埔的圓環處以前是一口水井，還有飛馬會前來飲水，這是內埔風水的重要命脈。但隨著時代的改變，井水處已開發成道路，而飛馬也不再來此地喝水，此地的風水遭到破壞後，內埔原有的靈氣及好運就漸漸的消失了。（內埔村劉各泉）<sup>4</sup>」

<sup>3</sup>本文轉引自〈六堆媽祖〉，內埔鄉六堆天后宮昌黎祠發行，20080318，3 版

<sup>4</sup>本文轉引自陳麗娜，2010，〈民間故事中的庶民記憶與鄉土情懷-以後堆為例〉，《2010 通識教育暨在地人文學術研討會論文集》，P54-55

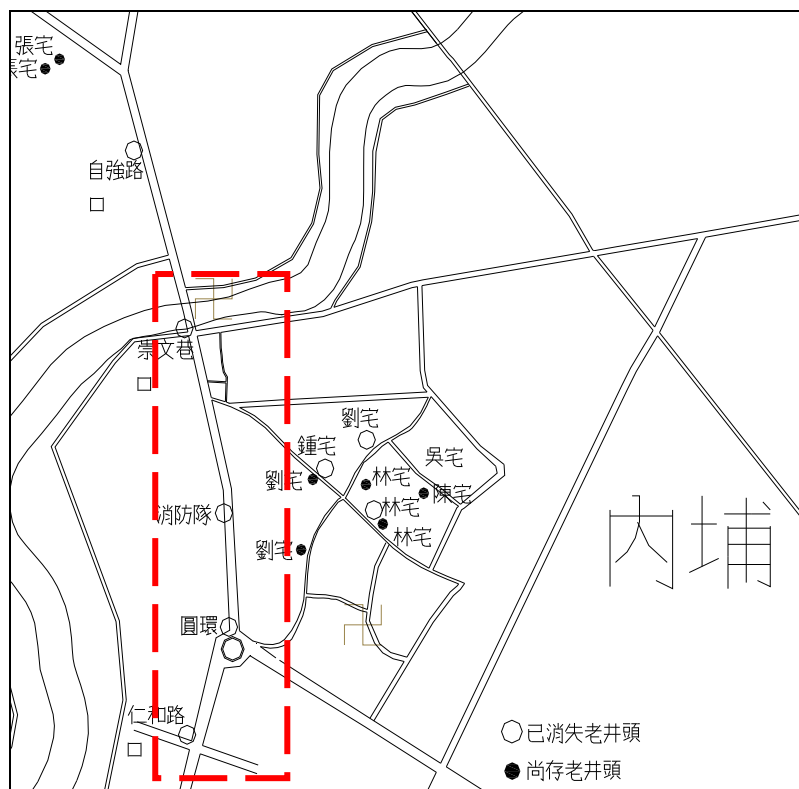


圖 2-56 內埔老井頭位置圖

資料來源：蔡淑真、涂展晟，2010



圖2-57 六堆天后宮描繪圖

資料來源：徐明福等，客家聚落影像保存-傳統建築影像數位典藏先期計畫，2009





圖2-58 六堆天后宮位置圖  
資料來源:google網站



圖2-59 六堆天后宮航照圖  
資料來源:google網站



圖2-60 六堆天后宮現況影像圖  
資料來源:google網站

## 二、新北勢庄東柵門（屏東縣縣定古蹟）

新北勢庄東柵門位置在屏東縣內埔鄉振豐村內。因朱一貴事變，相對影響屏東平原激烈的閩、客械鬥，而客籍民團定居發展在新北勢庄後，於乾隆元年至三十四年間（1736~1769 年間）設置四座柵門，結合環庄荊竹，構築昔日新北勢的防禦工事，以防犯其它族群的入侵。如今，四座柵門僅存東柵門。

日治時代，柵門已經失去防衛功能，而純然成為村落的交通孔道。明治 33 年（1900）間庄民重建東柵門，紅磚牆體撐起二坡硬山式的屋頂，勾繪出樸實的屋脊和馬背。有意思的是，即使在日本人的統治下，重建石碑的落款年號，竟然停留在「光緒」的字樣，或許這是一種對清帝國的緬懷。二次大戰後，村落交通因時代變遷而加速，1989 年因大型車輛強行通行造成柵門多所損壞，庄民為改善交通而將柵門之牌匾、銃眼以及部份石柱拆除，後來才又修建成現存的樣貌。重修後，當年康熙皇帝旌表客家忠義的「懷忠里」再度懸上門楣，只是，相較於茄苳西隘門白底藍字的「褒忠」，金色字蹟顯得有些俗氣。

清代新北勢庄是今日的屏東縣內埔鄉振豐村，早在「雍正台灣輿圖」即已出現。相傳乾隆元年至 34 年間（1736~1769 年間）新北勢庄設置四座柵門，嘉慶 8 年（1803）內埔庄興建天后宮的「建造天后宮碑記」中，新北勢庄即已出現鍾、涂、黃、陳、侯、宋、楊、張、曾、盧、李、劉、鄭、余、鄧、徐、廖、傅等姓庄民捐題緣金的記錄。再依據東柵門的建築式樣與裝飾來看，目前新北勢東柵門可能與建功庄東柵門、茄冬西隘門同屬於嘉慶年間（1796~1820）的建築物。

此建築座向為坐西北朝東南，上方設有夾層設計，昔時可供村民駐守時監看村外情況。目前座落於懷忠路與新東路交叉口，龍虎兩邊牆體與民宅圍牆相連，中間通道為道路，供人與車輛來往穿越。建築形式簡單，門體牆身厚實，僅前後兩端矩形開口，脊飾單純僅有塗刷不加裝飾。正立面開口部左右書有「懷德居仁里」、「忠心報聖朝」對聯，門額上書有「懷忠里」匾額。構造方式採左右承重磚牆，表面白灰粉刷飾面。屋架為木圓桁九架，硬山攔櫓圓脊板瓦屋面，壁堵台度為卵石加灰漿疊砌。聚落型柵門往往結合水渠或荊竹叢，將聚落構

築成宛如一座古代的城池。柵門通常設置於聚落聯外的道路上，日開夜閉，並派壯丁輪值守望，具有實質的城門功能。此類柵門以客家聚落居多，如建功庄東柵門、茄冬西隘門、新北勢庄東柵門、瀾濃東門樓等。此類街道型柵門往往是設置在街庄的通衢上，大多呈現帶狀式銜接，而將道路構築有如重重關卡，以隔間作用達到防禦性的功能。如鹿港隘門，白天將重重柵門開啟，街道暢通無阻，人車喧嘩，符合鹿港聚落的商業型態；夜裡，柵門關閉，街巷間有所阻隔，以防止盜賊或大型的械鬥發生。

而無論是聚落型柵門抑或是街道型柵門，皆反映當時各聚落間族群關係緊張，以及土地環境發展的脈絡，更值得我們省思的是維護歷史的文化遺跡，是需要共同努力及用心維護。

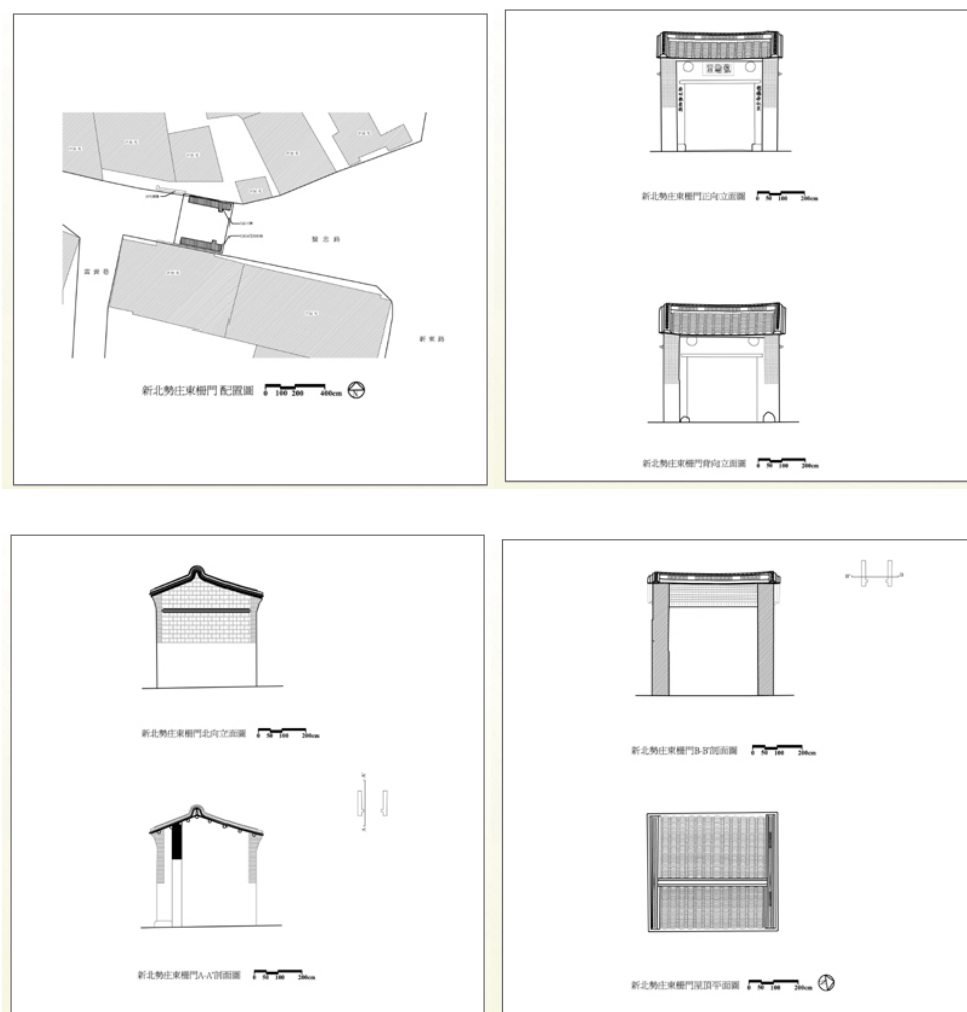


圖2-61 新北勢庄東柵門描繪圖

資料來源：徐明福等，客家聚落影像保存-傳統建築影像數位典藏先期計畫，2009





圖2-62 新北勢庄東柵門位置圖

資料來源:google網站



圖2-63 新北勢庄東柵門航照圖

資料來源:google網站



圖2-64 新北勢庄東柵門現況影像圖

資料來源:google網站

### 第三節 內埔客家聚落的傳統建築

內埔鄉內，除了兩處具文化資產身分的古蹟外，還散布著許多客家人的傳統建築，「神在廟、祖在堂、人在屋、獸在欄」就可以看出客家建築因著不同的主角而有分別，以下分別說明內埔客家傳統建築中的廟宇、宗祠、伙房與其他功能性建築。

#### 一、廟宇

祈求上天與祖先的保佑是傳統漢民族共同有著信仰，早期客家先民來台開墾，在種種惡烈環境而產生許多的不安，為尋求生理上與心理上的安定，因此借由原鄉所牽引回臺的宗教力量，來進駐於村落中，如媽祖廟、三山國王、三聖、五穀大帝等各種神明，以保護於村落繁榮與收成豐碩。依據羅香林先生指出：客家普遍信仰與一般漢人無異，如對祖先的崇拜與信仰，對於鬼神傳說與迷信，對於釋、道的信仰與儀式等，雖程度深淺不一，然性質沒有不同。

除了各庄大廟之外，另一個常見於內埔客家聚落內就是福佬人稱之土地公，一般客家人稱伯公，其主管土地四方平安、五鼓豐收與六畜興望等事宜，早期聚落開墾時，為最早設立與分佈最廣、數量最多的祭祀單位，尤其在客家村落中，村落的邊境、水口、墳墓、橋頭、田頭、田尾都可看到其伯公的設置，也因此伯公的選址代表界定聚落範圍的意涵，更有著圍護村落的最大防護線，其形式則因地點、座向與各時期村落發展，由小變大、由矮變高、由簡而繁，這也代表土地開發程度的擴展與地區經濟條件的提升。



圖2-65 東勢村慈善宮

資料來源：本研究團隊





圖2-66 振豐村伯公  
資料來源：本研究團隊



圖2-67 和興村伯公  
資料來源：本研究團隊

調查的結果顯示，內埔鄉內的廟宇除了內田村的天后宮與美和村（忠心崙）的南柵福德祠維持著初建的形制少部分維修之外，其他的廟宇都經過改建；而內埔鄉內的伯公，除了興南村（番仔埔）開基伯公仍保存著墳塚樣式之外，其餘 180 座伯公不管是小小的依附在大樹下的小祠，或是大型的祠廟，幾乎一致性的呈現廟宇建築形態。下面就美和村（忠心崙）的南柵福德祠及興南村（番仔埔）開基伯公分別說明調查成果：



### （一）美和村(忠心崙)南柵福德祠

忠心崙福德祠約大正9年(1920)重建，福德祠內保有一忠心崙庄福德祠建築記，經由此文中推演建造已超過百年歷史，其主祀神為官帽伯公神像，重約36斤，日治時期在日人皇民化運動的壓制下，幾乎無人管理，至光復後再行整修，並維持日治時三開間建築樣貌。



圖2-68 美和村福德祠位置圖

資料來源:google網站



圖2-69 美和村福德祠航照圖

資料來源:google網站



圖2-70 美和村福德祠現況影像圖

資料來源:google網站

## （二）興南村(番仔埔)開基伯公

興南村舊稱番仔埔，原為平埔族下淡水社所在地，客家人入墾被迫遷移，今才成為客家聚落。其開基伯公於清乾隆年間即安座於此，後有兩百年樹齡老楠樹，右有一敬字亭為民國 37 年建造，客家先民有立碑為界的習俗，故引用立界碑精神，每到一地墾居必先尋找伯公處，在立碑以祈求村落內外安居樂業。

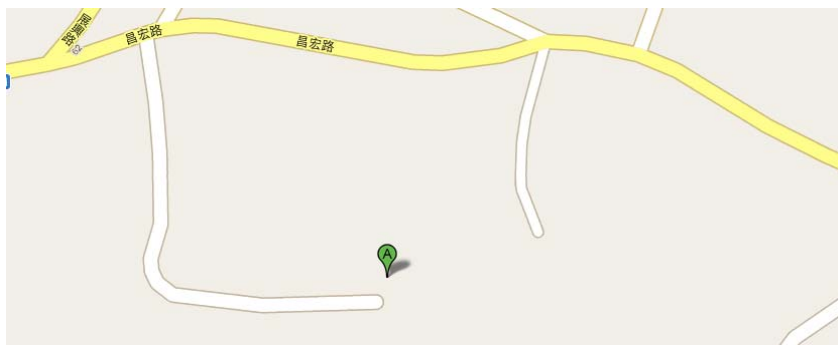


圖2-71 興南村開基伯公位置圖

資料來源:google網站



圖2-72 興南村開基伯公航照圖

資料來源:google網站



圖2-73 興南村開基伯公現況影像圖

資料來源:google網站

## 二、宗祠

客家村落中，除了各家的伙房外，因土地開墾而共同擁有的宗祠，成為地方中最具規模與普遍性的地標，其宗祠維繫著同姓式的家族制度、血緣文化、祭祀儀式等等，更可表達出客家族群於村落內，對土地的尊敬與風水觀念，內埔鄉內的傳統宗祠也呈現相同的意涵，而宗祠的形式與規模，更無一定的限制與約束，主要依據興建當時家族地位，聲望、財力等來決定其型式與規模，且如有家族有人取得功名，在建築式樣上，裝飾與棟頭便採用燕尾、彩繪、木雕等來表現，然因客家人對於生活態度的樸實無華，與閩南式大家族比較，反而是較為簡約。



圖2-74 李氏宗祠

資料來源：本研究團隊

內埔鄉內的宗祠分佈以內田村及美和村較為集中，各個宗祠外觀各異，其內所著重建築裝飾亦不同，例如內田村李氏宗祠門樓為日式水泥磨石樣式；內田村鍾氏宗祠則以宗祠內的大小木作、雕刻、彩繪著稱；美和村（忠心崙）徐氏宗祠則以徐傍興博士的個人風範引人注目；美和村（忠心崙）謝氏宗祠的整體建築形制嚴謹，燕尾起翹線條優美，彰顯其祭祀原祖謝安的功名而來。



### （一）內田村李氏宗祠

內田村李氏宗祠建造於 1920 年，由李火德先生籌建，屬三合院建築，宗祠除供奉祖先外，也祭拜門、天、龍、井、灶五神，以維持客家傳統祭祀精神，宗祠內有古井，李家人仍有使用習慣，門樓為日式水泥磨石樣式，兩側有樓梯可登上，上有動物花鳥裝飾，正屋屋頂有小燕尾裝飾，對面有一土地伯公。

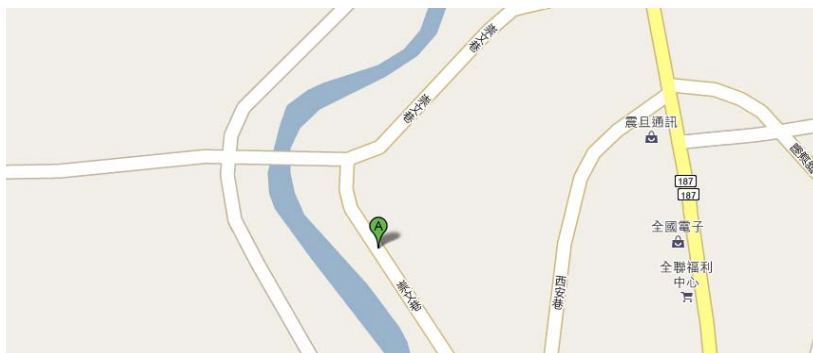


圖2-75 內田村李氏祠堂位置圖

資料來源:google網站



圖2-76 內田村李氏祠堂航照圖

資料來源:google網站



圖2-77 內田村李氏祠堂現況影像圖

資料來源:google網站

## （二）內田村鍾氏宗祠

內田村鍾氏宗祠建造於 1926 年。由《台灣省鍾氏江南戶族譜》所載，宗祠初期乃是由鍾勳南（國欽）公管理的清明會出資，與其他內埔村各嘗會樂捐所創建。後經年毀損，故於民國 24 年（1935）竣工重建落成，其歷時五載。後又因祖祠前道路拓寬，於民國 85 年（1996 年）祖祠前堂內移，其目前建築格局為一堂兩橫一門樓。

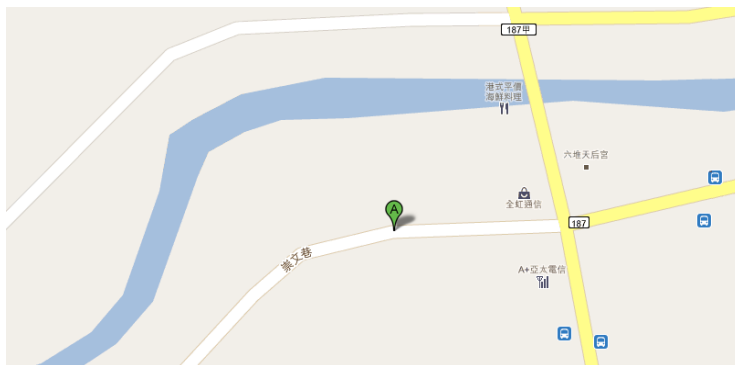


圖2-78 內田村鍾氏祠堂位置圖

資料來源:google網站



圖2-79 內田村鍾氏祠堂航照圖

資料來源:google網站



圖2-80 內田村鍾氏祠堂現況影像圖

資料來源:google網站

### （三）美和村謝氏宗祠

美和村謝氏宗祠建造年代為日治時期，據《謝申伯公始祖嘗會沿革記略》之記載，謝申伯始祖嘗會之昌祚戶、貴有戶等七戶叔侄，因及謝姓族人祭祀集會之用，提議建祠，因而得貴有戶 17 世祖作玉公派下，慷慨贈與土地，供以建造宗祠。謝氏宗祠其建築形式為典型的合院建築，前有門樓，內部空間以二堂、二橫構成，其客家傳統元素，廊間、禾埕、天井及化胎等在宗祠皆有呈現。

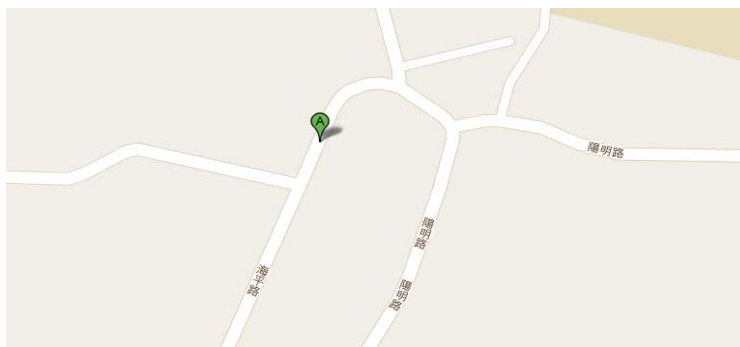


圖2-81 美和村謝氏宗祠位置圖

資料來源:google網站



圖2-82 美和村謝氏宗祠航照圖

資料來源:google網站



圖2-83 美和村謝氏宗祠現況影像圖

資料來源：本研究團隊



#### （四）美和村徐氏宗祠

徐氏宗祠為美和少棒創辦人徐傍興博士之故居，此徐氏宗祠為點型合院式傳統建築，於 1894 年首建。原為先民郭阿魁之故居，此乃由日本天皇為感念郭阿魁曾經挽救日本同胞，特贈予此棟官舍，後因郭氏子孫沒落，乃將宅院轉賣給徐傍興博士祖先。宗祠曾闢為徐傍興博士文物紀念館，館內展示與收藏其生前文物，為內埔地區首座提供為鄉土教學及研究參觀之傳統民居。

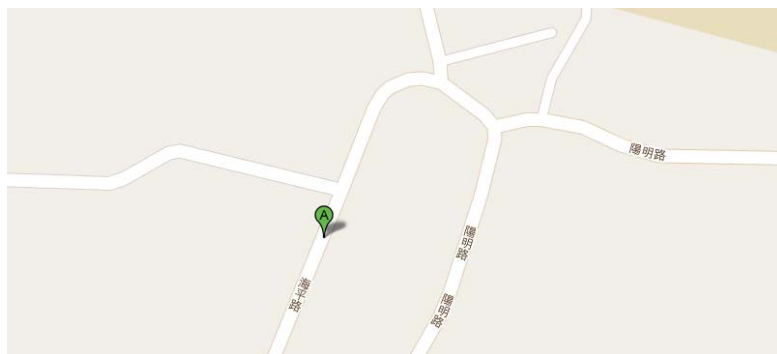


圖2-84 美和村徐氏宗祠位置圖

資料來源:google網站



圖2-85 美和村徐氏宗祠航照圖

資料來源:google網站



圖2-86 美和村徐氏宗祠現況影像圖

資料來源:本研究團隊

### 三、 伙房

客家傳統民居即所謂的民宅，客家人又稱伙房，徐明福將此民居說明為：是個人生命中不可或缺的主要衍生物。即強調個人生命與供其世上共存的關係，而此傳統伙房的構成與其時代背景，社會文化，經濟條件等皆有相互之關聯。傳統伙房的構成可由其建築規模、空間組織等來表達其空間內涵。而北客與南客又有其地域上的差異，例如邱彥貴、吳中杰比較北部客家與南部客家在建築空間的差別，發覺同是居住在台灣的客家族群，也因地理差異而有所區別，區分為桃竹苗北客與六堆南客，兩者在民居的建築空間亦有差異存在，甚至前兩者與中部的客家亦有地域性的差異。

表2-8 北客與六堆在建築空間之差別

| 編號 | 項目   | 六 堆（南客）          | 北 客                  |
|----|------|------------------|----------------------|
| 1  | 屋 簷  | 長簷               | 短簷                   |
| 2  | 走 道  | 外廊式              | 內廊式                  |
| 3  | 房間遮屏 | 好用竹製門簾           | 無                    |
| 4  | 轉 溝  | 普遍使用甚至雙槽溝        | 減少使用                 |
| 5  | 建 材  | 黑瓦夯土白灰牆          | 紅磚紅瓦                 |
| 6  | 屋 脊  | 燕尾短如牛角           | 燕尾削長高翹               |
| 7  | 廳下祖堂 | 只作祭祀之用           | 祭祀兼客廳用               |
| 8  | 神桌牌位 | 祖牌居正中，祖牌後方為壽字聯圖案 | 神明居大位，祖牌居側邊，祖牌後方為神像聯 |
| 9  | 伙房外緣 | 常見圓弧形圍屋          | 無圓弧形圍屋               |
| 10 | 伙房風貌 | 樸實少華麗            | 裝飾繁複細膩               |

資料來源：邱彥貴、吳中杰，《台灣客家地圖》，2001。

因此伙房的演進與社會進步，及當時的經濟能力與條件具有相關的影響性，由材料構造方式而言，由於早期農村物力維艱，先民以求平安居住為由，伙房建置隨相對經濟情況改善後則有不同，其演進概要如下：一為竹編茅草屋頂的「穿鑿屋」，目前已少見；二為屋頂茅草或瓦片的「土塙屋」，目前仍存在於各村落內，三為磚造加以粉刷外牆面的「磚造瓦房」，第四為「加強磚造的鋼筋混凝土房屋」，則為目前的主要形式。



圖2-87 後堆傳統祭祀現況

資料來源：本研究團隊

在建築規模上，伙房形制規模的演變而言，外型類別，可分為一條龍、一堂兩橫、一堂三橫、一堂四橫、雙堂二橫、三堂雙橫或雙堂雙橫一枕屋的圍屋<sup>5</sup>。以正身堂下之中軸線作基準，另加左右兩邊的護龍（橫屋）形成基本的三合院形式為最常見的伙房。但各聚落的演進並不一定依此，反而照屋主的經濟條件與需求而定，因此經濟情況不錯者，通常家族人數多也會直接就興建合院式的大伙房，反之不許可者，則依當下需求循序漸進的興建，增加伙房屋間數及範圍。由各匠師來分類說明建築規模：

#### 一、一條龍（一字形）

一條龍在美濃地區又稱「單家園屋」，萬巒鄉稱「祖堂屋」，是指只有正身而沒有兩側橫屋的伙房屋。通常伙房屋是由正身（廳下）、禾坪（禾埕）、及附屬建築組成。正身由正身堂下一間及兩側正身間兩房組成又稱為三開間，或兩側為四間稱為五開間。依正身正面的作法可細分為竹篙屋式<sup>6</sup>、塌肚式（內凹式，兩邊包檐）、及出步式（即正身的屋身具有檐廊或檐柱）<sup>7</sup>，這種情形通常是一個核心家庭或主幹家庭剛立基業，人口少、尚未分房，由於建地面積小且屋前屋後都當作田園之用，一棟房子孤立在田園之中，故稱為單家園屋。



圖2-88 後堆一條龍伙房現況

資料來源：本研究團隊

<sup>5</sup> 《六堆夥房》，美濃愛鄉協會，民國 86，頁 13-14。

<sup>6</sup> 竹篙屋式即正身或橫屋不做塌肚或出步，僅設檐段。

<sup>7</sup> 《伙房屋》，陳運棟，苗栗縣文化局。



## 二、單伸手(L 字形)

單伸手為一條龍的正身加一橫屋，形成一英文字 L 型。一條龍的單家園屋如人口繁衍形成聯合家庭時，住屋從正身間開始建造廊間與橫屋，以提供更多的房間，供增殖的家族人口居住。建造橫屋時是依照漢人風水觀念的地理四式的原則<sup>8</sup>，左邊青龍邊要先做，如果右邊虎邊先做便成右邊高，右邊高形成虎抬頭會傷人的說法，故建橫屋時一般都會先做左邊。在美濃地區因考量農業與生活作息的緣故，通常先建築右橫屋，此現象與一般先建左橫屋的情形有異。由於只有單邊一槓橫屋，尚未完成人體軀幹的伙房形式，故美濃地區又稱其為「不成伙房屋」。



圖2-89 後堆單伸手伙房現況  
資料來源：本研究團隊

## 三、三合院(冂字形)

正身加二側左右兩槓橫屋，形成完整的三合院形式，形成注音符號的冂字型，亦體現出完整的人體體軀，正身為身軀，兩側橫屋為伸手，李允斐稱之為「伙房」。李允斐認為無論是一堂雙橫、一堂四橫、雙堂二橫、三堂雙橫或雙堂雙橫一枕屋的圍龍屋，均以伙房（屋）稱之。從一條龍的單家園屋到單伸手到伙房屋的階段發展過程，在其建築實體的背後意義，就是「家庭—家族—宗族」的發展過程。伙房屋的擴增建構成一完整的形制，類似人的體軀完整的體現。



圖2-90 後堆三合院伙房現況  
資料來源：本研究團隊

<sup>8</sup>地理四式是東西南北四個方位的說法，如左青龍、右白虎、前朱雀、後玄武，左高右低，前低後高。

#### 四、四合院(口字形)

建築有前後兩座正身，垂直正身左右兩側的橫屋為雙堂二橫格式，一般又稱前方橫向為前堂，後方的為後堂，又稱此類為雙堂屋、前堂後堂屋等。



圖2-91 後堆四合院伙房現況

資料來源：本研究團隊

#### 五、其它(圍屋)

由一字形的祖堂規模發展至口字形的雙堂屋過程中，因完全配合家族發展，呈現一有機成長的延展，平面形式並不完全對稱，發展為一堂雙橫或一堂四橫等，來圍成圓弧狀的圍屋方式，正身被橫屋圍繞，形成一面向禾坪封閉的建築配置，其構成很強的防護性質。

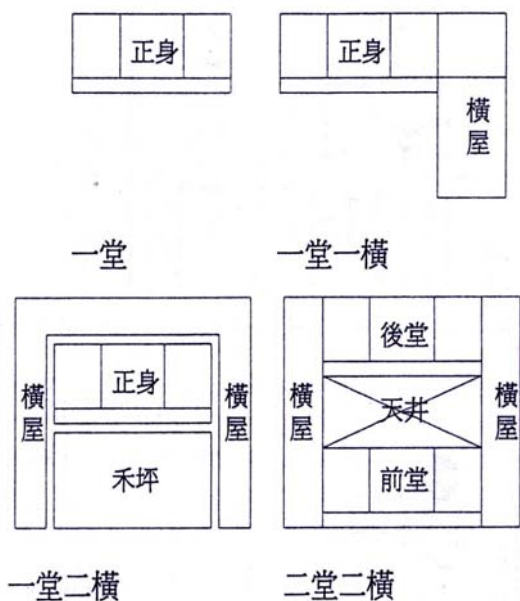


圖2-92 六堆地區建築格局的空間配置圖

資料來源：曾坤木，《客家夥房之研究-以高樹老庄為例》，2003

伙房平面空間配置，因傳習中國傳統建築的模式，其樣式及稱謂眾多，今為簡要了解臺灣地區傳統民居的空間內容，以南部六堆的三合院伙房屋做為說明，一般說來可區分為正身、橫屋、禾坪三大部分的區塊；如以四合院的前堂後堂屋為例，則有前堂、後堂、橫屋、天井、外埕為主要部份區塊，四合院則似兩個三合院的組合，前後堂之間為採光之用的天井，後堂為祖堂屋，天井的格局面積要小於外面的禾坪，這一小一大的空地的組合，像是中文的「昌」字，代表子孫及家運會昌隆。「正身」則如人的頭部門面，包括祖堂及正身間，一般人稱之為祖堂屋；「橫屋」就是正身兩側的伸手部分，如同一個人環抱的雙手，一般都是當作居住的房間使用；禾坪為一開闊的空間，農業社會時作為收穫稻穀的曬坪，故稱為禾坪或禾埕。正身與橫屋之間的交會處有稱作「落鵝」的廊間與灶下，是伙房平時的生活中心，在客家傳統伙房中，作為交誼、家事工作及用餐之處所；斜線部分為排水之用的「轉溝」，如果是四合院轉溝排水採用「四水歸堂」的作法，在祖堂屋後面會有「化胎」，做為防護家族安康之意。

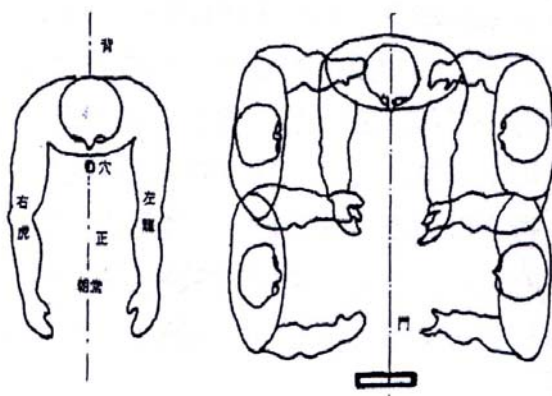


圖2-93 三合院與四合院之身體宇宙

資料來源：關華山，民居與社會文化，1989



表2-9 客家傳統伙房各項空間內容

| 項目    | 名稱  | 內容  |
|-------|-----|---|
| 儀式性空間 | 祖堂  | 又稱為「堂下」、「廳下」、「正身廳」，祖堂中設神案奉祀祖先牌位，平時為祭拜祖先的場所，遇有婚喪喜慶時，則成交拜天地祖先或停置棺木的地方，由於客家人重視祖先的特性，祖堂為客家傳統建築的重要空間 |
| 居住空間  | 正身間 | 正身堂下兩旁的居住空間，依照宗法制度為長、次房的房間。平長為年紀最長的長者居住睡眠的地方。   |
|       | 間仔  | 為家人晚輩睡眠休息的地方，內置床鋪，已婚夫妻使用八角床，俗稱「架仔床」，小孩則睡大眠床的通鋪或大通鋪。   |
| 服務空間  | 廊間  | 又稱「廊仔間」，為正身的外旁的落鵝部分，平時是飯廳兼客廳的生活重心。在三合院的廊間有直廊、橫廊之分，土地幅員面積較寬者採用直廊，土地幅員面積較狹者採用橫廊，但在四合院則均採用開敞式的直廊。  |
|       | 灶下  | 「廚房」，為切洗、調理、烹飪食物的地方。  |
|       | 飯廳  | 吃飯的地方，通常設在灶下間或大家族人口多時設在灶下隔壁間。   |
|       | 洗身間 | 即浴室，通常與灶下相聯接，以方便勺熱水。  |
|       | 私廳  | 通常位在橫屋三間一組的中間，當作客廳或閒聽或書房使用，以備將來分家時，作為一家庭單位的居住空間。  |
|       | 閑間  | 如有多餘的房間，平時沒有多餘的用途，一般當作儲藏室，如果鋪上床鋪可以當作人客間。  |
|       | 便所  | 即糞坑或廁所，常與豬欄連在一起。  |
|       | 穀倉  | 存放稻穀、蕃薯、雜糧的地方。  |
|       | 礱谷間 | 舂米去殼的地方   |
| 過渡空間  | 家畜間 | 家畜間包括養豬地方的豬欄，晚上圈綁牛隻地方的牛欄，飼養雞鴨鵝地方的雞埕。  |
|       | 禾坪  | 即晒穀場，它可以作為通路、晒穀、家事操作、休憩聊天、兒童遊戲、曝曬衣物及菜乾、採光等功用，   |
|       | 天井  | 前後堂之間或兩橫屋之間的空地，作為採光、通風及格局緩衝之用。  |
|       | 簷廊  | 為房屋屋頂前後兩坡凸出主體屋身的部份，一般出展起的小屋簷以出挑方式撐托屋簷，出步起的大屋簷則設廊柱撐托屋簷，屋簷下作為通道連接正身及橫屋，或連接前後堂之間時會有過水廊。            |
|       | 門廳  | 於四合院的房子前堂中央一間，作為前後堂的通道，通常作為接待賓客之用，在三合院則指門樓下入間處的空間。  |
| 過渡空間  | 棚頂  | 是房間的夾層，在房間上部以木板或竹幹隔成夾層，作為儲藏較不常使用的東西，必要時可以當作床鋪供睡眠之用。   |

資料來源：曾坤木，《客家夥房之研究-以高樹老庄為例》，2003

#### 四、其他功能性建築

##### (一)、內埔村東望樓

東望樓建於民國初年（1918），至今已有 90 年歷史，內埔鄉第一棟樓房，為已故的劉煥祥醫生所興建，樓房因大門面向大武山故取名東望樓。東望樓主要建材為紅磚紅瓦，正面門樓有小型燕尾，牆面兩邊有泥塑的竹節窗，為勉勵子孫學竹子正直、有節、謙虛的精神，入門後有一天井，整體建築莊嚴古樸。



圖2-94 內埔村東望樓位置圖

資料來源:google網站

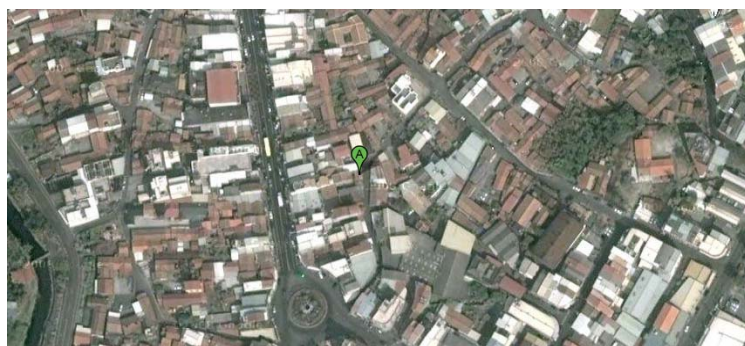


圖2-95 內埔村東望樓航照圖

資料來源:google網站



圖2-96 內埔村東望樓現況影像圖

資料來源:google網站

## (二)、振豐村鴻雲祥雜貨店

位於新中路的「豐田老街」，過去是新北勢地區的繁華商圈，為18世紀中葉發展而成的古老聚落，以三山國王廟為核心向兩旁散落著洋式街屋，面向三山國王廟的左手邊是「鴻雲祥雜貨店」，開間格局與立面裝是巴洛克式建築風格，山牆上的老鷹、寬闊的女兒牆及樓層之間採用歐洲古典樣式的水平帶、圓拱窗、貼柱、拱心石，叫人讚嘆其建築之美。依據屏東文化處資料，其建立於大正13年(1924)的紅磚洋樓，其屋主為鍾鴻上先生，曾為新北勢信用組合長、保正、內埔縣議會會員。



圖2-97 振豐村鴻雲祥雜貨店位置圖

資料來源:google網站



圖2-98 振豐村鴻雲祥雜貨店航照圖

資料來源:google網站



圖2-99 振豐村鴻雲祥雜貨店現況影像圖

資料來源:本研究團隊



### (三)、敬字亭

敬字亭是客家庄特殊景致，客家人重視讀書人，且有著敬惜字紙的觀念，認為只要紙上寫字，就不能任意丟棄，遭人踐蹋，因此有此專門焚燒字紙的「敬字亭」焚燒，以示尊重。

#### 1. 振豐村敬聖亭

傳統習俗還有人挑了兩個大竹簍，挨家挨戶收字紙，今村內還是有些人家將字紙拿到敬字亭焚燒。因此管理人員，每年清理敬字亭兩次，將亭內的紙灰收集後讓垃圾車帶走。新北勢敬字亭建於昭和7年(1932)，位在振豐村社區公園內，台灣光復後曾加以整修。

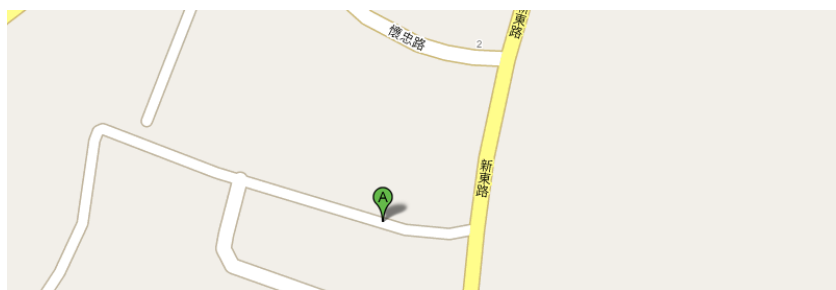


圖2-100 振豐村敬聖亭位置圖  
資料來源:google網站



圖2-101 振豐村敬聖亭航照圖  
資料來源:google網站



圖2-102 振豐村敬聖亭現況影像圖  
資料來源:本研究團隊

## 2. 興南村敬聖亭

興南村敬聖亭位在興南村「開基伯公」的右側，後方有棵巨大的大葉楠樹，形成伯公、敬字亭和神木三者，同在一地祭拜的有趣畫面。每日早晚，村中老人家都會來此燒香祭拜。興南村敬聖亭為六角形三層的格局，亭頂為六攢尖式，中央以葫蘆裝飾，亭身用紅磚砌成，亭外有一道磚砌矮牆，門柱兩側各有泥塑花草圖案，牆柱上有方形和筆頭形的柱頭變化。第一層亭身為基座，第二層是爐口，上方題有「敬聖亭」，第三層是奉祀「魁斗星君」的小神龕，門額題「文星閣」。<sup>9</sup>

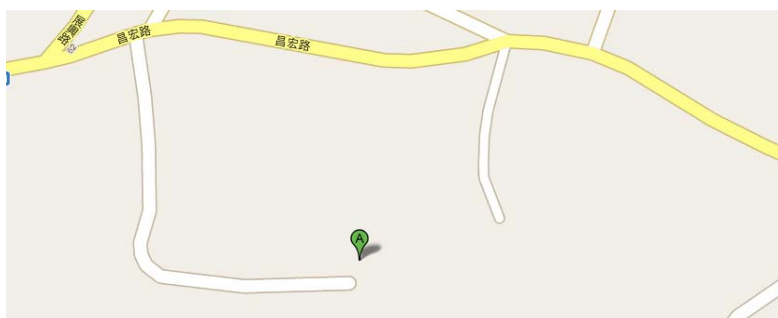


圖2-103 興南村敬聖亭位置圖

資料來源:google網站



圖2-104 興南村敬聖亭航照圖

資料來源:google網站



圖2-105 興南村敬聖亭現況影像圖

資料來源:本研究團隊

<sup>9</sup> 本文轉引自張志遠，2006，《台灣的敬字亭》，台北：遠足文化，P152-153

### 3. 興南村勸化堂字爐

內埔興南村勸化堂屬於齋堂，字爐在廟埕左方，為六角形三層建築，各面牆以彩繪瓷磚裝飾，內容多忠孝節義故事，攢尖式亭頂，中央裝飾葫蘆，屋脊有泥塑水草。爐口在第二層，上鐫「字爐」二字，第三層的神龕內，供奉「文昌帝君」，上鐫「文昌閣」門額。<sup>10</sup>



圖2-106 勸化堂字亭位置圖  
資料來源:google網站



圖2-107 勸化堂字亭航照圖  
資料來源:google網站



圖2-108 勸化堂字亭現況影像圖  
資料來源:本研究團隊

<sup>10</sup> 本文轉引自張志遠，2006，《台灣的敬字亭》，台北：遠足文化，P153



#### 4. 東勢村福泉堂字爐

福泉堂屬於佛教中的齋教，一般又稱為「食菜教」，字爐位在廟埕左側，為圓形二層的建築，焚化字紙的爐體在下層，設有一個爐口，兩旁有「字蹟三界重，爐中聖道尊」的對聯。排煙口設在一、二層之間，呈方形。此座敬字亭的外觀非常特殊，亭分二層，下層有如早年的軍事碉堡，上層則像一個大桃子，其實上下層合起來是一支毛筆，非常可愛。<sup>11</sup>



圖2-109 福泉堂字爐位置圖

資料來源:google網站

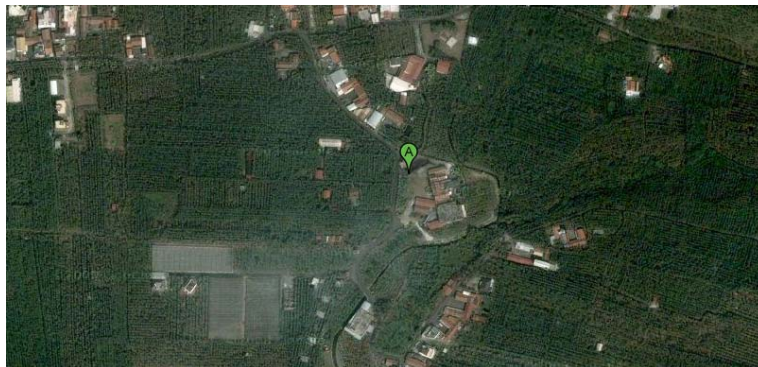


圖2-110 福泉堂字爐航照圖

資料來源:google網站



圖2-111 福泉堂字爐現況影像圖

資料來源:本研究團隊

<sup>11</sup> 本文轉引自張志遠，2006，《台灣的敬字亭》，台北：遠足文化，P154

## 5. 和興村頓水亭

和興村頓水亭位於和興村的美興路上檳榔園邊。據當地耆老解釋，本座亭當時是為避風煞、水煞而建，而當時所面衝的水圳，今已被草木及周邊檳榔園所掩蓋，雖然如此，當地居民仍每日來此祭拜，而此亭共分三層，為一八角塔型之建築，門額上有「敬惜字紙」四字，最上層供奉關聖帝君、文昌帝君、孚佑帝君等神。



圖2-112 和興村頓水亭位置圖  
資料來源:google網站



圖2-113 和興村頓水亭航照圖  
資料來源:google網站



圖2-114 和興村頓水亭現況影像圖  
資料來源:本研究團隊

#### 第四節 小結

建築是不會說話的歷史。一群客家人在內埔由移墾到定居，客家人在內埔，用傳統的營建觀念，建造了廟宇與民宅等特殊風格的建築物。本章用大「建築」的格局，調查研究內埔客家聚落的完整風貌。並以《文化資產》的保存活化再利用的立法精神，整理內埔客家地區的古蹟—天后宮、褒忠門樓。而一些頗富歷史、文化、藝術價值的傳統客家建築，也透過實地的調查，甚至匠師的訪談，逐一做了清楚的交代。

內埔客家聚落，古蹟及歷史建築，最能展現聚落傳統的風格，而這些傳統建築，不僅可以使在地的居民，找尋到共同的歷史回憶，也可以讓外地慕名前來內埔的文化觀光客，飽覽眼福而心生感動，終至享受到歷史的美麗感覺。

透過調查，下樹山是客家人沿著東港溪開發內埔的登陸地，下樹山的西河堂林氏伙房，開基土地公等村庄的特殊建築，都展現了客家聚落的特殊氛圍。沿東港溪而下至羅經圈「五穀宮」廟宇，再到美和村的伙房建築，再走過龍頸溪在新北勢，兩排具有特殊風格的巴洛克式街屋，回到內埔老街坊，龍頸溪畔的天后宮、昌黎祠，可以提供客家人傳統生活的體驗。透過完整的聚落及傳統建築調查，在第五章內埔鄉客家聚落發展，規劃出六個保存客家聚落風格的藍圖。



### 第三章 內埔客家聚落民俗文化活動

本章節旨在調查基地範圍內，屬於內埔鄉客家聚落內居民的宗教信仰、民俗節慶等現況，並探討出地區性特有的文化資源，以作為未來文化活動發展的重要元素與精神依歸。內文共分三小節討論，第一節以宗教為主題調查民間信仰部分，第二節以禮儀為主題調查客家人對生命的態度，第三節以節慶活動為主題，調查客家居民於歲時的因應活動。

調查結果顯示，內埔客家聚落信仰的種類，包涵了傳統的儒、釋、道等宗教神明。至於西方傳來的基督教與天主教，從清代聚落形成到現在，因為是屬於外來宗教的關係，與本土或遷移較無關聯，因而在內埔地區客家聚落傳播的成效，還是有其限制。經由整理與分析，內埔客家聚落的民間信仰反應於祭祀領域的層級及伯公數量及活動的規格。祭祀領域的層級特別是因為內埔是屬於六堆的信仰中心，因此內埔客家地區廟宇祭祀的領域可以區分為：六堆、後堆、村落祭祀領域等三個層級，對應分別是內埔天后宮<sup>1</sup>、後堆福泉堂、各庄大廟<sup>2</sup>，且天后宮前飛馬來水井喝水的傳說、福泉堂前廣場為六堆跑馬場的歷史場景，各庄大廟祭祀主神的特有傳說，為這祭祀領域注入了民間與神蹟靈魂的成分。而內埔客家聚落中伯公的總數量高達 181 座，其中有最傳統的興南村墳塚式伯公，也有美和村村廟式伯公，呈現出此地區客家居民對於土地信仰的需求表現，也反映出居民的生活與伯公密切的關聯性。

而內埔地區客家人對生命禮俗表現在婚俗、出生及葬俗三大類，但因社會型態的改變，以往禮俗中會與生活環境產生關聯的活動也逐漸的改變型態，例如葬俗中的「買水」<sup>3</sup>因為河水不再乾淨而以簡便方式取代，傳統土葬因為社會型態的改變而逐漸以火葬取代，也間接

<sup>1</sup> 乾隆年間，客家人由原鄉移民來台時，經福建湄洲嶼媽祖聖地分香，一路護航到內埔安放<sup>1</sup>；嘉慶 5 年（1800），曾任六堆副總理的鍾麟江亦往湄洲嶼分香，並在嘉慶 8 年（1803）發起興建天后宮於內埔，獲得六堆各莊捐提佛銀 4411 元的支持而建成，也作為六堆共同的信仰及聯絡中心。

<sup>2</sup> 例如內埔三山國王廟、老北勢五穀宮、忠心崙福德祠、忠心崙慈濟宮．．．等。

<sup>3</sup> 到鄰近溪邊取水為亡者淨身的儀式

改變二次葬的風俗，這影響了聚落週邊墓地的配置與生活的連結。

而文化活動則呈現在歲時節慶上，因為伯公的數量眾多，作福也成為了串聯客家聚落居民與空間的重要活動，大型的如內埔庄伯公，涵蓋了後堆的內埔、新東勢與番仔埔等三大庄，形成了後堆聯庄的伯公祭祀圈，「十三庄」伯公串聯起內埔鄉內十三客庄的地方伯公，其作福路線就代表著客家祭祀生活圈；小型以聚落為單位如美和村忠心崙，作福的路線將聚落內 6 座伯公串聯，圍塑出完整的聚落輪廓，而作福的活動在元月 16 日祈春福時會以新丁版祭拜伯公，8 月 2 日祈秋福暨福德正神千秋時以少牢的祭祀禮儀祭天，是保留最完整且儀式最隆重的文化活動，

本章所調查歸納後有二大重要地區特色，一、內埔鄉內對祭祀領域的層級分明反應於空間上讓內埔天后宮成為六堆的朝聖地，神蹟與故事使得天后宮週邊川流不息，六堆客家文化與宗教祭祀文化交織緊密；二、內埔鄉內伯公的數量也是形成地區空間特色之一，平時是居民的晨昏往來路線，遇有作福時節則是串聯聚落內或聚落間的重要節點，經由「伯公節點」間的串聯成為「作福路線」，而形成聚落的「空間面」<sup>5</sup>，是居民生活及空間串聯最緊密的活動。因此，此二大重要地區特色將成為後續空間規劃的主題營造項目。

<sup>4</sup> 南柵→東柵→內柵→北柵→媽祖→西柵→橋頭→觀音→南柵

<sup>5</sup> 詳第三節忠心崙作福路線圖

## 第一節 內埔客家的民間信仰

在農業社會不發達的年代，人類耕種是否有好的收穫，無法預測，因此要滿足人類最基本的需求，必須藉由祈求上天或神明以獲得慰藉。因此人類社會，透過敬天畏神，對於遙不可知的未來，存在恐懼與依賴的心理，古今中外皆然，因而產生信仰的需求。

台灣是一個移民社會，移民社會除了經濟資源的開發，主要以民間信仰來統合聚落的文化感情。<sup>6</sup>早期的移民大都複製原鄉的信仰神明，早期先民視臺灣海峽為險域，加上離鄉背景的緣故，為求路途的平安順利，都依賴神明的庇佑。有人將故鄉之主神攜帶，或將其分身帶上船來；若廟內無有分身者則請香袋，以求海上平安。到臺灣安居以後，其所帶來的神明或香袋，早晚祭拜之，慢慢形成各聚落的廟宇與信仰中心。這些寺廟不僅是民間信仰的中心，也是民間文化傳播的中心，早期的農業社會中，寺廟具有社會領導的地位，祂是民間不可或缺的文化角色。<sup>7</sup>

康熙 30 年（1691）以後，客家人沿著東港溪往上開墾，比閩南人早一步到達沖積扇端的湧泉帶，建立新東勢、早仔角、番仔埔、檳榔林等聚落。<sup>8</sup>

根據石萬壽的研究，內埔地區為當時客家人從濫濫庄出發之後，往東墾拓路線中屬於最早期的「中線」方向。由林姓人氏所率領的賴、李、馮、鍾、劉、利、黃、曾等姓氏族人，在東港溪西岸建立了下樹山庄（位於今內埔鄉和興村），為內埔地區最早建立的村落；接著隨即進入內埔溪（龍頸溪）流域，建立了內埔庄（今內埔村及內田村），且因其處於水陸交通上的有利地位，進而成為內埔地區一帶的墾拓中心。在此之後，各姓人氏分別建庄於東港、內埔兩溪流域。在內埔以南地區，有羅經圈、忠心崙（今美和村）、竹山溝、茄冬樹下（今和

<sup>6</sup>鄭志明，〈台灣民間宗教的文化意識〉，《歷史月刊》，1995，頁 70。

<sup>7</sup>鄭志明，〈台灣神廟的信仰文化初論—神廟發展的危機與轉機〉，漢學研究中心編輯《寺廟與民間文化研討會論文集》，1995，頁 19。

<sup>8</sup>石萬壽，〈乾隆以前臺灣南部客家人的墾殖〉，《臺灣文獻》，1985，頁 8。



興村)等4個村落,以北地區亦有早仔角(今興南村)、老東勢、泥埤子(今和興村)、上樹山(今上樹村)、新東勢(今東勢村)、東片新庄、景興(今東片村)、番仔埔(今興南村)、檳榔林(今義亭村)等9個村域,再加上原先的內埔及下樹山,一共是15個村落。<sup>9</sup>以上15處客家聚落自然村位置,則分布於忠心崙庄、老東勢庄、新東勢庄、內埔庄等4個大字內<sup>10</sup>。

內埔的客家聚落多分布在沖積扇湧泉帶以西,即檳榔林(義亭村)、新東勢(東勢村、東片村)、八壽埤(竹園村)等地及南邊(即海拔高度低於30公尺的地區),為內埔鄉土質、水文條件均最適合種稻的地方。以日治時期大正9年(1920)的行政區劃,包括新北勢、老北勢、新東勢、老東勢、內埔、忠心崙等共6個大字為客家聚落,即今日的竹園村、豐田村、振豐村、富田村、東寧村、上樹村、東勢村、東片村、義亭村、興南村、內埔村、美和村、和興村、內田村共14村。這些客家人的祖籍幾乎都是廣東嘉應州的梅縣與蕉嶺。<sup>11</sup>

瞿海源教授曾將民間信仰所畫分成三個階段,分別是:<sup>12</sup>

第一階段:明末鄭成功入臺(1661)至清末光緒21年(1895)臺灣淪入日人手中止:為臺灣民間信仰的萌芽期,民間信仰隨閩、粵漢人移民移植到臺灣來,藉由分香、分靈及刈香、進香等宗教儀式,閩粵和臺灣的民間信仰一直保持著一種類似親屬的從屬關係。在這個時期,可以很明顯的看出不同祖籍的人群所奉祀的主祀神並不相同。

第二階段:明治28年(1895)至昭和20年(1945)的日治時期:此時期由於日人對民間宗教的干涉,切斷臺灣與閩粵的聯繫,臺灣的

<sup>9</sup>石萬壽,〈乾隆以前臺灣南部客家人的墾殖〉,《臺灣文獻》,1985,頁37。

<sup>10</sup>日本殖民統治五十年,設置台灣總督府為行政機關中樞,軍政組織改為民政組織,統治時期的台灣地方分治機關歷經七次變遷,有了里、堡、鄉、澳、街、庄、鄉、社大小的行政層級的區域劃分,影響現今台灣地名的讀法。在殖民意識形態與生活全面日化下,興築打狗港(今高雄港),促使縱貫線鐵路全線、東部鐵路通車,鼓勵日本人往台灣東部移民,調查山地林野現況。民國34年台灣光復至今,國民政府接收後,將原來日治五州三廳十一州廳市,改劃為八縣九省轄市及二縣轄市,將通用的郡、街、庄之制改為區大字(原郡)、鎮、鄉(原街、庄)、里、村(原小字)。

<sup>11</sup>台灣省文獻會,《台灣地名辭書》,2001,頁578。

<sup>12</sup>瞿海源,《重修臺灣省通志卷三住民志宗教篇》,2002,頁1083-1084。

民間信仰一方面發展出特有體系，一方面也由於日人「抑道揚佛」的原則，使得佛教勢力勃興，對民間信仰也產生一定的影響。

第三階段：為光復後（1945）迄今：此時期由於激烈的社會文化變遷，再加上外來宗教的衝擊，臺灣地區的民間信仰已逐漸本土化，發展出屬於自己的特色。

根據內政部戶政司《全國寺廟名冊》，屏東寺廟資訊網，鍾壬壽《六堆客家鄉土誌》，劉枝萬《臺灣省宗教寺廟調查表》，瞿海源《重修臺灣省通志卷三住民志宗教篇》，曾彩金《六堆客家社會文化發展與變遷之研究—宗教禮俗篇》，經整理文獻及實地的田野調查之後，將內埔鄉境內客家聚落，現今所有的寺廟、教堂（含與伯公為主的大廟）整理如表所示：

表 3-1 內埔地區廟宇一覽表

| 村 名 | 廟 宇    | 興建年代   | 主祀神                | 所屬聚落 |
|-----|--------|--|--------------------|------|
| 內埔村 | 三山國王廟  | 同治 5 年（1866）建廟，民國 73 年（1984）遷於現址                     | 三 山 國 王<br>（ 三 王 ） | 內埔庄  |
|     | 九天玄女宮  | 明治 32 年（1899）  | 九天玄女               |      |
|     | 內埔長老教會 | 光緒元年（1875）建於杜君英庄，稱杜君英教會，昭和 12 年（1937）遷建於內埔，改稱內埔長老教會。 | 基督                 |      |
|     | 忠勇公祠   | 乾隆 51 年（1786）興建                                      | 忠勇公                |      |
| 內田村 | 昌黎祠    | 嘉慶 8 年（1803）   | 韓文公                |      |
|     | 天后宮    | 嘉慶 8 年（1803）   | 天上聖母               |      |
|     | 妙覺寺    | 民國 52 年（1963）  | 釋迦牟尼佛              |      |
|     | 中壇元帥廟  | 民國 36 年（1947）建廟，56 年（1967）重建                         | 中壇元帥               |      |
|     | 天主教堂   | 民國 43 年（1954）  | 天主                 |      |
| 義亭村 | 聖母廟    | 大正元年（1912）在私宅中供奉，民國 66 年（1977）建廟於現址                  | 天上聖母               |      |
|     | 忠勇公祠   | 清朝興建（年代無法考據）   | 忠勇公                |      |
| 興南村 | 真如禪院   | 大正 8 年（1919）建廟，民國 68 年（1979）重建                       | 釋迦牟尼佛、觀世音菩         |      |
|     | 勸化堂    | 昭和 10 年（1935）興建，民國 65 年（1976）重修                      | 關聖帝君               |      |

|     |           |  |           |      |
|-----|-----------|--|-----------|------|
|     | 慈惠堂       | 民國 49 年 (1960)                               | 瑤池金母      |      |
| 東寧村 | 慈雲宮       | 道光 22 年 (1842) 建廟，民國 71 年 (1982) 重建          | 觀世音菩      | 老東勢庄 |
|     | 妙善宮       | 光緒年間 (1875~1894) 創建，民國 54 年 (1965) 遷於現址      | 觀世音菩      |      |
|     | 玄女宮       | 光緒年間 (1875~1894) 創建，民國 78 年 (1989) 重建        | 九天玄女      |      |
| 上樹村 | 元帥廟 (宣化堂) | 道光年間 (?) 供奉於私宅，昭和 4 年 (1929) 擴建              | 中壇元帥      |      |
| 美和村 | 慈濟宮       | 咸豐 2 年 (1852) 奉祀於私宅，日治時期 (1895 以後) 建廟於曾宅     | 天上聖母      | 忠心崙庄 |
|     | 覺悟真寺      | 光緒 18 年 (1892)                               | 觀世音菩      |      |
|     | 五穀宮       | 民國 68 年 (1979) 重建                            | 五穀先帝      |      |
| 豐田村 | 鎮安宮       | 同治 12 年 (1873) 為私壇，昭和 4 年 (1929) 建廟          | 玄天上帝、池府千歲 | 新北勢庄 |
|     | 慈濟宮       | 清光緒年間 (1875~1894) 奉祀於鍾家；昭和 10 年 (1935) 建立廟宇。 | 天上聖母      |      |
|     | 延平郡王祠     | 明治 36 年 (1903)                               | 延平郡王      |      |
| 振豐村 | 國王宮       | 道光 30 年 (1850) 左右，民國 50 年 (1961) 重建          | 三山國王      |      |
|     | 福善堂       | 昭和 19 年 (1944)                               | 關聖帝君      |      |
| 竹園村 | 國王宮       | 清末供奉於草寮，日治時期廟被損毀，民國 56 年 (1967) 重建           | 三山國王      |      |
|     | 先農宮       | 明治 34 年 (1901) 供奉於私宅，民國 43 年 (1954) 建廟       | 五穀先帝      |      |
|     | 樂善宮       | 民國 38 年 (1949) 私宅供奉，民國 55 年 (1966) 現地建廟      | 天上聖母、神農大帝 |      |
| 富田村 | 五穀宮       | 清代 (?) 建廟，民國 35 年 (1946) 重建                  | 五穀先帝      | 老北勢庄 |
|     | 國王宮       | 民國 35 年 (1946)                               | 三山國王 (二王) |      |
|     | 明善堂       | 民國 55 年 (1966)                               | 關聖帝君      |      |
| 東片村 | 天聖宮       | 道光年間 (?) 建廟，民國 36 年 (1947) 重建                | 天上聖母      | 新東勢庄 |
| 東勢村 | 后堆福泉堂     | 康熙年間奉祀伯公，昭和 4 年 (1929) 建廟供奉關祀帝君              | 關聖帝君      |      |
|     | 妙善寺       | 前身為福善堂，民國 54 年 (1965) 建廟                     | 觀世音菩      |      |
|     | 慈善宮       | 日治時代 (?) 奉祀於私宅，民國 34 年 (1945) 建廟             | 天上聖母      |      |
|     | 大和元帥宮     | 民國 35 年 (1946)                               | 中壇元帥      |      |

資料來源：本計畫團隊彙整



關於客家的民間信仰情況，羅香林先生曾指出：「客家普通信仰與一般漢人無異，如對於祖先的崇拜與信仰，對於鬼神的傳說與迷信，對於釋道二教的信仰與儀式，對於占卜相命的迷信與影響，雖程度、深淺不同，然性質，到底還沒兩樣」<sup>13</sup>，因而可以了解客家人與其他的漢民族，是屬於多神信仰的傳統，並不侷限在於某一特定的宗教信仰。由此可知客家人亦具有漢民族多神信仰的傳統，且不侷限於某一特定的宗教。在台灣南部六堆地區的民間信仰，除了傳統的「畏天敬祖」的觀念外，尚包含有儒、道、佛及一般民間神明，和基督教、天主教等多樣化的信仰<sup>14</sup>。傳統民間的信仰多建有廟宇或神壇，是提供信徒所膜拜的場所，然而各宗教之間的界分，卻不甚明確，至於西方傳來的基督教與天主教，從清代聚落形成之後直到現在，因為是屬於外來宗教的關係，與本土或遷移較無關聯，因而在內埔地區客家聚落傳播的成效，還是有其限制。

內埔客家聚落信仰的種類，則包涵了傳統的儒、釋、道等宗教神明。如果只是依照主祀神來判定，其宗教信仰的類別經常會有所出入，因此並不能依此作為寺廟類別劃分的依據，因為神明信仰在一般的民間信仰中，會逐漸產生融合的情形。台灣寺廟建立的歷史可分為三個時期的發展：一是拓墾初期的無廟時期，僅奉香火於田寮或居屋。第二是庄社構成期，此時庄社基礎初奠，土地祠之普設為主。第三是庄社發展時期，此時街市形成，富財者鳩資興建寺廟，以文昌祠、齋堂、職業神寺廟以及鄉土神(即祖籍神)為其特色。<sup>15</sup>隨著聚落的開發逐漸成庄，以及農墾水田的展開，先民對於土地的尊崇，一開始具體的表現在各聚落伯公壇上的設置；又因族群衝突所衍發的族群械鬥，也是促使忠勇公祠及後堆福泉堂，於清代族群衝突的年代所建立。之後各寺廟的創建，不管其信仰是沿襲於原鄉的母文化，或來自於特殊移民環境的影響，都表示聚落整體的經濟力已趨穩定，也是邁向本土化社會的表徵。

<sup>13</sup>羅香林，《客家研究導論》1933，頁114。

<sup>14</sup>鍾壬壽，《六堆客家鄉土誌》，1973，頁318-319。

<sup>15</sup>劉枝萬，《台灣文獻》，清代台灣之寺廟(一)，第四期，1963，頁101-102。

內埔客家地區早期創建的廟宇多數位於聚落內，顯示廟宇不僅是庄民心靈寄託所在外，也是村庄組織與聚落發展的核心。廟宇是聚落組織之核心，其祭祀領域自然涵蓋其所屬聚落內之住民，因此聚落內「庄」之下的「小字」可以說是最小的祭祀範圍。將內埔客家地區廟宇的祭祀，區域領域約略可區分為以下三種類型：

屬六堆祭祀領域層級：如內埔天后宮，其祭祀範圍包含所有六堆地區，從天后宮裡咸豐2年「捐修天后宮芳名碑記」中，清楚記載其他地區人士的捐贈。

屬後堆祭祀領域層級：如內埔三山國王廟及東勢後堆福泉堂，祭祀的範圍涵蓋整個內埔客家地區，由其祭祀所參加人員不只於該村庄可以證明之。

屬村落祭祀領域層級：除以上3座廟宇以外的其他廟宇，都屬於各聚落的祭祀圈範圍，祭祀圈的範圍較小。

內埔客家聚落的民間信仰，可歸類於儒教者僅有昌黎祠1座，主祀韓文公；屬佛教者有真如禪院、妙覺寺、妙善宮、覺悟真寺等，分別主祀釋迦牟尼佛或觀世音菩薩；其他則屬於一般民間信仰者，則有三山國王廟、六堆天后宮、內埔忠勇公祠、檳榔林忠勇公祠、後堆福泉堂、福善堂、天聖宮、慈雲宮、元帥廟、慈濟宮、五穀宮……等。另外屬於西方宗教包含基督教與天主教，在內埔客家聚落的信仰人口屬於相對少數，有內埔長老教會、內田的天主教堂2座。

由客家庄內的幾座早期即創建之廟宇，分別為內埔天后宮、美和慈濟宮、內埔三山國王廟、老北勢五穀宮、美和福德祠、東勢後堆福泉堂等廟宇之主祀神類型，更可以說明移民時期內埔地區之客家族群，將信仰與生活結合做為建構心靈依附之實例，並具有階段性的差異如下所述：<sup>16</sup>

(1)移民初期需渡海始能抵台，對於海神一媽祖的信仰。

<sup>16</sup> 白雅頻，《內埔客家地區媽祖信仰之研究》，高師大客家研究所碩士論文，2008，頁116。

- (2)墾拓地的保衛，對於鄉土神—三山國王的信仰。
- (3)對於墾拓地五穀豐收的冀望，對於土地守護神—土地伯公的信仰，以及五穀先帝的信仰。
- (4)因族群械鬥出堆作戰，希冀凱旋歸來，對於武神—關聖帝君的信仰。
- (5)因心靈需求而產生的信仰，例如文教的需求而產生的昌黎祠或天主教、基督教等。

表 3-2 內埔客家民間信仰彙整表

|       | 內容               |
|-------|------------------|
| 海神    | 媽祖               |
| 原鄉神   | 三山國王             |
| 土地守護神 | 忠勇公、神農大帝與五穀先帝、伯公 |
| 武神    | 關聖帝君、中壇元帥、延平郡王   |
| 心靈神   | 儒教、佛教、基督教與天主教    |

以下針對這些神明信仰的情況進行探討。

### 一、媽祖信仰

媽祖是台灣民間信仰中，最受人們敬奉的主神，移民渡海來台之初，曾被奉為漁民們的守護神，清末葉以後，媽祖漸從守護神的角角色轉化為一般民眾信奉的主神。

相傳媽祖為中國福建省興化莆田縣人，出生至滿月皆不哭，因而取名為林默娘，默娘自幼聰慧過人又具善心，經常祭神拜佛，十三歲時，經道士授法，默娘都能心領神會，十六歲又自林中得一對神仙銅符，此後靈異通人，能驅邪降魔，成年後父母議婚，默娘堅持不嫁，並於二十八歲那年重陽，於海上昇化成神，鄉民乃建祠祭祀之，此後來往海中船隻多次曾被林默娘救起，媽祖遂成為航海人士的守護神之



一。「在閩、浙、粵三省幾乎到達每府州必建的地步」<sup>17</sup>，這也指出在粵東客家原鄉應已接受媽祖信仰。

內埔客家地區有六堆天后宮(內埔)、聖母廟(義亭村)、慈濟宮(豐田村)、樂善宮(竹園村)、天聖宮(東片村)、慈濟宮(忠心崙)、慈善宮(東勢村)、等，都是祭祀媽祖。其中內埔的六堆天后宮是六堆地區的信仰中心。乾隆年間，客家人由原鄉移民來台時，經福建湄洲嶼媽祖聖地分香，一路護航到內埔安放<sup>18</sup>；嘉慶5年(1800)，曾任六堆副總理的鍾麟江亦往湄洲嶼分香，並在嘉慶8年(1803)發起興建天后宮於內埔，獲得六堆各庄捐提佛銀4411元的支持而建成，也作為六堆共同的信仰及聯絡中心。該廟於咸豐2年(1852)由舉人鍾桂齡加以修建，「規模悉仍舊制，弗敢稍更；其柱則易木以石，至棟宇攘題則踵事而增華矣」<sup>19</sup>。

從清代的方志中，無法推知天后宮的興建年代是否早於嘉慶八年(1803)，史料上也未見關於六堆集會的記載；但從嘉慶八年(1803)《建造天后宮碑記》與咸豐二年(1852)《捐修天后宮芳名碑記》中，所涵蓋的捐獻範圍遍及六堆地區客家及少數非客家地區，但從日治時期，昭和八年(1933)及昭和十一年(1936)的《潮州郡內埔庄勢一覽》<sup>20</sup>中敘述：清康熙年間朱一貴事變後，六堆義民助清平亂，所以清廷為之敕建忠義亭，其後一、二百年間亂事不斷，都是靠義民忠勇才得以平亂。當時的中堆與後堆是六堆的中心部落，所以其部隊要出兵之前的會議就會假內埔天后宮舉行。由此之敘述可知，天后宮在六堆地位非常重要。由上述的例証所顯現的是，後堆地方對媽祖的崇拜猶勝於三山國王。

在文獻的記載中內埔依地理風水的角度而言屬於火，以往曾發生大火三次，火過之處，盡成灰燼，傳說天后為此昇天至玉皇大帝前求情三晝夜，感動了玉皇大帝，此後天后宮始免於祝融。其後媽祖指示

<sup>17</sup> 石萬壽，〈明清以前媽祖信仰的演變〉，《臺灣文獻》，1989，頁18。

<sup>18</sup> 鍾壬壽，《六堆客家鄉土誌》，1973，頁319。

<sup>19</sup> 劉正一，《內埔媽祖廟的由來》，《六堆風雲》，1989，頁39。

<sup>20</sup> 內埔庄勢一覽『內埔庄勢覽』，日據時期內埔庄役場編印。日本昭和八年(1933)、11年(1936)版，排印本。

庄民沿今廣濟路掘深井三口以壓火勢，因而當地即不再發生大火。三口井中，一在天后宮往下角路口，一在今消防隊門口前，一在廣濟路今圓環西北角（圖 3-1），早年沿路居民皆喝此水。尤以圓環附近的井水，甘美可口，終年不乾涸，嘉惠民眾尤多<sup>21</sup>。但此三口井後於民國 53 年因拓寬廣濟路的緣故而被拆除。

「有一個很古老的傳說，傳說現今內埔的圓環處以前是一口水井，還有飛馬會前來飲水，這是內埔風水的重要命脈。但隨著時代的改變，井水處已開發成道路，而飛馬也不再來此地喝水，此地的風水遭到破壞後，內埔原有的靈氣及好運就漸漸的消失了。（內埔村劉各泉）<sup>22</sup>」

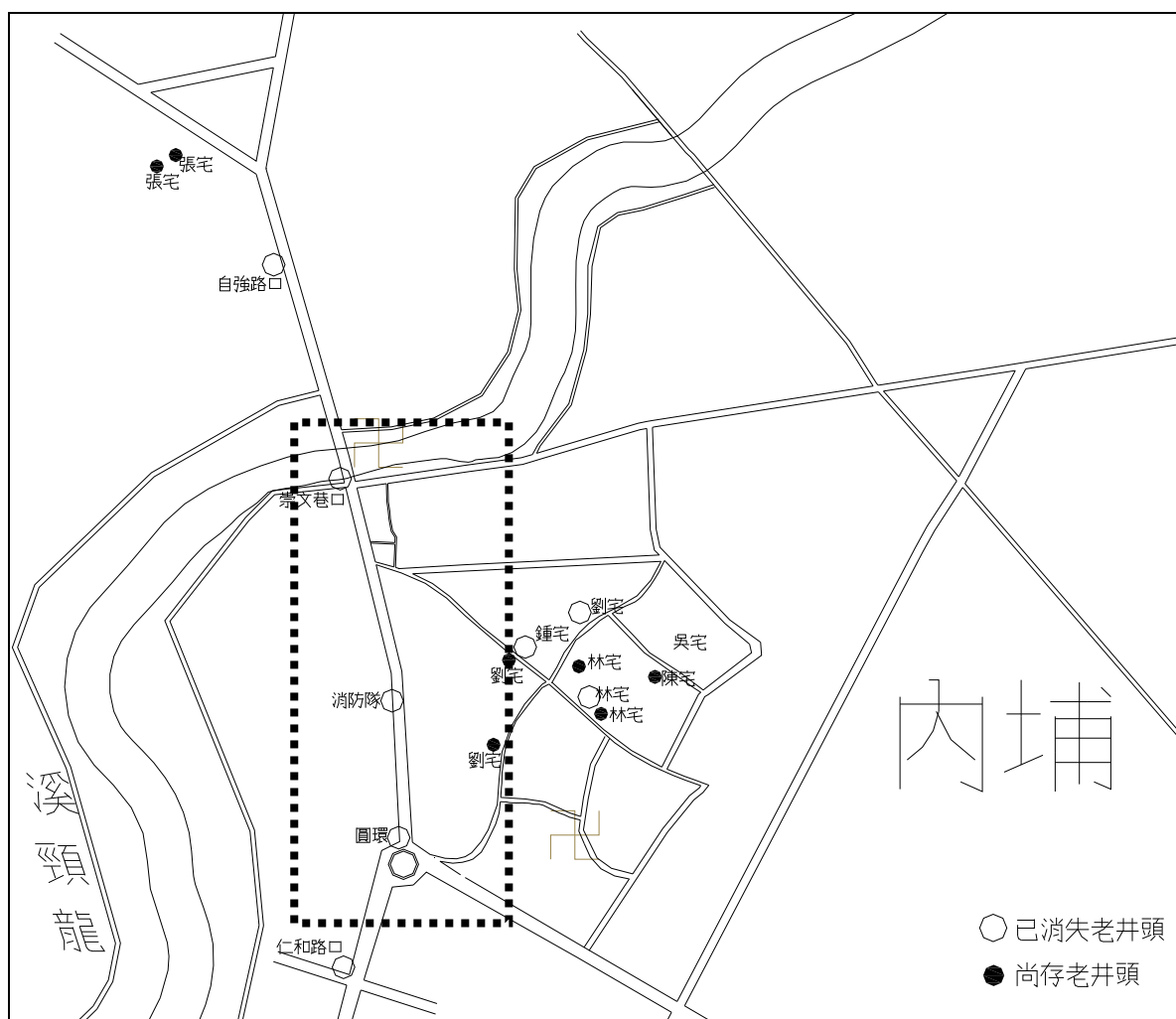


圖 3-1 內埔老井頭位置圖  
資料來源：蔡淑真、涂展晟，2010

<sup>21</sup> 本文轉引自〈六堆媽祖〉，內埔鄉六堆天后宮昌黎祠發行，20080318，3 版

<sup>22</sup> 本文轉引自陳麗娜，2010，〈民間故事中的庶民記憶與鄉土情懷-以後堆為例〉，《2010 通識教育暨在地人文學術研討會論文集》，P54-55

## 二、三山國王信仰

在台灣移民社會中，對大陸原鄉的地方性神祇信仰，往往成為一種以祖籍認同為基礎之地緣關係的象徵。如來自泉州的人群中，三邑(晉江、南安、惠安)人大多崇拜觀音佛祖，同安人祀奉保生大帝，安溪人則以崇拜清水祖師者為多；；原籍漳州的移民大多信奉開漳聖王；而粵東移居台灣的大多為客家人，三山國王就成客家移民的保護神，也是客家人「族群意識」的表徵，三山國王廟往往被當作客家聚落的指標<sup>23</sup>。三山國王的「三山」，根據考證其確實的位置是，廣東省揭陽縣河婆墟的「明山」、「獨山」、「巾山」，這三座山在明朝、清朝，屬於潮州府所轄行政區域內，故稱「潮州三山」。「獨山」位於揭陽縣北兩百里處，「獨山」之右為「明山」，「明山」連接梅州三十里處為「巾山」。在潮州府境內三山並列而立，是江南沿海神靈之域。在民間信仰對象相當廣泛，包括天神、地祇、人鬼、物魅等四大類，而地祇是指土地及山川河嶽，這些崇拜的對象在歷史的催化，多數以擬人化的形象呈現，形成傳統宗教信仰豐富的風貌<sup>24</sup>，三山國王原先是自然信仰轉換的神格，之後，加上居民的穿鑿附會，提升至人的神格化。六堆地區雖擁有不少的三山國王廟，但是內埔客家地區僅有：三山國王廟（內埔村）建於同治5年(1866)，由大陸霖田祖廟分香而來，建立了主祀三山國王的寺廟，但依廟內石碑所載「我內埔養濟院三山國王廟其二百餘年之歷史…」<sup>25</sup>，其信仰應自18世紀墾拓之初即已存在。該廟以今日來看，並非香火鼎盛，且於民國61年（1972）遷建後，原址及寺廟形貌俱已不存，清末以前的狀況乃不得而知。另外，振豐村的國王宮、竹圍村的國王宮及富田村的國王宮，其祭祀神明都是三山國王。由內埔客家地區的情形來看，三山國王並未形成該地區最主要的神明信仰，與其客家族群背景頗有相違之處；邱永章先生在五溝水的研究中，亦發現該村落並無主祀三山國王的寺廟，他所舉出的理由是：神明信仰在整個村落的發展過程中並不具份

<sup>23</sup>陳運棟，《客家人》，（台北：聯亞出版社），1978，頁379。

<sup>24</sup>謝宗榮，《台灣傳統宗教藝術》，（台中：星辰出版），2003，頁37。

<sup>25</sup>林衡道，〔內埔、潮州、竹田〕《台灣文獻》，1977，頁78。



量，而後來所出現的寺廟，係為物質生活富裕或心靈生活需求而建，與村落實質環境的建構並無牽連。<sup>26</sup>內埔客家的村落在開庄之初，既然沒有建立以三山國王廟作為信仰中心，而直到 19 世紀中葉後，由於社會的發展漸趨穩定，民間信仰漸呈現多樣的面貌，三山國王在此時空環境下，僅為諸多神明信仰中的一部份是可以理解的。

### 三、忠勇公的信仰

忠勇公又稱為「義民爺」或「義民公」，所謂的「義民」站在客家人的立場來看，就是在臺灣特殊的墾拓社會環境之下，為了保鄉自衛、除暴安良，因而犧牲性命的一些忠義之士。<sup>27</sup>內埔忠勇公祠為乾隆 51 年（1186）林爽文之役時，內埔（後堆地方）派兵出堆佳佐（今萬巒鄉境內）作戰，陣亡了 20 人，遂於內埔南門外公墓地建祠祭拜，並組織「忠勇公會」，以管理維持廟祀<sup>28</sup>。另外，義亭村也有忠勇公祠一座，其設立年代不詳，但主祀「後堆暨列忠勇公神位」，並配祀「義亭津欽元宵會牌位」，相信為清代所興建。忠勇公的祭祀在客家地區普遍，最早源起於清康熙年間的朱一貴事件，而後台灣地區三年一小亂五年一大亂，客家人為求自保因而組織自衛隊與盜匪抗衡，亂平之後，地方人士將死難之士的屍骨合葬。六堆的忠義祠就是南部客家人的信仰中心。

### 四、關聖帝君的信仰

仇德哉先生在『台灣廟神大全』中，介紹關聖帝君的生平謂：關公名羽、字雲長、本字長生，河東解人，漢靈帝末年，黃巾賊起，至獻帝時，袁紹、董卓，各自為政，曹操擁兵自大，挾天子而令諸侯，初期割據一方，繼則相互征伐，漢室垂危一時劉備起兵，關羽、張飛相投，三人寢則同床、情若兄弟，後劉備為平原相，關羽則為別部司馬，備襲徐州，羽守下邳，劉備奔河北，曲日操拜羽為偏將，禮遇甚厚，旋袁紹圍曹兵於白馬，羽斬顏良而解白馬之圍，以謝曲日之厚遇，

<sup>26</sup> 邱永章，《五溝水……一個六堆客家聚落實質環境之研究》，東海大學建築研究所碩士論文，1989，頁 68。

<sup>27</sup> 楊鏡汀，〈客家人的宗教信仰〉《徘徊於族群和現實之間》台北：中正，1991，頁 104。

<sup>28</sup> 鍾壬壽，《六堆客家鄉土誌》，1973，頁 323。

並盡封還其所賜，拜書告辭，而投劉備于袁營中，後劉備收江南諸郡，以羽為襄陽太守，劉備入川，羽守江陵、鎮荊州，漢獻帝建安二十四年（219年），劉備取漢中、稱漢中王，封羽為前將軍，同年八月，羽攻曹仁、擒于禁、斬龐德、圍樊城，覆其七軍，威震華夏，旋魏吳聯合進攻，羽走麥城、奔臨沮，於十二月遇害，追謚為壯繆侯，其忠義大節，為後世所崇仰。<sup>29</sup>關聖帝君既是靈魂崇拜中聖哲英烈的一部份，又是屬於道教裡天界行政組織中的中央行政神，因此幾乎是跨越商業、結義、勇武、伏魔四界的神明。在信仰上，則涵蓋了儒、釋、道三教，是儒教的文衡聖帝，佛教的護法伽藍，以及道教的協天上帝<sup>30</sup>。內埔客家地區祭祀關帝聖君有：興南村的勸化堂、振豐村的福善堂以及新東勢的福泉堂。而後堆福泉堂其信仰圈幾乎涵蓋內埔客家地區，依《後堆福泉堂(關帝廟)沿革》所記載：該廟位於新東勢庄與內埔庄的交界處，座西向東，「左邊有山水埤，水聲吭吭，右邊有林投埤，水聲淙淙，即係青龍白虎水，造成天然之鐘鼓。門案有南部最高大武山，彎拱於前……」，18世紀初葉（康熙年間）時，由村民黃阿傳、邱鴻玉、陳炳生，創茅寮供奉關聖帝君為主神、後堆伯公為守壇」。由於廟後方一帶為後堆團練的營盤地，以及跑馬、練兵的訓練場所，因此當六堆地區遇軍事行動（出堆），則卜吉於神前（關帝聖君）。<sup>31</sup>「與賊對仗，無有不克……蓋遇亂者非一次，沐神恩者亦非一次」。因此後堆福泉堂香火得以日盛。關聖帝君所代表的是勇武的象徵，與後堆營盤地接鄰的後堆福泉堂，後來以此作為主祀神，應該與其所在的位置鄰近，後堆營盤地的軍事基地有關聯。

福泉堂於關帝聖君（農曆6月23日）與文昌帝君（農曆2月2日）祭祀時，行九獻大禮其典禮儀式如下：<sup>32</sup>

后堆福泉堂……行九獻正引生行禮

通曰 正獻生、東西獻生一同就位。

行盥洗禮、主祭諸生一同盥洗。

<sup>29</sup>劉還月，《台灣人的祀神與祭禮》，常民文化出版社，2000，頁151。

<sup>30</sup>楊仁江，《台南市的古蹟》，台南市政府，1991，頁45。

<sup>31</sup>鍾壬壽，《六堆客家鄉土誌》，1973，頁321~326。

<sup>32</sup>由東勢村禮生邱榮光先生所提供。

- 正引生、引正獻生、玉清宮玉皇大天尊參拜
- 引曰 于(樓上)玉清宮(內曰)致祭于昊天金闕、玄穹高上帝  
玉皇大天尊寶座前跪恭奉壽酒。  
叩首、再叩首、三叩首至四跪十二叩首完(下樓)復位。
- 通曰 (行上香禮)主祭諸生各行上香禮(三堂都要)
- 引曰 香席前跪上香完 叩首、再叩首、三叩首
- 通曰 正堂執事生奉壽酒、正引生引正獻生正堂讀疏文、讀文生內堂讀疏文。
- 引曰 引正獻生正堂致祭于  
南天文衡關聖帝君昭明翼漢天尊寶座前  
九天梓潼文昌帝君更生永命天尊寶座前  
南宮警化孚佑帝君興行妙道天尊寶座前  
主席恩師趙大元帥寶座前  
跪恭奉壽酒。讀祝生恭讀疏文所讀疏文，叩首、再叩首、三叩首至(九叩  
首)後高陞復位。
- 通曰 正堂執事生奉酒饌正引生引正獻生正堂行初獻禮
- 引曰 引正獻生正堂致祭于  
南天文衡關聖帝君昭明翼漢天尊寶座前  
九天梓潼文昌帝君更生永命天尊寶座前  
南宮警化孚佑帝君興行妙道天尊寶座前  
主席恩師趙大元帥寶座前  
跪進爵進祿，叩首、再叩首、三叩首高陞復位。
- 通曰 正堂讀祝生、正堂讀祝文
- 引曰 引正獻生正堂致祭于  
南天文衡關聖帝君昭明翼漢天尊寶座前  
九天梓潼文昌帝君更生永命天尊寶座前  
南宮警化孚佑帝君興行妙道天尊寶座前  
主席恩師趙大元帥寶座前跪讀祝生寶座前  
恭讀祝文、所讀祝文(完)，叩首、再叩首、三叩首至九叩首後復位。
- 通曰 正堂執事生奉酒饌、正引生引正獻生正堂行二獻禮
- 引曰 引正獻生、正堂致祭于  
南天文衡關聖帝君昭明翼漢天尊寶座前  
九天梓潼文昌帝君更生永命天尊寶座前  
主席恩師趙大元帥寶座前  
進爵進祿，叩首、再叩首、三叩首至九叩首高陞復位。
- 通曰 正堂執事生奉酒饌、正引生引正獻生正堂行三獻禮
- 引曰 引正獻生正堂致祭于  
南天文衡關聖帝君昭明翼漢天尊寶座前  
九天梓潼文昌帝君更生永命天尊寶座前



南宮警化孚佑帝君興行妙道天尊寶座前

跪進爵進祿，叩首、再叩首、三叩首至九叩首高陞復位

通曰 主祭諸生漸次與祭諸生分獻

通曰 主祭諸生復位、主祭諸生滿堂家爵祿

通曰 行獻帛禮主祭獻帛司帛者執帛司者捧化財焚祝文，辭神鞠躬跪（四跪十二叩首）

通曰 主祭諸生主祭諸生分班侍位肅靜，送神生送神司鐘生敲鐘、司鼓生擊鼓，公送聖駕

通曰 禮成

## 五、神農大帝與五穀先帝

台灣民間信仰中的神農大帝稱呼很多，又稱「五谷王」、「粟母王」、「五谷先帝」，一作「五谷仙帝」、「先帝爺」或「神農仙帝」，或稱「開天炎帝」，又因他遍嘗百草，對各種藥草做田野調查研究，所以又被稱為「藥王大帝」。但民間的稱謂并不止此，尚有先農、先帝爺、藥王、藥仙、五谷仙、大帝、田祖、田主等稱，另有史可考者，神農也稱為土神，據《禮記月令》注：「土神稱神農者，以其主于稼穡。」傳說中的神農，身長八尺七寸，牛首人身，長相十分怪異。當年其母游華陽之常羊，有感于飛躍之祥瑞，回去時就懷孕。種農出生後，三日即能言，五月即爬行，七月長齒，三歲便知農業之事。農民、糧食商、藥商祭祀他為掌管五俗丰穰及藥草之神，都奉他為守護神或祖師爺。每年農曆四月二十六日，是神農大帝誕辰，奉祀神農大帝的廟宇，都有隆重的祭禮，香火鼎盛，年年祭典，因為農民、藥商、醫師等，都尊奉他為保護神。內埔客家地區祭祀神農大帝的廟宇有：美和村的五穀宮、竹園村的先農宮以及富田村的五穀宮，其祭祀權的範圍以本村聚落為主，同時也顯示客家早期屬於農耕的族群。

## 六、中壇元帥

中壇元帥即哪吒三太子，俗稱太子爺，為玉皇上帝駕前之神將，係「五營」裡的中營將軍，以其驍勇善戰、法術高強，不但被奉為東、西、南、北、中五營神將神兵之總帥，且據信能鎮壓神鬼作祟，保境

安民。<sup>33</sup>五營神兵是民間王爺信仰的一環，其營寨簡陋、造形單調，但象徵數十萬兵馬的神力，卻不會因此而減低功能或地位，反而由捍衛角色躍昇為祈安賜福的萬能神明。<sup>34</sup>所謂「五營」，即以村庄或廟宇為中心，依五行方位而設，分別為：東營，東方，青旗，九夷軍。南營，南方，紅旗，八蠻軍。西營，西方，白旗，六戎軍。北營，北方，黑旗，五狄軍。中營，中央，黃旗，三秦軍<sup>35</sup>。內埔客家地區的上樹村元帥廟（宣化堂）主祀中壇元帥，是 18 世紀中葉（道光年間）左右，相傳有村民曾受神明托夢後所建。除了居中的寺廟之外，並於村落四境安置東、西、南、北四營將軍鎮守，此四營皆位於村落的出入要衝，以制「鬼煞」的威脅。<sup>36</sup>但依目前所見，除了南營將軍已改建為「三面壁」式的小廟外，東、西、北三營皆為不及人高的小祠，且由於出現的年代較晚，與各角頭原先的伯公祭祀有混合的情況，例如在村落之東即為「東方五營福德神」之牌位，可見將其視為「保境安民」的意圖是一致的。客家地區出現此一信仰，是族群融合重要文化現象的呈現。另外、內田村的中壇元帥廟以及東勢太和庄的元帥宮，主祀神是中壇元帥，其祭祀圈的範圍都是當地的小聚落為主，而且興建的年代幾乎是在日治時期之後，大約在 1946 年間左右。

## 七、延平郡王信仰

鄭成功又稱「延平郡王」，內埔豐田的延平郡王又稱新化堂，創建於日明治 35 年（1902），是台灣日治時期少數建廟的特例。其曾 1949 年整建，現貌是 1969 年重建，……正殿之中供奉鄭成功神像，左右側分曄供奉鄭成功的母親田川氏、與鄭成功主要的部將，另外左右殿分別供奉孔子與觀音佛祖。<sup>37</sup>大約在一百多年前，住在豐田的居民，每逢雨季來臨，常造成河川的氾濫，使得開墾的田地沖失，連人的生命也受到威脅。於是所有居民決定建廟祈願，以求消災。由於當時正值日本領台時期（1920），地方建廟必須經過批准，當時的日本總

<sup>33</sup> 姜義振編，《台灣的民間信仰》，台北：武陵，1985，頁 18。

<sup>34</sup> 黃文博，《台灣民間信仰與儀式》，常民文化出版，1997，頁 71。

<sup>35</sup> 黃文博，《台灣民間信仰與儀式》，常民文化出版，1997，頁 74。

<sup>36</sup> 夏雯霖，《清末後埔地方傳統聚落之研究》，成功大學建築研究所碩士論文，1994，頁 108。

<sup>37</sup> 謝進炎、何世忠，《鄭成功傳奇性的一生》，世峰出版社，2000，頁 237。

督對於鄭成功的忠烈精神非常欽佩，於是特別請日本政府將鄭成功廟改為開山神社，以達到安撫台灣民眾的效果，因此豐田村的居民便決定建造延平郡王祠。不同於其它地方的延平郡王祠，該廟有扶鸞問乩的風俗。此外延平郡王祠內有配祀孔子，有趣的是該孔子的造型，和一般在孔廟所見的孔子造型非常不同，它頭上戴著紅色的帽子，看起來很像是吳鳳的造型，十分特殊有趣。延平郡王千秋是在農曆七月十四日，延平郡王祠的祭祀圈及於豐田與振豐村。

## 八、儒教信仰

儒教在內埔客家地區的代表寺廟，就是內埔的昌黎祠，其位置與六堆天后宮緊臨，根據《內埔昌黎祠重建記》的記載，昌黎祠為嘉慶8年（1803）由昭武督尉鍾麟江發起，歷經道光7年（1821）武生李孟樹、同治元年（1862）、舉人余春錦、同治12年（1873）例貢生李向清等多次的重修，到清末時有屋六間<sup>38</sup>。在《昌黎祠沿革》中謂：「粵庄之後起，不惟追念先人皆來自嶺南，且讀其書無不宗仰文公者，遂起建昌黎祠於內埔，一以兼備宣講，且為學子講求深造之校址。聘國內名師駐祠，教以制藝，課以試帖，為將來考試之資，此昌黎祠不惟廟宇，蓋亦科舉時代之學府也」<sup>39</sup>。從以上的文字看來，昌黎祠至少是科舉時代後堆地區，甚至是六堆地區的講學之所，也曾造就出不少的功名，自嘉慶15年（1810）六堆客家人准予赴考開始，到日治之前，六堆地區總共考上了3位進士、20位舉人、19位貢生。<sup>40</sup>在當時的鳳山縣是屬於翹楚的地位，同時也帶動六堆地區的文風。昌黎祠於民國62年（1973），被內政部列為國家三級古蹟，因為66年的賽洛瑪颱風肆虐後，造成前殿傾圮且多支樑柱亦已腐朽，在地方人士積極籌設下開始重建，然而因為當時並不注重古蹟的保存，將危殿拆下，改用鋼筋混凝土的構造，雖維持原有的建築風格，但其古拙及其歲月的風貌盡失，當然也被廢除國家古蹟的資格。在重視教育的六堆客家地區，從客家人講究「一等人忠臣孝子、兩件事讀書耕田」的

<sup>38</sup> 盧德嘉，《鳳山縣採訪冊》，台北：大通，1894，頁183。

<sup>39</sup> 林衡道，〔內埔、潮州、竹田〕《台灣文獻》，1977，頁78。

<sup>40</sup> 鍾壬壽，《六堆客家鄉土誌》，1973，頁191。



生命哲學來看，就不難理解當時的人，多麼希望他們心目中的「千古文宗」，再次顯現在村民的心中，並融入於他們的生活中，古蹟雖已消失，但昌黎祠對於六堆客家人的意義，依然是敬畏神聖的象徵。

## 九、佛教信仰

觀世音菩薩為台灣民眾篤信的主神之一，又稱觀音媽、妙善夫人、南海觀世音菩薩；釋迦牟尼佛為佛教的開山始祖，又稱為「釋迦如來」。內埔客家地區的佛教寺廟皆出現的較晚，除了老東勢慈雲宮與妙善宮的觀音壇以及忠心崙覺悟真寺，創立於 19 世紀中葉較早外；而其他寺廟如：番仔埔真如禪院、內埔的妙覺寺及新東勢的妙善寺，皆為 20 世紀前後所創立。雖然在一般家庭裡信仰佛教者不在少數<sup>41</sup>，但由於佛寺為受戒沙彌齋戒頌經及生活起居的處所，主張清修，所以不若其它寺廟的活動豐富熱鬧，與村落之間的關係亦顯得較為薄弱。

## 十、基督與天主信仰

內埔基督長老教會之設立可說一路坎坷。光緒 5 年(1897)，內埔信徒在塘肚以六名會友的名義購買土地，準備建堂，孰料某夜建材全被盜賊偷去，化為烏有；信徒向鳳山縣衙提出訴訟，獲判三百元賠償金額，但官府否決教會對該土地的合法所有權。其後杜君英教會分成中林、內埔兩堂，明治 31 年(1898)，臺南教士會議議決將建材分成三分，兩分提供給中林，一分提供給客家庄內埔，內埔的信徒就在內埔街外的魚寮下竹園內，由李瑞麟四兄弟提供的土地建堂。當年 2 月，張安貴駐內埔仔新堂，6 月某日，十數名盜匪入侵該堂，除書籍、床鋪外，財物席捲一空，教堂再遭劫難。昭和 3 年(1928)，教堂從魚寮下搬到由舊內埔戲院改成的會所，至昭和 9 年(1934)了新建禮拜堂，但禮拜堂位處鬧市，噪音喧鬧，也非信徒聚會之住處；民國 48 年(1959)，教會賣掉原內埔戲院的禮拜堂，購得內埔農會後方之土地，重建禮拜堂、牧師館、主日學教室，面積寬廣，民國 51 年(1962)落

<sup>41</sup>內埔鄉公所，《內埔鄉志》，1973，頁 113。

成;物換星移幾度秋之後，會堂老舊，會友眾多，場地不敷使用，又於後方興建二層樓會堂，舊教堂仍舊保留使用;民國 77 年(1988)，新會堂落成以迄於今。<sup>42</sup>內埔教會設教一百多年，會友上百人，每有聚會，教友踴躍出席，內埔地區如東片村、東勢村、東寧村、內埔村、內田村、成德村等地信徒都來此禮拜。另外、內埔天主堂崇奉上帝、聖母。為宣揚上帝福音，民國 43 年(1954)，由國外捐款及上級教堂補助經費興建，完成教堂，為哥德式鋼筋水泥建築，民國 46 年(1957)修建，民國 87 年(1998)重建。如今龍泉、豐田各設有分堂。

## 十一、伯公信仰

內埔客家地區的神明信仰另有一種屬於自然崇拜，且於各村落裡設立最早、分佈最廣、數量最多，在客家聚落發展初期，最早的神明是土地公，客家人慣稱其為「伯公」，祂也是中國古老的社稷土地神。為求五穀豐收，客家村民在庄社的柵門、田邊、或村庄入口處，大多興建有伯公廟，這與村落墾拓的形成關係密切。伯公屬陰神，城隍爺是祂的上司，其不論配祀於村落內的寺廟裡，或是一般的伯公壇廟，都表現出一種社區性，此與自古以來的「社祭」有密切的關係。

以下是內埔客家聚落各村落伯公壇廟設置的情況如表所示。

表 3-3 內埔客家聚落伯公壇一覽表

| 村名           | 名稱      | 年代與座落位置         | 形式 | 所屬聚落 |
|--------------|---------|-----------------|----|------|
| 內埔村<br>(6座)  | 開基福神壇   | 乾隆 39 年創立、在村落   | 小廟 | 內埔庄  |
|              | 南門福德正神  | 清朝創立、於路口、三山國王廟內 | 大廟 |      |
|              | 東成路老伯公壇 | 清朝創立、於村落        | 小祠 |      |
|              | 埔心福德壇   | 清朝創立、於學校旁       | 小廟 |      |
|              | 白葉福德壇   | 清朝創立、於學校旁       | 小廟 |      |
|              | 中興福德祠   | 民國時期設立、於中興路上    | 小廟 |      |
| 內田村<br>(19座) | 天后宮福德正神 | 清朝創立、於天后宮內      | 大廟 | 內埔庄  |
|              | 龍頸伯公    | 清朝創立、於河口        | 小祠 |      |
|              | 光明伯公    | 民國時期設立、於益泰碾米廠旁  | 小祠 |      |
|              | 勝利路伯公   | 民國時期設立、於勝利路上    | 小廟 |      |
|              | 龍頸河水伯公  | 民國時期設立、於光明路上    | 小廟 |      |

<sup>42</sup> 曾彩金，《六堆客家社會文化發展與變遷之研究》宗教與禮俗篇，2001，頁 85-86。

|               |     |               |                         |    |      |
|---------------|-----|---------------|-------------------------|----|------|
|               |     | 東寧村開基伯公       | 清朝創立、於河口                | 小廟 |      |
|               |     | 崇文福德祠         | 民國時期設立、1967 年改建、於河道旁    | 小廟 |      |
|               |     | 西方福德祠         | 1929 年設立、於李氏宗祠前         | 小廟 |      |
|               |     | 福德壇           | 民生路上                    | 小廟 |      |
|               |     | 西安伯公          | 1968 年設立、於河道旁           | 小廟 |      |
|               |     | 西安福德祠         | 1927 年設立、1987 年改建、於河道旁  | 小廟 |      |
|               |     | 東文伯公          | 1998 年設立、於河道旁           | 小廟 |      |
|               |     | 迴龍壇           | 1946 年設立、於河道旁           | 小廟 |      |
|               |     | 水橋伯公          | 1943 年設立、1976 年改建、於內田橋旁 | 小廟 |      |
|               |     | 福德壇           | 民國初年設立、於廣濟路             | 小祠 |      |
|               | 埤頭下 | 埤頭下庄伯公        | 民國時期設立、於德修堂旁            | 小廟 |      |
|               |     | 埤頭下伯公         | 1963 年改建、於埤頭巷           | 村廟 |      |
|               |     | 埤頭下伯公         | 民國時期設立、於星高橋旁            | 小廟 |      |
|               |     | 月形埔橋頭伯公       | 1986 年改建、於復興路臨第二公墓      | 小廟 |      |
| 義亭村<br>(4 座)  | 檳榔林 | 後園福德祠         | 清朝創立、於涂屋伙房內田園           | 小廟 | 內埔庄  |
|               |     | 福星福德正神        | 清朝創立、1980 年改建、於河口       | 小廟 |      |
|               |     | 雙福福德祠         | 清朝創立、1981 年改建、於河口       | 小廟 |      |
|               |     | 開基福德正神        | 清朝創立、1979 年改建、於村落       | 小廟 |      |
| 興南村<br>(15 座) | 早仔角 | 福德祠           | 民國時期設立、2008 年改建、於村落     | 小廟 | 內埔庄  |
|               |     | 福聚橋伯公         | 1939 創立、1984 年改建、於河道旁   | 小廟 |      |
|               |     | 石仙橋伯公         | 清朝創立、1987 年改建、於河口       | 小廟 |      |
|               |     | 開基福德祠(開基伯公)   | 清朝創立、1965 年改建、於河口       | 小廟 |      |
|               |     | 護龍福神祠         | 1991 年改建、於田園內           | 小廟 |      |
|               |     | 什份埔福德祠        | 1997 年改建、於善化路上          | 小廟 |      |
|               |     | 田心埤福德祠        | 1974 年改建、於田園內           | 小廟 |      |
|               |     | 早安福德祠         | 1962 年改建、於河道旁           | 小廟 |      |
|               |     | 上樹底福德正神       | 民國時期設立、於河道旁             | 小廟 |      |
|               |     | 雙福橋伯公         | 清朝創立、1929 年改建、於河口       | 小廟 |      |
|               |     | 水段福德祠         | 1987 年改建、於田園內           | 小祠 |      |
|               | 番仔埔 | 興南庄福德正神(開機伯公) | 清朝創立、1965 年改建、於河口       | 傳統 |      |
|               |     | 東方福德祠         | 清朝創立、1974 年改建、於河口       | 小廟 |      |
|               |     | 北方福德祠         | 清朝創立、1952 年改建、於村落       | 小廟 |      |
|               |     | 西方福德祠         | 清朝創立、1965 年改建、於田園       | 小祠 |      |
| 東勢村<br>(16 座) | 新東勢 | 老庄蹟福德祠        | 1823 年創立、1975 年改建、於墓地內  | 小廟 | 新東勢庄 |
|               |     | 西柵福德祠         | 1742 年年創立、1980 年改建      | 小廟 |      |
|               |     | 東安福德祠         | 清朝創立、1992 年改建、於嘉應路      | 小廟 |      |



|               |     |            |                            |    |              |
|---------------|-----|------------|----------------------------|----|--------------|
|               |     |            | 旁                          |    |              |
|               |     | 東柵福德祠      | 清朝創立、1989 年改建、於嘉應路旁        | 小廟 |              |
|               |     | 福基園        | 1935 年創立、1986 年改建、大同路 2 段旁 | 小廟 |              |
|               |     | 南興福德祠      | 清朝創立、於大同路一段旁               | 小廟 |              |
|               |     | 南柵福德祠      | 民國創立、2006 年改建、於大同路一段旁      | 小廟 |              |
|               |     | 西安福德祠      | 清朝創立、於村落                   | 小廟 |              |
|               |     | 北柵福德祠      | 清朝創立、1988 年改建、於北三巷旁        | 小廟 |              |
|               |     | 庚路福德祠      | 清朝創立、於慈善宮旁                 | 小廟 |              |
|               |     | 石碑福德祠      | 清朝創立、1925 年改建、於北三巷旁        | 小廟 |              |
|               |     | 新東勢福德正神    | 民國時期設立、於東興巷內               | 小廟 |              |
|               |     | 福泉堂福神      | 1970 年創立、於福泉堂內             | 村廟 |              |
|               |     | 福樂橋福德祠     | 1938 年創立、1979 年改建、於福樂橋旁    | 小廟 |              |
|               | 大和庄 | 大和庄西柵伯公    | 民國創立、2008 年改建、大同路一段旁       | 小祠 |              |
|               |     | 大和庄北柵義勇公   | 清朝創立、1994 年改建於村落內          | 廟宇 |              |
|               |     | 大和庄東、南柵福德祠 | 民國時期設立、於村落內                | 小廟 |              |
|               |     | 大和五營神兵之西營  | 民國時期設立、於村落道路外              | 廟宇 |              |
|               |     | 大和五營神兵之南營  | 民國時期設立、於村落道路外              | 廟宇 |              |
| 東片村<br>(6 座)  | 東片新 | 開基福德祠      | 清朝創立、1986 年改建、於河口          | 小廟 | 新東勢庄         |
|               |     | 福德祠        | 清朝創立、於河口                   | 小廟 |              |
|               |     | 東片福德祠      | 民國時期設立、於村落內                | 小廟 |              |
|               |     | 九龍墩伯公      | 民國時期設立、於西銀路                | 小廟 |              |
|               | 景興  | 景興福德祠      | 清朝創立、1988 年改建、於路口          | 小廟 |              |
|               |     | 景興福德祠      | 清朝創立、1988 年改建、於路口          | 小廟 |              |
| 東寧村<br>(12 座) | 老東勢 | 八卦伯公       | 清朝創立、1994 年改建、於河口          | 小廟 | 老東勢庄<br>老北勢庄 |
|               |     | 埔卦福德壇      | 清朝創立、1974 年改建、於河口          | 小廟 |              |
|               |     | 十三庄福德祠     | 清朝創立、1977 年改建、於河口          | 小廟 |              |
|               |     | 東寧村開基伯公    | 清朝創立、2000 年改建、於河旁          | 小廟 |              |
|               |     | 北柵福德祠      | 清朝創立、1994 年改建、於東寧路旁        | 小廟 |              |
|               |     | 西圳福德祠      | 清朝創立、1974 年改建、於妙善宮         | 小廟 |              |
|               |     | 水口福德祠      | 清朝創立、1925 年改建、於河口          | 小廟 |              |
|               | 塘肚  | 塘肚福德祠      | 清朝創立、1979 年改建、於村落          | 小廟 |              |
|               |     | 東寧村塘肚伯公    | 清朝創立、1994 年改建、於村落          | 小廟 |              |
|               |     | 頭碑伯公       | 民國時期設立、於河口                 | 小廟 |              |
|               | 新屋下 | 新興福德祠      | 清朝創立、1983 年改建、於村落          | 小廟 |              |
|               |     | 美崙二埤福德正神   | 1950 年創立、2007 年改建、於福樂橋旁    | 小廟 |              |

|          |     |          |                      |    |      |
|----------|-----|----------|----------------------|----|------|
| 上樹村(17座) | 新東勢 | 三圳口福德祠   | 清朝創立、1935年改建、於河口     | 小廟 |      |
|          | 上樹山 | 牛埔心福德祠   | 1982年改建、於樹新路上墳墓內     | 小廟 |      |
|          |     | 石埤福德祠    | 1969年改建、於信東路         | 小廟 |      |
|          |     | 百年榕樹伯公   | 清朝創立、於路口             | 小祠 |      |
|          |     | 天醮福德祠    | 1993年改建、於樹山路         | 小廟 |      |
|          |     | 東方福德壇    | 2000年改建、於樹山路         | 小廟 |      |
|          |     | 細圳福德祠    | 1998年改建、於樹山路村落       | 小廟 |      |
|          |     | 上樹開基福德壇  | 清朝創立、2008年改建、於村落     | 小廟 |      |
|          |     | 埧仔裡福德祠   | 1936年創立、1983年改建、臨公墓邊 | 小廟 |      |
|          |     | 家旺福德祠    | 清朝創立、民國時期改建、於村落      | 小祠 |      |
|          |     | 大榕樹福德祠   | 1981年創立、1996年改建、於村落  | 小廟 |      |
|          |     | 福德祠      | 2006年改建、於樹山路         | 小廟 |      |
|          |     | 北營將軍壇    | 民國時期改建、於村落           | 小廟 |      |
|          |     | 高橋福德壇    | 新樹路上                 | 小廟 |      |
|          |     | 西營將軍祠    | 1995年改建、於路口          | 小廟 |      |
|          |     | 東營祠      | 民國時期改建、於路口           | 小廟 |      |
|          |     | 南營將軍壇    | 日據時期創立、於路口           | 小廟 |      |
| 竹園村(13座) | 竹園  | 竹園庄東柵福德祠 | 1984年改建、於路口          | 小廟 | 新北勢庄 |
|          |     | 開基福德祠    | 2009年改建、於路口          | 小廟 |      |
|          |     | 竹園庄福德祠   | 民國時期改建、於路口           | 小廟 |      |
|          |     | 竹園庄高礪福德祠 | 1993年改建、於路口          | 小廟 |      |
|          | 四什份 | 伏籍福德祠    | 民國時期改建、於竹東路          | 小廟 |      |
|          |     | 復興福德祠    | 民國時期改建、於竹東路          | 小廟 |      |
|          |     | 二堂福      | 1981年改建、於路口          | 小廟 |      |
|          |     | 四什份福德正神  | 1978年改建、於路口          | 小廟 |      |
|          |     | 四什份福德祠   | 1980年改建、於福壽路臨公墓邊     | 小廟 |      |
|          |     | 開基福德祠    | 1997年改建、於永定巷         | 小廟 |      |
|          |     | 榕樹伯公     | 福壽路林公墓旁              | 小廟 |      |
|          |     | 榕樹伯公     |                      |    |      |
|          |     | 永新福德祠    | 1990年改建、於永新路臨二高橋下    | 小廟 |      |
| 美和村(10座) | 忠心崙 | 南柵福德祠    | 清朝創立、1922年改建、於路口     | 村廟 | 中心崙庄 |
|          |     | 東柵福德祠    | 清朝創立、1934年改建、於路口     | 小廟 |      |
|          |     | 北柵福德祠    | 清朝創立、1922年改建、於路口     | 小廟 |      |
|          |     | 西柵福德祠    | 清朝創立、1929年改建、於路口     | 小廟 |      |
|          |     | 橋頭福德祠    | 日據創立、2009年改建、於村落     | 小廟 |      |
|          |     | 內柵福德祠    | 清朝創立、1977年改建、於路口     | 小廟 |      |
|          |     | 南方渡岸福德正神 | 清朝創立、1968年改建、於路口     | 小廟 |      |
|          |     | 北方竹湖福德祠  | 清朝創立、1984年改建、於河口     | 小廟 |      |

|          |      |            |                        |    |      |
|----------|------|------------|------------------------|----|------|
|          |      | 石埤福德祠      | 清朝創立、1969 年改建、於河口      | 小廟 |      |
|          |      | 東圳福德祠      | 清朝創立、於河口               | 小廟 |      |
| 和興村(20座) | 茄苳樹下 | 開基福德祠      | 清朝創立、1986 年改建、於河口      | 小廟 | 中心崙庄 |
|          |      | 東柵福德祠      | 清朝創立、1971 年改建、於茄苳路尾    | 小廟 |      |
|          | 下樹山  | 南柵福德祠      | 清朝創立、1983 年改建、於學人路上    | 小廟 |      |
|          |      | 水口伯公       | 清朝創立、1976 年改建、於河口      | 小廟 |      |
|          |      | 廣福宮庄主伯公    | 清朝創立、1992 年改建、於廣福宮內    | 村廟 |      |
|          |      | 東溪河福德正神    | 日據時期創立、1987 年改建、於河口    | 小廟 |      |
|          |      | 庄尾福德祠      | 清朝創立、1985 年改建、於佛恩寺旁    | 小廟 |      |
|          |      | 樹山埤頭福德祠    | 清朝創立、1986 年改建、於河口      | 小廟 |      |
|          | 泥埤仔  | 新庄仔福德正神    | 清朝創立、1962 年改建、於河口      | 傳統 |      |
|          |      | 新庄福德祠      | 清朝創立、1981 年改建、於河口      | 小廟 |      |
|          | 柑園   | 新興福德祠      | 1968 年改建、於河口           | 小廟 |      |
|          |      | 東河福德祠      | 1959 年改建、於河口           | 小廟 |      |
|          | 牛埔下  | 庄尾伯公       | 清朝創立、1976 年改建、於路口      | 小廟 |      |
|          |      | 庄中福德祠      | 清朝創立、1931 年改建、於路口      | 小廟 |      |
|          |      | 庄頭伯公       | 清朝創立、於路口               | 小廟 |      |
|          | 竹山溝  | 竹山溝庄福德祠    | 清朝創立、1971 年改建、於村落      | 小廟 |      |
|          |      | 竹溝福德祠      | 清朝創立、於河口               | 小廟 |      |
|          |      | 新庄埤頭福德正神   | 日據時期創立、1988 年改建、於河口    | 小廟 |      |
|          |      | 東安福德祠      | 清朝創立、1984 年改建、於河口      | 小廟 |      |
|          |      | 榕樹伯公       | 日據時期創立、於村落             | 小祠 |      |
| 豐田村(17座) | 新北勢  | 高橋福德壇      | 清朝創立、1984 年改建、於河口      | 小廟 | 新北勢庄 |
|          |      | 福德祠        | 民國時期改建、於村落             | 小廟 |      |
|          |      | 新北勢(細庄)福德祠 | 1979 年改建、於村落           | 小廟 |      |
|          |      | 河水福德祠      | 1992 年改建、於河道旁          | 小廟 |      |
|          |      | 西安福德祠      | 1990 年改建、於村落           | 小廟 |      |
|          |      | 北柵福德祠      | 1980 年改建、於村落           | 小廟 |      |
|          |      | 河水伯公       | 1975 年改建、於河道旁          | 小廟 |      |
|          |      | 北柵福德祠      | 1980 年改建、於村落           | 小祠 |      |
|          |      | 二坡福德祠      | 1959 年創立、1986 年改建、於河道旁 | 小廟 |      |
|          |      | 龍頸福德祠      | 1980 年改建、於河口旁          | 小廟 |      |
|          |      | 新北勢庄開基福德祠  | 1828 創立、1976 年改建、於河口旁  | 小廟 |      |
|          |      | 雲南伯公       | 民國時期改建、於河道旁聖福宮         | 小廟 |      |
|          |      | 五厝福德祠      | 1953 年創立、1989 年改建、於村落  | 小廟 |      |
|          |      | 七厝福德祠      | 1946 年創立、1984 年改建、於村落  | 小廟 |      |
|          |      | 內埔工業區福德祠   | 民國時期改建、於村落             | 小廟 |      |



|   |      |                |                       |    |              |
|---|------|----------------|-----------------------|----|--------------|
|   | 上竹頭角 | 上竹頭角福德祠        | 1929 年創立、2009 年改建、於村落 | 小廟 |              |
|   |      | 上竹頭角福德祠        | 1928 年創立、1995 年改建、於村落 | 小廟 |              |
| 振豐村(6座)   | 西溝尾  | 福德祠            | 1975 年改建、於河口旁         | 小廟 | 新北勢庄         |
|   |      | 西溝大樹福德祠        | 1982 年改建、於河口旁         | 小廟 |              |
|   |      | 崇正福德祠          | 2005 年改建、於於村落內        | 小廟 |              |
|   | 新北勢  | 福德祠            | 民國時期改建、1951 年改建、於村落   | 小廟 |              |
|   |      | 埤塘福德祠(振豐村)     | 1985 年改建、於村落          | 小廟 |              |
|   |      | 新北勢庄福德祠        | 1965 年改建、於河道旁         | 小廟 |              |
| 富田村(20座)  | 老北勢  | 庄頭福德祠          | 1984 年改建、於村落          | 小廟 | 新北勢庄<br>老北勢庄 |
|   |      | 老北勢庄福德祠        | 民國時期改建、臨公墓邊           | 小廟 |              |
|   |      | 牛埔伯公           | 民國時期改建、臨公墓邊           | 小廟 |              |
|   |      | 老北勢庄開基福德祠      | 民國時期改建、於村落            | 小廟 |              |
|   |      | 福德祠            | 民國時期改建、於村落            | 村廟 |              |
|   |      | 老北勢庄福德正神       | 1927 年創立、於村落          | 小廟 |              |
|   | 上和順林 | 高墩福德祠          | 民國時期改建、於村落            | 小廟 |              |
|   |      | 富田和順福德祠        | 2001 年改建、於河口旁         | 小廟 |              |
|   |      | 柳樹福德正神         | 2007 年改建、於富豐路旁        | 小廟 |              |
|   | 溝背仔  | 尾園福德祠          | 1991 年改建、於村落          | 小廟 |              |
|   |      | 溝背福德祠          | 1945 年創立、2001 年改建、於村落 | 小廟 |              |
|   |      | 田心庄福德祠         | 民國時期改建、於村落            | 小廟 |              |
|   |      | 明善堂福德祠         | 1984 年改建、於明善堂內        | 小廟 |              |
|   | 中和順林 | 七份仔福德祠         | 1927 年創立、臨公墓邊         | 小廟 |              |
|   |      | 和順林庄大樹福德祠      | 1970 年改建、於村落          | 小廟 |              |
|   |      | 和順林上仔坡福德祠      | 1970 年改建、於村落          | 小廟 |              |
|   |      | 中和順林福德祠        | 2001 年改建、於河口旁         | 小廟 |              |
|   | 下和順林 | 和順林下坡仔埤州份頭福德正神 | 1928 年創立、1970 年改建、於村落 | 小廟 |              |
|   |      | 星高橋福德祠         | 2008 年改建、於星高橋邊        | 小廟 |              |
|   |      | 和順林東片福德正神      | 1970 年改建、於村落          | 小廟 |              |
| 註：1. 村廟：主祀伯公，左右有配祀神，為該聚落的信仰中心。<br>2. 傳統：形制類似墳墓。<br>3. 小祠：低矮的祭祀空間，不高於人的高度。<br>4. 小廟：伯公神位在神案之上，廟前設有拜亭。<br>5. 上表為本計畫普查之實際數量。總數量為 181 座 |      |                |                       |    |              |

內埔鄉除了是六堆地方的重鎮之外，其聚落內有「十三庄」伯公串聯起內埔鄉內十三客庄的地方伯公，而另一個內埔庄伯公也是具有整合地方信仰力量的重要角色。內埔庄伯公的涵蓋了後堆的內埔、新東勢與番仔埔等三大庄，形成了後堆聯庄的伯公祭祀圈，也代表著伯公所串連起的聯合防禦系統（詳圖 3-3）。



圖 3-2 十三庄伯公石碑及內埔庄伯公香位牌  
資料來源：本研究拍攝

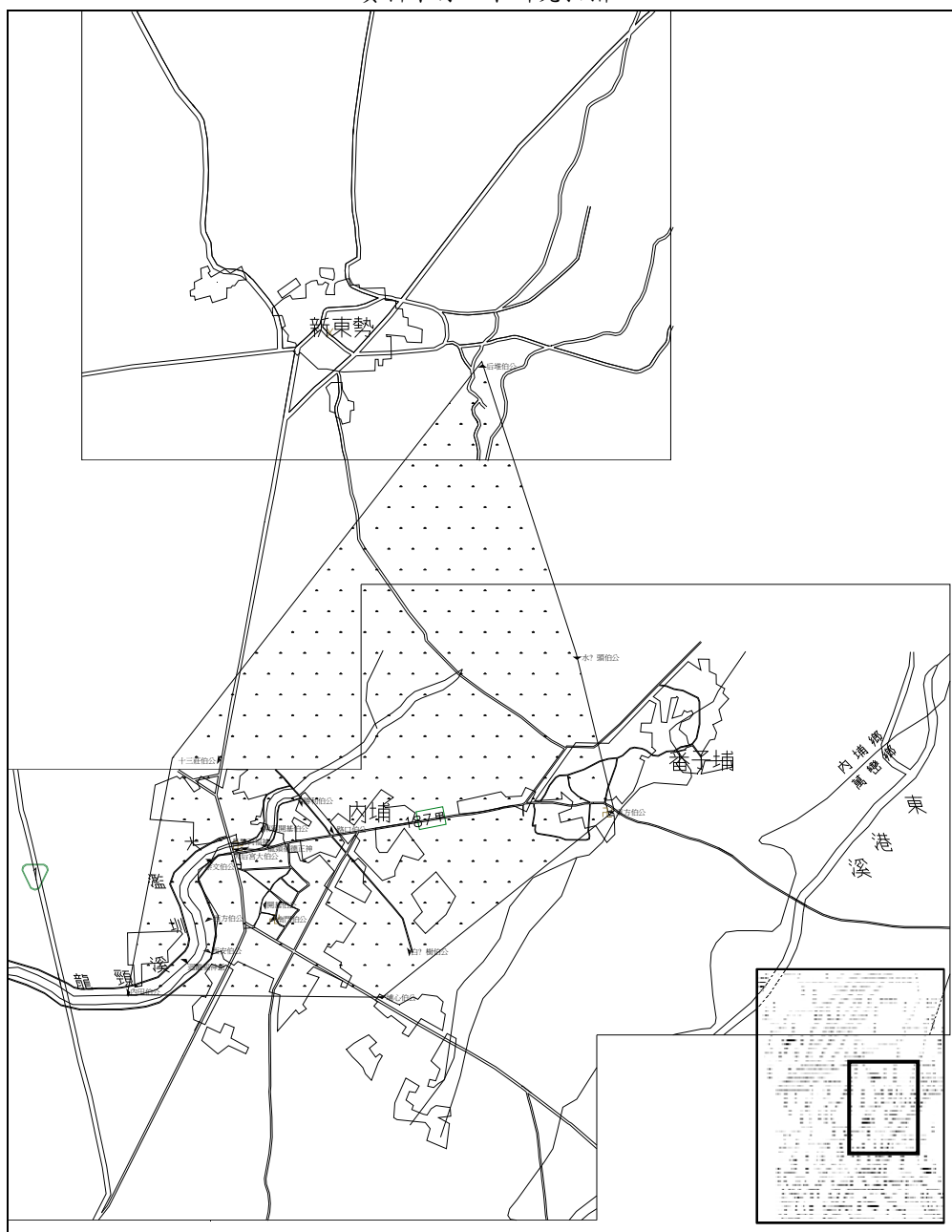


圖 3-3 內埔庄伯公範圍  
資料來源：蔡淑真、涂展晟：2010

伯公信仰多起於村落定居之時，即隨著村落的開基而存在，故可作為村落墾拓的指標，但起初不一定就建祠立廟，此由《忠心崙庄福德祠建築記》中所載「於開庄即祀之福德，猶缺其祠」可知。目前所見的伯公廟的形式多已經過多次改建，並且已非當初之時的形貌，其隨著各村落的發展，歷次改變的項目可能包括地點、座向和形制，但總依照「由小變大、由矮變高、由簡陋變牢固」的原則。<sup>43</sup>由番仔埔興南庄福德正神座位，及和興村新庄仔福德正神，現存較傳統式的二座「伯公」來看，其案桌較小，且連於石碑前，兩臂為弧形圍抱的形式<sup>44</sup>，實為客家人典型崇拜伯公的方式，而內埔客家地區在早期所創立的伯公應該是屬於此類。

根據伯公所在的位置可以了解伯公對於庄落的意義：

- 1、座落於村落內的中心位置，成為信仰中心，如：老東勢、竹山溝、埤頭下、牛埔下等村落。
- 2、村落領域的界定，此為最普遍的現象，有些村落更與早期柵門位置一致，如：番仔埔、新東勢、東片新、景興、上樹山、埤頭下、忠心崙、牛埔下、羅經圈等村落。
- 3、河口，即座落於村落相關河川或水圳的前後，庇祐農作物五穀豐收。如：內埔、早仔角、檳榔林、老東勢、竹山溝、下樹山、羅經圈等村落。

<sup>43</sup> 夏雯霖，《清末後堆地方傳統聚落之研究》，成大建築研究所碩士論文，1994，頁109。

<sup>44</sup> 邱永章，《五溝水…一個六堆客家聚落實質環境之研究》，東海大學建築研究所碩士論文，1989，頁122。



## 第二節 生命禮俗

生命禮俗是指民間生與死的習慣與風俗，融合了歷史、文化、宗教，透過生活行為而呈現，生命禮俗包含婚俗、出生禮及葬俗三大類。

內埔客家地區由農業社會逐漸進入工商業社會時，習俗的變動則較為明顯；早期的農業社會時期，保有傳統客家地區的風俗民情，也因平日的生活較為單調、清苦，因此比較重視節慶的活動；在進入工商業發達之後，人際的交往逐漸變得生疏，節慶氣氛則較為缺乏。內埔客家地區屬於六堆客家的一環，因此與鄰近其他客家聚落的習俗相當類似也相互影響。以下就內埔客家地區目前有的生命禮俗來做介紹：

### 一、婚俗

清代南澳康作銘作一首「遊恆春竹枝起詞」中提到：「媒定紅絲禮不差，村庄自是古風家，其間一語魂難解，何事翁姑叫按耶。」內埔客家地區早期青年男女的婚事，幾乎都是依照傳統的「父母之命，媒妁之言」來完成人生大事。從清代即重視媒人，<sup>45</sup>先由媒人牽線，即媒婆向雙方家長傳達意思，再擇定「對看」的時間。

依傳統習俗的結婚過程情形如下：

1、相親：男孩子到了適婚年紀，經親友介紹，某村某家有適合女孩後，男方父母親即央託媒人，備妥檳榔及香煙為禮物，攜往女家講親。

2、合婚：男女雙方互相中意後，即由媒人到女家，索取「生辰八字」，由男方長輩轉請，算命先生合婚，是否和男孩的「生辰八字」有五行相剋的情形。同時女方家人可以透過「查家門」的方式，調查男方家境與為人，不和也可以回拒。

3、過聘：媒人赴女家徵詢男方應送女方聘禮的條件，通常聘禮包括：聘金、喜餅、豬肉、金飾、衣服等，經媒人多次來往雙方溝通，

<sup>45</sup>屠繼善，《恆春縣志》，台灣歷史文獻叢刊，頁247。

達成協議後，即由男方選擇吉日，把聘禮送赴女家過聘。客家習俗聘金部分包含「奶母錢」，是為感謝女方家長的養育之恩；喜餅則先祭告祖先後再分送親友。另外，阿婆肉是送給新娘外婆的豬肉（又稱肚痛肉），六堆地區在結婚前一、兩天，男方會準備一塊一、二十斤的生豬肉，上面貼上紅紙送到女方家，女方再將豬肉分送給女方的外祖母。如舅舅們已分家，則把豬肉切開分送給舅舅們，用意是飲水思源，並感謝女方願意把女嫁給男方。客家有四句是這樣敘述：「豬肉大約成十斤，兩姓合婚長久情，孝順家官並家娘，一家和氣斗量金。以及豬肉送來八九斤，多謝新人十分情，家娘家官愛孝順，祝汝家和萬事興。」<sup>46</sup>

4、娶親：男方娶親俗例繁多，茲依照前後順序過程，分別概述如下：

新房：娶親前一夜，應禮請族中命好、子孫多的長輩夫婦為新房鋪上新蓆子稱為「安床」。又要邀請族中未婚男孩在新房睡覺，叫做「翻鋪」。客家四句聯中對此敘述有：「床新人圓，夫妻團圓，早生貴子，五世其昌。以及眠帳吊來四四方，新人降子買田庄，眠帳吊來四頭角，新人降子滿間閣。」<sup>47</sup>

迎親：早期娶親，都僱花轎迎娶新娘，近期即以轎車代替花轎。車子出發新娘父母親要將水潑在車上，以示「嫁出去的女兒，如同潑出去的水一般。」客家四句聯對於上轎與下轎都有清楚的描述：「上轎大吉，一路平安，尊敬公婆，和睦子嫂，百年偕老，子孫滿堂。」<sup>48</sup>以及「新娘下轎慢慢行，雪白羅衫賴地拖，胸前捧花紅似火，稱說新娘得人和。」根據鍾定邦先生：客家地區新娘結婚時，如確已懷孕才有傘遮頭，否則一律用八卦米篩遮頭身。<sup>49</sup>

傳統婚俗中，迎親隊伍的前方由持彩旗、子孫燈和拖青的人作前

<sup>46</sup>曾彩金，《六堆人講四句》，屏縣六堆文化研究學會，民 96. 12，頁 19。

<sup>47</sup>曾彩金，《六堆人講四句》，屏縣六堆文化研究學會，民 96. 12，頁 11。

<sup>48</sup>曾彩金，《六堆人講四句》，屏縣六堆文化研究學會，民 96. 12，頁 28。

<sup>49</sup>《屏東縣鄉土史料》，臺灣省文獻委員會編印，蕭銘祥主編，1996 年元月，頁 456。

導，「青」是用一株帶有枝葉的籠眼樹、榕樹、桃枝或青竹上頭用紅線綁上一塊生豬肉（豬肉用來祭祀白虎神及凶神惡煞，希望不要傷害迎親隊伍）。迎親隊伍回到男方家後即將「青」拋到新房的屋頂上，此動作稱為「接青」。

新娘進門後點燭，點燃排香，由家族中長輩或舅舅主持拜堂儀式，採男左女右而立，由家族長輩引導向列祖列宗稟告，並向父母親行拜見禮，夫妻則行三鞠躬禮，早上迎親行列出發時，拖青者之後接著是鳴炮開路者，然後是掌燈者，手舉一對用紅絲帶綁在黑皮甘蔗上，上頭寫有男方姓氏的燈籠，前往女方迎娶。迎親隊伍回帶著一對男燈、一對女燈返回男家，暫時懸掛在祖堂外左右檐廊上，新人拜過祖先或送走姊郎之後，接著請家族長輩或舅舅將男燈、女燈懸掛在祖堂燈樑上。

宴客：早期宴客必須左鄰右舍，全體動員幫忙到全村每家借用方形餐桌，並且自行殺豬、殺雞、洗菜、煮菜、端菜來宴請賓客；唯近來已有外燴承包宴席者全部包辦。婚宴進行過半，新娘換裝之後，司儀會引導男女雙方主婚人、新郎、新娘，由媒人或親屬陪同逐桌向親友敬酒，賓客通常會「講四句」祝福新人。如：「四門六親看新娘，鼻又高來毛又黃，今年來食新娘酒，明年來食麻油薑」。<sup>50</sup>

吃茶：喝完喜酒至親好友要集合堂中，新娘由長輩引導，依親人之尊卑順序逐一奉敬甜茶，並介紹新親戚稱呼，這是一種認親的儀式。新娘依親疏尊卑長幼順序敬奉檳榔、香煙、冬瓜糖、甜茶等，奉茶時要講四句祝福新人，如：「茶杯圓圓，美滿良緣，茶水甘甜，共整家園。」<sup>51</sup>，並且在新娘收回杯子時，要在空杯內放上一個紅包，稱為「磧茶杯」。

歸寧：結婚第二天是歸寧的日子，新郎和新娘相偕至岳家府上，依例女方雙親亦辦喜宴，宴請親朋及鄰居故舊，至此結婚儀式完成。

<sup>50</sup>曾彩金，《六堆人講四句》，屏東六堆文化研究學會，民 96. 12，頁 95。

<sup>51</sup>曾彩金，《六堆人講四句》，屏東六堆文化研究學會，民 96. 12，頁 109。



內埔客家地區的婚俗與一般差異不大，從清代以來即重視媒人，恆春縣誌中「遊恆春竹枝起詞」提到：「媒定紅絲禮不差，村庄自是古風家，其間一語魂難解，何事翁姑叫按耶。<sup>52</sup>」。先由媒婆向雙方家長傳達意思，再擇定「對看」的時間，約定之後由媒婆帶男方要帶檳榔、菸等到女方家。屠繼善在「恆春竹枝詞十首」中記述：「海外難逢家己郎，一經見面送檳榔。」<sup>53</sup>恆春縣誌的「恆春竹枝詞八首」中亦記到：「盤頭一辮好青絲，莫笑儂妝未合時；嚼得檳榔紅滿口，點唇不用買胭脂。」<sup>54</sup>這一習俗與原住民有關，恆春縣誌中提到「檳榔：恒邑產於番社者多，婚姻大事，及平時客至，皆以檳榔為禮。」<sup>55</sup>。台灣客家移民經歷三百多年，婚禮風俗大致能延續傳統的原鄉風貌，然而台灣客家婚禮必定受福佬及平埔的影響。因此檳榔文化受原住民的影響是可以理解的。

## 二、出生禮

傳統台灣農業社會，重視傳宗接代，所謂「不孝有三，無後為大」；結婚後，最期盼的是新娘早日生子，尤其生男丁。在內埔客家地區許多的廟宇如：東勢村福泉堂、內埔的天后宮以及東片村的天聖宮，幾乎內埔客家地區的廟內，都恭奉註生娘娘，許多婦人至此求子，或有祈求嫁如意郎君，當然此與客家早期農耕現象，需要大量的人力有關。

婦人懷孕稱為有身，自有身孕起 40 天，婦人就會有手腳酸軟、嘔吐的現象，稱為「病子」，通常農業社會有身孕的婦女仍照常工作，婦女懷孕有一些禁忌如：不可移動床位、修理東西、釘釘子、拿鋤頭等，以避免驚動胎神。為了讓胎兒平安，懷孕婦人除有時到中藥店買安胎藥外，亦請道士或至神壇求安胎符。

墾拓時期至民國 40 年間，大部份人家找有經驗的婦人幫忙接生，因為不是專業難免會有錯誤，能順利生下者則如同撿到一樣，民

<sup>52</sup> 屠繼善，《恆春縣志》，台灣歷史文獻叢刊，頁 247。

<sup>53</sup> 屠繼善，《恆春縣志》，台灣歷史文獻叢刊，頁 248。

<sup>54</sup> 屠繼善，《恆春縣志》，台灣歷史文獻叢刊，頁 249。

<sup>55</sup> 屠繼善，《恆春縣志》，台灣歷史文獻叢刊，頁 154。

國四十年後，內埔客家地區接生均請產婆接生，七十年後則漸至醫院生產；以前出生醫療較差，因此俗語有：「生過麻油雞酒香，生不過就四塊板」（即生產順利則有雞有酒，流產若不順利只好準備木板將小孩埋葬）；生產時通常只有產婆及助產之婦女在內協助，其他人不可入內，直到生產產完後才請先生進入房內。

產後一個月，稱為「坐月內」，產婦不能外出，並吃麻油雞、豬肝蔥湯等補身體，坐月子有許多禁忌，如忌碰冷水（怕感染）、忌蹲（怕造成腸下垂）、忌風（怕得到傷寒）、忌洗頭等。在坐月子期間要報喜，生男生滿月當天備麻油雞、油飯到娘家告知，娘家已有外孫也會回禮，。坐滿月後準備雞酒、油飯至註生娘娘處拜拜，並且祭拜祖先，一些親友當天會送新衣或金手飾等給小孩，主家應以油飯或麻油雞回禮。客家的習俗，第一個出生的嬰兒滿一個月時要「做滿月」，如果頭胎是女兒，第二胎是兒子，則仍須「做滿月」。客家四句聯中也有對此的敘述：「新丁貴子滿足月，子孫出眾姓名揚，滿堂吉慶獲麟兒，直入皇家做棟樑」。

小孩長到四個月大時，還要做四月日，娘要買衣物來給外孫穿。更重要的幫忙收小孩流口水問題，其方法用香餅幾個，以紅線串起，掛在小孩子的胸前，由母親末母親抱著小孩，至親友鄰居家走動，請他們將集餅移開其一，並在嘴唇撫摸，口中並念「口水收乾乾、趕緊來長大」，另外抓週是將一些物品如：算盤、筆、簿、工具等，讓孩子週歲時來抓，是預測其將來的職業風俗。

傳統農村社會由於嬰兒夭折率甚高，因此並沒有生產後，立即命名的習慣，有時會在滿月後才命名，有時還更晚，在早期甚至在週歲後才報戶口、命名，直到政府訂罰則後才比較準時報戶口。早期對於孩子的命名，大部份不講究八字或參考經典，如生女孩時會認為隨便養即可，後面加上「妹」字即可，因此出現許多叫「桂妹」、「三妹」之名；生男孩取其吉利，因此有「進財」、「進丁」、「進順」、「有財」、「來旺」、「萬順」等，有些則請示村中的「神明」來命名之。現代因知識水準與識字率高後，對於命名較重視也比較文雅。

### 三、葬俗

內埔客家地區對於辦理老大人喪葬事宜，依據習俗慣例，都採取嚴謹隆重的方式來進行，可分為以下的步驟：

1、臨終：當其病危時，家人會將臨終者由寢室移到正廳。此時須用紅布將正廳裡的神明以及祖先靈位，先行祭拜並稟告然後遮蓋住。家人趁未斷氣前，幫臨終者穿壽衣，待其斷氣後此時子孫不可以放聲大哭，並於死者腳後燒「腳尾紙」，供其食用或路費。屍首放在廳下以後，用白布簾在廳下唇吊緊遮緊，喊做「孝簾」，又名「白遮」<sup>56</sup>，通常年輕者以白色布簾為主，年過七十後的長者以長壽看待，因此可以掛紅色布簾。

斷氣時，以蓮花被(往生被)覆蓋死者身上，並供奉一小靈桌在死者腳尾前，上面擺香爐、鮮花、素果和一碗飯(其上插一雙筷子和放一粒煮熟的蛋)；同時擺一雙死者生前的拖鞋或布鞋，傳說可讓死者的魂回來。最後再進行入殮，至少要超過二十四小時，在彌留時由家人(長孫)到溪邊取水，俗稱「買水」，然後再由女兒或媳婦作沐浴、修臉、理髮、洗淨等儀式，接著準備一碗飯及菜，由長到幼依序為死者餵飯，並進上素果，或牲禮。

母親死亡，孝子必需到母親的娘家「爬母舅」，孝子穿著孝服且頭頂盤子內放紅布和白布，跪在門口外面，母舅將之扶起後接下盤子，就是所謂的「爬母舅」，若父親死亡則須爬父親的兄弟。<sup>57</sup>

2、入殮：入殮是將遺體放入棺木中，一般是枕頭以白布縫製成袋，頂頭加磚塊，身子放中間，兩旁放木炭。屍身加蓋已出嫁的女兒送來的衾布，手持銀手杖。封棺時會說：「一釘添丁及進財、二釘福祿天降來、三釘三元生貴子、四釘子孫滿廳台、子孫釘子團圓、子孫富貴萬萬年」<sup>58</sup>；入殮前要由子女到附近河流向「河伯」買水淨身，還要請和尚念經文，並以祭品哀悼。子女在一旁陪祭，並向前來的長

<sup>56</sup>張祖基，《客家舊禮俗》，眾文圖書，民75，頁151。

<sup>57</sup>由鍾慶榮先生口述。

<sup>58</sup>由邱榮光先生提供。



輩下跪。出殯前一晚要通宵鬧喪，高奏哀樂。出殯當天卯時「發靚」，將棺木由祠堂內移至祠堂前。此時，靈柩不能落地，應用兩張厚實的長條凳承接。「發靚」前應祭奠，由和尚念「與血盆勝會」相關的經文。早飯後，按擇定的時辰出殯。<sup>59</sup>請道士來念經來超渡亡魂，犯沖者的年齡必須稍做迴避。入棺時，長子抱頭，弟弟扶左右腰和抱腳，移入棺前，棺木內需先置金銀紙、茶葉甚至石灰等。出殯前，早晚拜飯、換茶、換鮮花，並不斷燒腳尾紙，香、燭不可斷，以表示可以照路好走。

自此日起到出殯前最重要的是「作頭七」，每七日對亡靈舉行一次大祭，以至第七個七日止，但通常在出殯前做三至四個「七」而已，現今時間已經縮短許多。內埔客家地區除「第三七」稱為「女兒七」，即嫁出去的女兒回家奠祭之意，其餘皆為「孝男七」，作七時大多請道士或比丘作法誦經，為亡靈作功德所用供品較簡單。<sup>60</sup>

3、奠祭及出殯：出殯前先移棺於靈堂，同時舉行家祭及公祭，首先孝眷需穿上喪服，跟著道士誦經，行三鞠躬禮，接著進行遷棺儀式，一開始會說出開鑼四句：「一聲鑼響透天庭、孝門家中大吉興、佛祖面前為功德、世代子孫出賢人」，孝眷跟在棺後爬出來，準備牲禮之後開始家祭，依孝男、孝女等序來祭拜，通常長輩對死者僅拈香。出殯當日，孝眷必需準備：五穀種子、零錢、鐵釘、米斗、斧頭、子孫燈、桶圈楣、獻酒、草、米糕、棺米、牲禮、水果、金香燭等」。喪主祭拜後由道士念經，接著「封釘」儀式，接下來即為安喪。當喪者往生後即請地理師或道士，前往觀看風水，選定後即開始請「土公」以及泥水匠，進行造墓的工作。

出殯之日，如為父喪則必擇同族長輩，將祖宗牌位傳遞跪行長男揹起，以象徵克紹箕裘。披麻戴孝，還保存簡化的五服款式。孝男則執孝杖，客家簡化的喪禮，還有執杖古風。祭奠時會說賜杖四句：「賜

<sup>59</sup>曾喜城，臺灣客家文化研究，：美和新故鄉出版部，2004.7，146 頁。

<sup>60</sup>由鍾慶榮先生口述。

杖自真祥、福祿壽雙全、房房受富貴、代代名傳香」<sup>61</sup>。

4、安喪：安喪之禮，大部份保持古風，許多親朋好友或父母會，會協助幫忙處理安喪事宜，送喪隊伍走到村頭，抬棺者要停下來，孝眷則向後全部跪下，叫作「辭外家」，答謝母舅、親戚，這時母舅要扶起孝眷，孝眷三鞠躬後，繼續前進。

棺木到墳墓入土地點後，先將棺木停放於旁，等候時辰並進行各種儀式；道士先於棺木洞中焚燒冥紙，以意味向山神買地，然後再祭后土，完成謝土後即行下棺。下棺前須先量棺是否對正，再由道士「開栓」，即將棺壁開一孔；埋喪後，喪家要祭祀后土及上香，長孫於墓前配神主，其中有點主時所說的四句是「丁蘭刻字為母親、萬古流傳到如今、王字頭上加一點、子孫世代萬年興」<sup>62</sup>。引火種回家，最後由道士在米斗中，取五穀種子撒於墓地，以及給於孝眷的手中，象徵五穀豐收子孫繁衍。在喪禮後，進行「完山」三圈，即將孝服脫掉於墓旁焚燒，並於當天傍晚燒亡厝及「庫錢」。子孫愈多所燒的紙錢愈多，在燒亡厝的同時並將喪家所有不潔，或喪者使用的東西一併燒掉。

客家人視墓地為死者的住居，稱為陰宅，因而如生人營建陽宅一樣講究。當死者斷氣後，即要請風水先生在好風水選擇葬地。

5、父母會的沒落：父母會起源極早，台灣自移墾之初即有類似的組織，恆春有許多的地區都有類似的組織，亦稱「爸母會」、「兄弟會」，其會成立時間不一，有些在日治時期就已成立，現在所存的會則大部份成立於光復之後；主要與村民間的互助精神有關。農村社會時期，尤其離城鎮較遠的各村落，因交通非常不便，若遇家有喪事，許多繁瑣的事自家根本無暇處理，必須集合村民組織互助會來協助，於是有父母會的創立。

根據鍾定邦先生所在屏東縣鄉土史料中所述<sup>63</sup>：客家人叫做爺孃會，分大哥、二哥...等十二人為一組，是義務工作，如某一家喪事

<sup>61</sup> 由邱榮光先生提供。

<sup>62</sup> 同註 49

<sup>63</sup> 《屏東縣鄉土史料》，臺灣省文獻委員會編印，蕭銘祥主編，1996 年元月，P458。

由大哥分配工作，除每人應捐一斗米外，並要負責抬棺埋葬，是良好的守望相助之風俗。另外，黃喜貴先生也說：大哥有推舉亦有輪流式的，因社會形態改變卜此組織已逐漸消失，一切喪事由葬儀社包辦。

全部的父母往生後，該會才解散，「父母會」才算結束，因社會型態的改變，喪葬習俗也由喪葬業來承包所有葬禮的工作，村民互助父母會的組織，在內埔客家地區也隨著消失。

6、撿骨：內埔客家地區早期都採取土葬方式，歷經一段時間後，後代子孫會幫祖先或親人撿骨。所謂死者入土為安，客家人匆匆土葬先人，迄五年七年之後肉體已腐，再開棺撿骨清洗後依上而下置於「金斗」，慎選墓地或與先人祖墳同葬。文化人類學者研究「二次葬」的起因，認為：「靈魂可以自由離開軀體，但是必須依附在某物之上，它同屍體聯繫在一冬，而當皮肉腐爛的時候，它就走進骨頭，主要是頭蓋骨。」<sup>64</sup>

撿骨的儀式，大部份由「土公師」來進行，開始先選定良辰吉時，準備草蓆、鏟子、鋤頭、牙刷、酒精、清水、紅硃砂、金甕等必備的用具，並準備祭拜供品；首先祭拜土地公感謝保佑，然後再祭祀祖先，告知選定良地而遷居。然後開棺，將骨頭按頭、骨、腳等順序排好，並一一清理乾淨，而後依序放入金甕中，並加以點光密蓋，而後再葬入新的墓地，此時葬的程序與往生時葬禮相似，只是比較沒有悲淒的氣氛，參加的家族成員以自己家裡的兄、弟、姊、妹、子、女為主。

客家人上千年的輾轉他還是歷史的宿命悲劇，迫使客家人要背屍而行，以免靈魂流落他鄉，以致形成了強固的民俗事象。如今臺灣的客家人或許可以安居樂業了，然而二次葬的風俗，至少目前留傳在臺灣各地的客家聚落，且代代相傳，歷久而不衰絕。

7、題謚與孺人：客家人的謚號是由「私謚」所發展出來。至於如何給謚？當亡者要出殯前一天，商請較有名望的耆老，並邀集親朋族戚、或生前好友、知名人士先擬好謚號，恭送至喪家。一般庶民家

<sup>64</sup>拉法格著，《思想起源論》，三聯書局，1963年中譯本，第124頁。



庭的謚號，如果是男人就由家族長輩合擬，女子則由外家來擬定。在過去保守的農村傳統年代中，庶民通常擬兩個字（如：樸質、篤良、嫻淑、毅厚等），只有達官貴人才題四字（如：篤樸裕睦、勤耐樸厚、慈勤柔睦、節慈勤育等）；現在則是亡者年齡超過六十歲題四字，未滿六十歲則題二字。

客家人在為已經過世的祖先題謚時，主要考量是「尊敬祖宗」及「亡者為大」的觀念，因此所題的謚大多根據往生者，生前的個性或其一生的功績，再給於的價值判定。而這種喪葬風俗的文化，並未因傳統農業社會的變遷，社會價值多元的呈現，而有所消失，在六堆地區依然保存，對於祖先的一份尊崇。客家人不論士庶之家，婦喪墓碑皆書「孺人」。按《禮、曲禮》：生曰妻，死曰嬪。嬪者官婦之稱，死者皆得稱之。亦飾終之義。據《朱子語類》則孺人之稱固其宜也。張淦金在〈客家婦人死後均稱孺人考略〉則指出：宋文天祥在宋末三數年間率勤王之師，轉戰閩粵贛地區，巧遇客家列陣樵婦之助脫困，奏請端宗封客家婦女死後均稱「孺人」。<sup>65</sup>

<sup>65</sup>曾喜城，臺灣客家文化研究，：美和新故鄉出版部，2004.7，149 頁。

### 第三節 歲時節慶

內埔客家地區已由農業社會逐漸邁入工商社會，其社會變動則較為明顯；農業社會時期保有傳統客家地區的特色，且因平時的生活比較單調、清苦，因此重視節慶的活動，然而工商業發達之後，一般人則較缺乏過節慶的氣氛。

臺灣客家人的歲時禮俗，一方面繼承了漢民族的傳統風俗，二方面也深受福佬及土著習尚的影響。以下就臺灣客家人較有特色的歲時禮俗加以敘述。

#### 一、農曆年

客家人從進入農曆十二月二十四日送神日開始，即有過年的氣氛。送神日當天並清理房屋內外，也開始準備豐盛的拜品，希望灶神上天時說一些好話，保佑來年事事順利。臺灣客家人的過年，約略從舊曆年尾十二月二五日開始「入年掛」，爾後張羅過年的所需而忙祿，如自製甜粿、採買年菜，以備過年期間好友客人來訪可以宴請。過去農村時代外出人口較少，到 60 年代之後，由於外出人口漸多，許多出外者大部份會在除夕前，趕回家鄉來過年；除夕晚，全家團圓，圍爐吃飯，壓歲錢大都會在除夕夜給小孩。

由除夕到正月初一年歲的交接，客家人要「奉公王」，在中國學者房學嘉研究中「認為梅州客區的王公扮演了瘟神、水神、山神、土地神的角色」，然而台灣客家移民社會已轉化成祖先神靈的信仰，在原鄉普遍的公王信仰，到美濃地區已經遞變成為具有特色的伯公信仰。<sup>66</sup>

通常都在深夜，然而時歲年有不同，因此到處可聽到祭拜祖先後，放鞭炮的聲音，一連串的鞭炮聲正是過年的開始，早期有舞獅與舞龍穿梭在村落間，一般的家庭，在農曆年期間，賭博行為是被允許的；雖然日治時期曾加以限制，民間私下仍然在賭博，過去時代警察

<sup>66</sup> 吳連昌，《美濃客家夥房內王公信仰之初探》，第六屆客家學術研討會論文集，2009.11，頁 127。

並不予取締，直到民國 80 年後則禁止在公眾場所賭博，法律雖然規定一般的民家亦不可賭博，但為順應地方習俗，除職業賭場外，通常亦不會嚴格取締。這一天善男善女都會到廟中拜拜，一方面祝賀新春，另一方面祈求新的一年諸事順遂。

初二是回娘家的日子，娘家會殺雞宰鴨並準備豐盛的午餐，請女兒及女婿回家過節，快到中餐時先由娘家請姊姊、姊夫或姑姑、姑丈回娘家。許多女兒即使已經為人父母，在小孩未出嫁之前，亦回家團圓，這是一個有濃濃情味的日子。

初九是拜天公的日子，客家人的天公；在祖堂大門正對面的曬谷場邊，沒有偶像，因為天是廣大。無邊。因為這一天是天公生日，婦女不可在外面曬衣服，也不能挑屎尿肥田，心裏對天十分虔誠。

正月十五日，又稱「元宵節」，近年來則有花燈與燈謎的活動展現。普遍六堆地區的客家人於此日，在廟裡有拜新丁的儀式。

拜新丁的觀念源自對天與地的崇敬，其中有漢人渡海來臺時，面對移墾環境的複雜，以及內在的心理變化與祈求。至於此祭祀加上對新丁的慶祝，這蘊涵了客家面對移墾環境所衍生的觀念，也承襲自原鄉的風俗習慣<sup>67</sup>。在漢人移墾台灣的初期，面對的是渡海來臺的可行性與其合法性，一般客家人居處比較內地，移墾台灣的路途歷程較為辛苦，且海防管制對於客家人較為嚴苛，來臺之後，對於氣候、風土的克服與適應，經常有漢人因不適而死亡者多。墾拓的過程亟需要人手，且其間可能要與當地的原住民對抗，以爭取生存；又有漢人內部不同族群間，相互競爭土地與水源，人力的需求頓時變成當務之急，因此對男丁的重視就更為彰顯。尤其客家人在移墾過程的各種限制，來臺灣以後，與閩籍人口比例上的少數，因而對男丁的需求更彰顯重要。

客家人在其原鄉，有將慶祝新丁的牲醴，攜於祖先墓前，敬告祖先者，依《石窟一徵》記載：「俗以祭祖墓時有出新了雞之說。新丁

<sup>67</sup> 賴旭貞，《六堆客家社會文化發展與變遷之研究》，宗教與禮俗篇，頁 322。



雞者，其子孫生子于祭墓時，眾具牲牢外，白宰一雞以獻。其視巨姓大族。每年祭墓時，新丁雞多至數十隻。以生齒之繁盛相羨」<sup>68</sup>。佳冬六根三山國王廟一書記載，拜新丁由來：「在乾隆先後，祖先筆路檻襪，未有宗祠(祝堂)又未背祖先之骨骸過來，庄民無法將新丁叛敬奉於祖先墳墓，客家庄民商議在元宵佳節正月十二日新春集福之期，在三王爺廟前廣場搭棚請(六根庄福德正神眾土地伯公)作主，祈求註生娘娘，(三山國王千山功侯)，保佑男丁順利長大繼承家業，並能保鄉衛土安社稷。在當時墾殖農業社會重男輕女觀念下，六根庄在清朝時期組織了(新丁會)。」<sup>69</sup>

內埔客家地區的拜新丁祭祀活動，幾乎在六堆地區的客家村落中都有舉行。以整個六堆地區而言，祭典的舉行時間，皆在元宵前後(又稱上元)，故稱此祭祀活動為慶元宵、添燈又添丁。拜新丁的地點就在各地區廟裡，村民便陸續提牲禮至廟內祭拜。家中去年有出新丁者，便攜一盆的新丁叛、酒和花束擺於廣場供桌上，新丁叛上粘貼一寫有戶長及新丁名字的紅紙條。祭典由村上有名望且熟知祭禮之耆老，今年的爐主一同舉行祭典，其祭祀儀式程序，開始既讀祝文和行三獻禮，典禮完成後再將新丁叛分送給親朋好友，同沾喜氣。

整個六堆客家地區大都有類似拜新丁的祭祀活動，只是內容上有所些微的差異。根據董芳苑博士的解釋，「民間信仰是一種文化現象，也是信徒認同自己文化的對象」<sup>70</sup>。

過年期間有許多的禁忌如：不可打罵小孩子、不可說不吉利的話語、盡量不要吃藥、不可以打破東西，如果打破碗盤或杯子，則要說「碎碎(即歲歲)平安」、掃地不倒垃圾(避免將好運倒掉)、掃地時要往裏掃(將財源掃進之意)..等等。

<sup>68</sup>黃釗，《石窟一徵》卷四。禮俗，頁4、5。

<sup>69</sup>六根莊三山國王廟，(三山國王廟管理委員會編印，1997)，頁10。

<sup>70</sup>董芳苑，《認識臺灣民間信仰》，頁194，台北：長青文化事業股份有限公司，1986年。

## 二、作福

目前高屏客家人聚居的「六堆」地區，依然保留「作福」或「造福」的稱呼與習慣。北部客家族群分佈較多的新竹、苗栗地區，一般稱為「食福」，《淡水廳志》載：歲時祈報，里中鳩錢祭社，祭畢飲，謂之「食福」。……二月二日，農工商賈皆祀福神，曰「頭牙」。……八月中秋節，則月餅相遺，各演劇以祀福神。根據《六堆客家鄉土誌》中記載：正月十五元宵的行事，在六堆客家庄並不時興。惟有添丁的人家，辦牲醴到神廟或祠堂告祭一番，還要做新丁版（龜版）分贈鄰居親戚，同慶添丁之喜。

元宵前後，六堆各庄有「作福」，是求一村之主的福德正神保佑之行事。由數名公舉或輪流擔任的「福首」主其事，以豚羊五牲隆重祭祀，祈求今年村中老幼平安、風調雨順、五穀豐登。盛大一些的，還要演「布袋戲」或「皮影戲」，費用都由福首負擔。中午在福德祠前，宴請上壽老輩，同伸祝賀之意<sup>71</sup>。作福包含又春福、秋福以及還太平福三種，許多地方已經簡化成春福（起福）及完福兩種祭祀，如新東勢就已經只剩春福（起福）及完福兩種祭祀。

以內埔地區忠心崙為例，祈春福每年日期是農曆元月十六日，十五日上午八時左右福首出發迎請境內眾神與各伯公來南柵福德祠，晚上十時左右再舉行祭拜天公和伯公之儀式（原本應在子時【十一時至深夜一時】拜神，為配合請來的禮生和居民的作息而提早）。家中去年添丁的居民在這一天晚上以新丁版祭拜伯公，帶新生男丁認伯公為契子，並題獻一對燈籠到廟裡面懸掛，意含著「出丁」之意，隔日再將新丁版分送鄰居。十六日中午吃福，參加者每人登席費 300 元，下午送神，完成新春祈福的祭祀活動。早先忠心崙村民在農曆元月十五日晚上來南柵福德祠祭拜，會留下一枝香，再摘取福德祠後面的榕樹葉，一起拿回家放在雞籠中，期望伯公庇佑六畜興旺。

農曆二月二日土地公生日，信徒自行來此拜拜。一年兩次作福與

<sup>71</sup>鍾壬壽，〈六堆客家鄉土誌〉，頁 317。

完福信徒會寄附全豬全羊少牢<sup>72</sup>祭天，目前則是先行向登席掌廚者借來祭拜，第二天再烹煮。原本農曆七月底作秋福，因為沒隔多久農曆八月二日又是土地伯公生日，為免勞師動眾，一併在農曆八月二日舉辦秋季祈福暨福德正神千秋。至於完福以前是農曆十月三十日舉行，現在則是以內埔鄉公所公告的日子為主，配合內埔各村落一起舉辦以避免浪費。完福與春秋二祭相似，上午也會請各伯公和眾神來南柵福德祠，下午普渡，第二天上午送神，中午沒有登席，只有村民自己家裡宴客。

茲以民國九十九年忠心崙農曆八月二日作秋福為例，詳細說明祭拜過程：主(祭)神：庄主伯公。

第一天(農曆八月一日)：

事前準備：廟裡面案桌上放置水果、飲料、餅乾等供品，並附有該戶名稱的紅字條，花瓶插上鮮花，桌上一盤紅花（仙丹花）。

早上大約七時五十分開始請神，至九時十分左右結束。

(1)神轎：內放該庄之木刻「忠心崙庄福德正神暨列諸尊香座位」牌位，以紅布條綁好固定，神轎前有福德正神字樣紅布條。

(2)抬轎者：由秋福福首負責。

(3)請神行列中兩個人拿燈籠，上有「福德正神」「合境平安」字樣，兩個人拿大紅布旗子，頂端插著榕樹葉，請神時每至一間伯公廟，即採鄰近的榕樹葉插上，一個人敲鑼，另一個先行人員在隊伍前先至下一地點點好香，以備隊伍來到時使用。

(4)隨行人員：秋福福首及主委。

(5)請神儀式：由主委念請神祝文，其他隨從人員列後，持香參

<sup>72</sup>古代帝王祭祀社稷時，牛、羊、豕(shi，豬)三牲全備為『太牢』。古代祭祀所用犧牲，行祭前需先飼養于牢，故這類犧牲稱為『牢』；又根據犧牲搭配的種類不同而有太牢、少牢之分。少牢只有羊、豕，沒有牛。由于祭祀者和祭祀物件不同，所用犧牲的規格也有所區別：天子祭祀社稷用『太牢』，諸侯祭祀用『少牢』。引自中國華文教育網<http://big5.hwjyw.com>



拜。隨即以香火代替神明請至轎中之香爐。慈濟宮是請媽祖神像過來；覺悟真是『忠心崙庄覺悟真南無觀世音菩薩神位』牌位。

(6)請神順序(第二天送神順序一樣)：南柵福德祠出發—東柵伯公—內柵伯公—北柵伯公—慈濟宮媽祖—西柵伯公—橋頭伯公—覺悟真觀音—回南柵福德祠。

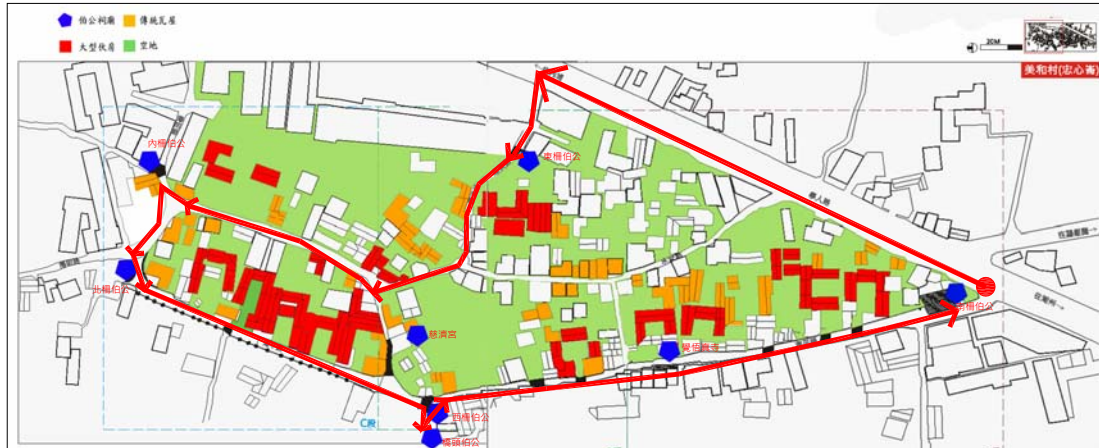


圖 3-4 忠心崙作福路線圖  
資料來源：本研究整理

(7)回南柵福德祠，先請觀音牌位、媽祖神像、福德正神牌位進來廟中安置，再由主委持香請五穀先帝，接著請中壇元帥和玄天上帝。而觀音牌位放在南柵伯公神像的右邊。並置圖由右到左是媽祖、中壇元帥、『忠心崙庄福德正神暨列諸尊香座位』、五穀先帝、玄天上帝。

拜天公：大約晚上九時四十分開始，在廟外已搭設「三界桌」，上桌係拜天公，祭品以素果為主，下桌係祭天神和天兵神將，將媽祖及五穀先帝神像請出放下桌，祭品以牲禮為主，供奉少牢(全豬全羊)。茶、酒、燭、花、果等上下桌等同。

儀式程序：典禮開始—鳴炮—主祭(主委)、陪祭(村長)、禮生就位、信眾就位—分香—上香—獻酒—叩拜—請神—獻酒—三跪九叩—中場休息(約十分鐘)—施放煙火—禮生在下界前執讀表文，其他人跪，念完，跪著的人叩首—放煙火—燒斗金(天公金)—燒表文、燈座及所掛的長錢、香爐的香—放長炮—復位—叩拜—獻酒—跪拜—禮成

一村民三個三個叩拜。

拜土地公：於拜天公結束後(約十一時)，休息一會兒，再舉行「三獻禮」。

事前準備：將下界案桌移入廟內空地，面向庄主伯公，少牢一併移入，點燃 9 盞燈(象徵北斗星君)置案桌前，少牢放案桌兩側，案桌後方放一條長椅，上面置一盆水及一條毛巾。左前方放置忠心崙勇士曾維杰牌位。

儀式程序：主祭和陪祭、信眾向伯公行禮一引贊獻酒迎神、鞭炮三響一引贊詣盥洗所。復位、領主祭、陪祭詣盥洗所拜一復位一三叩首一主祭、陪祭進爵祿，行初獻禮一主祭、陪祭進爵祿，行亞獻禮一主祭、陪祭進爵祿，行三獻禮一村民兩兩輪流跪拜一主祭、陪祭至曾維杰牌位前獻酒，接著沃酒部份於二少牢身上一放煙火一引贊灑酒於地上三次一復位一放長炮、三跪九叩一禮成一放炮。

第二天(農曆八月二日)：

各戶祭拜：清晨五點即有村民來參拜，陸續有更多人來拜拜。

中午宴客：十二時三十分登席。

送神：下午約一時三十分開始，與請的順序一樣，隨從人員同請神。

下午各戶陸續取回祭品。

忠心崙作福與完福，除了請眾神明和五方伯外，還祭祀忠心崙勇士曾維杰，關於這位傳說人物，村中耆老有以下說法：昔日忠心崙居民務農維生，田裡灌溉水源來自內埔媽祖廟後面的龍頸溪，老東勢(今東寧村)的居民也種田，需要豐沛水源，因而阻斷往忠心崙的溪水，導致忠心崙缺水，稻田荒蕪。於是雙方衝突發生，曾維杰帶領村民在抗爭中不幸被有孕婦人用磚頭打死。為解決水利糾紛而犧牲的曾維杰成為忠心崙的英勇象徵，曾維杰死後無子嗣，故每年忠心崙作福

完福一定同時祭拜他。<sup>73</sup>

### 三、清明節

清明節係掃墓的日子，客家人的掃墓其實在過年以後，以迄清明節以前。清明節對客家地區是屬於大的節日，許多出外工作的年輕人，於當天帶全家返鄉掃墓，客家人掃墓通常準備「三牲，祭品，還有紙錢，和祖靈的紙衣服。墓地四週要散銀紙。一般是十二張代表十二個月，遇上農曆閏年則散十三張。

根據黃錦文先生的說法：閩南人掃墓是三月三日、四月五日清明節，而客家人都是利用星期假日。尤其是內埔、竹田、萬巒三鄉每年都是同一日，其決定是請地理相命師挑選黃道吉日適於掃墓日後，連絡三鄉再行公告廣播傳達之。<sup>74</sup>以及李盛發先生所陳述：客家人之掃墓日期，自農曆正月十六日起至清明節間，選擇星期假日掃墓。其理由為：此段期間農村比較清閒，氣候溫和，風雨較少，就是有風雨亦是短暫的。<sup>75</sup>

### 四、端午節

台灣地區包粽子大部份用竹葉，客家地區以月桃葉為粽葉，至於粽餡方面以豬肉、花生為主。此外客家地區傳說端午節當天的午時水，即上午十一時至下午一時的水可辟邪退火，因此有許多人至井裡汲水裝於瓶內，終年可喝，自飲用自來水後，目前已無此習俗。時序進入五月夏天，客家人除了在家門口懸掛艾草、菖蒲以避邪以外，還煮青草洗澡淨身。

### 五、七夕

客家的民間將七夕當作是「七娘媽」(七星媽)的生日，因此主要祭拜的活動，就是要祭拜七娘媽；七夕、相傳是牛郎與織女在天河橋相會的日子，因此準備雞酒、油飯、七種花、梳子、鏡子，用盤子盛

<sup>73</sup> 曾喜城，《美和村民寫歷史》，屏東縣屏東平原鄉土文化協會，92.12，P48。

<sup>74</sup> 《屏東縣鄉土史料》，臺灣省文獻委員會編印，蕭銘祥主編，1996年元月，P459。

<sup>75</sup> 《屏東縣鄉土史料》，臺灣省文獻委員會編印，蕭銘祥主編，1996年元月，P459。



裝，意為讓七仙女插戴。通常都在家中祭拜，亦有人至廟中祭拜，通常當孩子在未成年之時會祭拜「七娘媽」，以祈求小孩平安，。

## 六、中元普渡

七月十五日稱為「中元節」，其活動主要為「中元普渡」。一般家庭先在家中拜祖先，然後至公廟裏舉行普渡，由道士或神乩作法，全村統一在廟前來祭拜普渡好兄好弟，各村在大廟前舉辦拜拜，一般由初一至十五甚至月底均有祭祀活動。

## 七、中秋節

中秋節是傳統農業社會重要節慶，此日又是土地公的生日，在家裏除拜祖先外，還要祭拜土地公。恆春地區中秋節時，除了個人及全家的賞月活動之外，最主要是配合廟會的活動。近年來各聚落又多了中秋晚會的活動形式來慶祝。

## 七、冬至

冬至又稱「小過年」。家裡需準備紅、白的小圓仔，大的包餡類似元宵，幾乎每個家庭都包湯圓，在冬至一大早，全家一起搓湯圓。過去會將紅、白湯圓貼在灶前、門前、窗戶外，及豬、牛欄圈外，以求五穀豐。湯圓主好之後，則準備三至五碗拜祖先，是求全家居住安寧有關。同時一定要拜灶君因為灶君在年尾十二月二十四日做完生日會昇天，向上天稟報地下每家每戶的情形。人們總希望灶君享用了甜湯圓，說話也要甜。客家也流行冬季進補，補品最好是番鴨公燉當歸加人蔘，沒有番鴨公則以母雞替代也可以。

以上就是內埔鄉內客家聚落的歲時禮俗，在節儉行事的風格中，維護了漢文化的傳統。

#### 第四節 小結

三百餘年前，一群客家人為了追求安身立命的家園，歷經生命的飄泊，終於在內埔找到了可以長長久久發展的生活天地，正是客家移民史唱出的歌聲：「駿馬匆匆出異鄉，任從隨地立綱常，年深他境猶吾境，日久他鄉便故鄉。」

本章透過移民史的觀察，由客家人在內埔的開發過程，地形水文的好風水，提供了客家移民在內埔鄉經濟發展的條件，然後以客家文化的根，形塑出生命禮俗與民間信仰的心靈活動，終於有安身立命的客家人生哲學。

透過長時間的田野調查，以及耆老的訪談，歸納出內埔客家人的民間信仰。伯公是客家人生命中由出生至終老告慰的精神信仰，在生命的周折中，伯公讓客家人有求必應得到生命的扶助。三山國王是客家人的守護神，客家人在艱險的渡海守護神—媽祖，也都是客家民間普遍信仰的神祇。全台唯一主祀韓文公的昌黎祠，是客家人崇文重教的考試神明，也見證了客家人由梅江至潮州府，再由潮州府順韓江至汕頭出海，在安平登陸再南下東港，順東港溪開發屏東平原的移民史。

從出生，到結婚，而死亡的生命歷程，客家人都有莊嚴的生命禮儀，從春天的作福，夏天的端午包粽子，秋天的中秋團圓，到冬天的還福，年終節慶都有其傳統的儀式，也發展出客家娛神娛人的客家八音及山歌等地方曲藝。這些客家傳統的民俗活動，正是發展內埔文化產業最基礎的軟實力，也是內埔客家文化觀光產業的特色，可以在內埔「小」地方發光發熱。

## 第四章 內埔客家聚落文化產業再造

本章節旨在調查基地範圍內，屬於內埔鄉客家聚落內居民的各項產業現況，並探討出地區性特有的文化產業資源，以作為未來客家產業發展的重要元素與精神依歸。內文共分四小節討論，第一節以飲食為主題調查內埔地區的客家飲食部分，第二節以生活為主題調查組成客家生活的工藝產業，第三節以休閒為主題，調查內埔鄉內以客家為主題的觀光活動。第四節將調查結果歸納成為區域的主題特色，再造內埔鄉的客家文化產業。

調查結果顯示，客家飲食能以故事引出客家菜的特色，並且實際的與客家生活產生連結，例如客家小炒融合了客家人對生活的期待且與祭祀行為息息相關；樹豆豬腳把客家與平埔的族群故事融合成為此地區的特色飲食；花生豆腐則顯現了此地位於河岸邊沙地種花生的農業地理特性。在客家生活中，椰子、檳榔、麻竹是農業生活中的重要產物，也是目前最依賴的作物；但卻被客家人的智慧變成了南胡樂器、檳榔扇彩繪、竹門簾等工藝產業；龍頸溪畔的益泰染坊雖然已經隨著藍衫的消失而消失，但依然是居民流傳的地方故事，也是代表客家生活與空間連結的線索。在文化觀光與生態休閒方面，目前以韓愈祭為內埔鄉集合儒家及客家意涵所舉辦的文化觀光活動，連帶帶動了天后宮及陽濟院老街成為面狀的客家文化觀光區域。其他具有文化資產價值的潛力點，屬於歷史路徑的：有和興村(下樹山)客家先民於東港溪畔登陸開墾成庄的場景；屬於古蹟歷史建築類的例如：與庶民生活最貼近的豐田村(新北勢)老街屋，有著客家傳統市集的原貌、美和村(忠心崙)伙房群，可以近距離觀察客家人的宗祠與生活、興南村(番仔埔)開基伯公，是客家人對土地最原始的信仰呈現。

因此，本章所調查歸納後有三大重要地區特色，一、內埔鄉內的特色飲食利用故事可以將客家文化傳達。二、產業中的空間連結可以藉由重塑染坊周邊的空間特性來凸顯客家生活環境。三、具有客家文化資產潛力的區域可以藉由清查及整體規畫形成具有地方價值的文化景點。此三大重要地區特色將成為後續空間規劃的主題營造項目。



## 第一節 內埔客家飲食文化產業

### 一、內埔客家菜的特色

民以食為天，飲食最能代表一個民族的文化風格。《禮記》有云：「飲食、男女、人之大欲存焉。」食色原係人性的本能，上蒼賦於人類食慾是為了維持生命；男女性慾，則是為了繁衍種族。在食色兩方面來說，當然以食更為重要。臺灣有句諺語：「著威風，吃受用，賭對沖，嫖全空。」臺灣先人總認為：華衣、好賭、嫖色對人都沒有好處，只有食能體力充沛而有百用。孔子有云：「食不厭精、膾不厭細。」唐代司空圖融會了釋道，推出了「味在酸鹹之外」的觀點，為飲食注入了色、香、味的美感經驗，難怪世人皆以中華民族是最懂得吃的民族。

台灣輔仁大學林明德教授，將台灣各大餐館的精緻菜譜，歸納為八大菜系：（一）北方菜（魯菜）；（二）湖南菜（湘菜）；（三）江浙菜（蘇菜）；（四）港式粵菜（粵菜）；（五）四川菜（川菜）；（六）臺菜之一（福佬口味）；（七）臺菜之二（客家與潮州口味）；（八）素菜系列。林明德教授將臺灣菜分為福佬和客家不同的系列，其實客家菜在臺灣早已打響了名號，臺北高雄大都會區，街上早已有客家菜招徠饕客的名號。每當假日，專程前往桃園、新竹、苗栗、或台灣南部六堆地區的美濃、萬巒吃客家菜的饕客也川流不息。

「客家族群到臺灣，墾墾瘠，建家園，千辛萬苦，逐漸形成儉吝的性格，展現於飲食口味，從而開展一系列的菜式，例如：鹽焗雞、梅菜肉、福菜湯，讓你一餐難忘的是：鹹香肥的滋味。」<sup>1</sup>。

客家人的祖先一向生活窮苦，經年累月養成了節儉的個性。加上客家人不論男女，從早到晚要花勞力下田作工，流汗的結果，當然需要鹹味補充體力。加上客家菜的鹹味加重，也可以綁飯（以較少量的菜下嚥飯）。再者窮苦的生活，總需要油料抵抗飢寒，所以客家菜珍惜肥油菜色。因為客家菜兼具了「肥、鹹、酸」口味的特性，加上客

<sup>1</sup> 林明德，〈台灣的飲食文化〉，《歷史文化與台灣》，台灣風物叢書第十二種，1996，3月，頁223-243

家民風一向簡單樸實的個性，表現在菜色上就顯得乾淨單純，頗能迎合大眾的口味。下面就目前內埔客家庄走訪所得，大略介紹幾種較為人所知的客家菜：

#### （一）豐肉

豐肉是先將大塊的肉油炸幾分鐘去腥味以後，加上醬油、糖、蒜、及少許的酒紅燒。豐肉味美，尤其瘦肉、肥肉與梅干菜或筍乾在一起，令人垂涎，是宴客的好菜肴。

#### （二）雞肉絲

將整隻雞煮燙熟透以後，撕成絲狀，加蒜及蔥花鹽醃漬一小時，味道鮮美。

#### （三）肉圓

將碎豬肉加少許太白粉，加蔥花蒜泥醬醬油醃漬，再揉成橢圓形狀。可以用蒸熟後上桌，也可以煮成肉圓湯，頗受大眾歡迎。

#### （四）客家小炒

主要是以魷魚炒芹菜加五花豬肉，配上蔥蒜，香味十足。

#### （五）炒大腸

將豬大腸清洗乾淨，加上薑絲、醋、醬油。熱火炒熟以後，加沖好的太白粉，吃起來清脆可口。

#### （六）炒肚片

主要的材料是豬肚切成塊片，加酸菜（客家人稱為鹹菜）、薑絲炒熟，頗受大眾歡迎。

#### （七）白斬雞或鴨、鵝

客家農家盛行養雞、鴨、鵝，肉肥味美。客家人將殺好的雞鴨鵝整隻或分成半隻煮熟，然後才切成塊狀，再沾七層插（福佬人謂九層

塔)切碎混入的醬油。這道客家菜作法十分簡單，卻頗能引起饕客的喜好。

#### (八) 豬腳

客家人吃豬腳主要用紅燒。將豬腳佐以土豆(南部客家說番豆，目前慣稱花生)，加醬油、糖、大蒜、少許的酒燒爛，味道十足。臺灣南部流行的萬巒豬腳是煮熟以後，切成塊狀沾佐料。聽說佐料是二百多年前從大陸梅州引進的祖傳秘方，現在到梅州也找不到「祖傳秘方」的作法，甚至粵東也不見這種吃法。不過臺灣的萬巒豬腳，近幾年早已傳遍臺灣南北，成為老少咸宜的佳餚。

#### (九) 蔬菜

台灣客家菜的炒青菜，主要以炒茄子、空心菜和地瓜菜最為大眾歡迎。炒青菜需要以大火將大蒜炸香，如果放一些蝦米味道更鮮美。

#### (十) 福菜湯

福菜湯也就是鹹菜湯，可以加一些豬肉下絲，味道濃郁可口<sup>2</sup>。

### 二、內埔的客家粄仔與花生豆腐

#### (一) 內埔的客家粄仔

客家人以米食為主，而內埔又位在素有穀倉之稱的屏東平原，米穀生產充足，提供了內埔客家人足夠的米糧食用。米糧除了提供給客家人一日三餐的主食以外，還可以利用糯米和在來米製作粄仔，除了在客家年歲節慶當作祭典的祭品，或者餽贈親友，還可以提供日常打逗餵食用。以下是內埔客家庄經常見到的粄仔：

1、面帕粄：面帕粄是全台灣客家地區最常見的粄仔，一般客家地區稱為「粄條」。台灣南部六堆客家鄉親將粄條稱為「面帕粄」，實因粄條蒸熟未切成條狀前，色白大小如「面帕仔」(毛巾)。目前

<sup>2</sup> 關於客家菜的介紹，主要參考曾喜城，《台灣客家文化研究》第四章台灣客家人的生活風貌，國立中央圖書館台灣分館1999年出版。



在內埔鄉的 14 個客家村，幾乎都可以見到客家粄條店。店家除了提供「面帕粄」以外，還提供相同以米做成的米粉或米篩目。有些顧客喜歡把粄條與米粉或米篩目涮煮在一起，加上醋或胡椒粉，口感特別好。一般食用粄條是涮燙加湯及少許韭菜混合豆芽菜，也有些顧客喜歡用乾炒食用，使粄條的食用更能抓住顧客的口味。現在內埔地區的面帕粄店，也提供顧客切盤小菜甚至加上一些滷味，儼然面帕粄店也可以成為外來遊客的正餐店。內埔菜市場有兩姊妹擅長賣粄條、米篩目、米粉，以及一些小菜，每日食客川流不息。不必亮麗的店面，不必醒目的招牌，實因面帕粄及米篩目，以傳統方法製作燒煮，滿足了饕客的食福，大家口耳相傳，據聞已賣了四代，可謂祖傳秘方，歷久而不衰。

2、客家粄仔和粽子：客家粄仔粽仔是客家人初一及十五祭神祭祖必備的祭品，年中節慶少不了製作粄仔和粽子。粄子以糯米製作的有農曆新年蒸年糕，用糯米蒸年糕，傳說可以黏住好東西。用糯米包粽子，除了餵飽水中的魚，也可以黏得住飽受冤屈的忠臣屈原。至於用在掃墓祭典的紅龜粄、紅粄仔，或用在七月半普渡眾生的芋頭粄，都是用在來米製做。在來米硬度够，容易成龜成圓或成長方形，也可以搭配紅白色以討喜。目前在內埔菜市場，幾乎每天都可以買到各式各樣的客家粄仔，大量製作就需要提前訂做，客家粽子較特殊是以月桃葉做粽葉，散發客家粽子獨特的風味。

3、花生豆腐：內埔的花生豆腐，近幾年已打響了相當的知名度，在台北、高雄、台中的超商市場，都可以見到內埔花生豆腐。依據內埔賴媽媽花生豆腐店的老闆鍾先生的說法；內埔花生豆腐的製作販售已經過了上百年的歷史。

內埔客家人有一句諺語：「耕田作地，忙半年，閒半年。」農閒的時候，農村婦女會變換吃的花樣。在客家庄幾乎都有一兩家人會做豆腐賣。內埔地區有些河壩脣的砂石地適合種花生，把花生取代大豆，成為作豆腐的原料，仍成就了今日的花生豆腐。做花生豆腐的祖先，當然會慢慢改良如何製作好的花生豆腐，譬如用二分之一花生，

二分之一在來米磨製，做成的花生豆腐形狀與口感皆佳。

花生豆腐不像傳統豆腐要加石膏粉，對人體的健康有更多保障。製作好的花生豆腐呈淡紫色，係因為花生的內殼顏色富含鐵質營養素，多加食用可以提昇人體的免疫力，促進人類身體的健康。

目前在內埔地區有許多傳統家庭式製作的花生豆腐店，為了量產及降低成本，有三家已走向機器生產。這三家大型的花生豆腐店，有的以店面實體銷售，有的以量販到各地市場，有的主攻餐廳業者，都能獲取很好的行銷通路。內埔賴媽媽花生豆腐店為了量產而增加機器，但也保留了傳統生產的方式，店老闆表示傳統生產豆腐的方式不能失傳。除了行政院客家委員會給業者包裝及行銷的事業協助，賴媽媽花生豆腐店鍾先生更希望地方政府屏東縣政府或內埔鄉公所，大力主辦內埔花生豆腐節，讓更多台灣及全球各地的人知道內埔的花生豆腐。

### 三、內埔地區客家菜的故事

內埔客家庄的客家菜，目前雖然沒有萬巒豬腳街那麼有名，可是在台灣南部卻頗令饕客流連大飽口福，連台北的鄉親都經常組團坐著遊覽車，千里迢迢回到內埔街上吃番蒜樹(芒果樹)底下介「炒豬腸」，或者榕樹下的「客家小炒」，在內埔老媽祖廟邊的「樹豆豬腳」、「白斬雞」、「豬粉腸」…都飽含客家味，十分有特色。內埔客家菜，多的是百年老店。像菜市場邊的「番蒜樹」下客家小吃店，店老闆會告訴客人，門口的番蒜樹已經有 96 歲高齡，小吃店也經營了 32 年，迄今已傳到第四代年輕人在店裡忙著招呼客人。內埔客家小吃店幾乎不必有招牌，店門口的番蒜樹、榕樹、牛眼樹(龍眼樹)就是最好的招牌。客家也不必在意「小吃店」，「小吃店」用來招待上賓，雖然沒有大餐廳的氣派，卻有十足的鄉土味。店家熱切的招呼，道地而樸實的客家味，常常令各地聞香下馬的客人既滿意而又心生感動。

在「產業文化」化的潮流下，如何讓內埔客家小吃店附加客家文化的樸素衣裳，好讓內埔客家庄的客家菜「小兵立大功」。為客家菜

找客家的祖先故事，其實有些祖傳客家小吃店的店老闆已經會訴說故事…

1、「客家小炒」：客家小炒已經是名聞遐邇的客家菜。傳說客家小炒是客家人初一及十五祭拜祖先，祭祖必定準備「三牲」，以客家儉樸的生活，不可能用大魚大肉，即改用一束半肥半瘦的五花豬肉，加上雜貨店買的燥料魷魚，還有庄頭阿富哥手工做的豆腐乾就搭配好了「三牲」。另有二蔬，拜「蔥」可以庇祐子孫聰明，春季拜「芹菜」，子孫會養成勤勞的好習慣，秋季拜「蒜苗」，子孫日後便識算。將祭拜完成的「三牲」切成條塊狀，用大火熱炒後，加上蔥及芹菜或蒜苗，加一點紅色的辣椒，配上少許的醬油，即成了色香味俱全的「客家小炒」，故事性強，常常引起遊客嘖嘖稱奇，還興起到伙房屋看客家人在祖堂屋拜祖先的實景。

2、「樹豆豬腳」：傳說中的樹豆是台灣早期原住民平埔人家屋門口種的植物，林相不美，長出的樹豆煮湯卻濃郁可口，飽富營養價值。內埔客家人把樹豆加豬腳熬出湯頭，味道十足享人。遠方來的客人，不論台北來的鄉親，甚或大老遠來的陸客，六十歲的長者，或三十歲的年輕人，在讚嘆中直說「我們從沒吃過」。所以「樹豆豬腳」是內埔小吃店的特色小吃，店主人招呼客人不忘吩咐：「要加胡椒粉」，還有「圓鬚香菜」。包準客人直呼：「讚！」

3、白斬雞肉：內埔客家庄，以前農家家戶幾乎都養雞，遇上家中阿姨阿舅來家裏，主人會用一把米，咯咯咯掙雞仔，然後宰殺宴請客人。樸實的客家人做「白斬雞」，簡單素樸而明白。把殺好的土雞仔大火煮熟，白斬成塊狀。再摘一些住家門口或屋背種的「七層塔」加「蒜頭」剁碎，加上醬油成為沾料，哇！人吃人愛。客家人生性節儉，把煮雞的羹湯加上酸菜，變成為客家菜的佳餚「酸菜湯」，人吃人愛。

其實內埔小吃店的傳統客家菜都有祖先代代相傳下來動人的故事；客家肉丸、客家豐肉、蒜泥白肉、客家臘肉…都有客家故事。連



最不起眼，但是客人最喜歡吃的「炒茄子」、「炒空心菜」，小吃店的店老闆也可以掰出動人的故事；相傳客家偉大的老祖先孫中山先生，當年為革命大業東奔西跑，年輕貌美，精明能幹的孫夫人宋慶齡還要炒茄子或炒空心菜為先生補身體。這傳說的故事可是真的？夫人為先生炒家常菜當然是真的，反正掰久了成為傳說就是真的，故事迷人使內埔客家菜飽含客家文化意涵。

## 第二節 服飾手工藝及生活用品產業

傳統手工藝製作生活用品，目前在六堆內埔地區也十分流行。尤其一些生活所需，如衣飾，及生活用品小袋子及檳榔扇，或者項鍊飾品，也可以發現客家文化的意涵。

### 一、服飾

客家服飾頗具文化意涵，尤其流行了上百年的藍衫，目前在內埔，甚至有客家族群的地區，幾乎被妝扮為客家文化的圖騰。在內埔鄉美和村沿著台 1 省道，社區民間團體就裝置了藍衫的圖騰（如圖）。



圖 4-1 豎立美和村的地標  
資料來源：本研究團隊

傳統的客家服飾以白黑色為主，在屏東平原的河川谷地，常常生長了藍草，造就了不少客家藍染的師傅。台灣早期的布，除少數在台灣用手織機製作外，大部分來自大陸。由粵東運來台灣的素布，或在台灣本地所織的棉布，經過台灣染坊染色以供使用。台灣的天然染料，藍色以木藍、本藍、蕃菁三種染料染成。黃色以鬱金（薑黃）成。紅色則用蘇木、檳榔的果實染成。茶褐色染取自薯榔、芭蕉汁、茄荳、車輪梅等物。

鍾家三代在內埔鄉開設「益泰染坊」染坊就在天后宮後側，龍頸溪畔。內居居民猶記得小時候常到染坊旁的河邊看工人在河中洗布。一條條細長，由素布染成藍色及深紅色的棉布，由兩個工人拿著兩端在水中泡洗。在工廠大院的高架曬布棚下，可看到曬在天空中飄動如長旗的布。最後一站是碾布過程，是將染好的布做整壓工作。由一工

人站在碾石上，用腳左右擺動，碾石下放一木質的滾筒，將布放在碾石與木棒中間加以壓平，壓平的布從碾石下，一段一段拉出時，以碾成光滑而平整的布面。從染色至包裝過程，居以人工操作的鍾家染坊，在第二次世界大戰時一度缺貨停工，光復後，回復製作不久，第三代主人鍾芹亮先生過世，這家百餘年歷史的老染坊即告結束。<sup>3</sup>

藍色是田青色而來，但是又比青色還藍《荀子、勸學》；「青起之於藍，而又青於藍」，大概可以肯定藍衫之美。客家婦女穿的藍衫為開右襟，可見是漢人服制的衣服。《論語》有言：「微管仲，吾其披髮左襟。」早期內埔客庄的婦女，都是梳髮髻，穿開右衽的藍衫，可見客家人的服飾有漢民族的傳統影子。客家婦女傳統藍衫，通常以袖口邊飾顏色，呈現女子出嫁與否。客家已出嫁的女子「婦人家」，通常穿著鑲黑邊袖口的藍衫，未出嫁的「細妹仔」，通常以穿著鑲白、紅或黃邊的藍衫作為分別。

蔡玲瓏《後堆文化調查與研究計畫成果報告書》歸納客家男女服飾有精彩的描述；「藍衫即客家傳統之服裝，是最具代表性的客家文物，它在客家的歷史中，一直是扮演著重要的象徵意義；尤其是在那段和大自然搏鬥，最困頓的開荒墾地的歲月裡，吸汗、實用、不怕髒的藍衫，更是將客家人那種刻苦奮發、勇敢堅強、內斂的精神表現地淋漓盡致。

由於客家婦女不分貧賤富貴，都要負起照顧家庭生計的責任，甚至要從事戶外的田間農事。為因應勞動方便之需求，客家婦女均穿著方便且實用性高之褲裝。穿上藍色的大襟衫，一方面尊重傳統禮法，另一方面的意義則在大襟衫較不會突顯胸部，也不易在工作時暴露出來：由此處可看出客家人的含蓄，高度自尊及保守的態度。藍衫在布料方面，是以耐穿、耐洗為原則。而一般客家女性的穿法是將其袖子反折，並以安全別針固定，形成袋狀，可做為放置隨身物品之用，此點反映出客家女性特有而且具實用性高的經濟觀。

<sup>3</sup> 林成子，《六堆客家傳統衣飾的探討》，未出版，頁 78



客家男性大都穿唐裝，有長短之分。春秋冬季穿長衫，夏季穿短衫。衫為單層、有袖，為直線裁剪，各種衣襟為全開式，寬大直平，便於活動，更可供家人共同穿著，充份反映客家傳統節儉美德；褲子大都是白色的大襠褲，適於家居、工作及外出時穿著。禮服則為長袍，外罩馬褂，另有短褂（似背心）、長短棉襖。水褲頭及內褲，家居、工作皆宜穿著。男性服飾中較特殊為「節衣」，其特色腰上用普通布料，腰下則用綢緞縫接。穿著時，再上套一襲馬褂，儼然是馬褂套綢緞長衫，此亦為客家節儉本性之表現。而也有不穿馬褂，單穿這種上布下綢的「節衣」出入者，據說曾流行而成為往昔客家村落之時尚。客家男子穿的褲子因為很闊很大所以稱之為「大褲管」，又稱「大褲襠」或「大褲腳」，形如現在之長褲。但褲襠無開口，且褲頭係用比較差的布接成，因褲頭穿在裡面，被衫遮住，外面看不見，亦是節儉之意。穿著時褲頭疊成三層，疊得跟肚子一樣大小，再用褲袋繫於腰間。」<sup>4</sup>

內埔客家除了傳統的藍染藍衫用在日常服飾，後期客家庶民生活所使用的花布，也被運用在客家日常生活的裝飾與生活用品上。內埔老街的「王惠玲藍衫工作室」，以及新東勢「唐瑤夏藍布衫工作室」除了為顧客訂作傳統的客家服飾，也用藍布與花布做為客家文化元素，改良客家服飾，或手工製作 錢包、帽子、手機袋、手提袋，以日常生活的手工藝品，傳承客家文化的精神令人敬佩。

## 二、昌黎硯台及文功符創意商品

內埔的「昌黎祠」，是全台灣唯一主祀唐朝文學家韓文公的廟宇，在台灣民間信仰被視為考試之神。每逢學子考試之前，全省各地的家長都帶著孩子前來祭拜，以祈求金榜題名。內埔街林先生以昌黎祠主司考試的故事為創作的素材，並由在地東港溪河谷取得精美玲瓏的沉積墨岩為材料，以手工研磨為小巧玲瓏有致的昌黎硯，並綁上紅絲帶紋飾，依大小製作系列的文化創意商品，可用於居家室內裝飾，或

<sup>4</sup> 以上引文見蔡玲瓏《後堆文化調查與研究計畫成果報告書》，美和技術學院客家研究中心，第 78 至 79 頁，2005.3 未出版

繫在皮包上成為裝飾品，頗能引起顧客的喜愛。與「昌黎硯」相同的故事發想，十幾年前地方文化藝術創作者黃子鑲板雕文功符，在昌黎祠的文化季中，提供遊客DIY，也引起廣泛的注意，並獲得遊客的迴響。



圖 4-2 昌黎祭的文化創意商品

資料來源：本研究團隊

### 三、椰殼及檳榔葉創意商品

屏東平原在北迴歸線之南，地理位置已經是熱帶氣候。內埔客家庄處處可見椰林及檳榔樹，儼然是熱帶風光。檳榔也是客家婚俗重要的信物：男孩子到了適婚年紀，經親友介紹，某村某家有適合女孩後，男方父母親即央託媒人，備妥檳榔及香煙為禮物，攜往女家講親<sup>5</sup>，因此檳榔成為一種婚姻的信物。

椰林和檳榔林是內埔客庄的經濟作物，過去為農村帶來十分可觀的收益。內埔鄉東勢村林達龍先生把椰殼去皮，磨光後做創意商品。在椰子殼上彩繪，變成裝飾品。或將椰殼剖成兩半，以前可以做南胡樂器的共鳴箱，也可以做杓子成為器皿，人見人愛。客家祖先曾經檳榔葉壓平，可以做成扇子，尤其在扇子上彩繪藍衫、伯公、敬字亭…等富涵客家文化符碼，是文化創意商品。在許多客家文化活動的商品市集上，將椰殼及檳榔葉提供給遊客DIY，頗能吸引親子遊客的共鳴。

### 四、竹門簾製作

<sup>5</sup> 詳見第三章第二節生命禮俗

竹門簾是屏東六堆客家地區流傳久遠的日常生活用品。屏東平原產竹，將麻竹剖枝曬乾，編織成為門簾，在門簾上彩繪富貴牡丹，或花鳥吉祥圖案，是家家戶戶垂掛在臥房的門簾。竹門簾比福佬莊使用的布簾通風，乾淨而素雅，垂掛竹門簾可以從屋內瞧見外面人車的動靜，外人卻無法由室外一窺屋內的坐席，具有臥房的私祕性。如果遇上家裡訪客多，或需要大掃除，還可以將門簾由低處捲軸，插上清代的銀元，十分方便。

晚近家家戶戶採用紗門，私密及實用性，實不及竹門簾。因為竹門簾完全由手工藝製作，不若紗門可以採用工業化的量產，竹門簾的師傅也逐漸凋零。內埔客庄竹門簾的生產，目前在興南村有鄔家和利家，兩家師傅對傳承竹門簾的製作，用心良苦，精神可佩。未來如果能够提昇竹門簾製作的精美，彩繪的美感，甚至不僅製作竹門簾，也製作竹窗簾，將是內埔客家庄深具潛力的文化產業。

## 五、五行石項鍊

六堆客家的民宅傳統建築，在伙房祖堂背後築有「化胎」。所謂化胎者是孕化胎氣的意思，化胎上有木生火，火生土，土生金，金生水的造型，取其形狀：「木直、火銳、土方、金圓、水曲」的造型。客家傳統建築十分重視風水，從聚落到伙房民宅建築，處處可見「形家」<sup>6</sup>風水的影子。在唐代楊筠松隨著客家第二次移民到了江西三僚村<sup>7</sup>，傳授巒頭風水術給曾、廖、賴姓三位弟子，從此形家風水與客家建築形影不離。在贛州圍屋，閩西土樓，以及梅州圍「籠屋」的民宅建築都有「化胎」的圖騰，六堆客家的「伙房」建築化胎上也有「五行」的圖案，飽含豐富的客家傳統建築風貌。

<sup>6</sup>參見曾喜城，《美和新故鄉傳統三合院建築活化利用之研究》。國家文化藝術基金會獎助出版，2004年。中國風水術分為「行家」與「向法」兩派。行家又稱「巒頭」或「江西」派，以山川形勢的「龍脈」、「龍穴」、「砂」、「案」、「水」為對象，並加上「五行」理論，以唐代楊筠松為代表。向法又稱「福建派」，以方位、河圖、洛書為依據，以南宋朱熹為代表。

<sup>7</sup>有關客家移民史，主要依據羅香林1930年的研究：謂客家人原居黃河流域中原地區，因歷史上的動亂而向南方移民。羅氏並歸納客家歷經五次大移民，第一次為東晉五胡亂華，第二次為唐禧宗黃巢之亂，第三次為南宋蒙古入侵，第四次為明末滿清入關，第五次為清代道光年間的「太平天國之亂」。有關客家移民史，可參考曾喜城，《台灣客家文化研究》，國立中央圖書館台灣分館，1999年出版。





圖 4-3 傳統伙房後的五行石  
資料來源：本研究團隊

文化工作者曾喜城從 2004 年，推動「美和新故鄉」社區營造文化產業再造的工作，即將客家伙房建築祖堂背後化胎上的「五行石」，設計製作成為項鍊，成為文化創意商品。五行石項鍊以巴西瑪瑙為材料，切割鉋光為五行「木直、火銳、土方、金圓、水曲」的形狀，再賦予「木綠、火紅、土黃、金白、水藍」等五行四方不同的顏色，然後編結成為項鍊，顧客需要以個人不同的五行屬性配掛，以達平安、健康、趨吉避凶的圓滿人生。「五行石」項鍊產品，經過電視及平面媒體的介紹，已逐漸為遊客所接受。內埔美和客家庄，未來應該可以成為「五行石」的故鄉。



圖 4-4 五行石所推衍的文化創意商品  
資料來源：本研究團隊

### 第三節 文化觀光與生態休閒產業

林衡道在《鯤島探源》認為 1683 年客家人入墾屏東平原，日人伊能嘉矩在《台灣文化志》指客家人於 1689 年起入墾屏東平原，《蕉嶺縣志》明指雍正年間魏姓知縣獎勵縣民入墾屏東平原<sup>8</sup>。從文獻史料，足以說明康熙雍正年間，客家人入墾屏東平原已發展出客家聚落，而內埔位居客家聚落的中心，歷史發展使內埔飽含客家文化積累沉澱的果實。這些經由客家先民三百餘年累積的文化氛圍與實體環境，正好提供給內埔發展文化觀光產業的基礎。

《文化資產保存法》開宗明義說明：「為保存及活化文化資產，充實國民生活，發揚多元文化」，此正足以說明文化資產立法的精神與價值。

#### 一、內埔的文化觀光產業

內埔的文化觀光產業，目前已略具發展的雛形計有：

##### （一）內埔老街陽濟路：

以交通要津內埔車站為起點，有六堆先民集會誓師，保存客家傳統廟宇建築形式與風格的古蹟「天后宮」，天后宮旁邊的「昌黎祠」則是主祀韓文公考試之神的儒教寺廟。走進內埔老街可以品嚐客家小吃面帕版及米篩目，還有百年釀酒店的酒釀。「步雲居」與「香谷居」，甚至老街尾端的「東望樓」都是見證歷史發展的民宅建築，默默的展現出力與美的歷史建築。老街「西河堂」林宅伙房三合院建築，泥磚哭笑瓦及砌磚用的灰縫，可以想見客家老匠師，上百年前營建客家民居的工藝之美。老街中央位置的「三山國王宮」，是祭拜客家的鄉土守護神-三山國王。老街還有打鐵店、老雜貨店，甚至傳家開的百年碾米廠還在營運。

##### （二）新北勢老街屋：

新北勢的傳統黃昏市場，每日黃昏還是人聲鼎沸，因為市場交易而發展出的街屋，都是日治時期巴洛克式的建築，新北勢老街屋可以從古蹟「懷忠門」開始，起點是客家人的守護神「國王宮」，然後是

<sup>8</sup> 參見曾喜城，《台灣客家文化研究》，國立中央圖書館台灣分館，1999 年。

100 多公尺的交易市場，好幾棟巴洛克式的老建築，街尾是客家小土地公廟。出了老街穿過台灣省一號公路，可以步行到「延平郡王祠」。歇山頂廟宇建築，令遊客流連。

### （三）忠心崙的伙房建築群：

忠心崙沿龍頸溪於康熙雍正年間開發。在長達 150 公尺的海平路，富涵傳統客家庶民生活的風貌。街頭簡易自然水廠是北柵伯公，「三省堂」曾宅、「寶樹堂」謝宅、「東海堂」徐宅、「寶慶堂」曾宅都是百年三合院伙房建築，至「慈濟宮」媽祖廟，路東有「西柵伯公」，對面則是「泰山石敢當」，南下有二棵高大的玉蘭樹，常見長者在樹下娓娓話家常，一幅太平的農村景觀。接著是「大學士伙房」曾宅，「河南堂」利宅和邱宅「德慶堂」曾宅為二堂二橫百年以上的大戶人家建築，「九嶺伙房」曾宅是百年老屋，屋後「化胎」五行石保存得十分完整。尾端則是南柵伯公，大正九年村民發起營造為「福德祠」大廟，每年春季「作福」冬季還福，迄今還保存完整的三獻古禮祭典。



圖 4-5 中心崙庄福德祠  
資料來源：本研究團隊

### （四）內埔特殊的文化景觀：

1、逆杜君英衣冠塚，在中林村往龍泉一棟機車行後。1721 年朱一貴與內埔檳榔林杜君英密謀「反清復明」。事敗押解北京凌遲，鄉民不以「成敗論英雄」，為杜君英營塚葬衣冠，上加「逆」字應為避滿清官方毀之的障眼法。





圖 4-6 逆杜君英衣冠塚

資料來源：本研究團隊

2、老埤「阿立祖」祠：依據日人伊能嘉矩日治時期，親赴老埤田野調查手記，老埤村民原為平埔族馬卡道人所居之地<sup>9</sup>。平埔人的祖靈信仰阿立祖祠，目前還保存在老埤村郊外，並與隨後移墾老埤的福佬人「土地公」及客家人「伯公」信仰並列，是台灣開發史難得的文化地景。



圖 4-7 老埤「阿立祖」祠

資料來源：本研究團隊

3、下樹山客家人登陸地：東港溪在內埔鄉東邊彎延而下，與萬巒鄉為界。1683 年起客家人由台南安平港出海南下，至東港登陸後溯東港溪開發竹田、萬巒、內埔。移墾內埔的客家先民由下樹山登陸，入墾群樹圍繞的內埔成庄。客家人登陸地今存小土地公祠，可見先民移民入墾的滄桑。

<sup>9</sup> 參見曾喜城計畫主持《說寫老埤的歷史故事》，教育部改進文史教學中綱計劃，2009 年。

4、番仔埔開基伯公：今興南村老地名番仔埔，客家人入墾後營建的傳統石碑造型的開基伯公，其後為百年老樹，其右為敬字亭，古色蒼茫，為難能可貴的文化地景。



圖 4-8 番仔埔開基伯公  
資料來源：本研究團隊

5. 茄冬樹下曾氏伙房：和興村茄冬樹下全為曾姓聚落，曾氏「三省堂」伙房建築十分可觀，正堂兩旁護龍以圓型圍繞，由上而下俯瞰像梅州原鄉的圍籠屋建築。

6. 新東勢「福泉堂」：為一融合儒教與道教的古老建築，其旁傳說是六堆兵勇軍事操練的中心基地，有豐富的文化景觀故事。

## 二、內埔的生態休閒產業

內埔庄民開發內埔庄已歷經三百餘年，內埔鄉面積遼闊，是台灣全省面積最廣的平地鄉。鄉境隘寮溪、東港溪，以及灌溉渠道龍頸溪、東勢溪，庄民依溪流開發聚落，加上日照充足，水源充沛，素有豐富而多彩多姿的生態景觀。

內埔鄉歷經滿清統治，先民披荊斬棘，胼手胝足以啟山林，終成阡陌桑田，日治時期內埔庄開始規畫現代化建設。國民政府 1949 年起，臺灣農工商業的發展，1950 年代追求糧食充裕，1960 年發展衣飾民生工業，1970 年追求農工經濟，至 1980 年全力發展教育及康樂的民生建設，至二十世紀追求休閒產業，迄二十一世紀初期已顯見台灣休閒產業蓬勃發展。而內埔鄉發展生態休閒產業，最可觀的資源是農村景觀，豐富的客家庶民生活風貌，以及善良樸實，面帶笑容的內埔鄉民。

屏東平原是台灣三大穀倉之一，內埔鄉則是魚米之鄉。內埔鄉過去的水田千頃風光雖已消失了蹤影，現在則是檳榔成林，椰林婆娑。內埔鄉境處處可見台灣的常見植物：古榕、樟木、茄苳、苦楝樹，可惜還沒有規畫出綠色隧道。和興村內埔第一公墓，近年來經由內埔鄉公所大力整建，新闢的鄉道遍植茄苳，已具綠色隧道發展的基礎。經濟部第七河川局整治中的東港溪河堤，如果規劃種植二千公尺的原生種高大喬木，或者種植頗具客家文化故事背景的油桐樹，將來屏東平原將有可能出現油桐樹開花的「三月雪」。和興村燈籠花社區發展協會，曾經由村民票選燈籠花為和興村的村花。燈籠花早期是內埔鄉民家家戶戶籬笆院落種植的花，早已是內埔鄉民的共同記憶。內埔鄉有機會成為「扶桑花(燈籠花)的故鄉」嗎？在發展生態休閒產業的課題下，讓內埔鄉處處可見碩大可親的扶桑花是該走的路。

近幾年國人為了健康，開始栽種有機蔬果，內埔鄉可以見到有機蔬果農園。規模最大應屬東片村徐氏夫婦經營的有機農場。依據鄧姓老闆娘的說法：十幾年前，他們兩夫婦決定砍除佔地十多甲的檳榔林，鄉民都認為他們瘋了，因為那時正值檳榔最高價，砍除每年至少一千萬收入的檳榔樹，改種諾麗果及香茅樹，投入不知未來的生態農場經營，歷經十年經營，目前農場的多項產品已銷售台北各地，稱得上有了好結果。徐氏夫婦未來還規劃有機餐廳，和休閒農場民宿。徐氏夫婦放下每年垂手可得的上千萬元收入，投入休閒有機農場的開發，真正是有遠見的內埔年輕人。

綜合內埔鄉的調查結果，美和科技大學客家社區研究中心，由蔡玲瓏計畫主持的《後堆文化調查與研究計畫》(2005 年 3 月)，建議內埔鄉的文化觀光景點，騎行腳踏車路線有五：

建議路線一：

1. 行程約需二小時。

2. 內埔村天后宮、昌黎祠、龍頸溪溪畔公園→內埔村香谷居、步雲居→內埔村東望樓、開庄伯公→內埔村忠勇祠→和興村樹屋咖啡帶



狀休憩區、大榕樹的奇蹟→和興村精緻農業蝴蝶蘭育苗區、李屋伙房→和興村頓水亭→美和村五行石伙房建築→和興村曾氏圍龍屋→內田村李氏宗祠、江南戶鍾氏祖祠→天后宮。

#### 建議路線二：

1. 行程約需三小時。

2. 內埔村天后宮、昌黎祠、龍頸溪溪畔公園→東寧村妙善宮→上樹村宣化堂→竹園村唐禹夏藍布衫工作室→豐田村延平郡王祠→豐田村國王宮→振豐村東柵門→東寧村劉氏祠堂、彭城堂→內田村李氏宗祠、江南戶鍾氏祖祠→天后宮。

#### 建議路線三：

1. 行程約需四小時。

2. 內埔村天后宮、昌黎祠、龍頸溪溪畔公園→內埔村香谷居、步雲居→內埔村東望樓、開庄伯公→興南村真如禪院、勸化堂→義亭村聖母廟→老埤村新東勢圳(老埤段)→東片村螢火蟲復育區→東片村花之蝶、徐屋伙房→東片村桂花巷、天聖宮、穿鑿屋→東勢村達觀果菜運銷合作社→東勢村劉氏祠堂、彭城堂→內田村李氏宗祠、江南戶鍾氏祖祠→天后宮。

#### 建議路線四：

1. 行程約需五小時。

2. 內埔村天后宮、昌黎祠、龍頸溪溪畔公園→內埔村香谷居、步雲居→內埔村東望樓、開庄伯公→和興村曾氏圍龍屋→和興村樹屋咖啡帶狀休憩區、大榕樹的奇蹟→和興村精緻農業蝴蝶蘭育苗區、李屋伙房→和興村頓水亭→美和村五行石、福德祠→美和村慈濟宮、徐家夥房、謝氏宗祠→振豐村東柵門→豐田村國王宮→豐田村延平郡王祠→竹園村唐禹夏藍布衫工作室→上樹村宣化堂→東勢村新東勢圳(新東勢段)→東勢村達觀果菜運銷合作社→東勢村福泉堂→東寧村妙善

宮→東寧村劉氏祠堂、彭城堂→內田村李氏宗祠、江南戶鍾氏祖祠→天后宮。

#### 建議路線五：

##### 1. 行程約需六小時。

2. 內埔村天后宮、昌黎祠→興南村真如禪院、勸化堂→義亭村聖母廟→老埤村新東勢圳(老埤段)→東片村螢火蟲復育區→東片村花之蝶、徐屋伙房→東片村桂花巷、天聖宮、穿鑿屋→竹圍村唐禹夏藍布衫工作室→東勢村新東勢圳(新東勢段)→→東勢村福泉堂→東勢村達觀果菜運銷合作社→上樹村宣化堂→豐田村延平郡王祠→豐田村國王宮→振豐村東柵門→美和村謝氏宗祠、徐家伙房、慈濟宮→美和村福德祠、五行石→和興村頓水亭→和興村東港溪生態景觀→和興村李屋夥房、精緻農業蝴蝶蘭育苗區→和興村曾氏圍龍屋→和興村樹屋咖啡帶狀休憩區、大榕樹的奇蹟→內埔村忠勇祠→和興村新田別墅→內埔村開庄伯公、東望樓→內埔村香谷居、步雲居→內埔村龍頸溪溪畔公園→東寧村妙善宮→東寧村劉氏祠堂、彭城堂→內田村李氏宗祠、江南戶鍾氏祖祠→天后宮。

#### 第四節 再造內埔鄉的客家文化產業

《辭海》為文化所做的定義：「人類社會由野蠻而至文明，其努力所得的成績，表現於各方面者，為科學、藝術、宗教、道德、法律、風俗、習慣等綜合體謂之文化。」可見文化是人類為謀求更舒適更進步的生活所作的努力而獲得的成果。雷蒙·威廉斯(Raymond Williams)謂：「文化是日常生活的經驗，一種生活型態。而文化是兩個面向，一是作為社群成員所形塑的既定意義，以及不斷測試與觀察的新意義」。聯合國教科文組織(UNESCO)對「文化產業」所作的解釋：「文化產業是結合創作、生產與商業的內容，同時這內容的本質是無形資產與具文化概念，並由智慧財產權的保護，而以產品或服務的形式來呈現。」參照 UNESCO 的定義，文化產業必須具備三項條件：

第一、深具文化意涵的文化故事。

第二、藝術再創造的精神。

第三、可以營利以追求永續經營。

行政院文化建設委員會的《文化創意產業發展法》已於 2010 年 1 月 7 日於立法院三讀通過，該法第三條明文指出，「文化創意產業源自創意或文化的積累，透過智慧財產的形成及運用，具有創造財富與就業機會的潛力，並促進全民美學素養，使國民生活環境提升的產業。」內埔鄉客家文化產業，依循著台灣推動文化創意產業的目標；一在追求國人平均所得 GDP 的成長，二在創造就業市場的增加，三在提昇國人的生活品質。隨著工商業的發達，文化工業已然成為社會競逐財富的指標。「文化工業」指大量複製的均一化，庸俗化、流行品味、提供大量消費的產品，對生態具有掠奪性的生產理念。「文化產業」則著重創意和個性，產品必須具有地方傳統或工匠的特殊性和獨創性，並且強調產品的生活性和文化價值。論者常以「文化產業化」和「產業文化化」說明地方文化產業發展的特徵。按「文化產業化」是以文化為核心，經過精鍊再造後發展成可以帶來經濟效益的產業。而「產業文化化」則在強調以文化作為傳統產品的包裝，或將傳統產業整合到地方文化特色之內，為產業附加在生產的成品，提供販



售的文化價值<sup>10</sup>。

### 一、內埔鄉客家文化產業發展的趨勢

如何再造內埔鄉的客家文化產業？近幾年已引起了政府機關以及學術界的重視。吾人可以參考近幾年學術界經由 SWOT 分析所作的結論，以了解內埔鄉客家文化產業發展的趨勢：

#### (一)內埔老街的 SWOT 分析<sup>11</sup>：

| 優勢(Strength)  | 劣勢(Weakness)   |
|---|--|
| 1、擁有許多客家傳統建築(黎家古厝、鍾家、東望樓、劉家、林家等)。<br>2、鄰近昌黎祠、六堆天后宮等景點。<br>3、老街有內埔老街發展協會來推動老街各項事宜。 | 1、有活動才有人潮，沒活動沒有人潮。<br>2、政府過度廣告，當人潮來時老街沒東西看。所以人潮來一次走一次，再次前往意願不高。<br>3、導覽簡介不足。 |
| 機會(Opportunity)   | 威脅(Threat)   |
| 1、老街居民願意配合。<br>2、藝術家資源。<br>3、獨特活動－韓愈文化祭。  | 1、知名度不高，許多人走過老街，卻不知是內埔老街。<br>2、外來業者收入不夠支付房租，導致關門。                            |

#### (二)六堆地區觀光發展的 SWOT 分析：

|      | 優勢                                   | 劣勢                             | 機會                | 劣勢                 |
|------|--------------------------------------|--------------------------------|-------------------|--------------------|
| 地理位置 | 整個社區成蓮花狀排列。四面環山屬於典型農村社區，環境清幽且氣候冬暖夏涼。 | 較缺乏大眾交通工具可搭乘，導致假日時遊客較多，停車亦較為不變 | 臨近六堆地區主要交通：南二高交流道 | 臨近三地門發展生態旅遊有較多競爭對手 |

<sup>10</sup> 于國華，〈文化、創意、產業〉，ACT TODAY May，2003

<sup>11</sup> 賴顯松計畫主持，〈內埔老街客家文化產業行銷推廣之研究〉，96 年成果報告書，屏東科技大學客研所，第 217 頁

|        |                                  |                           |                                     |                           |
|--------|----------------------------------|---------------------------|-------------------------------------|---------------------------|
| 自然資源   | 瀑布、溪流、青蛙、蜻蜓和豆娘野生鳥類               | 經費不足缺乏整體規劃與維護；景觀須加強       | 六堆地區亦正積極推廣自然生態的觀光產業活動               | 遊客量多時較易對自然環境造成破壞          |
| 人文資源   | 六堆地區特色建築                         | 傳統手工藝逐漸沒落，較缺乏推廣年輕；人口外流    | 客委會解說員培訓持續辦理                        | 縣內許多的組織亦正積極推廣觀光產業         |
| 產業資源   | 手工藝品、農特產品                        | 農作物仍顯不足且檳榔種植過多            | 與外界聯誼合作來行銷當地農特產品                    | 六堆地區鄉內亦有許多相同產業在共同競爭推廣中    |
| 旅遊需求   | 體驗鄉村田野生活，可獲得放鬆心情及舒解壓力之需求。        | 遊客多集中於例假日，社區的遊憩設施較缺乏，且無維護 | 鄉村旅遊逐漸增多；可增進親子關係及人際關係與獲得期望價值        | 遊客喜好更多元及獨特的旅遊型態；附近景點多競爭多  |
| 行銷策略   | 藉由社區內的活動舉辦，農委會的推廣，並與旅行社合作增加更多的客源 | 業者缺乏行銷能力，知名度仍顯不足，餐飲服務較少   | 縣內以觀光產業為主要的經濟來源，常有促銷、廣告、大型活動舉辦等吸引遊客 | 廣告宣傳、行銷費用過高，通路推廣亦面臨同業激烈競爭 |
| 遊客經營管理 | 遊客市場定位明確，民宿業者採用彈性訂價增加淡季遊客        | 六堆地區缺乏整合性組織，較難發揮作用缺乏單一窗口  | 地方機關或客委會協助經營管理；遊客重遊意及推薦意願高          | 假日遊客乘載量，管制較難實施，客源成長較不穩定   |

### (三)六堆地區觀光發展的 SWOT 分析說明：

#### 優勢(Strength)

屏東縣內群山環繞、河流蜿蜒、溪谷縱橫、氣候溫和，加上原住民族群，使屏東縣除了蘊涵得天獨厚的自然景觀遊憩資源外，更富含歷史及文化資產極具發展觀光之條件與潛力。而六堆地區亦同樣擁有豐富的觀光遊憩資源，並且由問卷分析結果顯示，遊客對當地旅遊的期望效益、滿意度與觀光遊憩資源具有特色普遍介於認同或很認同，則便是六堆地區所握有的優勢，對觀光發展將具有直接的促進作用。

#### 劣勢(Weakness)

許多客家社區或客家地區的文化活動往往未能在規劃時融入於客家社區的社會與經濟的生活中。觀光的正面經濟效益，包括為當地帶來的就業機會及所得等；但近年來大眾對觀光的負面影響日益重視，包括社會、環境和經濟方面。觀光產業的涵蓋面極廣，區域內的所有活動和觀光息息相關，而遊客大量湧入會造成交通擁塞、環境髒亂，甚至對產品和服務的競爭，諸如土地利用、景點使用、文化活動參與等。因此，為了將負面衝擊降至最低，開發者必須事先分析潛在的威脅，進行審慎計畫，並採取適當的行動，來改善或避免可能產生的負面效應。六堆地區主要劣勢為缺乏大眾運輸與統一窗口，以及手工藝逐漸沒落、人口外流、遊客集中於假日和整體維護較不足等問題，故如何將劣勢轉化成優勢，或者是將其轉型發展，皆會影響到六堆地區觀光發展能否成功的關鍵因素。

#### 機會(Opportunity)

國內旅遊方式逐漸走向多元化，為滿足遊客追求多樣化的遊憩體驗，故依遊客喜好設計不同的主題觀光遊憩已開始成形。屏東縣觀光遊憩資源豐富，每一遊憩系統都足以讓遊客停留一日以上，將其分成四大發展主題，分別為平原觀光系統、親山觀光系統、親水觀光系統、半島觀光系統。因此，藉由縣內的大力推廣與活動舉辦，形成產業群



聚效應，對六堆地區的觀光發展亦有間接的促進作用。

### 威脅(Threat)

雖然屏東縣內都在積極推廣觀光產業，但相對也間接給予六堆地區的觀光發展帶來強大的競爭威脅與壓力，故六堆地區唯有行銷屬於自己的特色，才能夠與外界抗爭，創造出六堆地區未來的競爭優勢。

12

內埔鄉客家文化產業的 SWOT 分析：

| 優勢(Strength)   | 劣勢(Weakness)  |
|--|---|
| 1. 豐富的客家文化元素。<br>2. 公部門的支持。<br>3. 民間社團的投入。<br>4. 客家聚落的氛圍、伙房建築。             | 1. 業主對文化產業的了解不足。<br>2. 民間過於保守，對文化活動的冷漠。<br>3. 聚落內人口外移，年輕人往都會發展。                                   |
| 機會(Opportunity)  | 威脅(Threat)  |
| 1. 公部門積極投入，如昌黎韓愈秀、六堆客家文化園區的投入。<br>2. 學界屏東科技大學與美和科技大學的輔導。<br>3. 民間文化工作者的投入。 | 1. 台灣文化活動已趨於飽和，小型的客家文化活動，很難獲得認同。<br>2. 文化產業需要社區營造全民投入，客家社會不易全民投入。<br>3. 各地民間文化組織如雨後春筍，稀釋了文化活動的動能。 |

資料來源：本研究團隊

參考了學者專家對六堆地區內埔鄉未來發展文化觀光產業的 SWOT 的分析含說明，再參考本研究所作的 SWOT 分析，吾人幾乎可以獲致以下的多項結論：

一、內埔鄉 23 村，其中客家庄有 14 村，福佬庄 9 村。走遍內埔鄉客家庄，處處可見傳統建築、土地公、富含客家文化的氛圍。福佬村則展現了閩南文化，甚至平埔族馬卡道文化的影子，豐富了內埔鄉文化觀光的多元文化的內容。

二、客家美食則有芒果樹、龍眼樹、大榕樹下的粿條、米篩目、

<sup>12</sup> 段兆麟計劃主持，《六堆觀光發展 STOW 分析》，96 年成果報告書，屏東科技大學客家文化產業研究所，第 171 頁-第 172 頁、第 174 頁。

豐肉客家小炒、炒客家茄子、空心菜、地瓜葉...可以滿足四方遊客聞香下車，飽餐一頓的收穫。近幾年內埔地區發展的花生豆腐，深具發展的潛力。

三、內埔鄉是全台灣最大的客家鄉，傳統服飾及手工藝製作，可以提供遊客購買文化創意商品。配合全台灣唯一主祀韓文公昌黎祠，發展出的文功符及昌黎硯、以及傳統竹門簾、椰殼創意商品、甚至由客家傳統建築演化而製作的五行石項鍊，都深具發展的潛力。

四、內埔鄉有忠厚樸實的鄉民，對人親切有禮，讓遊客倍感親切，是內埔鄉發展文化觀光產業最大的優勢。然而隨著台灣工商業發展，農村經濟蕭條，許多飽含客家文化意涵的伙房建築已年久失修，甚至演變成閒置空間，這些伙房可以規畫為民宿，需要業主的理念，以及政府的積極輔導。

五、文化觀光產業，最需要印製精美的文宣，以及培養優秀的導覽解說員。位處內埔境的「六堆客家文化園區」，應該是發展文化觀光產業最重要的推手。

## 二、培養樂觀善良積極的解說員

解說員(Interpreter)是文化觀光休閒旅遊的靈魂人物，解說員不是光會帶路的嚮導，也能說出文化歷史，指出山川植物名稱的導遊層次還高。好的解說員，在傳遞知識中能夠與遊客共鳴，使遊客不僅滿足，還心生感動。

解說員是把訊息(Information)透過技巧的說明，或是透過其他的媒介傳達給接受者(Acceptor)，而後得到接受者的了解與回饋，以達到教育的目地。如圖示：

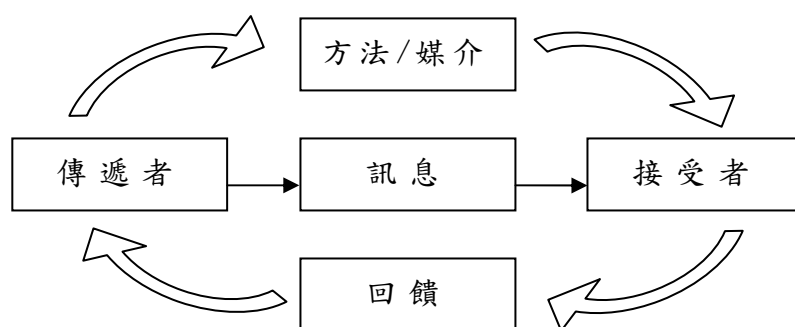


圖 4-9 解說之訊息圖示

透過解說員的傳遞訊息，使知性旅遊達到增廣見聞以獲益人生。可見解說員在文化觀光與生態旅遊的活動中，扮演著十分重要的角色。美國國家公園培養解說員，認為解說員需要具備的態度<sup>13</sup>：

1. 我保有無盡的好奇心。
2. 我知道對知識的追求永無止盡。
3. 我愛所有的生命。
4. 我對神奇複雜的生態心存尊重，因它給予我的公園區特殊的生命力。
5. 我關懷遊客的利益與安全。
6. 我尊重區內的人文歷史。
7. 我對公園遊客非常敬重。
8. 我要遊客因為而得到更多的資訊，更大的激發和鼓舞。
9. 我願意和遊客分享自己所知道的事物。
10. 我能夠平等對待所有的遊客，不因其年齡、性別、種族，他們待我的方式而有所差別。
11. 我能抱持愉悅、有耐心且謙恭有禮之態度。
12. 我關心注意我的儀表以及衣著確實適合工作之要求。
13. 我不因人們問了「蠢」問題而掃他們的興。
14. 我能準時開始與結束解說各項活動。
15. 我能接近人們，使自己平易近人及好相處。
16. 我信賴自己所作所為。

<sup>13</sup> 參見曾喜城，《民生主義休閒生活教育研究》，台北康和出版社，1989年9月，第102頁至105頁。



17. 我熱愛我的工作。
18. 我盡量使我的解說方法輕鬆且適時運用幽默。
19. 我懷有信心，但不是自負。
20. 我能運用文雅、溫和且堅定的領導能力。

### 三、利用客家伙房間置空間，規劃為民宿

參照台灣《發展觀光條例》的定義，所謂民宿是指「利用自用住宅空間房間；結合當地人文、自然景觀、生態、環境資源及農林漁牧生產活動，以家庭副業的方式經營，提供遊客鄉野生活之住宿處所。」

台灣近 40 年的工商業發展，人口擁向台北、台中、高雄大都會地區，內埔農村人口外流。內埔地區客家伙房民宅逐漸老化，所幸許多伙房都還保存了豐富的客家文化內涵，祖堂的棟對，記錄了客家族人遷徙的地域，客家人的人生理想，以及垂訓後代子孫教誨。客家祖先牌位，則是家族的族譜，後人每天朝昏定省。三合院祖堂背後的化胎，則是形家風水的呈現，將生命的期許與天地大自然結合。遊客住入伙房，利用伙房間置空間住宿，可以真正體驗客家人的生活。

內埔鄉美和村客庄，曾經將伙房間置空間整修開放，「三省堂」曾宅提供四間住 16 人，「德慶堂」曾宅提供二間住 4 人，「河南堂」利宅提供三間住 12 人，「東海堂」徐宅提供五間住 20 人，一部遊覽車遊客住在客家聚落，晚上集合在禾埕吃社區媽媽烹煮的客家菜，在禾埕看社區媽媽表演歌舞，晚上洗大風草藥草浴，選購五行石項鍊，將使遊客滿意而心生感動。每一位提供民宿的家庭，都可以收到住宿費，對活絡地方經濟不無小補。

利用伙房間置空間作為民宿，最大的困難在業者不了解民宿的意義和價值，甚至建議遊客住汽車旅館。其次伙房間置空間久無人居，需要整修粉刷添購家具設備，也需要一筆經費，對伙房業者是一大負擔。或許可以從少數配合度高的業主做起，慢慢才能打開風氣。

#### 四、在地居民配合，落實社區營造的精神

發展地方文化產業，必須從社區營造做起。社區營造是要結合社區的居民，清掃社區環境，綠美化社區氛圍，認識鄉土歷史，把社區民眾帶向利他與向上的心理建設。唯有鄉親共同配合，才能落實社區營造，也才有可能發展地方文化產業。

文化產業是要尋找地方的文化故事，將文化故事創造藝術品，食衣住行都可以演化創造為藝術品，讓遊客心生感動而購買產品。

位居六堆右堆的美濃，近十幾年從社區營造發展為文化創意產業，令全國遊客既滿意而心生感動。在《天下雜誌》全國 319 鄉鎮的票選活動中，被評選為微笑城市第一名。我們進入美濃從問路到用餐，進而選用文化商品，美濃鄉親的微笑有禮，令遊客印象深刻。美濃可以，我們內埔為什麼不可以？內埔人一起加油！

## 第五節 小結

文化產業是地方產業再造的生機。

內埔鄉客家聚落有豐富的傳統文化，客家傳統文化由客家原鄉粵東移殖在屏東平原，歷經三百餘年與原住民文化與福佬文化的激盪，匯集為今日多彩繽紛的台灣客家文化。

文化產業需有豐富內涵的文化故事，加上力求完美的藝術創造過程，再加上文化產業化，以及產業文化化的永續經營，才可以為世人驚嘆。

本章以客家飲食文化產業，服飾手工藝及生活用品產業，以及文化景觀生態休閒觀光產業，歸結到如何再造內埔鄉的客家文化產業，並透過 SWOT 分析，提出內埔鄉客家文化產業發展的優勢與契機。

文化景觀休閒觀光產業可以說是全球發展的趨勢，在未來的世界發展潮流中，內埔雖小，卻也充滿著發展的機會。三百餘年前，一群客家人如何在下樹山東港溪河岸登陸，然後發展成為內埔街市，在經濟發展的過程，新北勢形塑了巴洛克式建築風格的街屋，都是歷史發展形成的文化景觀。而客家伙房傳統建築，忠心崙的伙房建築，如何利用閒置空間，發展為地方民宿，透過調查與居民互動的社區營造方式，規劃為內埔鄉客家聚落未來文化產業發展的方向，吾人拭目以待。



## 第五章 內埔鄉客家聚落發展規畫

本章旨在將第二、三、四章所調查的內容，包含內埔鄉內建築、民俗及產業文化的地區特色整體規劃並以主題式的呈現成為可執行的具體項目。本章共分四節，第一節說明整體規劃目標、流程與上位計畫分析；第二節將調查結果分析歸納後，整理成為內埔鄉內客家聚落發展的整體發展構想與前期示範點；第三節擬定營造的理念與原則，並提出實質營造內容與概算；第四節提出經營管理策略與效益評估。

經由第一節的上位分析可以獲得內埔鄉被規劃為屏東縣平原區內具有觀光遊憩價值的六堆文化區內，可以發展特色的平原地景與族群文化，與本研究計畫之未來遠景可以謀合。第二節將「建築、民俗與產業」三個主題性的田野調查資料，整理出具有客家生活與環境特色的項目，並找出其對應的空間地點，以作下一階段的基礎資料。第三節依行政院客家委員推動客家文化生活環境營造計畫中的項目轉化成為可執行的方案，並規劃以分期方式執行；提出包括：

### 一、人為環境景觀項目路徑類：

1. 「後堆登陸地歷史路徑引導計畫」
2. 「客庄伯公作福路徑再塑計畫」
3. 「後堆開庄敘事走讀計畫」

### 二、文化資產風貌項目：

4. 「後堆文化特區整體再造計畫」

### 三、生活公共空間項目：

5. 「忠心崙客庄伙房泊食體驗計畫」
6. 「新北勢街屋與市集再現計畫」

### 四、閒置空間再利用項目：

7. 「戲弄後堆-表演藝術進駐空間改造計劃」

等七個計畫項目，整體建構屬於內埔鄉內客家生活與環境中的食衣住行育樂。並以「後堆登陸地歷史路徑引導計畫」、「後堆文化特區整體再造計畫」、「客庄伙房泊食體驗計畫」等三個示範點作為內埔鄉內客家生活與環境的引導型計畫。本節並依地區及主題特性提出規劃理念與原則，計畫施作點的實質規劃與概算，以營造共同的遠景與想像。第四節提出以招募認養團體的方式進行後續管理維護的機制，並期待由下而上的經營模式可以提高居民認同，並間接達到地方文化的保存、生活品質與經濟的提升，塑造內埔鄉後堆地區的全新風貌。

各節內容分述如下：

## 第一節 前言

### 一、規畫目標

每一城鎮都有嘗試發展一套與眾不同的特性，然每個鄉鎮空間脈絡如何再結構，環境特色與經驗如何再造，以呈現地方既有風貌與精神，彰顯或創造城鄉景觀特色，實為一大議題。以臨近的日本為例，早期建設省相當於我國的交通部，以著重開發建設為主軸，進而破壞不少的文化資產，然 1990 年開始藉由整體文化政府大綱方向，來循序漸進建設出各項地方產業的基底，進而結合城鄉間特有自然環境、歷史文化資源，來創造許多的內發產業振興。而遠在歐盟的荷蘭人在長久與海爭地的對話中，乃學到人類無法阻止萬物演變的道理，轉而利用引導與調節，順應獨有的地理區位特色。反觀臺灣自民國 88 年開始由內政部營建署創造城鄉風貌行動方案中，各縣市經歷許多實驗與執行，已累積相當多的成果與案例，相對進入整合與反思階段。

內埔鄉為屏東縣境內以農業、傳統交易為主軸的城鎮，其純樸的地方聚落特性，雖已慢慢接收都市開發與規劃，但仍呈現出一種零碎的發展趨勢，其本身具有客家歷史的脈絡，與環境便利的現況條件，如有效提昇當前鄉鎮的文化自明性與步調，在面對後續城鄉發展走向，更可突顯特質與定位，以避免遭遇混沌的困境。本規畫範圍包括內埔鄉內，內埔村、內田村、東寧村、東勢村、東片村、竹圍村、上樹村、義亭村、興南村、和興村、美和村、豐田村、振豐村、富田村 14 個客家村落，本規劃依行政院客家委員會推動客家文化生活環境營造計畫，遵循其政策方針，對保存傳統客庄社區公共生活場域，強化客家文化資產特色，落實在地住民共同參與社區發展與環境營造，進行相關示範點評估與選定。

城鄉的景觀風貌乃由自然環境資源、人文環境資源及住民生活景觀資源所共同塑造產生，這三者彼此之間的相互交融與影響，促使由空間環境上，經地理時間軸呈現不同的脈絡與想像。而在內埔鄉傳統客家聚落內，所隱藏的文化力量，一直遭受都市開發的考驗與影響，



使之富有古樸文化意涵的影像，逐漸被凋零，更受到約束不得發揚，所以聚落內的文化資產、節慶活動在至日常生活，皆是未來創造居民對於環境記憶與認同的重要因子，更是將一直潛藏聚落身後的文化脈絡，絕佳的宣傳利器，因此尋找與串聯這些令人愉快的地方，能逐步建構出在地特有的城鄉風貌，間接傳達後堆豐富的人文景緻。綜合上述，本計畫目標考量內埔客家村落之既有聚落文化產業、聚落建築風貌、聚落民俗文化之內容，再針對富有特色之人文特色、場所記憶與生活空間進行整體性的評估，並藉由文化資產的價值，透過實體環境與規畫引導，共同重塑內埔鄉客家聚落的整體景觀風貌願景。因此期望達到下列規劃目標：

- 1、客家聚落生活環境之再現
- 2、在地情感與環境教育的建構
- 3、文化資產再利用與傳統產業發揚
- 4、提昇文化產業之價值

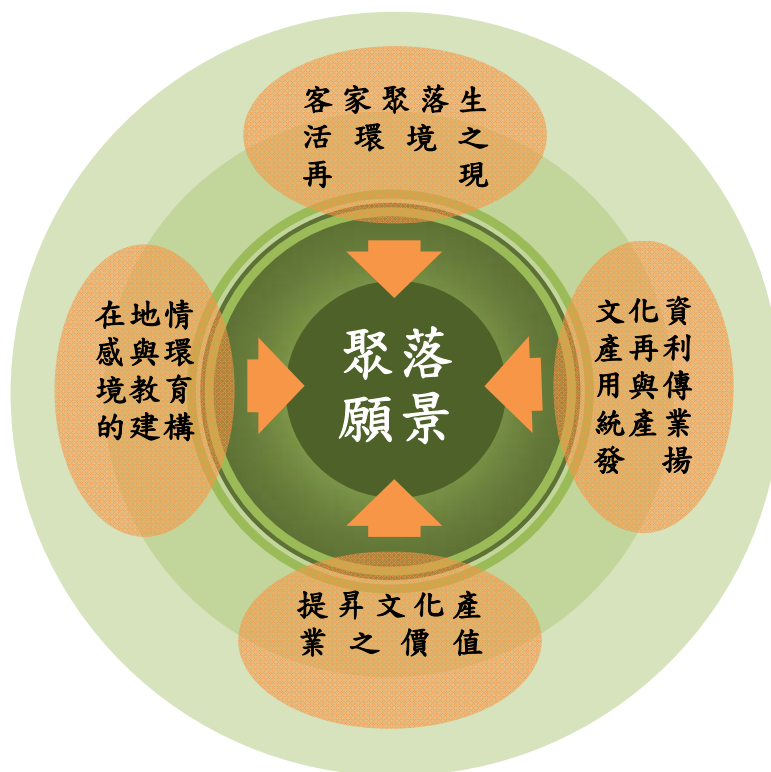


圖 5-1 聚落發展願景建構圖  
資料來源：本研究團隊

## 二、規畫流程

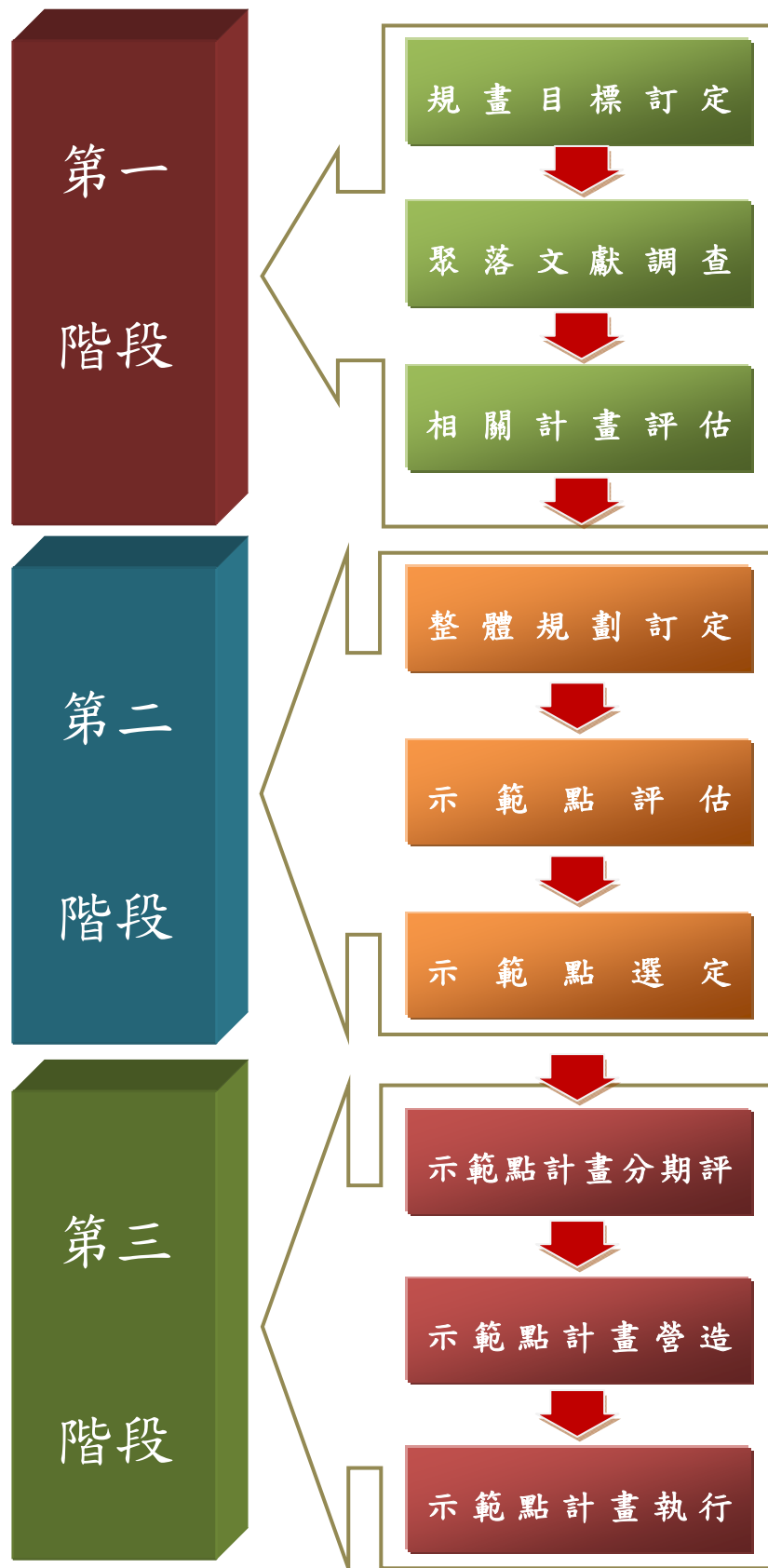


圖 5-2 規畫流程

### 三、相關法令與計畫

#### (一) 土地使用相關法令

##### 1. 都市計畫法（第 42 條）

都市計畫地區範圍內，應視實際情況，分別設置左列公共設施用地：1. 道路、公園、綠地、廣場、兒童遊樂場、民用航空站、停車場所、河道及港埠用地。2. 學校、社教機關、體育場所、市場、醫療衛生機構及機關用地。3. 上下水道、郵政、電信、變電所及其他公用事業用地。4. 本章規定之其他公共設施用地。5. 前項各款公共設施用地應儘先利用適當之公有土地。

##### 2. 都市計畫法台灣省施行細則（第 36 條）

公共設施用地建蔽率不得超過下列規定：1. 公園、兒童遊樂場：有頂蓋之建築物，用地面積在 5 公頃以下者，建蔽率不得超過 15%；用地面積超過 5 公頃者，其超過部分之建蔽率不得超過 12%。2. 社教機構、體育場所、機關及醫療衛生機構用地：60%。3. 停車場：平面使用(10%)、立體使用(80%)。

##### 3. 土地法

第 2 條 土地依其使用，分為左列各類： 1. 第一類建築用地：如住宅、官署、機關、學校、工廠、倉庫、公園、娛樂場、會所、祠廟、教堂、城堞、軍營、砲台、船埠、碼頭、飛機基地、墳場等屬之。2. 第二類直接生產用地：如農地、林地、漁地、牧地、狩獵地、礦地、鹽地、水源地、池塘等屬之。3. 第三類交通水利用地：如道路、溝渠、水道、湖泊、港灣、海岸、堤堰等屬之。4. 第四類其他土地：如沙漠、雪山等屬之。

第 82 條 凡編為某種使用之土地，不得供其他用途使用。但經該管直轄市或縣(市)地政機關核准，得為他種使用者，不在此限。

第 84 條 使用地之種別或其變更，經該管直轄市或縣(市)地政



機關編定，由直轄市或縣（市）政府公布之。

第 90 條 城市區域道路溝渠及其他公共使用之土地，應依都市計畫法預為規定之。

第 147 條 土地及其改良物，除依本法規定外，不得用任何名目徵收或附加稅款。但因建築道路、堤防、溝渠或其他土地改良之水陸工程所需費用，得依法徵收工程受益費。

第 208 條 國家因左列公共事業之需要，得依本法之規定徵收私有土地。但徵收之範圍，應以其事業所必需者為限：（1）國防設備、（2）交通事業、（3）公用事業、（4）水利事業、（5）公共衛生、（6）政府機關、地方自治機關及其他公共建築、（7）教育學術及慈善事業、（8）國營事業、（9）其他由政府興辦以公共利益為目的之事業。

## （二）水利相關法令

### 1. 水利法

第 46 條 防水、引水、蓄水、洩水、抽取地下水等水利建造物之建造、改造或拆除，應經主管機關之核准。

第 65 條（土地之分區限制使用）主管機關為減輕洪水災害，得就水道洪水泛濫所及之土地，分區限制其使用。前項土地限制使用之範圍及分區辦法，應由主管機關就洪水紀錄及預測結果，分別劃訂，報請上級主管機關核定公告後行之。第 78 條 河川區域內，禁止下列行為：（1）填塞河川水路。（2）毀損或變更河防建造物、設備或供防汛、搶險用之土石料及其他物料。（3）啟閉、移動或毀壞水閘門或其附屬設施。（4）建造工廠或房屋。（5）棄置廢土或其他足以妨礙水流之物。（6）在指定通路外行駛車輛。（7）其他妨礙河川防護之行為。

第 82 條 水道治理計畫線或堤防預定線內之土地，經主管機關報請上級主管機關核定公告後，得依法徵收之；未徵收者，為防止水

患，並得限制其使用但不得逕為分割登記。

## 2. 河川管理辦法

第 4 條 用詞含義如左：（1）河川區域：指行水區、堤防用地、維護保留使用地及河口區。（2）行水區：指兩堤之間，水流行經、可能行經或尋常洪水位達到地區之土地。（3）堤防用地：指預定堤防用地或已建築堤防及其附屬建造物、水防道路用地及應實施安全管制之土地。（4）水防道路：指便利防汛、搶險運輸所需之道路及側溝，並為堤防之一部分，其寬度為 10 公尺。（5）河口區：指河川區域線與海岸高潮線銜接處向兩側推距，主要河川五百公尺，次要河川及普通河川 100 公尺，臨海面垂直延伸至海拔標高負五公尺之區域。（6）堤內：指堤防之臨陸面，即堤後。（7）堤外：指堤防之臨水面，即提前。（8）維護保留使用地：指因養護河防工程設施之需要所保留預備使用之土地。（9）河川公地：指河川區域內或治理計畫範圍內公有土地。（10）浮覆地：指河川區域土地因河川變遷或因施設河防建造物，經公告劃出河川區域以外之土地。（11）河川新生地：指無所有權歸屬之浮覆地。（12）河防建造物：指包括堤防，防洪牆、丁壩、護岸、攔水壩閘門及其他河堤建造物。（13）使用費：指管理機關因許可使用河川公地，向使用人徵收之規費。（14）河川圖籍：指河川管理機關依本規則規定劃定之河川區域圖面。

第 6 條 省管理機關辦理左列事項：（1）主、次要河川區域之劃定與變更之測定。（2）主、次要河川治理工程之規劃、設計及施工。（3）主要河川河防建造物之檢查與養護。（4）主、次要河川使用行為除種植農作物外，其許可、撤銷之審核。（5）特別河段之巡防與違法、危害河防事件之取締及處分。（6）特別河段使用申請案件之受理、審核、許可及撤銷。（7）河川地開發處理事項。

第 15 條 河川治理規劃工程應由管理機關釐訂優先次序，報請本府核定後分年分期興建。

第 17 條 為保護河防安全禁止左列事項：（1）在河川行水區域

及河口區內圍築魚塭，插吊蚵及其他養殖行為者。(2)在堤防、水防道路或其附屬設施上堆置或其他違反規定之使用行為者。(3)在河川區域、水道治理計畫或堤防預定線內之土地，施設工廠、房屋或其他足以妨礙水流之建造物者。(4)在河川行水區域內種植，足以妨礙水流之農作物者。(5)擅自搬運或挪用河川區域內供防汛、搶險用之土石料、蛇籠、混凝土塊及其他材料與工具者。(6)毗鄰河川區域之土地所有人或使用人妨礙堤防排水或排洩其土地內餘水致堤防有受影響之虞者。(7)在河川行水區域堆置砂石或傾倒廢土、廢棄物者。(8)工廠、礦場廢水或市區污水之宣洩未符合水污染防治主管機關所訂之放流水標準足以妨害人體健康、公共或他人利益者。(9)其他有礙於河防安全之行為者。

第 31 條 鄉公所應於每年防汛期前完成左列工作：(1)在堤內坡角或堤頂至少每隔 100 公尺應堆土石料或混凝土塊 50 立方公尺(2)附近存有木材、竹料、草袋、尼龍塑膠袋、麻袋、繩索、鉛絲等材料之商店、住戶，應預為調查登記，以備搶險時收購或徵用。(3)轄區內之防汛搶修計畫及搶救人員之配置。(4)前項工作鄉(鎮、市、區)公所應於每年四月底前，報請縣(市)管理機關核轉省管理機關備查，並通知當地省管理機關所屬工程處。

第 33 條 每一河流各河段之警戒水位，由管理機關訂定之縣市管理機關應就有關河川警戒注意事項，責成鄉公所廣為宣導。

第 34 條 左列行為應向該河川管理機關申請許可：(1)在河川區域種農作物者，但私有土地不在此限。(2)在河川區域施設、改建、修復或拆除建造物者。(3)在河川區域採取砂石者。(4)在河川區域操舟、流放或浮置竹木、簾筏者。(5)在河川區域掘鑿、埋填或爆炸岩石者。(6)設置遊艇碼頭或公園、運動場者。(7)其他與河川管理有關之使用行為者。前項使用行為，如因河川治理工程設施、公共灌溉設施、政府公用、開發新生地或其他管理上之必要，應撤銷許可，不予任何補償。未經申請許可擅自使用河川者，應依法取締，不予任何補償，且不受理其補辦使用許可。



### 3. 河川種植規定

第 6 條 種植喬木應依下列規定：(1) 採單木種植，並依附表四喬木植栽之限制辦理。(2) 於計畫洪水位時之高灘地水深超過 5 公尺，禁止種植。

第 7 條 灌木、喬木共同種植，除各應依本規定分別規範事項辦理外，其合計植栽株數依種植樹種高度較高者之規定辦理。

### 4. 河川區域內申請設施休閒遊憩使用審核要點

第 6 條 進出河防建造物應以既有通行閘門或越堤路為限。但申請人為政府機關者，除防洪牆外，得增闢越堤路，並應負責維護及管制車輛進出。

第 7 條 施設休閒遊憩及其附屬設施，應符合下列規定：(1) 固定性設施之高度應低於 50 公分，其超過 50 公分以上者，應具可拆卸功能且其拆卸後所餘設施之高度應低於 50 公分。(2) 非固定性設施應附有得拖卸吊離設備。(3) 因管理所必需之設施，應為組合式且可於撤離時限內完成撤離者為限。

## (三)道路相關法令

### 1. 市區道路條例

第 3 條 市區道路附屬工程，指下列規定而言：(1) 連接道路之渡口、橋樑、隧道等。(2) 道路之排水溝渠、護欄、涵洞、緣石、攔路石、擋土牆、路燈及屬於道路上各項標誌、號誌、管制設施、設備等。(3) 迴車場、停車場、安全島、行道樹等。(4) 無障礙設施。(5) 經主管機關核定之其他附屬工程。

第 6 條(道路修築系統等之辦理)市區道路之修築，其系統及寬度，應依照都市計畫之規定辦理，未有都市計畫者，應依據第 32 條所訂定之市區道路工程設計標準，參酌當地實際需要及可能發展，撥訂道路系統圖，並註明寬度，連同修築計畫，經報上級市區道路主管機關核定後，公布施行。

第 7 條(附屬工程之加列)市區道路修築時，應同時將第三條各款附屬工程，視其需要，列入修築計畫一併辦理。

第 11 條 市區道路車道寬度規定如下：腳踏車道寬度不得小於 1.2 公尺。

第 15 條 市區道路鋪面設計規定如下：(1) 依行人或車輛之使用舒適性、鋪面品質維護管理需要，分別採用柔性、剛性或其他種類鋪面設計。(2) 道路鋪面厚度依交通量、道路設計使用年限及路基土壤狀況決定。(3) 車道鋪面得採用環保再生材料，人行道鋪面得採用透水性材料。

第 16 條 市區道路人行道設計規定如下：(1) 人行道寬度依行人交通量決定，其供人行之淨寬不得小於 1.5 公尺。但於道路寬度 12 公尺以下留設者，其淨寬不得小於 1.25 公尺。(2) 人行道允許腳踏車通行者，其設計不得有礙行人通行。(3) 縱向坡度不得大於 12%，並應配合道路縱向坡度。但無法配合者，得另行設計。橫向坡度不得大於 6%。(4) 人行道之通行空間淨高，不得小於 2.1 公尺。(5) 人行道緣石高度不得大於 0.15 公尺，如為車流導引者，不得大於 0.2 公尺。與行人穿越道銜接處或地形變化處，得採斜坡方式處理。

#### (四)上位計畫

##### 1. 台灣南部區域計畫（第一次通盤檢討）

民國 94 年，計畫內容：縣市與城鄉間的發展差距擴大化，揭示環境品質惡化的警訊，都市服務不足，提出分散化發展的成長模式。其中進一步明確化屏東各次生活圈的發展方向為：1. 屏東次生活圈：以「生產」、「居住」為主要功能，另三地門觀光系統，具有「遊憩及自然保育」之功能。2. 潮州次生活圈：以「生產」為主。3. 東港次生活圈：以容納都會區就業人口之「居住」需求為主，且「遊憩及自然保育」亦為功能之一。4. 恆春次生活圈：以「遊憩及自然保育」為主要功能。

就都市階層而言，依據南部區域計畫第一次通盤檢討所賦予屏東

縣二十七個鄉鎮市的都市階層定位：1. 地方中心：屏東、潮州、東港、恆春。2. 一般市鎮：內埔、里港、萬丹。3. 農村集居中心：長治、麟洛、九如、鹽埔、高樹、三地門、霧台、瑪家、萬巒、竹田、新埤、崁頂、泰武、枋寮、新園、林邊、南州、佳冬、琉球、春日、車城、滿州、枋山、獅子、牡丹等。

## 2. 屏東縣綜合開發計畫（第一次修訂版）

計畫年期為民國 113 年，計畫內容：1. 整體發展計畫：以「科技觀光新世紀，優質生活好屏東」做為屏東縣未來整體發展之願景和縣政努力之目標；2. 空間發展架構：親山地區、親水地區、半島地區、都會平原區。

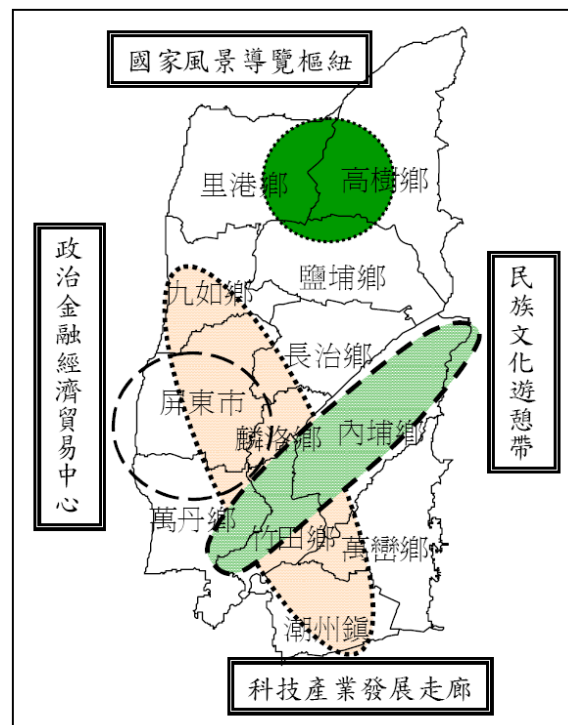


圖 5-3 屏東縣都會平原區發展構想示意圖

資料來源：屏東縣政府

## 3. 挑戰 2008 國家發展重點計畫

為了因應二十一世紀的來臨，為了一個將來台灣全新的發展，在面臨成為 WTO 正式會員後所帶來的挑戰，加上國內市場也將進一步開放，台灣目前所有的產業，必須要轉型整合，以適應新的競爭環境。因此行政院於 2002 年 5 月宣示「挑戰 2008—國家發展重點計畫」。該



計畫主要係秉持綠色矽島規劃的基本理念發揮國家有限資源最大的效益，維繫世代國民的生存與福祉。而「挑戰 2008--國家發展重點計畫」有二個貫穿全部計畫的核心價值，就是「以人為本」和「永續發展」，而整體國家發展重點計畫是由十個重點投資計畫所組合威力以求整體而全面的發展，而將影響屏東縣景觀有關的包括：產業高值化、觀光客倍增、水與綠建設、新故鄉社區營造。

#### 4. 屏東縣城鄉風貌整體發展綱要計畫

計畫年期為民國 93 年 5 月，其計畫內容：由發展願景訂作廿一世紀的 happy life 為首，發展構想內容為：下淡水流域：高樹、鹽埔、裏港、九如、屏東、萬丹、新園；客家發展區：高樹、長治、麟洛、內埔、竹田、萬巒、新埤、佳冬；沿海生活區：新園、東港、林邊、佳冬、枋寮、琉球；東港溪、林邊溪流域：潮州、南州、崁頂、新園、東港；原味山林區：霧臺、三地門、瑪家、泰武、來義、春日、獅子、牡丹；恆春半島區：枋寮、枋山、車城、恆春、滿州、牡丹。



圖5-4 城鄉風貌發展空間意象組構示意圖

資料來源：屏東縣城鄉風貌整體發展綱要計畫

## 5. 屏東縣景觀綱要計畫

整體景觀綱要計畫範圍包含屏東縣內 33 個鄉鎮市地區（屏東縣總面積為 2775.6 平方公里，範圍涵蓋都市環境、農村聚落、國家公園、國家風景區、森林遊樂區、自然保護區等，具有豐富且多樣的自然、生態、人文與文化景觀）。「屏東縣景觀綱要計畫」應為全縣環境景觀做為基本的經營管理指導原則，重點包括：（一）景觀資源模式建立；（二）景觀經理策略擬定。其中針對內埔地區周邊之發展計畫為六堆客家風情重點景觀發展區域。



圖 5-1-2 重點景觀發展區區位圖

圖5-5 重點景觀發展區區位圖

資料來源：屏東縣景觀綱要計畫

其主題與內容：在此區域內許多歷史古蹟、建築、老街巷道的生活體驗、六堆客家傳統文化體驗等，都是重要的文化資產，為屏東平原地區之特色展現，亦為社區營造、社區綠美化運動重點區域，藉以提升地區除了六堆客家文化之外在田園風光保存上的重要發展。本區域針對整體空間發展結合景觀發展願景提出下列構想：營造生態網絡與永續景觀、構築藍帶復育親水樂園、再現多元族群文化風華、體驗健康休閒農漁村生活、漫遊屏東樂活網絡。

表5-1 六堆客家風情重點景觀發展區域執行計畫建議彙整表

| 願景                              | 計畫名稱   | 執行單位<br>(屏東縣政府)           | 備註<br>說明 |
|---------------------------------|--|---------------------------|----------|
| 營造<br>生態<br>網絡<br>與永<br>績景<br>觀 | 六堆客家風情重點景觀發展區生態網絡營造計畫  | 建設處                       |          |
|                                 | 麟洛濕地公園營造<br>(麟洛濕地公園規劃設計及工程、麟洛濕地公園生態監測計畫)   | 建設處/客家事務處                 |          |
|                                 | 客家傳統聚落與水岸融合<br>(客家傳統聚落與水岸關係研究計畫、客家傳統聚落與水岸融合規劃設計)                                 | 建設處/客家事務處                 |          |
| 構築<br>藍帶<br>復育<br>親水<br>樂園      | 東港溪沿線生態景觀復育<br>(東港溪沿線生態調查計畫、東港溪沿線生態景觀復育計畫)                                       | 建設處/農業處<br>/客家事務處         |          |
| 再現<br>多元<br>族群<br>文化<br>風華      | 客家地方文化園區計畫   | 客家事務處                     |          |
|                                 | 客家老街風貌再造<br>(客家老街風貌再造計畫、客家老街景觀營造規劃設計)  | 建設處/客家事務處                 |          |
|                                 | 客家聚落文化景觀營造計畫<br>(客家聚落文化再造計畫、客家傳統文化與環境教育推動計畫)                                     | 文化處/客家事務處                 |          |
|                                 | 伙房(客家三合院傳統建築)修復保存<br>(客家傳統建築修復與保存計畫、客家傳統建築景觀營造計畫)                                | 文化處/客家事務處                 |          |
|                                 | 六堆客家社區總體營造計畫   | 客家事務處                     |          |
|                                 | 萬巒鄉五溝村聚落風華再造計畫<br>(五溝水傳統建築修復計畫；五溝水客家景觀風貌營造計畫；五溝水客家風情景觀風貌規劃設計工程；五溝水客家聚落風貌維護管理計畫)  | 客家事務處/<br>建設處/文化處<br>/工務處 |          |
| 體驗<br>健康<br>休閒<br>農漁<br>村生<br>活 | 六堆客家風情景觀意象營造計畫<br>(客家社區景觀意象營造設計及工程)  | 建設處/文化處<br>/客家事務處         |          |
|                                 | 萬巒鄉休閒農業園區發展計畫<br>(萬巒鄉休閒農業輔導計畫；萬巒鄉休閒農業園區整體規劃；萬巒鄉休閒農業觀光發展計畫；萬巒鄉休閒農業規劃設計監造)         | 建設處/文化處<br>/農業處/客家事務處     |          |
|                                 | 屏東酒廠閒置廠區活化<br>(屏東酒廠觀光發展計畫、屏東酒廠周邊景觀規劃設計及工程、屏東酒廠閒置廠區活化計畫)                          | 建設處/文化處<br>/客家事務處         |          |
|                                 | 檳榔產業文化園區發展計畫   | 農業處                       |          |
| 漫遊<br>屏東<br>樂活<br>網絡            | 六堆客家風情重點景觀發展區自行車道系統建置計畫<br>(竹田鄉自行車道路網、內埔鄉自行車道路網、萬巒鄉自行車道路網、麟洛鄉自行車道路網)             | 建設處/農業處<br>/環保局/客家事務處     |          |
|                                 | 國道3號沿線道路景觀營造<br>(國道三號沿線道路景觀營造計畫、國道三號沿線景觀意象改善設計及工程、國道三號平面道路整體景觀規劃、國道三號平面道路網絡規劃設計) | 建設處/農業處                   |          |
|                                 | 台24線景觀廊道整體規劃<br>(台24線(屏東三地門段)景觀廊道整體規劃設計)   | 建設處                       |          |
|                                 | 台88線快速道路沿線景觀營造<br>(台88線景觀意象營造規劃設計、台88節點門戶意象景觀設計及工程)                              | 建設處                       |          |
| 資料來源：屏東縣景觀綱要計畫、本團隊彙整            |  |                           |          |



## (五)重大建設計畫

屏東縣整體發展之條件，因應區域及高高屏發展情勢的快速變遷，以「科技觀光新世紀，優質生活好屏東」做為屏東縣未來整體發展之願景和縣政努力之目標。以科技與觀光為主軸，兼顧生活、生產、生態、生存等四生共生的南台灣新典範。屏東縣目前規劃與推動中的重大建設計畫內容如下：

### 1. 分區發展方案

(1)高山河谷區：大武山脊樑文化生態、舊社生態旅遊、瑪家農場藝文造村。(2)多元農業區：纖維酒精生質能廠、畜牧廢棄物沼氣發電廠、飛航運動休閒產業、農地盜採坑洞回填。(3)堤南大型開放區：大潮州人工湖、六堆客家文化園區、潮州鐵路高架都市更新。(4)屏東市核心發展區：台鐵高架化與屏東市都市更新、屏東藝術人文提升發展、城市生活機能提升系列。(5)屏南傳統聚落區。(6)沿海養殖漁村區：高琉藍色公路、林邊鐵路高架化。(7)半島人文與自然生態區：有機半島、鷹季產業、四重溪溫泉特定區。

### 2. 跨區方案

此方案以二高平面道路為主動脈，貫穿平原帶動沿途鄉鎮發展：自行車道、聚落發展、田園集村聚落。

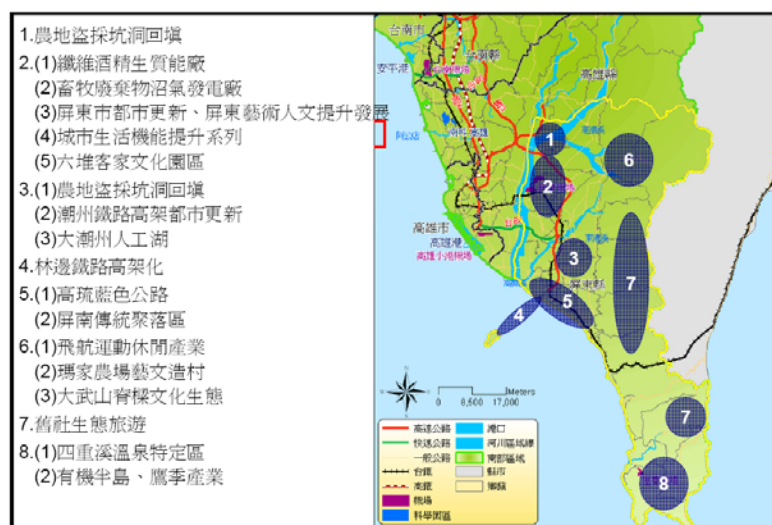


圖 5-6 屏東縣重大建設區位示意圖

資料來源：屏東縣政府

## 第二節 整體規劃構想與示範點規畫

### 一、整體發展概念

為提升內埔鄉整體發展能量，建設更多有益居民的公共空間，與生活環境場所，並發揚客家優良傳統，探尋聚落發展脈絡，延續在地產業生命與傳承信仰文化，故除了規劃內埔鄉客家整體生活環境外，並將提出之示範點計畫，以相互串聯之方式，分期執行與實施，間接引導各村落間的聚落發展，並帶給居民更多的優質生活環境。此外，為建全內埔鄉客家聚落整體發展的遠景，對其整體發展提出節點路線、特色景點、產業特色、活動規畫等構想，藉以將客家聚落的發展，由場所營造的方面，橫跨至節慶活動等方式，形成一可持續推動的方針與目標。為了追求內埔鄉整體建設發展之建全，故提出概要經費預算與分期分區計畫，期望可由分階段的執行方式，讓在地居民享有更多優質公共環境，舒適的休閒活動空間，並間接保存與發揚客家聚落內的文化資產，讓內埔鄉成為富有深度文化內涵的優質居住環境，並帶動鄉內工商發展的能量。

本研究於內埔鄉內以田野調查方式進行，分別經由建築、民俗及產業三方面調查，調查結果顯示以天后宮週邊的內田、內埔、東寧村仍是最主要的資源集中地，其他聚落則散佈地區特有資源。因此整體發展概念將以客家文化特區的重點營造進行帶動週邊特有資源，利用母雞帶小雞方式先將資源集中，再帶起週邊效益，發展成為面狀客家生活環境的品質提升。發展概念如圖示。

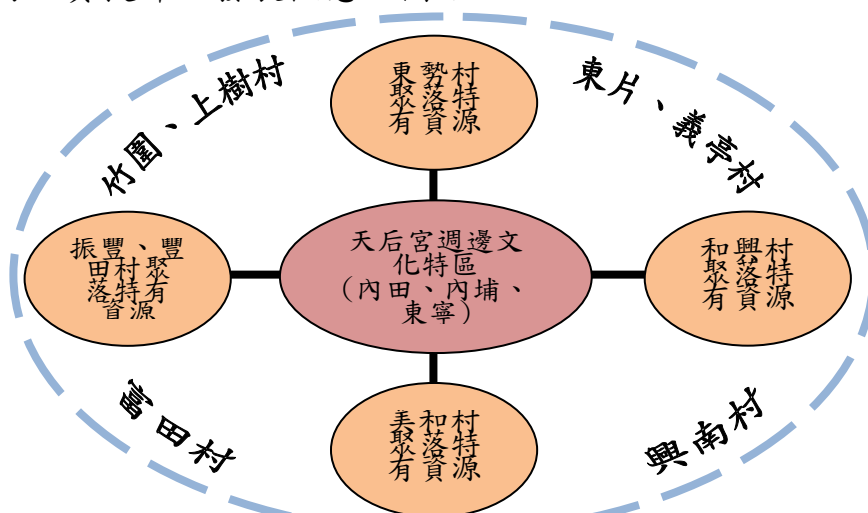


圖 5-7 客家聚落整體發展概念圖

資料來源：本研究團隊

## 二、整體規劃構想

在第二章的建築文化中所調查歸納後有三大重要地區特色，一、內埔鄉內的先民拓墾路徑是形塑內埔鄉歷史源流的最佳方案。二、傳統市集為最貼近客家庶民生活的活動，空間遺留著當年經濟熱絡的代表建築，是營造客家產業空間再造的好地點；而庶民生活的娛樂活動則以戲院為代表，民國 50~60 年間曾經有內埔、文華、清河、東寧及大華戲院分布於內埔村跟內田村內，戲院繁華時期的熱鬧，更是老一輩客家人生活中難忘的娛樂體驗。三、伙房為傳統建築的代表，也是最能體會客家生活的場所，結合聚落內特有的祭祀節慶等活動，可以深度體驗客家生活與環境。

在第三章的民俗文化中所調查歸納後有三大重要地區特色，一、內埔鄉內對祭祀領域的層級分明反應於空間上讓內埔天后宮成為六堆的朝聖地，神蹟與故事使得天后宮週邊川流不息，六堆客家文化與宗教祭祀文化交織緊密；二、內埔鄉內伯公的數量也是形成地區空間特色之一，平時是居民的晨昏往來路線，遇有作福時節則是串聯聚落內或聚落間的重要節點，經由「伯公節點」間的串聯成為「作福路線」，而形成聚落的「空間面」<sup>1</sup>，是居民生活及空間串聯最緊密的活動。

在第四章的產業文化所調查歸納後有三大重要地區特色，一、內埔鄉內的特色飲食利用故事可以將客家文化傳達。二、產業中的空間連結可以藉由重塑龍頸溪畔染坊周邊的空間特性來凸顯客家生活環境。三、具有客家文化資產潛力的區域可以藉由清查及整體規畫形成具有地方價值的文化景點。

因此，調查資料經由歸納整理後形成以下各主題式特色，本節將以下特色再發展成為整體規劃中可執行之計畫項目，分述如下：

---

<sup>1</sup> 詳第三節忠心崙作福路線圖



表 5-2 整體規劃特色項目表

| 項目         | 關鍵字      | 特色內容                                      | 代表地點                                    |
|------------|----------|---|---|
| 建築文化       | 拓墾路徑     | 敘述客家先民於內埔發展的歷史源流與聚落發展。                    | 東港溪畔登陸地及開墾成庄路徑                          |
|            | 傳統市集     | 最貼近客家庶民生活的大觀園。                            | 豐田村（新北勢）市集集週邊巴洛克街屋                      |
|            | 戲院       | 獨享於內埔 50 年代的娛樂體驗空間。                       | 內埔村清河戲院建築                               |
|            | 伙房       | 客家傳統建築的代表，深度體驗客家生活與環境。                    | 美和村（忠心崙）伙房群                             |
| 民俗文化       | 天后宮週邊    | 神蹟與六堆事蹟，六堆客家文化與宗教祭祀文化交織地。                 | 內田村天后宮及昌黎祠週邊                            |
|            | 伯公       | 作福串聯聚落內部的人群、生活與空間。                        | 內埔庄及忠心崙庄伯公作福                            |
| 產業文化       | 特色飲食     | 飲食項目可以經由故事來引出客家文化人物或背景。                   | 賴媽媽花生豆腐（隘寮溪溪床）、客家小炒（祭祀空間）、客家米食（稻米、運輸港口） |
|            | 龍頸溪畔染坊   | 客家人特有的產業與環境互動形成地方獨特景觀。                    | 內田村益泰染坊及龍頸溪沿岸                           |
|            | 韓愈祭等文化觀光 | 客家人尊崇儒家文化的表現，其他具文化資產潛力的地點經由清查與規劃塑造特色形成景點。 | 昌黎祠、興南村（番仔埔）開基伯公、逆杜君英衣冠塚等               |
| 資料來源：本研究整理 |          |   |   |

### (一)建築文化特色分佈

吸引民眾參與的重要觀念，乃是透過環境資源所產生的印象，此可讓探訪者，有來此一遊的念頭。而遊憩的環境可以透過人為塑造的過程，將資源多元化，豐富化。而地區吸引力提昇可經相關配套措施的興建、活動辦理與情境的宣傳，達到有效貌的推廣，因此建構出特色的遊憩景點，有助於串聯出整體城鄉風貌。



圖 5-8 全區建築文化分佈圖

資料來源：本研究團隊

## (二) 產業文化特色分佈

所謂產業資源，泛指土地建物等能夠生利的資源，亦指農、礦、工、商等經濟事業的總稱。內埔鄉較具之特色產業分布各村落，除擁有本身自然環境條件，重點是保存於各聚落內客家傳統風貌的特有手法與生活形態。因此將各地區分別塑造不同的類型，吸引不同層面的消費，間接活絡地方力量。



圖 5-9 產業文化特色分佈圖

資料來源：本研究團隊



### (三) 民俗文化活動分佈

透過資訊現況的瞭解，將源於文化特性、生命禮儀，宗教信仰而形成的觀念、習慣、行為與產物，區分為祭典、節慶、風俗之活動，進而將附有文化意涵、地方意識、內容形態、推廣宣傳等因子，轉化為深涵地方人文意義的可行性策略與實施方案，並將此達到文化面、經濟面、環境面與社會面的多重效益。

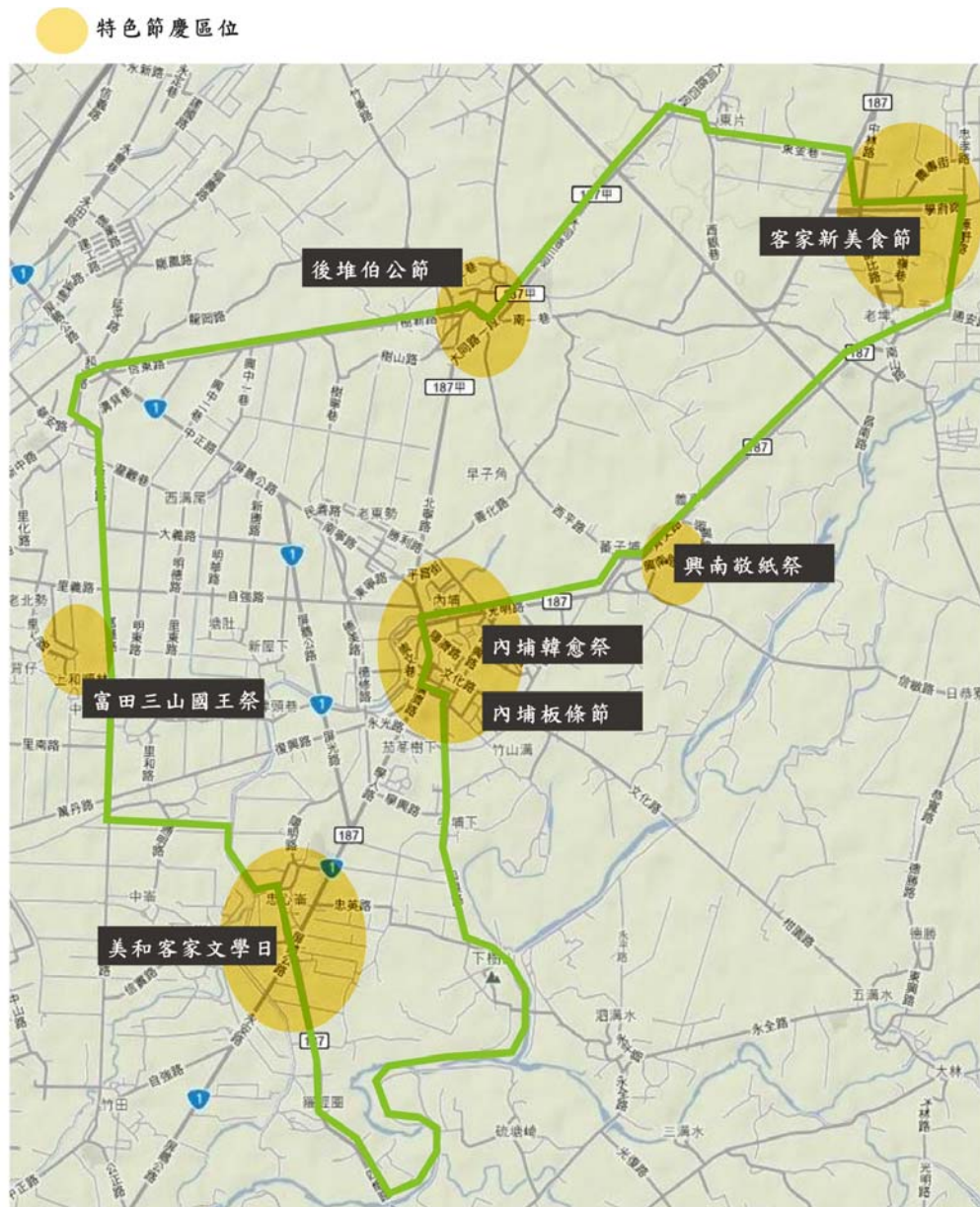


圖 5-10 民俗文化活動規畫分佈圖

資料來源：本研究團隊

### 三、整體規劃內容

鑒於本縣對於國道單車路線的長期規畫，與國人對假日休閒的重視，目前內埔地區現有路網系統雖已非常便捷，但實際針對自行車路網的動線，仍缺少富有地方文史脈絡的內涵，故藉此規畫一條連串內埔客家聚落的文化路線，整合各地區特色與地理風貌，提供在地居民假日休閒，與外地探訪者探尋客家傳統聚落風貌的最佳路線。

#### (一)、經費預算

分區計畫的各工作方案，以三階段來達成，每期分為一、二、三個年度，建議主辦機關依當年度經費預算會同相關單位決定提撥金額，並於各分項計畫中擇要編訂實施計畫，以完成全鄉整體聚落風貌之推動與執行。

表 5-3 分區計畫經費表

單位:萬元

| 項次  | 類別                 | 計畫內容                | 小計   | 備註(輔導單位)                          |
|---|--------------------|---------------------|------|-----------------------------------|
| 1   | 經營管理<br>培力         | 地方導覽人員深耕計畫          | 200  | 客委會、農委會、經濟部、縣政府、農會、相觀民間團體         |
|   |                    | 客家產業再造輔導計畫          | 300  |                                   |
| 2   | 資訊行銷               | 觀光資源計畫              | 100  | 經濟部、交通部觀光局、文建會、客委會、農委會、縣政府、相觀民間團體 |
|   |                    | 活動行銷計畫              | 500  |                                   |
| 3   | 優質交通網<br>計畫        | 景觀道路綠美化             | 2500 | 內政部營建署、交通部、縣政府                    |
|   |                    | 公共服務設施建構            | 2000 |                                   |
| 4   | 客庄生活<br>環境營造<br>計畫 | 後堆登陸地歷史路徑引導計畫       | 325  | 客委會                               |
|   |                    | 忠心崙客庄伙房泊食體驗計畫       | 505  |                                   |
|   |                    | 後堆文化特區整體再造計畫        | 1170 |                                   |
|   |                    | 新北勢街屋與市集再現計畫        | 500  |                                   |
|   |                    | 後堆開庄敘事走讀計畫          | 750  |                                   |
|   |                    | 客庄伯公作福路徑再塑計畫        | 400  |                                   |
|   |                    | 「戲弄後堆-表演藝術進駐空間改造計劃」 | 500  |                                   |
| 5   | 產業永續<br>發展         | 評鑑與輔導機制             | 150  | 交通部觀光局、農委會、客委會                    |
| 6   | 資源保育<br>計畫         | 綠網系統建制計畫            | 50   | 經濟部、內政部營建署、農委會                    |
|   |                    | 生態環境保育計畫            | 150  | 經濟部、內政部營建署、農委會                    |
|   |                    | 水資源管理計畫             | 50   | 經濟部、內政部營建署、農委會                    |
|   |                    | 土地開發適宜性研究           | 50   | 經濟部、內政部營建署、農委會、                   |
| 本分期分區計畫期程、依據整體發展方向，做各項類別之規劃，並依其各類別進行建設經費的分配與執行。 |                    |                     |      |                                   |

## (二)、分期分區計畫

為建構內埔鄉區域內之未來願景，與客家聚落生活營造的推動，依永續環境為發展原則，來推動在地產業特色，進而彰顯後堆客家風貌，除依生活營造的計畫規畫外，輔以擬訂相關配套計畫，德以共同建設內埔鄉整體環境之新風貌。由於相關建設需要經費預算配合，因此採分期分區的執行預算程序，逐步提報。軟體經費部分，將配合居民共識與主動投入，共同培養與輔導地方產業與人員，進而提昇居民在地意識，與對永續經營的觀念。

表 5-4 分期分區計畫期程表

| 項次 | 類別         | 計畫內容                | 第一期 |  |  | 第二期 |  |  | 第三期 |  |  | 備註    |
|----|------------|---------------------|-----|--|--|-----|--|--|-----|--|--|-------|
| 1  | 經營管理培力     | 地方導覽人員深耕計畫          |     |  |  |     |  |  |     |  |  | 常態性   |
|    |            | 客家產業再造輔導計畫          |     |  |  |     |  |  |     |  |  |       |
| 2  | 資訊與行銷      | 觀光資源計畫              |     |  |  |     |  |  |     |  |  | 常態性   |
|    |            | 活動行銷計畫              |     |  |  |     |  |  |     |  |  |       |
| 3  | 優質交通網路計畫   | 景觀道路綠美化             |     |  |  |     |  |  |     |  |  | 具時程限制 |
|    |            | 公共服務設施建構            |     |  |  |     |  |  |     |  |  | 具時程限制 |
| 4  | 客庄生活環境營造計畫 | 後堆登陸地歷史路徑引導計畫       |     |  |  |     |  |  |     |  |  | 具時程限制 |
|    |            | 忠心崙客庄伙房泊食體驗計畫       |     |  |  |     |  |  |     |  |  |       |
|    |            | 後堆文化特區整體再造計畫        |     |  |  |     |  |  |     |  |  |       |
|    |            | 新北勢街屋與市集再現計畫        |     |  |  |     |  |  |     |  |  |       |
|    |            | 後堆開庄敘事走讀計畫          |     |  |  |     |  |  |     |  |  |       |
|    |            | 客庄伯公作福路徑再塑計畫        |     |  |  |     |  |  |     |  |  |       |
|    |            | 「戲弄後堆-表演藝術進駐空間改造計劃」 |     |  |  |     |  |  |     |  |  |       |
| 5  | 產業永續發展     | 評鑑與輔導機制             |     |  |  |     |  |  |     |  |  | 具常態性  |
| 6  | 資源保育計畫     | 綠網系統建制計畫            |     |  |  |     |  |  |     |  |  | 具時程限制 |
|    |            | 生態環境保育計畫            |     |  |  |     |  |  |     |  |  | 具時程限制 |
|    |            | 水資源管理計畫             |     |  |  |     |  |  |     |  |  | 具時程限制 |
|    |            | 土地開發適宜性研究           |     |  |  |     |  |  |     |  |  | 具時程限制 |

本分期分區計畫期程、依據整體發展方向，做各項類別之規劃，並依其各類別進行建設經費的分配與執行。





圖 5-11 內埔鄉客家聚落示範點規畫圖  
資料來源：本研究團隊



#### 四、示範點規劃內容

##### (一)選定方向

後堆客家聚落歷經百年的變遷，其地形地貌有相當的改變，但整體聚落紋理，仍有許多地點與脈絡可清晰踏尋，特別是由隘寮溪與東港溪所共構成的土地，這地理區位內所形成的空間、巷弄結構、建築樣貌，乃至常民的生活模式與態度，皆還存在每個環境氛圍內。因此本規畫著重，喚醒後堆客家聚落的內在動力，且為因應未來可見的開發形態，及兼顧在地主體性與生活品質的前提下，我們將後堆客家聚落視為一個不可抽離的整體，將已開發的都市計畫地區與還未發展的舊聚落共同成為一相連互通的網絡，而不是只著眼於個區的歷史建物上，更要融合客家居民的生活生產模式。

因此，要勾勒出整體內埔鄉客家聚落發展的空間結構，將由產業文化、建築文化、民俗文化等方向的進行討論與歸納，依據其特色的評定，與各村落具有的性質，進行示範點的選定動作，最後提出實施營造內容，及相關之整體規劃構想。

以此基礎，回顧調查結果對應於示範點的規劃概念，將調查主題落實於客家生活環境中的「食、衣、住、行、育、樂」為整體串聯方向，藉此建構內埔鄉客家聚落的各個面向，並由主題轉化的方式，選定出內埔鄉內合宜之示範點與計畫構想，進而再提出具體的營造內容。



圖 5-12 示範點選定方向圖

## (二) 示範點評估流程

### (1) 示範點選定流程

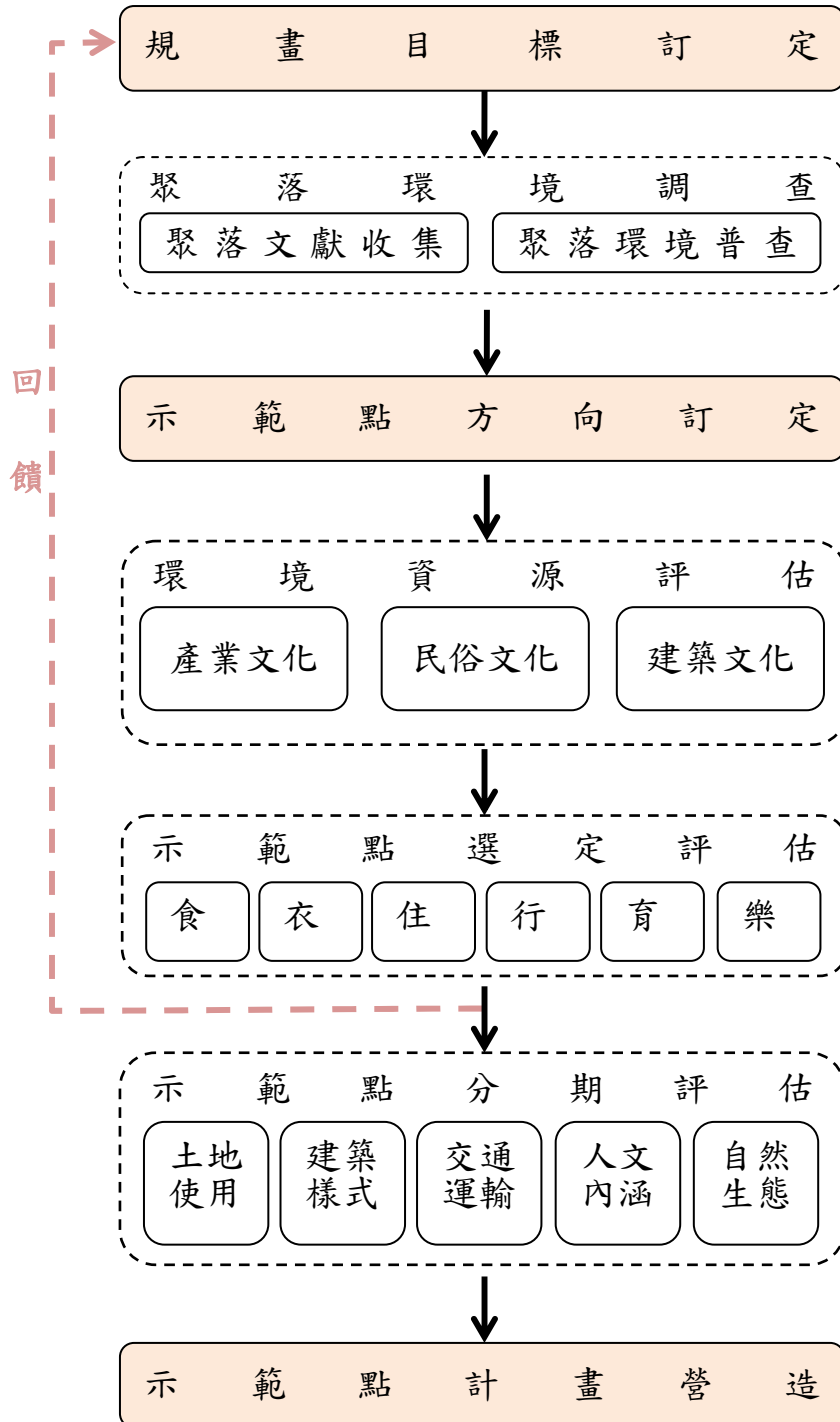


圖 5-13 示範點選定流程圖



## (2)環境資源評估

表 5-5 內埔鄉客家聚落環境資源強度統計表

| 村落  | 分類   |      |      | 綜合評價 |
|-----|--|------|------|------|
|     | 產業文化   | 民俗文化 | 建築文化 |      |
| 內埔村 | ★  | ★    | ■    | 14   |
| 內田村 | ▲  | ★    | ★    | 14   |
| 東寧村 | ▲  | ▲    | ■    | 10   |
| 東勢村 | ▲  | ★    | ▲    | 13   |
| 上樹村 | ●  | ▲    | ▲    | 11   |
| 東片村 | ■  | ▲    | ●    | 9    |
| 義亭村 | ■  | ▲    | ●    | 9    |
| 竹園村 | ■  | ▲    | ■    | 8    |
| 豐田村 | ■  | ▲    | ★    | 11   |
| 振豐村 | ▲  | ▲    | ★    | 13   |
| 富田村 | ▲  | ★    | ▲    | 13   |
| 興南村 | ▲  | ★    | ●    | 12   |
| 和興村 | ■  | ▲    | ★    | 11   |
| 美和村 | ▲  | ★    | ★    | 14   |
| 說明  | <p>文化產業:針對其聚落內飲食、傳統工藝、生態休閒等產業內容，做評價，判別其對個別之加值性。</p> <p>◎消失、■面臨消失、●待重視、▲仍保留、★非常豐富</p> <p>民俗文化: 針對其聚落內民間信仰、生命禮儀、歲時節慶等等民俗內容，做評價，判別其對聚落個別之加值性。</p> <p>◎消失、■面臨消失、●待重視、▲仍保留、★非常活絡</p> <p>建築風貌: 針對其聚落內古蹟、歷史建築、民居等建築樣貌內容，做評價，判別其對聚落個別之加值性。</p> <p>◎消失、■面臨消失、●待重視、▲仍保留、★非常完整</p> <p>地理環境: 針對其聚落內地形、水文、區位等地區環境內容，做評價，判別其對個別之加值性。</p> <p>◎消失、■面臨消失、●待重視、▲仍保留、★非常特殊</p> <p>評選內容以 1~5 分做為評價，做正向評估最後以綜合評價分數表該整體資源之強度，做為初步判斷依據以納入評選。</p> <p>並以符號表該項目之得分◎1 分、■ 2 分、● 3 分、▲ 4 分、★ 5 分</p> |      |      |      |

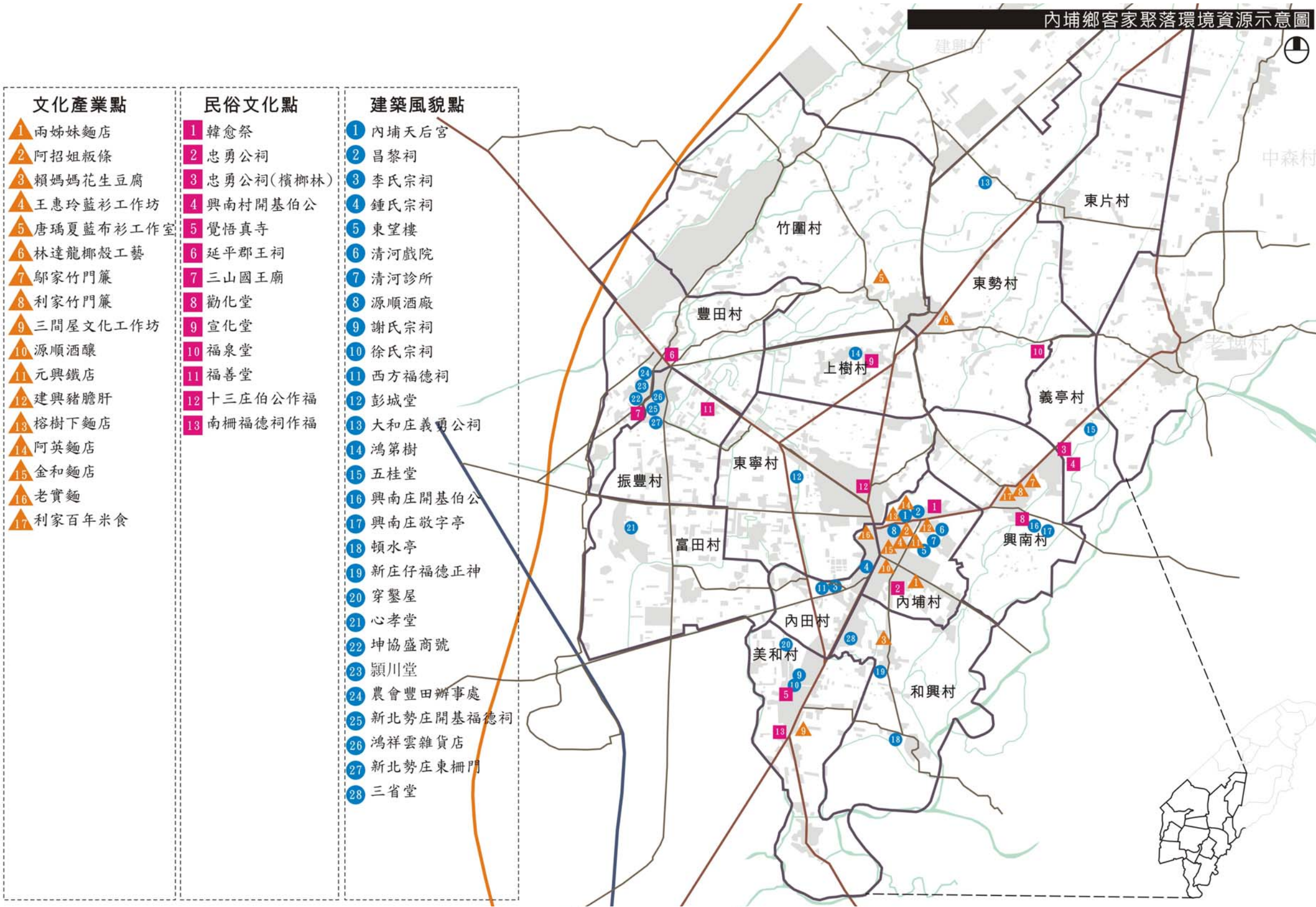


圖 5-14 內埔鄉客家聚落環境資源示意圖

資料來源：本研究團隊

(3) 示範點選定評估

表 5-6 內埔鄉客家聚落示範點選定評估表

| 村落  | 生活環境取向   |    |    |    |    |    | 綜合評價 |
|-----|--|----|----|----|----|----|------|
|     | 食  | 衣  | 住  | 行  | 育  | 樂  |      |
| 內埔村 | ●4   | ●4 | ●2 | ●4 | ●2 | ●4 | 20   |
| 內田村 | ●4   | ●4 | ●2 | ●4 | ●4 | ●4 | 22   |
| 東寧村 | ●2   | ○1 | ●2 | ○1 | ○1 | ●2 | 9    |
| 東勢村 | ●4   | ○1 | ●2 | ●4 | ●4 | ●2 | 17   |
| 上樹村 | ○1   | ○1 | ●3 | ○1 | ○1 | ○1 | 8    |
| 東片村 | ○1   | ○1 | ●2 | ●2 | ○1 | ○1 | 8    |
| 義亭村 | ○1   | ○1 | ●2 | ●2 | ○1 | ○1 | 8    |
| 竹園村 | ○1   | ○1 | ●3 | ○1 | ○1 | ○1 | 8    |
| 豐田村 | ●4   | ○1 | ●3 | ●3 | ●4 | ●2 | 17   |
| 振豐村 | ●4   | ○1 | ●3 | ●3 | ●4 | ●2 | 17   |
| 富田村 | ○1   | ●2 | ●2 | ○1 | ○1 | ○1 | 8    |
| 興南村 | ●2   | ○1 | ●2 | ○1 | ○1 | ○1 | 8    |
| 和興村 | ●3   | ○1 | ●2 | ○1 | ○1 | ●4 | 12   |
| 美和村 | ●2   | ●2 | ●4 | ●4 | ●4 | ○1 | 17   |
| 說明  | 食:村落內含食之產品、場所、歷史、活動等要素。<br>衣:村落內含衣之產品、場所、歷史、活動等要素。<br>住:村落內含住之產品、場所、歷史、活動等要素。<br>行:村落內含行之產品、場所、歷史、活動等要素。<br>育:村落內含育之產品、場所、歷史、活動等要素。<br>樂:村落內含樂之產品、場所、歷史、活動等要素。<br>以其村落內具有該項目之客家生活環境氛圍，及歷史文化脈落與實質環境內容做同值性的取向評價，做為擬定計畫之基礎。<br>並以符號表該項目之得分○1分、●2分、●3分、●4分、●5分 |    |    |    |    |    |      |



(4) 示範點選定計畫

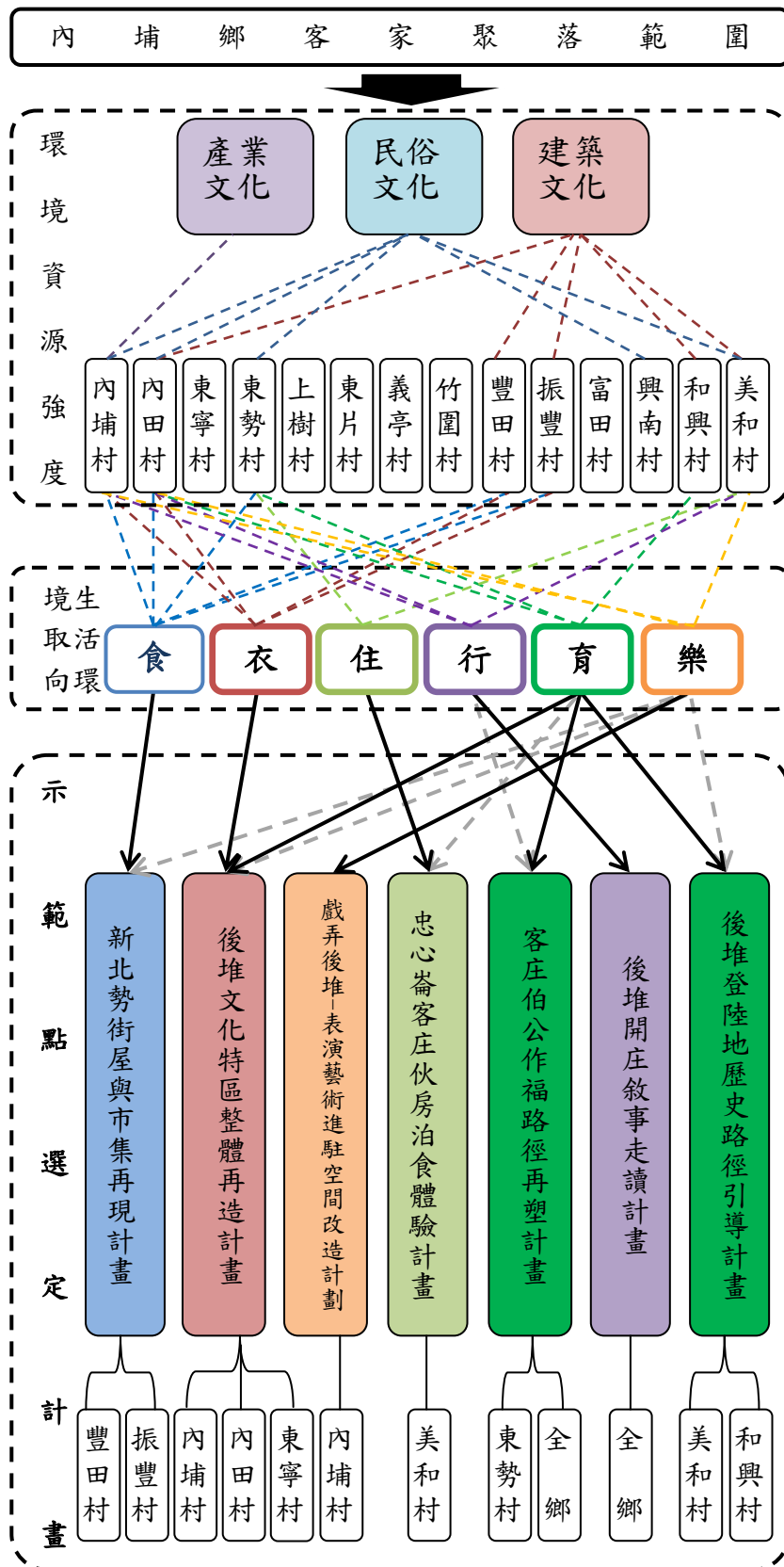


圖 5-15 示範點選定計畫圖

## 五、示範點計畫說明

由示範點選定後，依其富有之特性與本計畫目標，擬定出村落之計畫內容、民眾參與內容、預期效益等項目，此聚落生活環境連結鏈共分 7 計畫，如下說明：

### 1. 後堆登陸地歷史路徑引導計畫

依據鍾壬壽著文獻說明，和興村下樹山庄為後堆地區開墾的發源地。也為屏東平原的母親-東港溪河畔邊，此地具有追尋客家先民開庄的文史價值，此外由東港溪河畔，延伸至羅經圈庄周邊，豐富的河床自然環境生態，與客家先民打拼開墾的情境，在此皆可映入眼簾。



圖 5-16 登陸地情境

資料來源：本研究團隊

#### (1) 計畫內容

- 發掘沿著東港溪河岸聚落發展紋理，重塑先民開墾的場景，藉由實質環境講述各個客家聚落與水不可分離的背景；營造聚落內的環境美學，讓來往此地的民眾，發掘更多的聚落歷史。
- 研擬週邊伙房人文史蹟，串連聚落內廟宇廣場與道路景點的規劃，讓附有傳統客家聚落的氛圍，藉由設施的建立，形成一可停留駐足的休憩點。
- 藉由東港溪河畔的豐富資源與景色，結合歷史文化活動與節慶，讓原本與聚落紋理分離的河岸，再次連結，重拾文化休閒的新場景。

#### (2) 民眾參與內容

- 由東港溪對客家聚落的影響，再配合地方祭典與活動，讓歷

史脈絡的深度，經由實體設施的營造，間接由當地居民講述這裡的故事。

- 由廟宇腹地的環境美學營造，再經由居民自發性組織來維護管理，達到提供地方需求與建立認同文化環境營造。

### (3) 預期效益

- 提供本鄉地景特色與休閒環境的發展
- 增加地方文化資產價值，活絡歷史文化史蹟
- 推展客家聚落的開發史，凝聚居民共識。



圖 5-17 計畫示意圖

資料來源：本研究團隊



## 2. 忠心崙客庄伙房泊食體驗計畫

美和村忠心崙庄內有內埔鄉第一座成立的自來水設施，顯現客家先民擇高地而居的條件下，因應基地而生的求生調整，再加上完整的伙房空間，與豐富的人文風華，為後堆內少有保持完整的聚落形態，尤其是走入村落內，道路寧靜的感受，體會出與車水馬龍不同的樣貌，是種慢活的客家農村情景，尤其是目前伙房內還有居民居住與生活，可間接讓來此的人，了解客家生活的純樸寧靜。



圖 5-18 體驗活動情境

資料來源：本研究團隊

### (1) 計畫內容

- 進行美和村忠心崙聚落內特色的伙房深度紀錄，包括空間佈局、建築藝術、人文史蹟、再利用計畫等。
- 經由生活環境的營造，讓文化資產與居民間有互助合作的效果，並由文化資產的再利用，發現更多經營的價值
- 規劃多處可供民眾體驗客家生活的環境，並分期分階段，依類型與內容重新塑造，讓來此地的民眾感受慢活的客家伙房氛圍。
- 由傳統客家聚落的格局與文化，建立特色的文化生活圈系統。

### (2) 民眾參與內容

- 為了讓居民更了解聚落風貌，將配合導覽活動與培訓，解說地方文化與特色，建立起文化傳承的機制。
- 藉由伙房間置空間的營造與再利用，讓居民了解保存傳統建築的新價值，並得到更多助益，讓居民重視文化資產的加值效益。

- 建立特色伙房的價值，提高伙房保留原貌的深度，讓居民對本身伙房的文化，有高度的榮譽感與文化宣揚使命

(3) 預期效益

- 提升伙房於在地居民內在的價值，加強居民對傳統建築的保留態度。
- 賦予伙房空間的新生命，創造多元的文化資產風貌。
- 凝聚聚落內外的居民力量，共同宣揚與保留客家文化的生活氛圍。

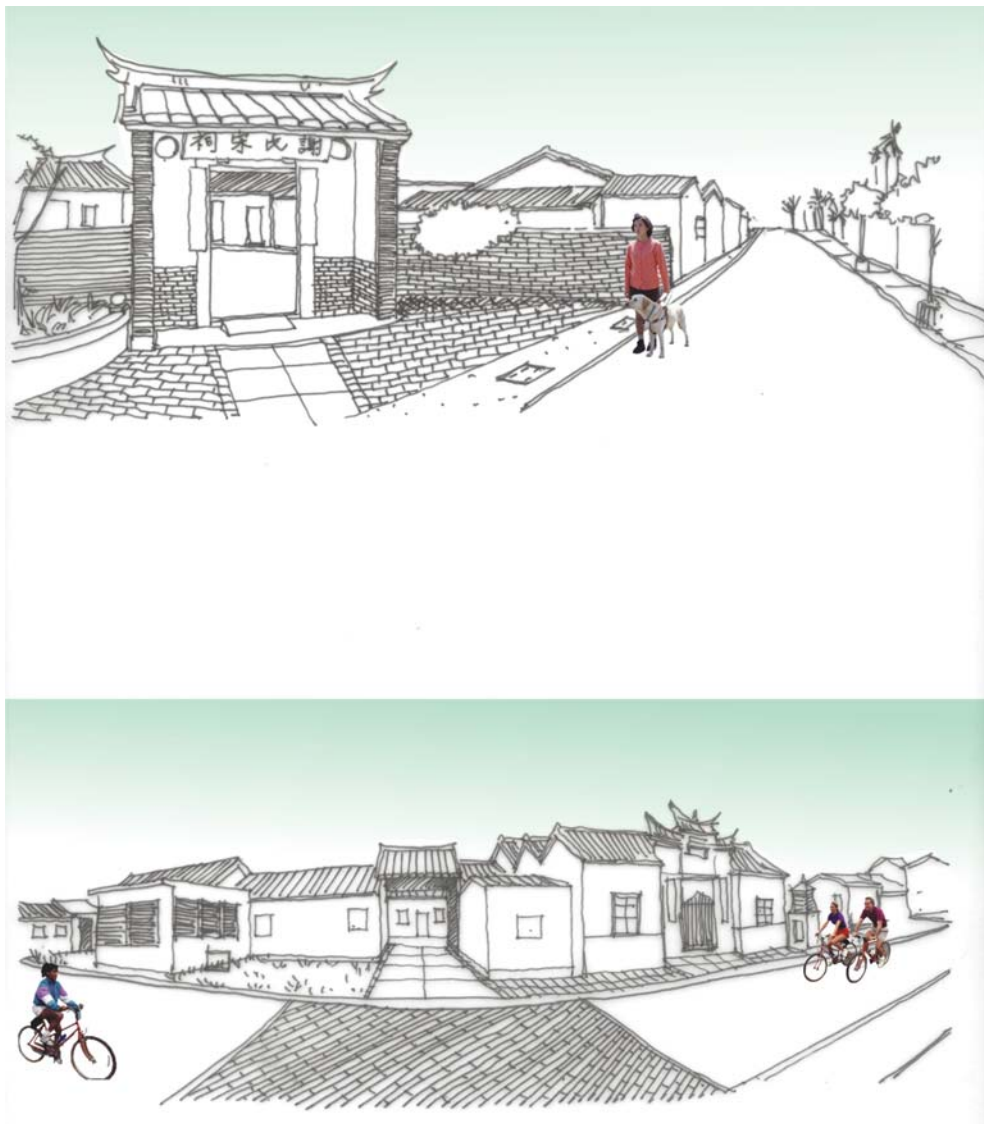


圖 5-19 計畫示意圖

資料來源：本研究團隊

### 3. 新北勢街屋與市集再現計畫

於豐田村與振豐村間的新北勢庄，其三山國王廟前有一廟街-新中路，目前存有日據時期巴洛克式的洋房，且仍有傳統市集的交易活動，此在後堆地區是少有的特殊情景，相對說明此區，曾經是後堆地區的商業交易重鎮，尤其兩旁洋房的建築風貌是南部客家聚落內，僅存著的日據時期老街之一。



圖 5-20 豐田街景現況  
資料來源：本研究團隊

#### 計畫內容

- 進行豐田老街上的街屋調查紀錄，包括空間佈局、建築藝術、人文史蹟、保留計畫等。
- 重新塑造豐田老街的風華樣貌，進行整體立面更新計畫，統一規劃即將逝去建築特色，創造地區性的街屋文化。
- 串聯周邊東柵門與文化資產，建立由廟前廣場所延生傳統市集新景象，來突破以往市集的雜亂，讓傳統富有美學的新意。

#### (1) 民眾參與內容

- 藉由特色街屋的保留與選定，讓屋主了解本身文化的價值



性，提高其對保留態度的認同。

- 提供再利用機制與街屋整合計畫，讓居民共同參與與討論，來實質得到規劃後的加值效益。
- 提升傳統市集內的客家飲食文化，形塑有特色的客家市集，讓居民共同經營與維護，逐漸提高客家文化的深度。

## (2) 預期效益

- 重新塑造後堆地區傳統市集的新形象，間而保留富有特色的傳統街屋。
- 打開後堆客家傳統飲食的新場所，建立與眾不同的街屋風貌。
- 開發地方產業的內容，帶動休閒文化的特色。
- 讓豐田老街的風華文化再現



圖 5-21 計畫示意圖

資料來源：本研究團隊

#### 4. 後堆開庄敘事走讀計畫

內埔鄉為六堆地區經濟、政治、文化的首要中心，尤其是從清朝時期在內埔天后宮前廣場，所起義六堆義勇事蹟，到日據時期以內埔庄等四大庄為主的編制，在在顯示後堆地區之重要，因此由目前 14 個客家村落所組成的後堆文化，其內容不僅僅是經商重鎮，更有許多人文與地景，故擁有許多故事性的文化資產。



圖 5-22 村落走讀情境  
資料來源：本研究團隊

##### (1) 計畫內容

- 進行後堆聚落內各特色建築與伙房的調查與紀錄，包括古蹟、伙房、敬字亭、伯公壇等，並建立導覽解說系統。
- 規劃串聯後堆各聚落特色的文化廊道，讓故事性的文化資產顯現出來。
- 規劃有助民眾休閒娛樂的慢遊路線，豐富在地居民的休閒活動與場所。
- 運用原有土地藍帶與綠帶的交錯，來配合地景環境的營造與規劃。

##### (2) 民眾參與內容

- 經由耆老的記憶，帶動居民回溯聚落文化的歷史脈絡，間而了解各聚落風貌。
- 運用深度文化學習的態度，讓居民體驗文化內容的意義。
- 由民眾參與休閒活動，傳播地方特有風貌的訊息。
- 由走訪聚落的路徑中，加深居民對土地的認同態度，並活絡

地方的休閒運動。

(3) 預期效益

- 促進後堆地區整體發展的特色
- 增加地方休閒文化的效益，提升居民生活品質。
- 帶動客家聚落的地景文化價值性

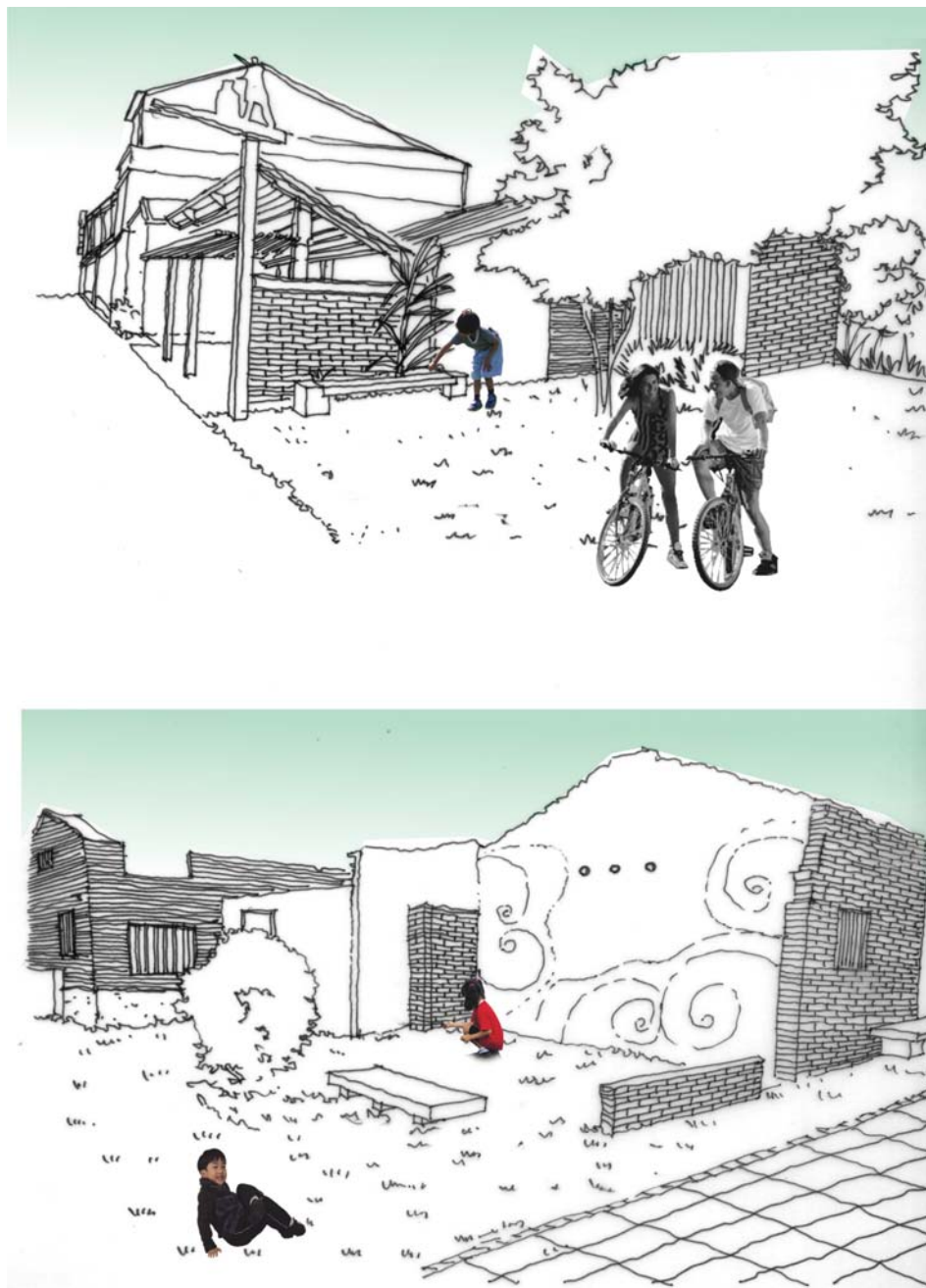


圖 5-23 計畫示意圖

資料來源：本研究團隊



## 5. 後堆文化特區整體再造計畫

龍頸溪臨近之內埔天后宮，包含著內田村、內埔村、東寧村之部分範圍，是六堆地區歷史悠久之廟宇，更為國定三級古蹟，也是內埔地區重要政經中心地點，周邊昌黎祠為全臺首例祭祀韓愈之廟宇，內有清朝政府頒佈之封禁古今埔碑，與其它重要文物。兩座建築物與臨畔的龍頸溪，共同守護與復育周邊的聚落，故由周邊河水帶狀的環繞，與悠久的宗教信仰，敘說著後堆聚落的文化象徵。



圖 5-24 村落文化情境

資料來源：本研究團隊

### (1) 計畫內容

- 藉由天后宮本身三級古蹟的價值性，與昌黎祠所舉辦的文化祭典，整合周邊社區與居民，成為具有客家人文、建築、祭典等整合性的文化特區。
- 設立地區性的文化探訪導覽中心，並由此本身為內埔地區交通重要節點的便利性，向各聚落做點線面連結，與圓心軸向的發散。
- 將鄰近幾乎消失的藍帶系統，與周邊河岸綠帶系統，形成一可供周邊居民運動，與來訪民眾休閒的舒適徒步區塊。
- 研擬周邊公共設施與交通路徑的改善計畫，以負荷未來可能推展的各項文化活動與商業活動。

### (2) 民眾參與內容

- 擴大以天后宮為首的祭祀活動，並提出各項文化采街的活動，讓居民共同參與，並提供周邊團體參與機會。
- 配合周邊社區、社團、村辦公室等，推廣各項文化活動。
- 推廣文化導覽的機制，讓居民參與並投入活動，並由主管部

門嘉勉，來提升居民對地方的認同感，與永續經營的能量。

### (3) 預期效益

- 整合地方文化脈絡，恢復後堆客家政經中心的情境。
- 由文化特區推廣地方產業，活絡居民參與產業製作。
- 傳達保存傳統文化資產的重要，與附加價值。
- 藉由位處內埔地區中心點的優勢，間接打響後堆客家文化特色

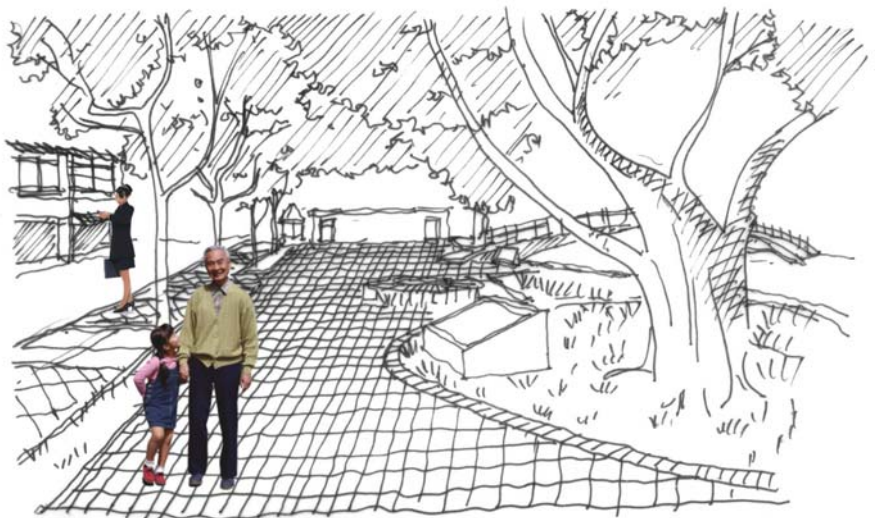
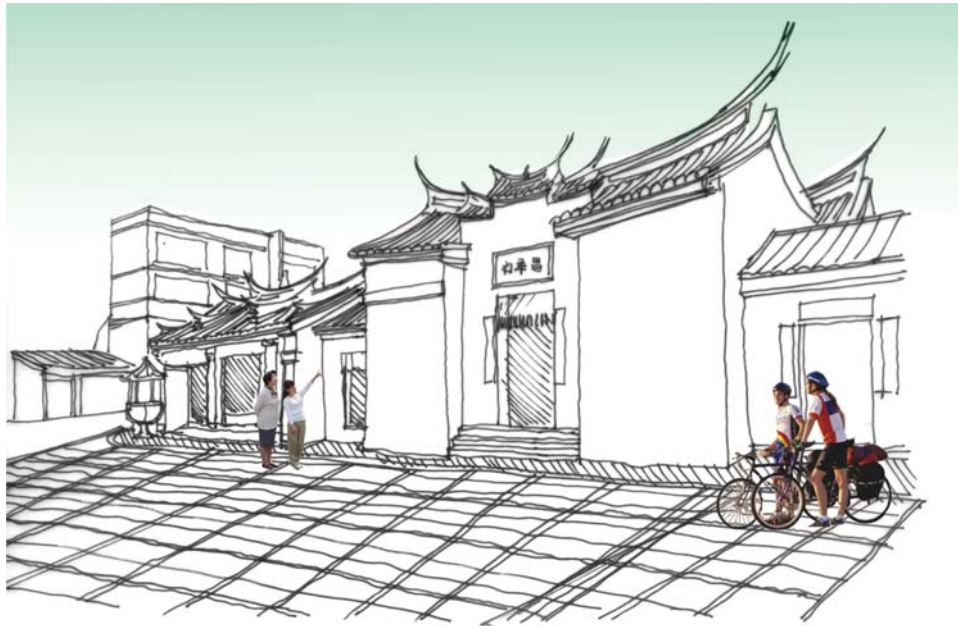


圖 5-25 計畫示意圖

資料來源：本研究團隊

## 6. 「戲弄後堆-表演藝術進駐空間改造計劃」

內埔地區自清領時期開始為後堆客家聚落的中心地區，至日據時期更是政經設施的重要設置地點，因此至台灣光復後，人口與經濟活動能力，為鄰近地區無法比擬的，更是南部地區幅員最大的鄉，因此早期便有許多的生活娛樂設施，而清河戲院便是民國 58 年興建，而內埔地區曾經有內埔、文華、東寧、大華、清河五大戲院，目前僅存清河戲院實體建築存在。



圖 5-26 戲院現況與情境

資料來源：本研究團隊

### (1) 計畫內容

- 將現有清河戲院建築主體，做修復更新計畫，提高至永續經營的安全條件，延續老建築新生命的構想。
- 建立內埔地區戲院文化的紀錄與資訊收集，並增加本身與地區文史發展的深度。
- 經由地方團隊或社區組織來經營，讓人與建築物成為不可分離的文化共同體。
- 提供地區性文化產業市集的場所，並規劃設計出附有特色的營造環境。

### (2) 民眾參與內容

- 甄選周邊社區的參與及管理，讓在地居民共同管理文化設施。
- 經由導覽介紹，讓來訪民眾了解後堆地區曾經的繁華景緻。
- 提供在地居民活動舉辦的場所，並間接凝聚對在地文化設施的重視。

### (3) 預期效益



- 讓在地居民重回早期的生活娛樂的情境。
- 設計各項文化生活展出與演出的活動，活絡戲院本身的價值。
- 將場所轉型成地方文化產業的交流地點，成為周邊文化景點的地標。
- 藉由老建物的新生命詮釋，帶給周邊聚落內的老建築一件推廣的範例。

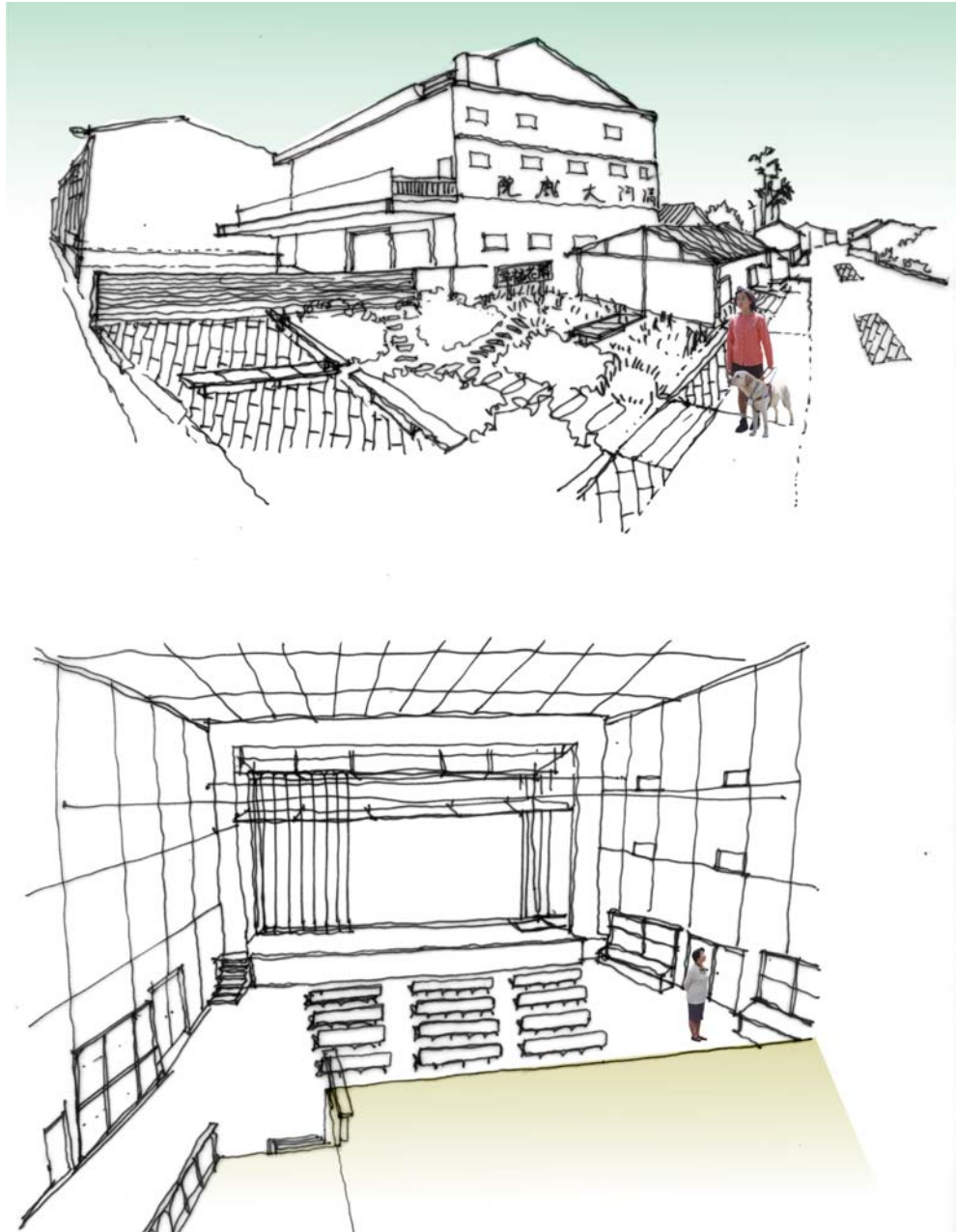


圖 5-27 計畫示意圖

資料來源：本研究團隊

## 7. 客庄伯公作福路徑再塑計畫

客家聚落內的民俗信仰，以伯公的祭祀為最普遍與重要，不僅僅是居民心靈上的寄託，更是生活生產上的守護者，調查目前內埔地區的伯公數量，高達 181 座，然其保有文化祭祀活動的伯公數量並不多，故對於現有伯公壇的文化資產內涵，有著些許的遺憾，更無法讓後代子孫了解其對客家族群的重要性。

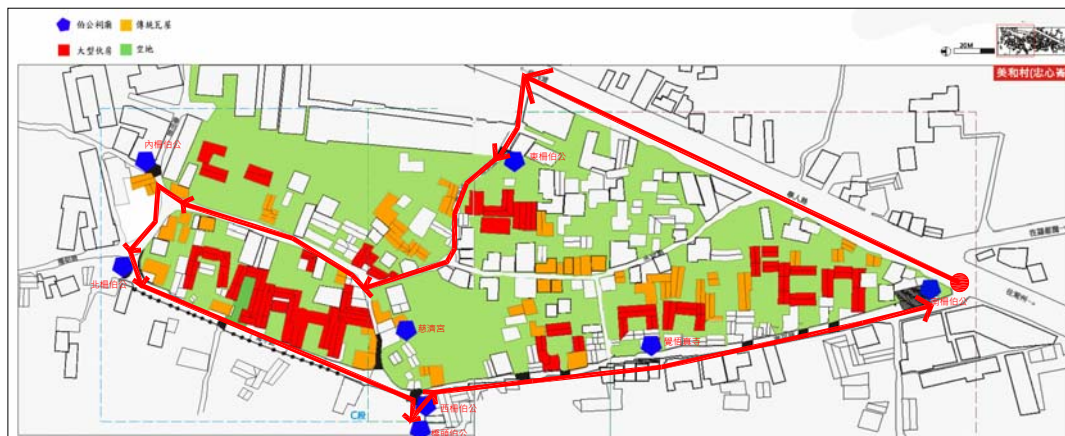


圖 5-28 村落祭祀情境  
資料來源：本研究團隊

## 計畫內容

- 追蹤後堆各聚落內的伯公文化，包括紀錄，踏訪，串聯等，編撰富有故事性的伯公文化讀本。
- 保留與保存附有特色的伯公地景，遴選出各系列伯公，運用解說牌，達到文化信仰的傳達。
- 擴大伯公信仰的儀式，轉型成區域內的文化活動，發展特色的文化商品。

(1) 民眾參與內容

- 讓各聚落村莊共同參與祭祀活動，並遴選主辦與協辦人，建立使命感。
- 傳承伯公信仰的故事，舉辦小朋友說故事的活動，藉以傳達伯公信仰的內涵。
- 招募在地居民來長期培育，傳達傳統信仰的人才。

(2) 預期效益

- 於土地變遷下，營造富有客家風貌的文化地景。
- 傳承伯公信仰於客家聚落內重要性與地位。
- 串聯各地聚落內的特色，讓文化地景永久保存與發揚

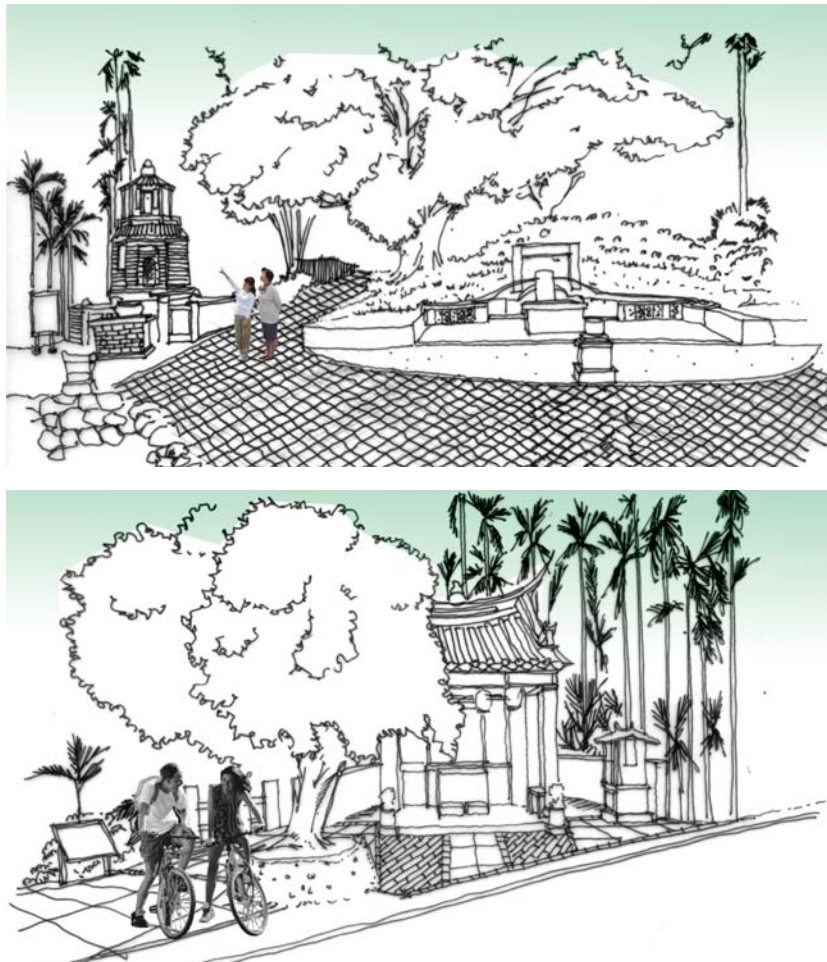


圖 5-29 計畫示意圖

資料來源：本研究團隊



## 六、示範點計畫分期評估

表 5-7 分期執行評價表

| 執行<br>序位 | 名稱                          | 土地使用<br>(營造<br>可塑性)                             | 建築樣式<br>(文化<br>資產價值) | 交通運輸<br>(可及與<br>便利性) | 人文內涵<br>(居民<br>認同度) | 自然生態<br>(環境<br>教育強度) | 計分 |
|----------|-----------------------------|---|----------------------|----------------------|---------------------|----------------------|----|
| 1        | 後堆登陸地歷史路徑引導計畫<br>(和興村)      | 7   | 7                    | 5                    | 7                   | 7                    | 33 |
| 2        | 忠心崙客庄伙房泊食體驗計畫<br>(美和村)      | 6   | 7                    | 7                    | 6                   | 6                    | 32 |
| 3        | 後堆文化特區整體再造計畫<br>(內埔、內田、東寧村) | 7   | 7                    | 6                    | 6                   | 6                    | 32 |
| 4        | 新北勢街屋與市集再現計畫<br>(豐田村)       | 6   | 6                    | 7                    | 5                   | 6                    | 30 |
| 5        | 後堆開庄敘事走讀計畫(全鄉)              | 6   | 6                    | 5                    | 5                   | 7                    | 29 |
| 6        | 客庄伯公作福路徑再塑計畫<br>(全鄉)        | 6   | 6                    | 5                    | 5                   | 7                    | 29 |
| 7        | 戲弄後堆-表演藝術進駐空間改造計畫<br>(內埔村)  | 5   | 6                    | 6                    | 5                   | 6                    | 28 |
| 備註       |                             | 評選內容以 1~8 分做為評價，每項目以分數表該條件達成率越佳，最後以總得分最高者，納入評選。 |                      |                      |                     |                      |    |

### 第三節 示範點計畫營造內容

#### 一、營造理念

聚落再造概念的環境規劃逐漸為居民及政府機構重視，為創造符合後堆地區風貌的街道景觀更是一種空間設計的美學藝術。未來規畫發展需從使用者角度以及城鄉設計的觀點切入，探討來往使用者活動類型及空間需求，並發掘空間隱藏的涵構加以融合、創造出曲折、變化且具特色的環境，加強居民對地方的共同意識，建立「安全、綠意、美質、意象」之生活環境空間，微妙的融合居民生活型態與空間設計，引發另一種空間的律動。

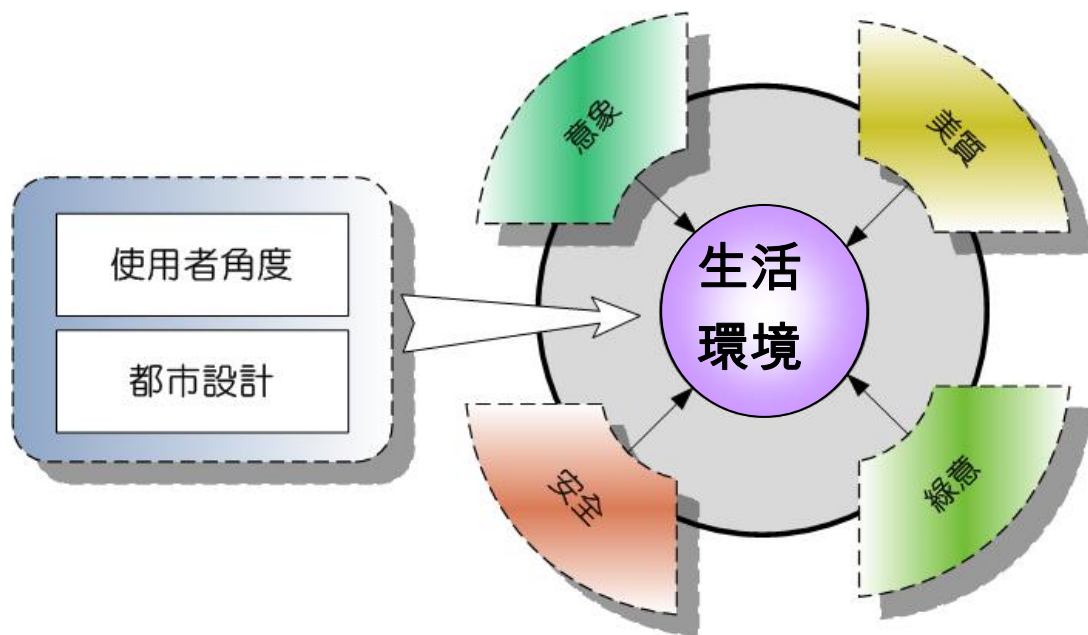


圖 5-30 生活環境的營造理念

## 二、營造原則

### (一)建構舒適環境

1. 主要聚落生活圈環境改善：安全、舒適、方便及美觀等四個基本原則。2. 聚落內的鋪面設計應考量人車的通行，其配置形式宜單純而規則，以平整且不妨礙的通行視野及安全為原則。3. 人行空間的設計應遵循下述理念要求：(1)無障礙的環境，(2)人性化的尺度，(3)合宜的尺度。

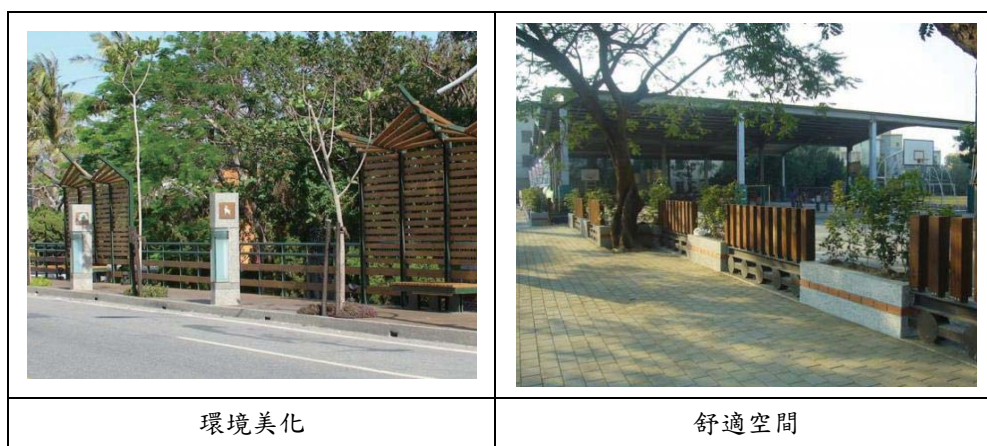


圖 5-31 規劃設計示意圖

資料來源: <http://myway.cpami.gov.tw/way/content/16604>

### (二)創造環境美學

1. 環境設計必須考量來使用者的視點位置而決定設計的精細度，其與周圍環境間的協調性，需注意避免對使用者形成壓迫感。2. 造型設計宜簡潔及通透性，以表現其整體性，並注意水平與垂直線條在視覺上的協調感，注重其整體形態、尺度、質感、色彩等視覺控制要素。

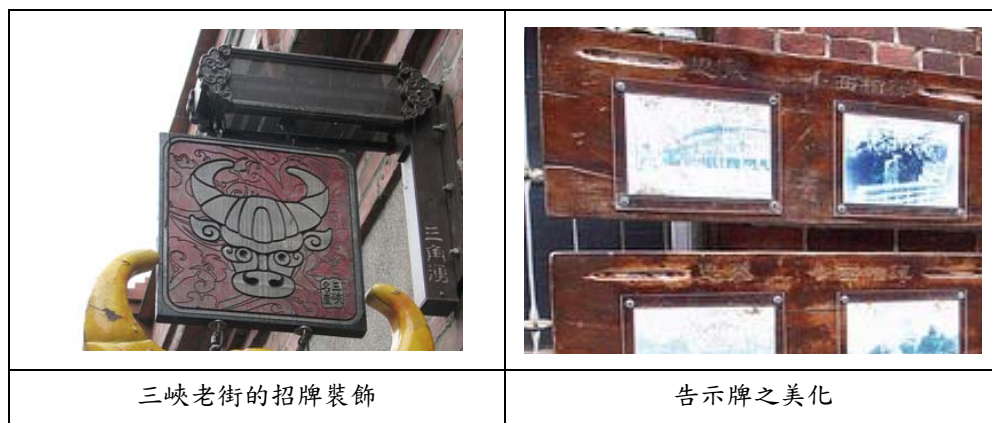


圖 5-32 規劃設計示意圖

資料來源: <http://blog.udn.com/gogreen8/3959658>



### (三)機能整併與減量設計

1. 利用既有結構物之裝修整飾，提供更有趣而完整的服務機能。
2. 拆除或整併不適構造物，以達最大使用空間之用。
3. 重要之交通節點，配合既有路口燈具、指標及導覽圖說等相關設施。
4. 以公有地擇先使用，減少使用上之紛爭。



圖 5-33 規劃設計示意圖

資料來源: <http://www.cgfinal.com/html/2007/0108/7676.shtml>  
<http://blog.xuite.net/wild.fun/blog/18253016>

### (四)在地特色及活化利用

1. 融合客家聚落純樸之風土民情，導入營運計畫並據以進行整體景觀再造。
2. 與當地社區發展協會及居民建構溝通平台，營造符合當地特質的空間。
3. 尋找閒置空間做簡易綠美化，選用符合聚落生態之植栽，以兼併環境保育與休憩需求。
4. 配合沿線特色(如文化、產業、聚落特色)，創造設施設計之特色，提供更深入的在地價值。

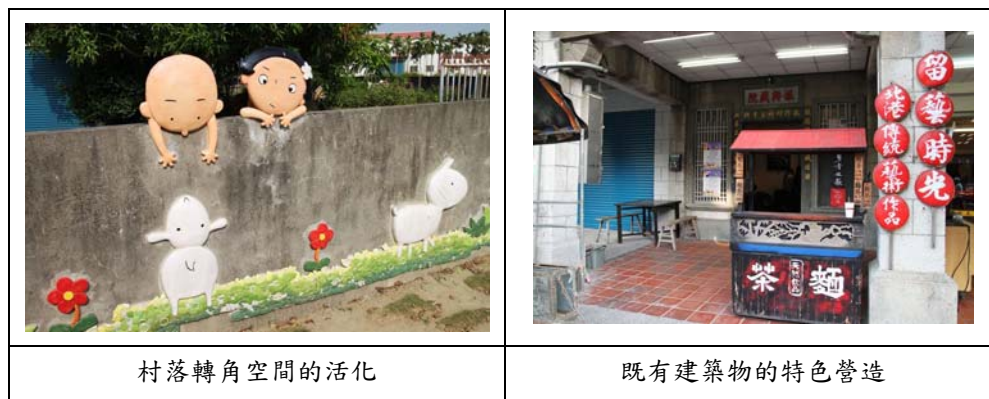


圖 5-34 規劃設計示意圖

資料來源: <http://hometown2010.cca.gov.tw/news/detail.php?Key=23&cID=3&No=01>

### 三、實質營造內容

#### (一)後堆登陸地歷史路徑引導計畫

依據後堆客家相關文史資料，和興村為後堆地區開墾的發源地，也為東港溪河畔邊，具有引水思源，追尋後堆開庄的重要據點，因此，為回顧客家先民硬頸打拼的精神，與打開後堆悠久的歷史脈絡，必先將登陸地之環境與歷史，訴諸大眾，藉以教育下一代聚落開墾的歷程，並營造在地特色，提供後堆地區的休憩據點，此外經由東港溪河畔，延伸至美和村羅經圈地區，讓河道悠久的歷史，能與先民打拼開墾的聚落風貌，共同讓居民了解與活化。



圖 5-35 和興村登陸地區位與航照圖

資料來源：內埔鄉公所、內政部

## 1. 和興村(下樹山)與美和村(羅經圈)周邊環境

和興村(下樹山)周邊環境區位為東港溪河畔旁，其節點口與聚落周邊，有河堤環繞與傳統村落分佈，其中客家特色的村落與建築分佈四周，行走於村落內，還有種慢活的氣味，故與周邊的寬廣的河堤腹地，提供了本地區絕佳的環境美化條件。美和村(羅經圈)環境區位為五穀宮內之腹地，為周邊聚落居民信仰中心，且為通往萬巒鄉之重要交通結點。



圖 5-36 和興村登陸地現況照片

資料來源：本研究團隊

## 2. 周邊景觀規畫構想：

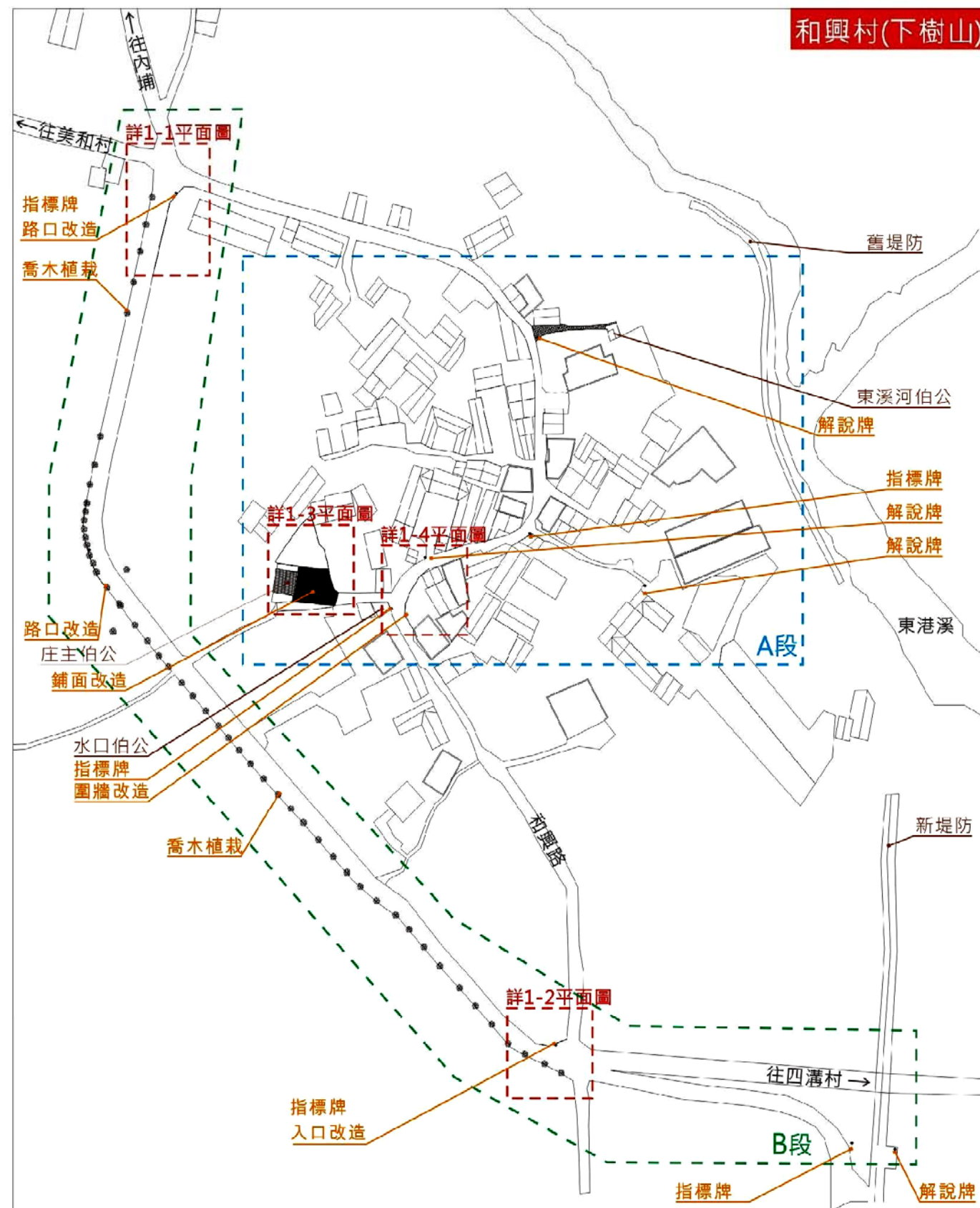
此區期望以後堆登陸地點，結合周邊廟埕空間與環繞的河堤，藉由登陸地延伸至廟埕與小徑，在引導進入東港溪河畔上的河堤，並立導覽解說圖說，讓行走於此的遊客，體會出後堆豐富的開發史，並將周邊空間捏塑成戶外的休憩場所，引導遊客行走村落，並透過河堤的慢活步道系統，形塑成與聚落融合的休憩環境。



圖 5-37 和興村登陸地未來願景示意圖

資料來源：<http://hometown2010.cca.gov.tw/news/detail.php?Key=23&cID=3&No=01>  
[http://the-sun.on.cc/cnt/lifestyle/20110415/00480\\_001.html](http://the-sun.on.cc/cnt/lifestyle/20110415/00480_001.html)





後堆登陸地歷史路徑引導計畫-規畫配置圖



圖 5-38 後堆登陸地歷史路徑引導計畫規畫配置圖

資料來源：本研究團隊

### 後堆登陸地歷史路徑引導計畫-規畫平面圖

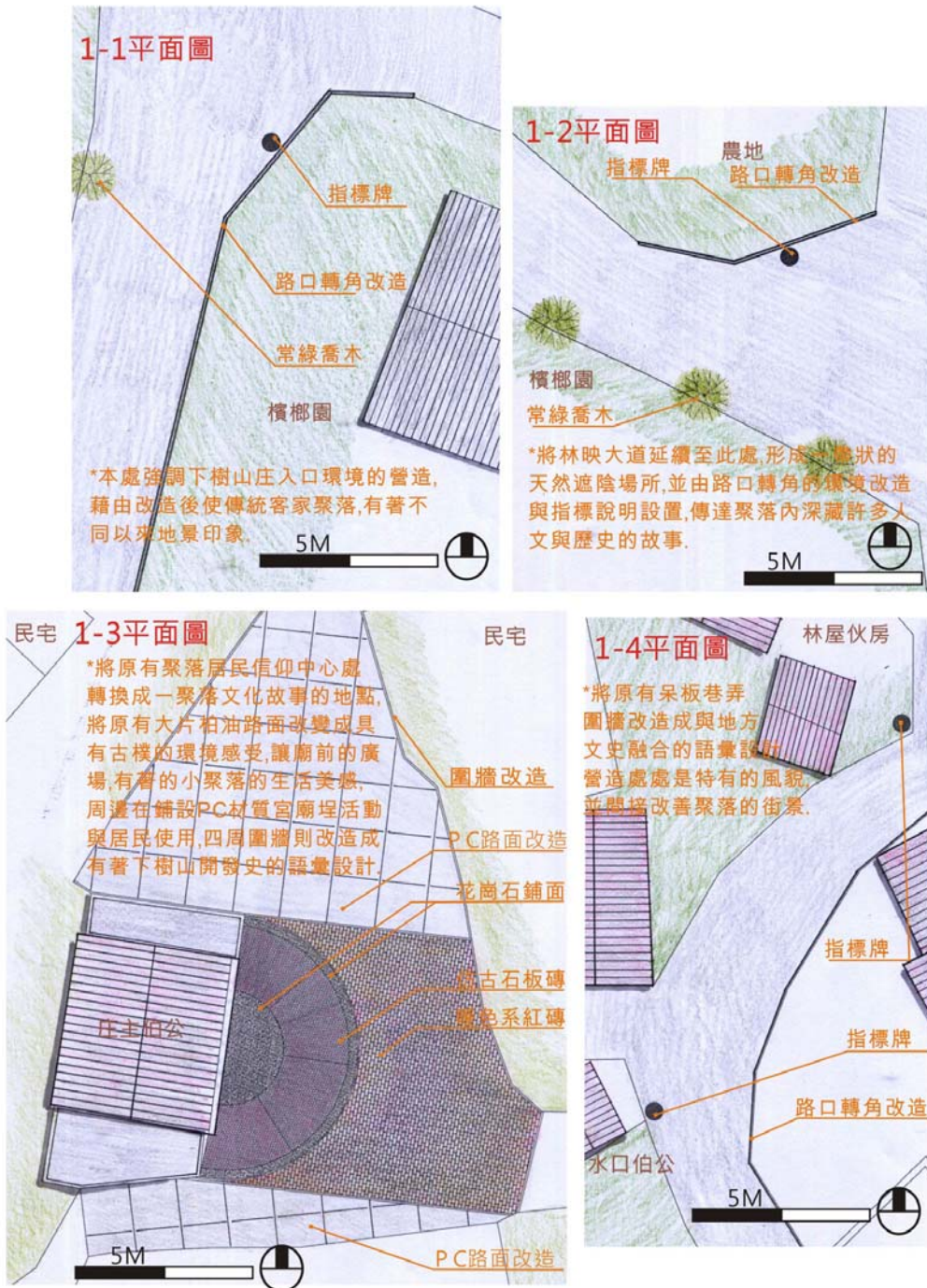


圖 5-39 後堆登陸地歷史路徑引導計畫規畫平面圖 1

資料來源：本研究團隊



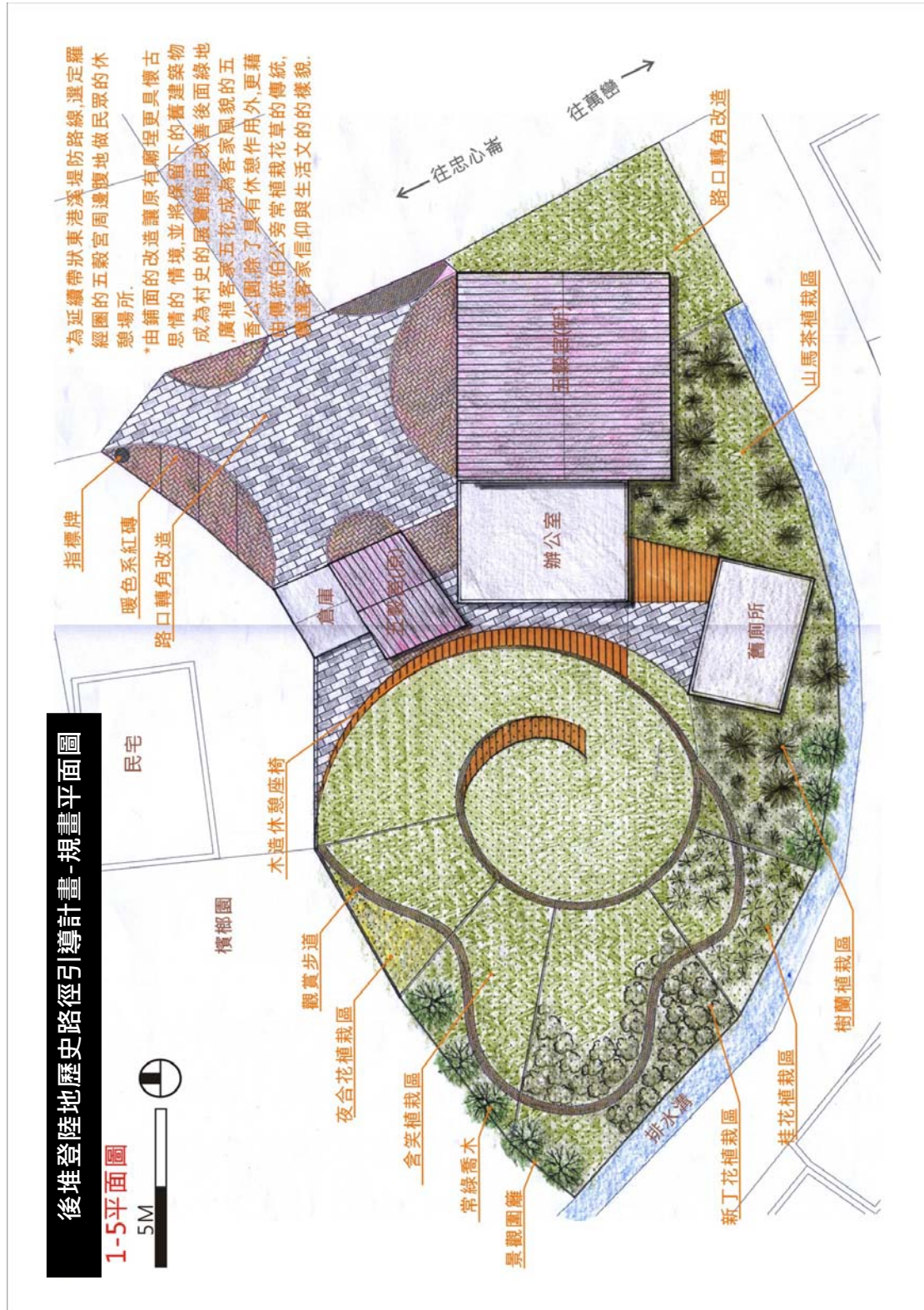


圖 5-40 後堆登陸地歷史路徑引導計畫規畫平面圖 2

資料來源：本研究團隊



後堆登陸地歷史路徑引導計畫-規劃示意圖

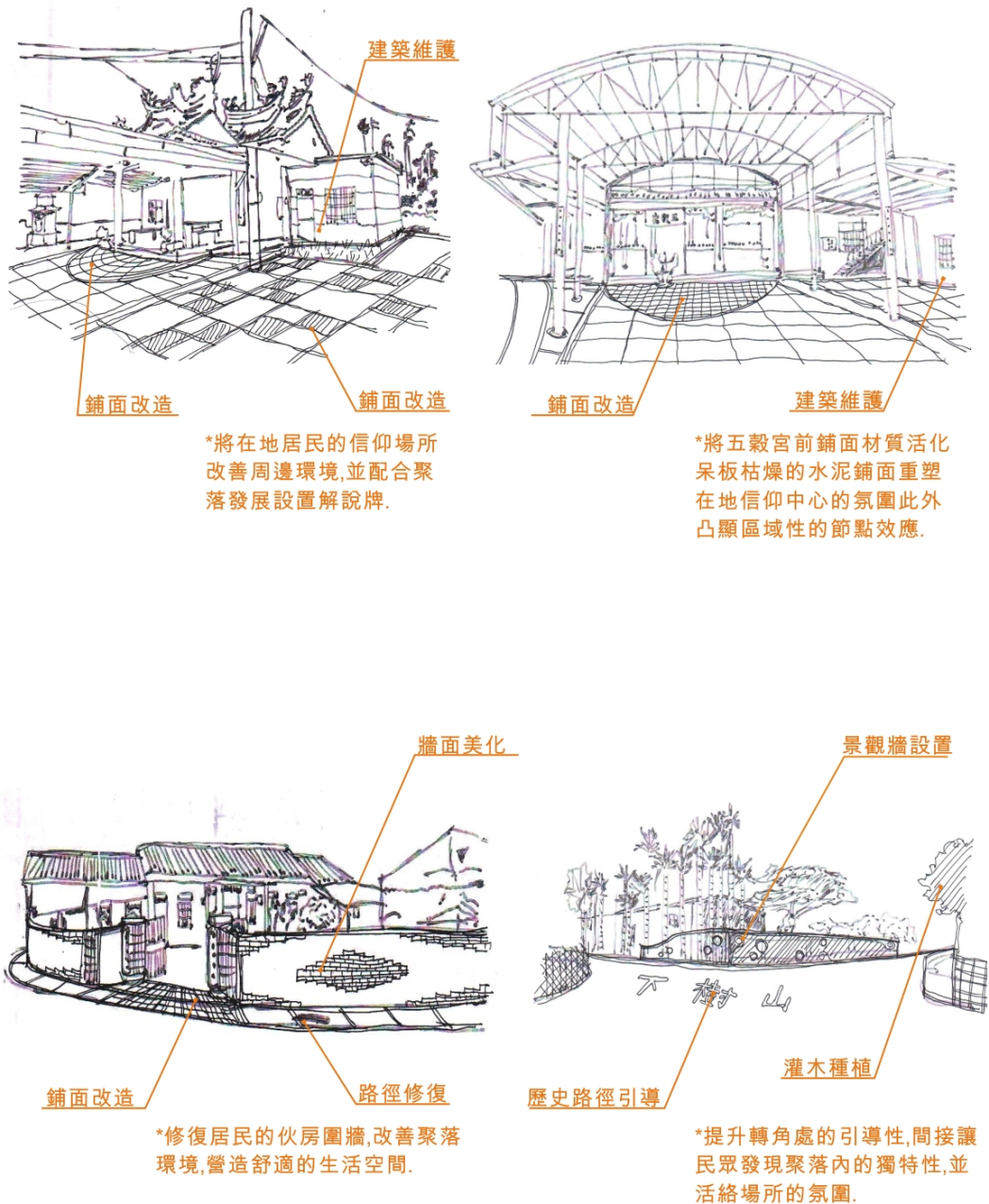


圖 5-41 後堆登陸地歷史路徑引導計畫規畫示意圖 1

資料來源：本研究團隊

後堆登陸地歷史路徑引導計畫-規劃示意圖

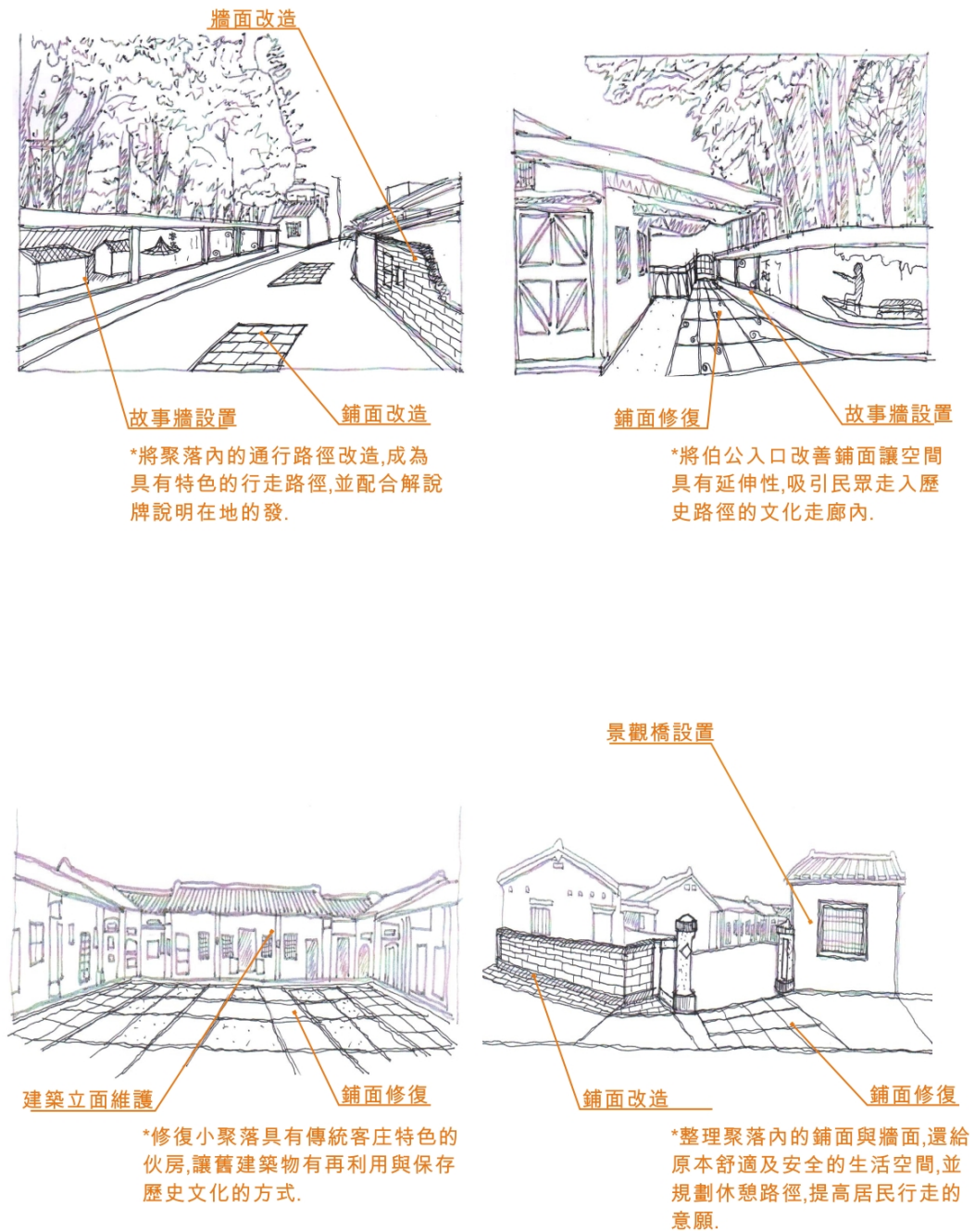


圖 5-42 後堆登陸地歷史路徑引導計畫規畫示意圖 2

資料來源：本研究團隊

表 5-8 計畫執行概算書 1

施工地點：1. 和興村(下樹山)、美和村(羅經圖)

日期：100年7月20日

| 項次        | 工程項目               | 單位            | 數量       | 單價      | 複價        | 備註            |
|-----------|--------------------|---------------|----------|---------|-----------|---------------|
| 壹         | 發包工程費              |               |          |         |           |               |
| 一         | 主體工程               |               |          |         |           |               |
| (一)       | 假設工程               |               |          |         |           |               |
| 1-1       | 工程告示牌              | 式             | 2.00     | 3,800   | 7,600     |               |
| 1-2       | 臨時工務所及辦公室費用        | 月             | 6.00     | 20,000  | 120,000   |               |
| 1-3       | 警示燈及臨時水電設備費用(含申請)  | 式             | 1.00     | 8,000   | 8,000     |               |
| 1-4       | 甲種圍籬安裝及拆除          | M             | 150.00   | 1,200   | 180,000   | (含大門、修護及警告標示) |
|           | 小計                 |               |          |         | 315,600   |               |
| (二)       | 拆除工程               |               |          |         |           |               |
| 2-1       | 現有RC鋪面清除及掘除        | M2            | 350.00   | 60      | 21,000    |               |
| 2-2       | 現有AC鋪面清除及掘除        | M2            | 500.00   | 50      | 25,000    |               |
| 2-3       | 雜項拆除               | M2            | 450.00   | 80      | 36,000    |               |
| 2-4       | 樹木移植(含斷根、保活、支架、施肥) | 株             | 50.00    | 3,000   | 150,000   |               |
| 2-5       | 原有建築物清掃            | M2            | 120.00   | 200     | 24,000    |               |
| 2-6       | 廢棄物清運              | m3            | 1,000.00 | 40      | 40,000    | 運至合法廢棄場       |
|           | 小計                 |               |          |         | 296,000   |               |
| (三)       | 鋪面工程               |               |          |         |           |               |
| 3-1       | RC緣石(20*40cm表面緣石)  | M             | 300.00   | 900     | 270,000   |               |
| 3-2       | 鋪面A(紅磚)            | M2            | 200.00   | 200     | 40,000    |               |
| 3-3       | 鋪面C(花崗石)           | M2            | 25.00    | 1,500   | 37,500    |               |
| 3-4       | 鋪面D(PC)            | M2            | 75.00    | 1,800   | 135,000   | 210kg/cm2     |
| 3-5       | 種植喬木               | 株             | 40.00    | 4,000   | 160,000   |               |
| 3-6       | 植栽綠美化A(夜百合)        | 株             | 300.00   | 35      | 10,500    |               |
| 3-7       | 植栽綠美化B(含笑)         | 株             | 250.00   | 40      | 10,000    |               |
| 3-8       | 植栽綠美化C(新丁花)        | 株             | 360.00   | 40      | 14,400    |               |
| 3-9       | 植栽綠美化D(桂花)         | 株             | 290.00   | 50      | 14,500    |               |
| 3-10      | 植栽綠美化F(樹蘭)         | 株             | 300.00   | 65      | 19,500    |               |
| 3-11      | 植栽綠美化E(山馬茶)        | 株             | 300.00   | 50      | 15,000    |               |
| 3-12      | 鋪設草坪(百慕達草)         | M2            | 900.00   | 100     | 90,000    |               |
| 3-13      | 路面修復               | M2            | 750.00   | 250     | 187,500   |               |
|           | 小計                 |               |          |         | 1,003,900 |               |
| (四)       | 雜項工程               |               |          |         |           |               |
| 4-1       | 指標牌                | 座             | 8.00     | 25,000  | 200,000   |               |
| 4-2       | 解說牌                | 座             | 3.00     | 35,000  | 105,000   |               |
| 4-3       | 休憩座椅               | 座             | 4.00     | 20,000  | 80,000    |               |
| 4-4       | 矮牆美化A              | M2            | 50.00    | 1,200   | 60,000    | 詳1-1平面圖       |
| 4-5       | 矮牆美化B              | M2            | 50.00    | 1,200   | 60,000    |               |
| 4-6       | 矮牆美化C              | M2            | 20.00    | 1,200   | 24,000    | 詳1-2平面圖       |
| 4-7       | 矮牆美化D              | M2            | 40.00    | 1,200   | 48,000    | 詳1-4平面圖       |
| 項次        | 工程項目               | 單位            | 數量       | 單價      | 複價        | 備註            |
| 4-8       | 矮牆美化E              | M2            | 40.00    | 1,200   | 48,000    |               |
| 4-9       | 矮牆美化F              | M2            | 40.00    | 1,200   | 48,000    | 詳1-3平面圖       |
| 4-10      | 人行步道               | M2            | 60.00    | 1,000   | 60,000    |               |
| 4-11      | 安全護欄               | M2            | 100.00   | 1,200   | 120,000   |               |
|           | 小計                 |               |          |         | 853,000   |               |
|           | (一)合計              |               |          |         | 2,468,500 |               |
| 二         | 工程品質管理費(約1%)       | 式             | 1        | 24,685  | 24,685    | 含材料試驗費        |
| 三         | 勞工安全衛生設備管理費(約1.1%) | 式             | 1        | 27,154  | 27,154    |               |
| 四         | 營造綜合保險(約1.0%)      | 式             | 1        | 24,685  | 24,685    |               |
| 五         | 包商利潤及管理費雜費(約7.0%)  | 式             | 1        | 172,795 | 172,795   |               |
| 六         | 加值營業稅(5.0%)        | 式             | 1        | 123,425 | 123,425   |               |
|           | 一~六 發包工程費合計        |               |          |         | 2,841,244 |               |
| 貳         | 管理費                |               |          |         |           |               |
| 一         | 工程管理費              | 式             | 1        | 150,000 | 150,000   |               |
| 二         | 規劃設計監造費            | 式             | 1        | 245,075 | 245,075   |               |
| 三         | 空污費(約0.35%)        | 式             | 1        | 9,940   | 9,940     | 檢核合銷          |
|           | 總計                 |               |          |         | 3,246,259 |               |
| 工程費總計：新台幣 |                    | 參佰貳拾肆萬陸仟貳佰伍拾玖 |          |         |           | 元整            |



## (二) 忠心崙客庄伙房泊食體驗計畫

此區為內埔鄉偏南方之聚落，以美和村為主體，其聚落內完整的客家伙房空間，提供最佳的客家生活體驗場所，藉此改善村內各伙伴的景觀場所，並提出民宿營運構想，間接提昇居民對在地文化的認同，並形塑村落居民休憩活動的空間。



圖 5-43 忠心崙客庄區位與航照圖

資料來源：內埔鄉公所、內政部

## 1. 美和村忠心崙周邊環境

因區位於包含忠心崙聚落，周邊仍保存許多傳統合院式建築，且目前庄內巷弄仍保持原有氛圍，低矮的建築與寧靜的生活步調，是每個來到此地的民眾，最直接的真實感受，故將此傳統客庄的氛圍，與伙房的分佈，共同融合於一體，是目前要保存與推廣的重要方向。現況各伙房，因保存條件不同，因此有些許的破損及單調景緻，故對於圍牆的美化，與伙房前鋪面的改善，是需要改造的方向。



圖 5-44 忠心崙聚落現況照片

資料來源：本研究團隊

## 2. 客家生活體驗構想

運用既有傳統客家伙房特色，及在地居民傳統的生活模式，配合生活環境景觀的規畫，讓整體村落內恢復舊時客家農村聚落的氛圍，並提供參訪者一區生活體驗的實體住宿環境，並配合環境美學的設計，增加公共設施與文史簡介，在提昇區內安全性，創造豐富的客家體驗生活。



圖 5-45 美和村聚落未來願景示意圖

資料來源：<http://hometown2010.cca.gov.tw/news/detail.php?Key=23&cID=3&No=01>



忠心崙客庄伙房泊食體驗計畫-規畫配置圖

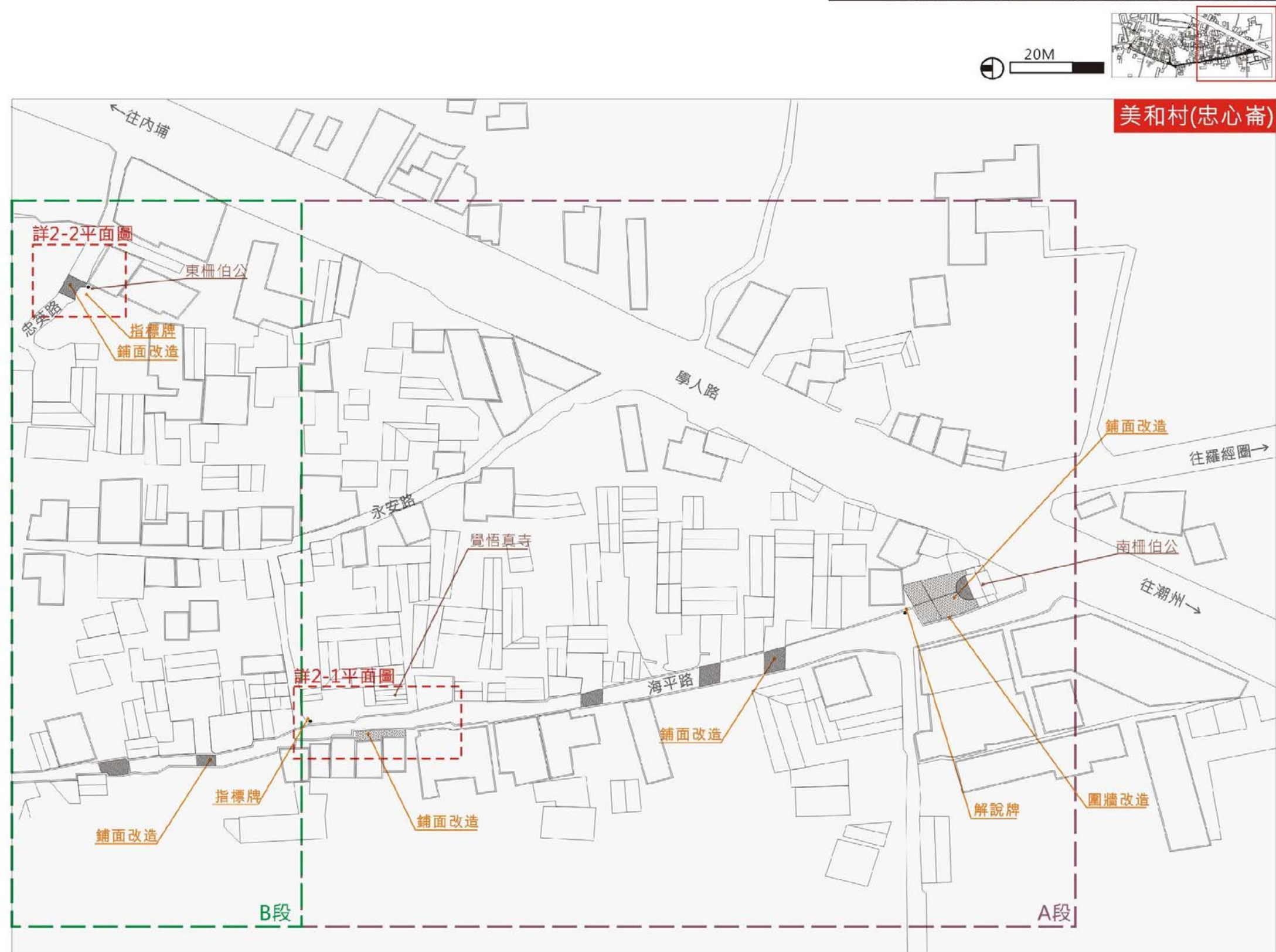


圖 5-46 忠心崙客庄伙房泊食體驗計畫規畫配置圖 1

資料來源：本研究團隊



忠心崙客庄伙房泊食體驗計畫-規畫配置圖

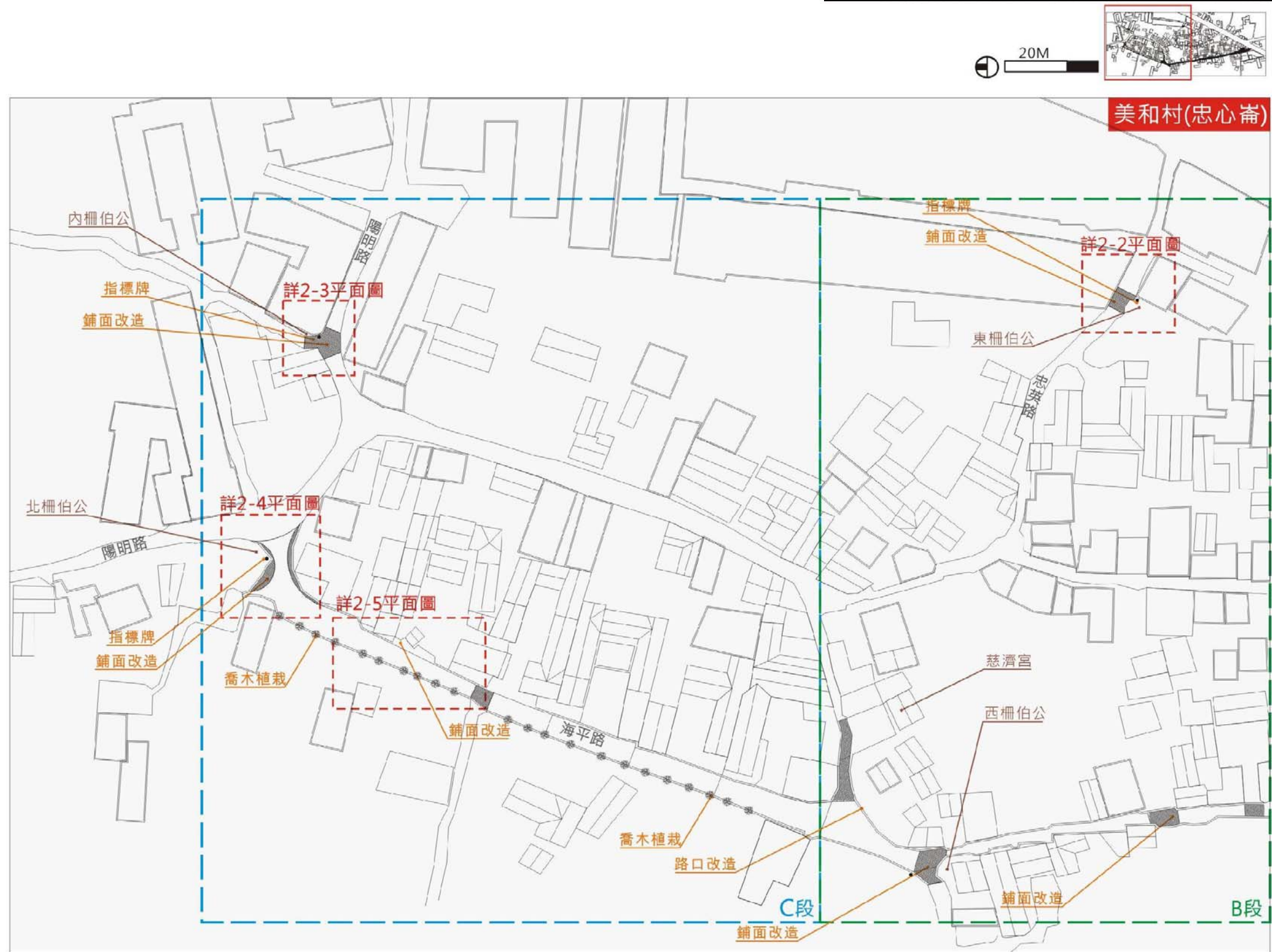


圖 5-47 忠心崙客庄伙房泊食體驗計畫規畫配置圖 2

資料來源：本研究團隊

### 忠心崙客庄伙房泊食體驗計畫-規畫平面圖

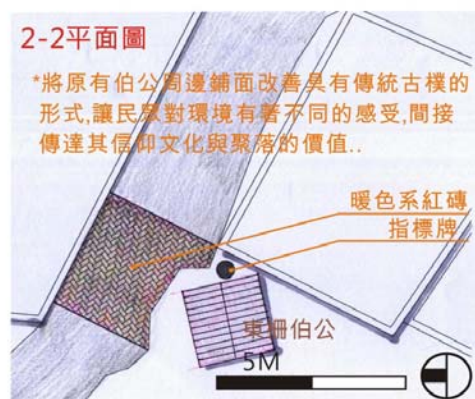
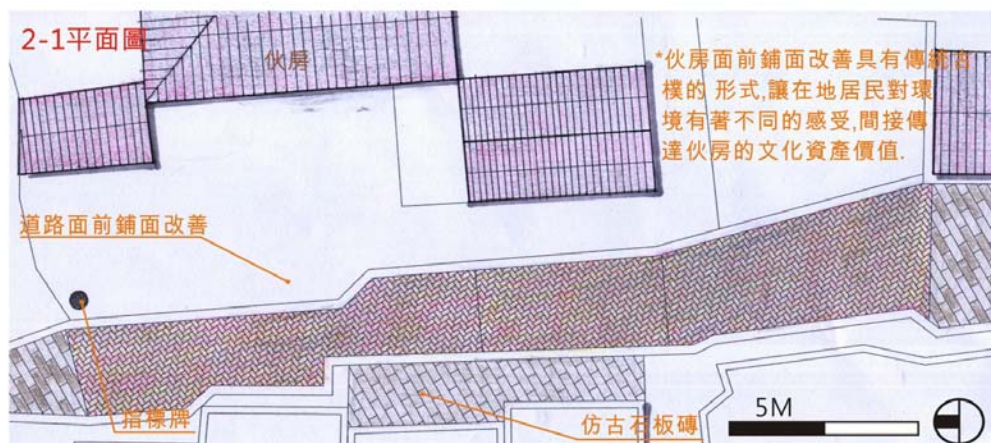


圖 5-48 忠心崙客庄伙房泊食體驗計畫規畫平面圖 1

資料來源：本研究團隊



### 忠心崙客庄伙房泊食體驗計畫-規畫平面圖

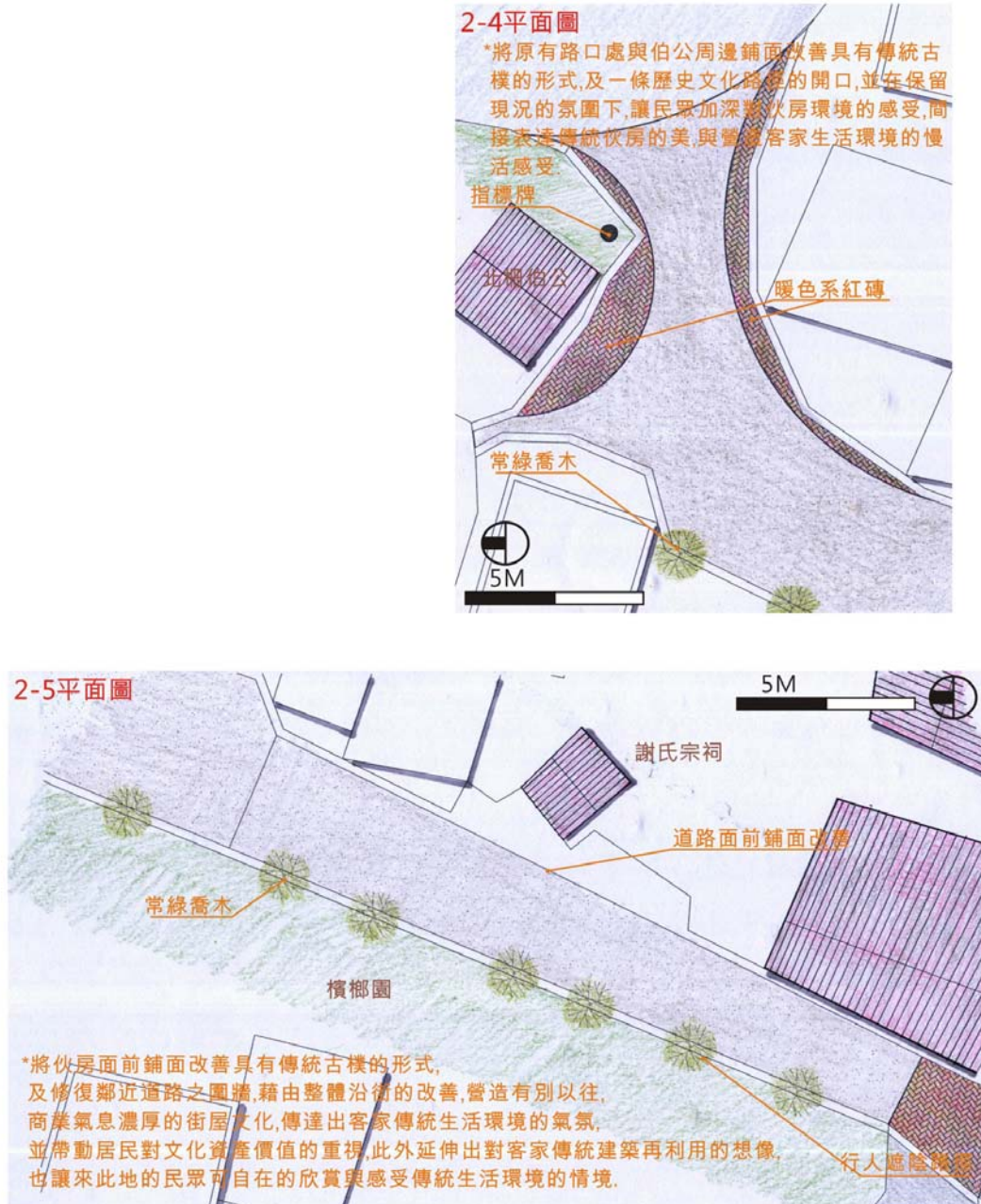


圖 5-49 忠心崙客庄伙房泊食體驗計畫規畫平面圖 2

資料來源：本研究團隊



忠心崙客庄伙房泊食體驗計畫-規劃示意圖

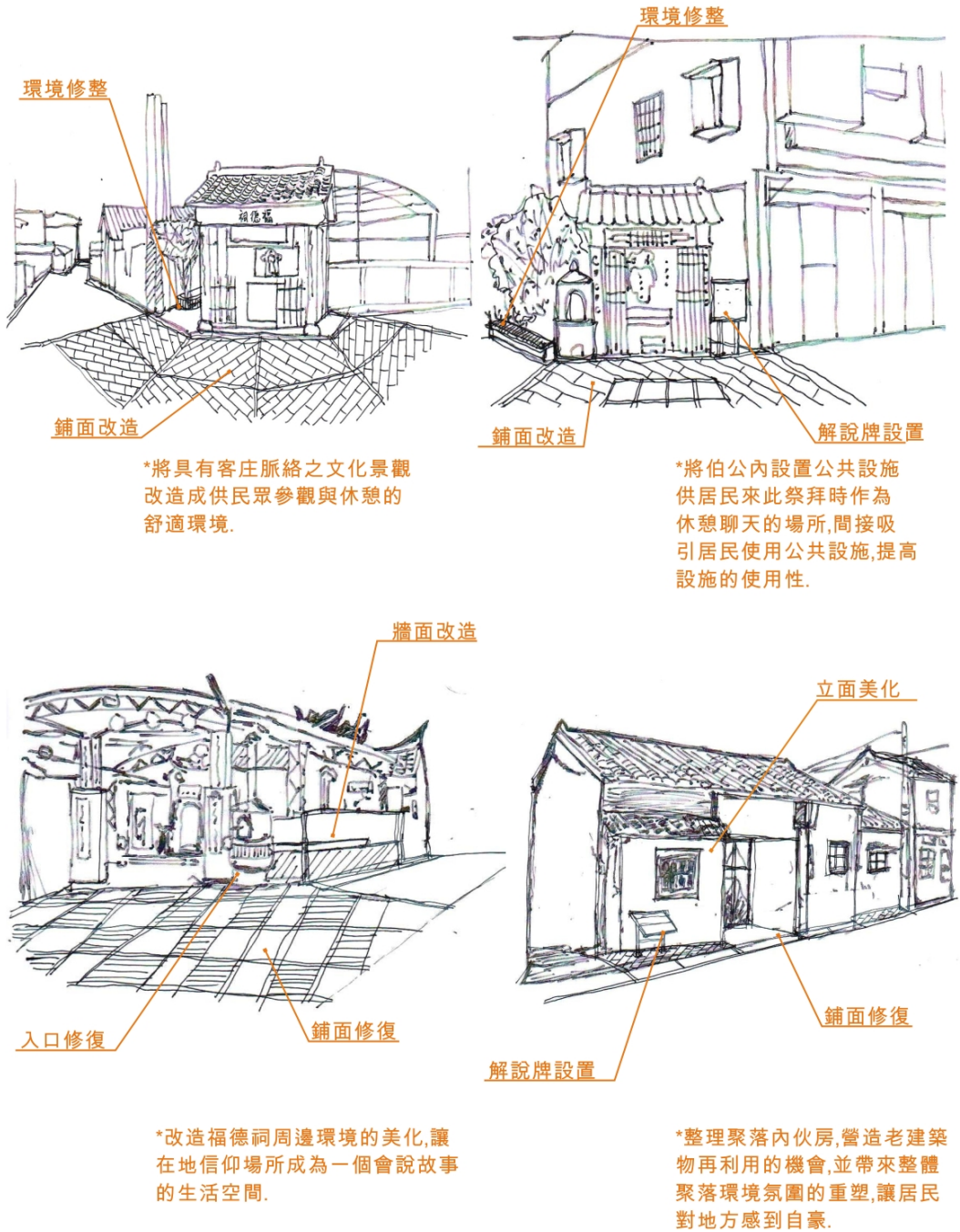


圖 5-50 忠心崙客庄伙房泊食體驗計畫規畫示意圖 1

資料來源：本研究團隊

忠心崙客庄伙房泊食體驗計畫-規劃示意圖

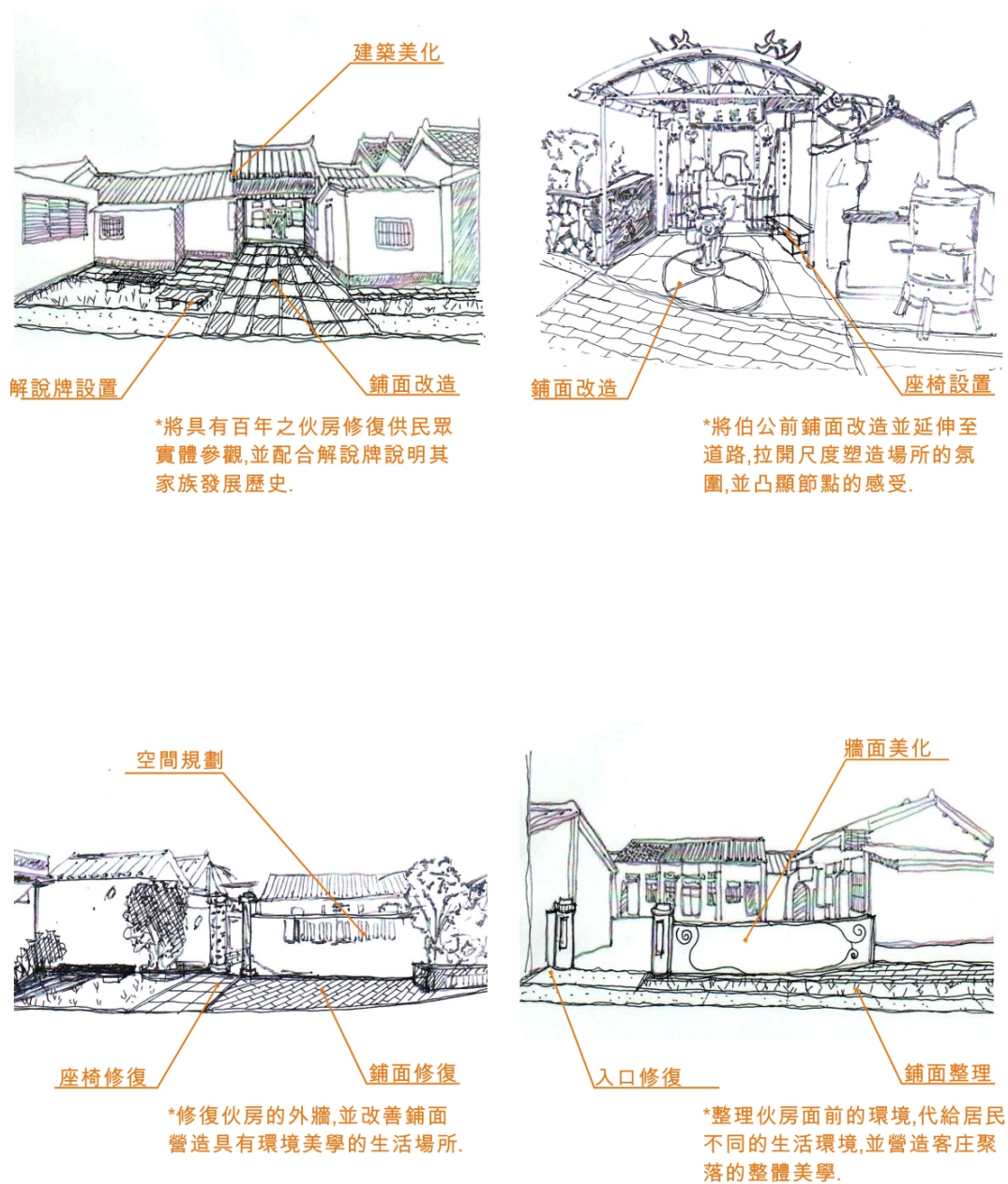


圖 5-51 忠心崙客庄伙房泊食體驗計畫規畫示意圖 2

資料來源：本研究團隊

表 5-9 計畫執行概算書 1

施工地點：2. 美和村(忠心崙)

日期：100年7月20日

| 項次        | 工程項目               | 單位          | 數量       | 單價      | 複價        | 備註            |
|-----------|--------------------|-------------|----------|---------|-----------|---------------|
| 壹         | 發包工程費              |             |          |         |           |               |
| 一         | 主體工程               |             |          |         |           |               |
| (一)       | 假設工程               |             |          |         |           |               |
| 1-1       | 工程告示牌              | 式           | 1.00     | 3,800   | 3,800     |               |
| 1-2       | 臨時工務所及辦公室費用        | 月           | 6.00     | 30,000  | 180,000   |               |
| 1-3       | 警示燈及臨時水電設備費用(含申請)  | 式           | 1.00     | 8,040   | 8,040     |               |
| 1-4       | 甲種圍籬安裝及拆除          | M           | 200.00   | 1,200   | 240,000   | (含大門、修護及警告標示) |
|           | 小計                 |             |          |         | 431,840   |               |
| (二)       | 拆除工程               |             |          |         |           |               |
| 2-1       | 現有RC鋪面清除及掘除        | M2          | 250.00   | 60      | 15,000    |               |
| 2-2       | 現有AC鋪面清除及掘除        | M2          | 1,680.00 | 50      | 84,000    |               |
| 2-3       | 雜項拆除               | M2          | 2,200.00 | 80      | 176,000   |               |
| 2-4       | 樹木移植(含斷根、保活、支架、施肥) | 株           | 47.00    | 3,000   | 141,000   |               |
| 2-5       | 現有建築物立面清潔          | M2          | 2,000.00 | 200     | 400,000   |               |
| 2-6       | 廢棄物清運              | m3          | 2,800.00 | 40      | 112,000   |               |
|           | 小計                 |             |          |         | 928,000   |               |
| (三)       | 鋪面工程               |             |          |         |           |               |
| 3-1       | RC緣石(20*40cm表面緣石)  | M           | 800.00   | 900     | 720,000   |               |
| 3-2       | 鋪面A(紅磚)            | M2          | 840.00   | 200     | 168,000   |               |
| 3-3       | 鋪面B(石板磚)           | M2          | 840.00   | 750     | 630,000   |               |
| 3-4       | 種植喬木               | 棵           | 22.00    | 4,000   | 88,000    |               |
| 3-5       | 路面修復               | M2          | 620.00   | 250     | 155,000   |               |
|           | 小計                 |             |          |         | 1,761,000 |               |
| (四)       | 雜項工程               |             |          |         |           |               |
| 4-1       | 指標牌                | 座           | 6.00     | 25,000  | 150,000   |               |
| 4-2       | 解說牌                | 座           | 6.00     | 35,000  | 210,000   |               |
| 4-3       | 休憩座椅               | 座           | 4.00     | 20,000  | 80,000    |               |
| 4-4       | 矮牆美化               | M2          | 300.00   | 1,200   | 360,000   |               |
|           | 小計                 |             |          |         | 800,000   |               |
|           | (一)合計              |             |          |         | 3,920,840 |               |
| 二         | 工程品質管理費(約1%)       | 式           | 1        | 39,208  | 39,208    | 含材料試驗費        |
| 三         | 勞工安全衛生設備管理費(約1.1%) | 式           | 1        | 43,129  | 43,129    |               |
| 四         | 營造綜合保險(約1.0%)      | 式           | 1        | 39,208  | 39,208    |               |
| 五         | 包商利潤及管理費雜費(約7.0%)  | 式           | 1        | 274,459 | 274,459   |               |
| 六         | 加值營業稅(5.0%)        | 式           | 1        | 196,042 | 196,042   |               |
|           | 一~六 發包工程費合計        |             |          |         | 4,512,886 |               |
| 貳         | 管理費                |             |          |         |           |               |
| 一         | 工程管理費              | 式           | 1        | 139,165 | 139,165   |               |
| 二         | 規劃設計監造費            | 式           | 1        | 389,265 | 389,265   |               |
| 三         | 空污費(約0.35%)        | 式           | 1        | 15,793  | 15,793    | 檢核合銷          |
|           | 工程費總計              |             |          |         | 5,057,109 |               |
| 工程費總計：新台幣 |                    | 伍佰零伍萬柒仟壹佰零玖 |          |         |           | 元整            |



### (三)後堆文化特區整體再造計畫

此計畫為於內埔鄉商業中心區段，以龍頸溪溪畔公園為主，延伸之周邊廟宇、老街、伙房；其中臨近天后宮為後堆地區信仰中心，而昌黎祠更為全臺首要祭祀韓愈之廟宇，故自六堆各地開庄後，此區段即為客家文化、信仰、政治、經濟的中心，其豐富的文化資產價值與人文內容，可在此一一呈現，做為整體客庄生活環境的營造，實為一重要區塊，

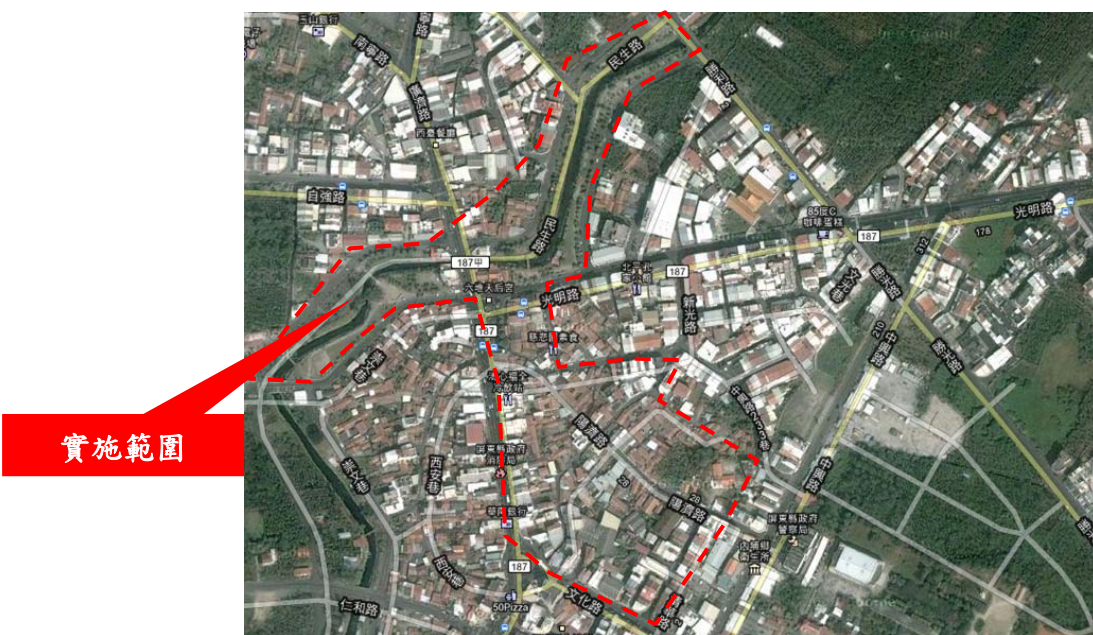


圖 5-52 後堆文化特區區位與航照圖

資料來源：內埔鄉公所、內政部

## 1. 龍頸溪畔與周邊環境

因區位跨越內埔村、內田村、東寧村聚落，故周邊擁有傳統客家伙房、宗祠、廟宇，更可貴的是其傳統的老街也交雜於周邊昌黎祠為全臺首例祭祀韓愈之廟宇，內有清朝政府頒佈之封禁古今埔碑，與其它重要文物。兩座建築物與臨畔的龍頸溪，共同守護與復育周邊的聚落，其中周邊河水帶狀的環繞，與悠久的宗教信仰，敘說著後堆聚落的文化象徵。



圖 5-53 龍頸溪畔聚落現況照片

資料來源：本研究團隊

## 2. 客家文化特區構想

延續龍頸溪兩旁腹地的運用，及內埔天后面前廣場的延伸，與臨近老街的合併，讓文化信仰的活動，配合周邊既有傳統客家伙房，與原本熱鬧的商街，重新組構成富有多樣及次序的客家傳統生活環境情境，讓在地居民更了解客家信仰文化、飲食內容、建築語彙等，且融合在地社區協會的結合，讓來此地的民眾深刻體驗南部客家的深層氛圍，也提供民眾自由參訪與駐足的實體文化景觀環境。



圖 5-54 後堆文化特區未來願景示意圖

資料來源：本研究團隊



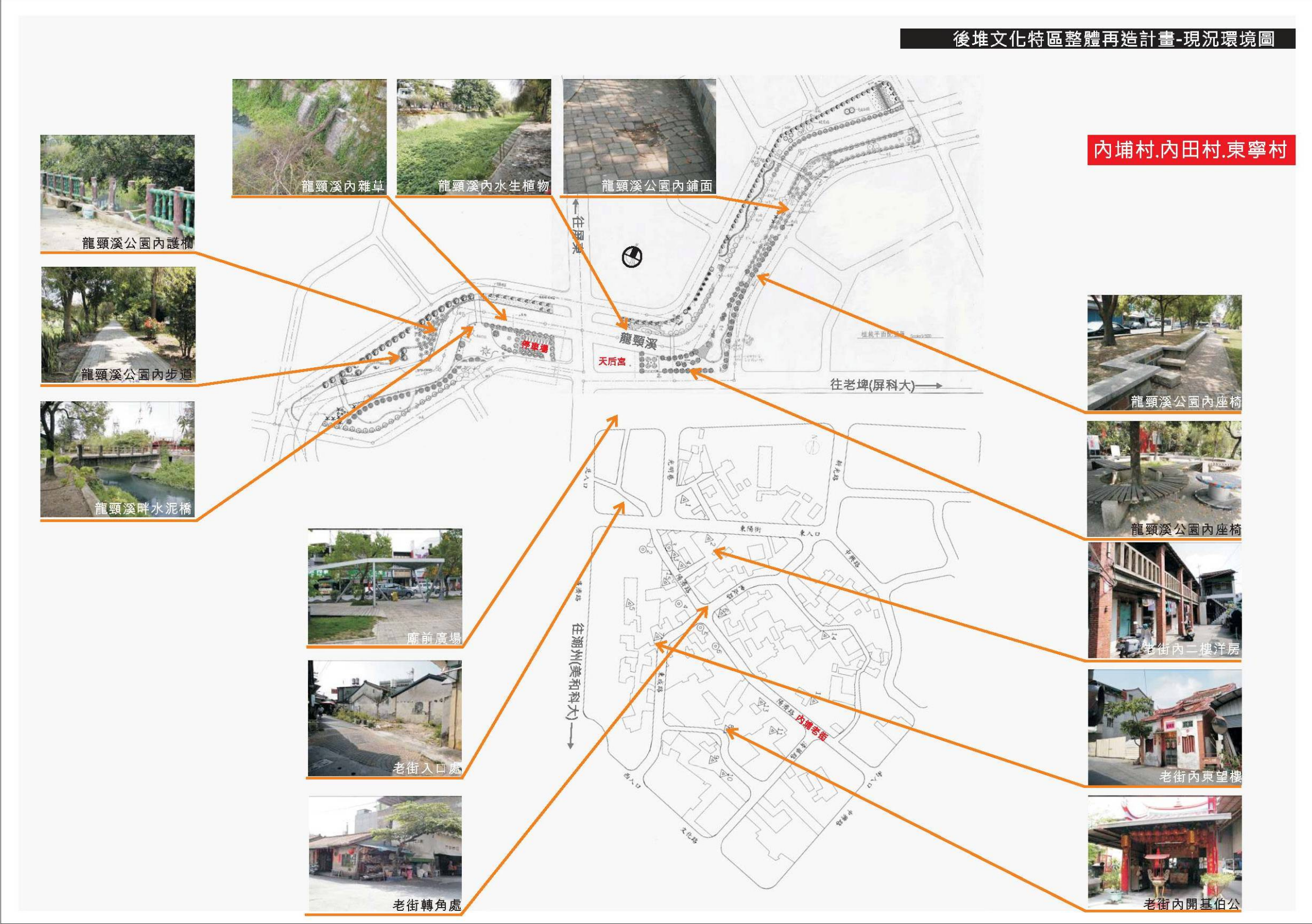


圖 5-55 後堆文化特區整體再造計畫現況環境圖

資料來源：本研究團隊



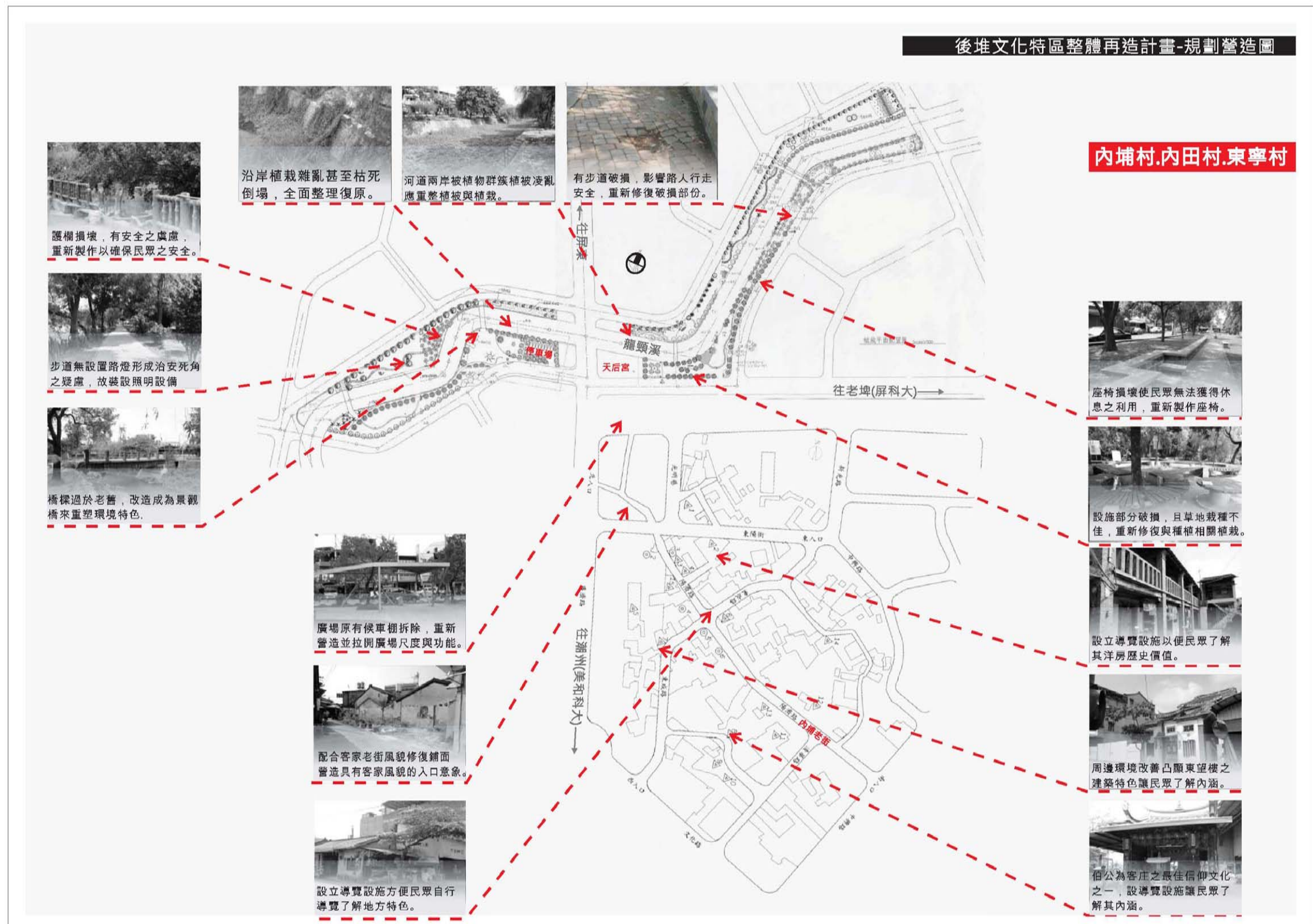


圖 5-56 後堆文化特區整體再造計畫規畫營造圖

資料來源：本研究團隊

後堆文化特區整體再造計畫-規劃示意圖

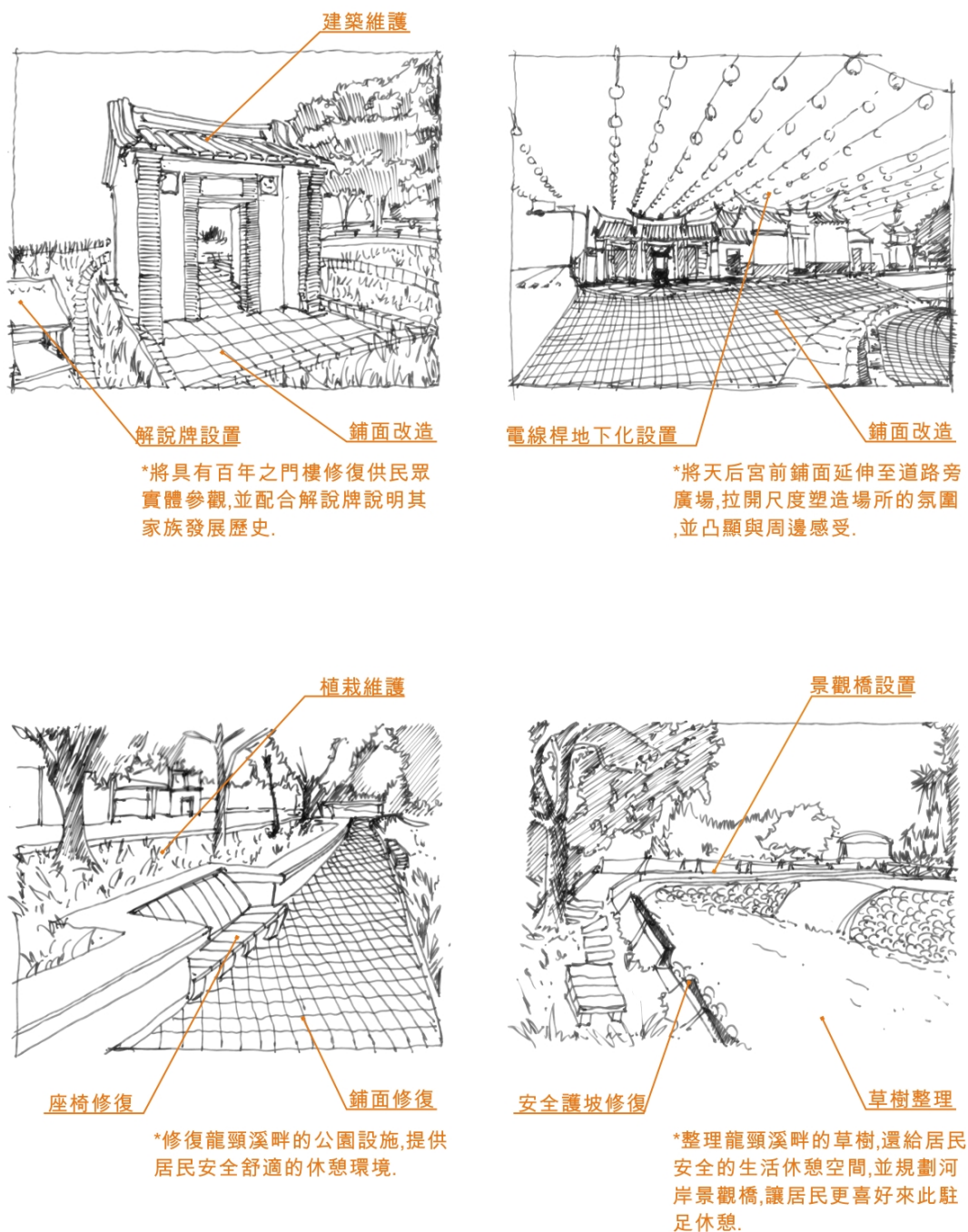


圖 5-57 後堆文化特區整體再造計畫規畫示意圖 1

資料來源：本研究團隊



後堆文化特區整體再造計畫-規劃示意圖

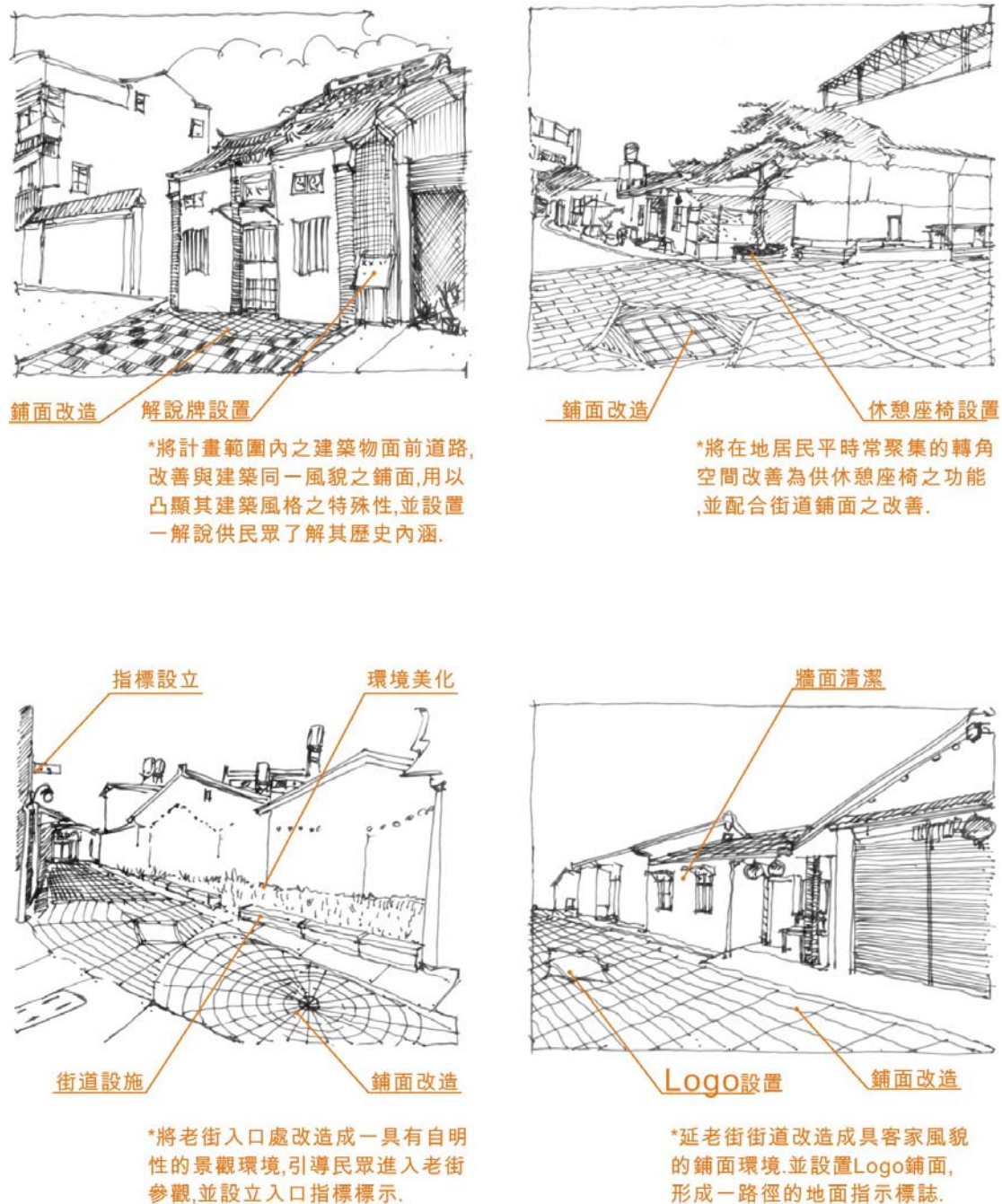


圖 5-58 後堆文化特區整體再造計畫規畫示意圖 2

資料來源：本研究團隊



表 5-10 計畫執行概算書 1

施工地點：3. 內埔村、內田村、東寧村

日期：100年7月20日

| 項次        | 工程項目               | 單位             | 數量       | 單價      | 複價         | 備註            |
|-----------|--------------------|----------------|----------|---------|------------|---------------|
| 壹         | 發包工程費              |                |          |         |            |               |
| 一         | 主體工程               |                |          |         |            |               |
| (一)       | 假設工程               |                |          |         |            |               |
| 1-1       | 工程告示牌              | 式              | 2.00     | 3,800   | 7,600      |               |
| 1-2       | 臨時工務所及辦公室費用        | 月              | 6.00     | 30,000  | 180,000    |               |
| 1-3       | 警示燈及臨時水電設備費用(含申請)  | 式              | 1.00     | 8,040   | 8,040      |               |
| 1-4       | 甲種圍籬安裝及拆除          | M              | 800.00   | 1,200   | 960,000    | (含大門、修護及警告標示) |
|           | 小計                 |                |          |         | 1,155,640  |               |
| (二)       | 拆除工程               |                |          |         |            |               |
| 2-1       | 現有RC鋪面清除及掘除        | M2             | 800.00   | 60      | 48,000     |               |
| 2-2       | 現有AC鋪面清除及掘除        | M2             | 2,000.00 | 50      | 100,000    |               |
| 2-3       | 雜項拆除               | M2             | 2,000.00 | 80      | 160,000    |               |
| 2-4       | 樹木移植(含斷根、保活、支架、施肥) | 株              | 60.00    | 4,000   | 240,000    |               |
| 2-5       | 現有建築物立面清潔          | M2             | 2,500.00 | 200     | 500,000    |               |
| 2-6       | 廢棄物清運              | M2             | 2,800.00 | 40      | 112,000    |               |
|           | 小計                 |                |          |         | 1,160,000  |               |
| (三)       | 鋪面工程               |                |          |         |            |               |
| 3-1       | RC緣石(20*40cm表面緣石)  | M              | 840.00   | 900     | 756,000    |               |
| 3-2       | 鋪面A(紅磚)            | M2             | 840.00   | 200     | 168,000    |               |
| 3-3       | 鋪面B(石板磚)           | M2             | 840.00   | 750     | 630,000    |               |
| 3-4       | 鋪面C(造型磚)           | M2             | 800.00   | 900     | 720,000    |               |
| 3-5       | 鋪設草坪               | M2             | 900.00   | 100     | 90,000     |               |
| 3-6       | 路面修復               | M2             | 600.00   | 250     | 150,000    |               |
|           | 小計                 |                |          |         | 2,514,000  |               |
| (四)       | 雜項工程               |                |          |         |            |               |
| 4-1       | 指標牌                | 座              | 8.00     | 25,000  | 200,000    |               |
| 4-2       | 解說牌                | 座              | 2.00     | 35,000  | 70,000     |               |
| 4-3       | 休憩座椅修復             | 式              | 1.00     | 60,000  | 60,000     |               |
| 4-4       | 護欄修復               | M2             | 500.00   | 800     | 400,000    |               |
| 4-5       | 矮牆美化               | M2             | 500.00   | 1,200   | 600,000    |               |
| 4-6       | LED造型燈具            | 座              | 24.00    | 45,000  | 1,080,000  |               |
| 4-7       | 廣場照明設備             | 組              | 2.00     | 200,000 | 400,000    |               |
| 4-8       | 路燈(地下化設備)          | M2             | 300.00   | 5,000   | 1,500,000  |               |
|           | 小計                 |                |          |         | 4,310,000  |               |
|           | (一)合計              |                |          |         | 9,139,640  |               |
| 二         | 工程品質管理費(約1%)       | 式              | 1        | 91,396  | 91,396     | 含材料試驗費        |
| 三         | 勞工安全衛生設備管理費(約1.1%) | 式              | 1        | 100,536 | 100,536    |               |
| 四         | 營造綜合保險(約1.0%)      | 式              | 1        | 91,396  | 91,396     |               |
| 五         | 包商利潤及管理費雜費(約7.0%)  | 式              | 1        | 639,775 | 639,775    |               |
| 六         | 加值營業稅(5.0%)        | 式              | 1        | 456,982 | 456,982    |               |
|           | 一~六 發包工程費合計        |                |          |         | 10,519,725 |               |
| 貳         | 管理費                |                |          |         |            |               |
| 一         | 工程管理費              | 式              | 1        | 224,570 | 224,570    |               |
| 二         | 規劃設計監造費            | 式              | 1        | 907,393 | 907,393    |               |
| 三         | 空污費(約0.35%)        | 式              | 1        | 36,817  | 36,817     | 檢核合鋪          |
|           | 工程費總計              |                |          |         | 11,688,505 |               |
| 工程費總計：新台幣 |                    | 壹仟壹佰陸拾捌萬捌仟伍佰零伍 |          |         |            | 元整            |

## 第四節 示範點經營管理

### 一、經營管理策略

#### (一)共同維護管理機制

1. 實施名稱：屏東縣內埔鄉客家生活營造示範點共同維護管理機制。
2. 指導機關：行政院客家委員會。
3. 管理單位：屏東縣內埔鄉公所。
4. 實施對象：內埔鄉區域內之各公、私立機關、學校、團體、公司、社區發展協會、社區組織，不開放以個人名義申請使用。
5. 實施內容：本實施機制採用生活環境基地認養方式，並由內埔鄉公共設施管理單位之監督，間接達到有效管理，實質推動與維護之成果，並提供愛心志工之策略，讓周邊地區居民能夠一同參與生活環境改善之成果。



圖 5-59 綠美化共同維護之願景拼圖

資料來源：本研究團隊

(二)實施方式

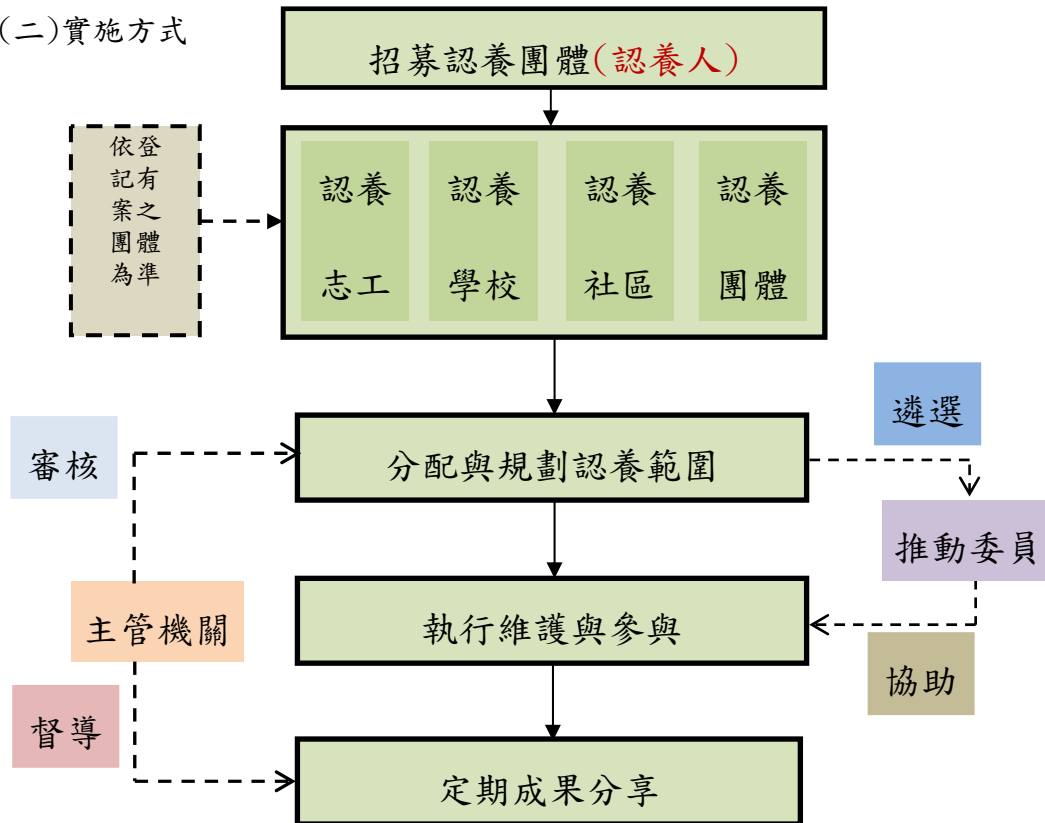


圖 5-60 實施認養流程圖

資料來源：本研究團隊

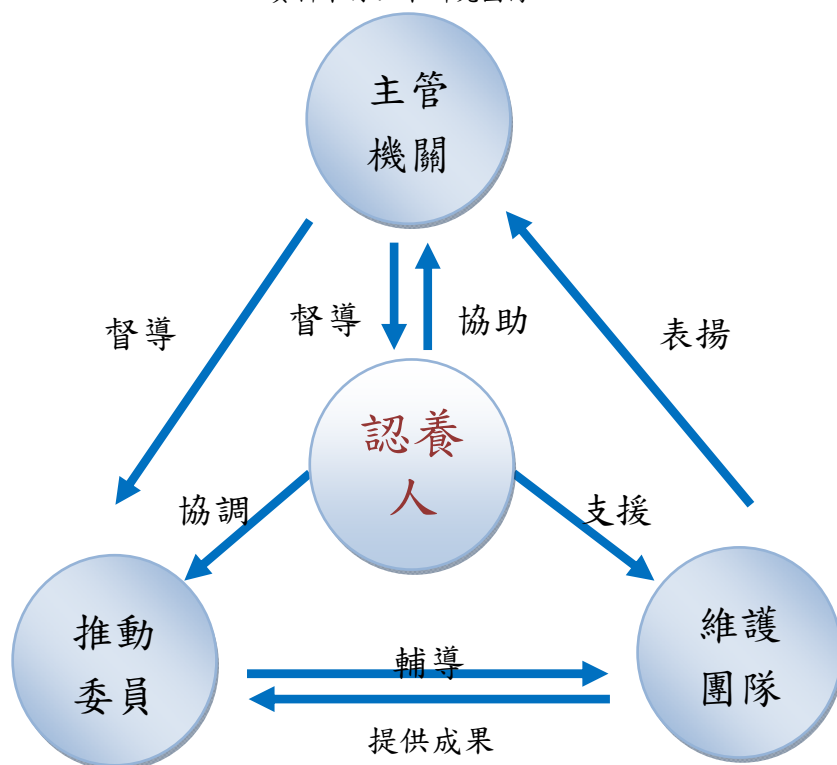


圖 5-61 管理維護機制圖

資料來源：本研究團隊



## 二、效益評估

### （一）預期效益

1. 建立地區內優質的居民生活環境與條件。
2. 凝聚在地居民對後堆地區文化與聚落風貌之保存意識。
3. 提昇後堆客家聚落的能見度
4. 讓居民共同享有生活營造成果及對土地的認同。

### （二）未來影響

1. 建立居民與主管機關之互信機制。
2. 居民參與或操作生活營造工作，間接參與公共議題。
3. 間接喚醒文化資產的聲音，達到宣導在地特色之意義。
4. 藉由聚落改造的成果，串聯區域內外的觀光休憩價值。

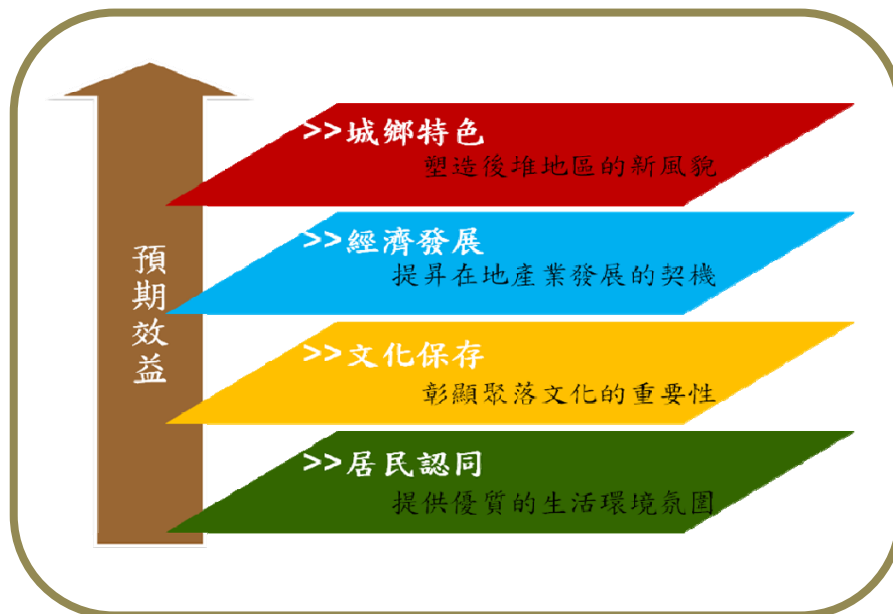


圖 5-62 計畫預期效益圖

資料來源：本研究團隊

## 附錄一、相關參考書目

## 一、書 籍

- 伊能嘉矩，增補大日本地名辭書・第三篇・臺灣，東京：富山房，1909
- 內埔庄役場編，潮州郡內埔庄管內圖，高雄：南報商事社，1933
- 王瑛曾，重修鳳山縣誌，台北：臺灣銀行，1962
- 內埔鄉公所編，內埔鄉誌，屏東：內埔鄉公所，1973
- 鍾壬壽，六堆客家鄉土誌，屏東：長青出版社，1973
- 徐明福，台灣傳統民宅及其地方性史料之研究，台北：胡氏圖書，1980
- 臺灣慣習研究會原著、台灣省文獻委員會編譯，台灣慣習記事（中譯本）第壹卷上，台中：台灣省文獻委員會，1984
- 張祖基等，客家舊禮俗，台北：眾文圖書，1986
- 鍾壬壽，六堆客家鄉土誌，常青出版社，1973
- 藤島亥治郎，台灣的建築，台北：台原出版，1993
- 羅香林，客家源流考，香港：香港崇正總會，1955
- 羅香林，客家研究導論，台北：古亭書屋，1975
- 江慶林等譯、伊能嘉矩原著，台灣文化誌，台中：台灣省文獻會，1985
- 臺灣慣習研究會原著、台灣省文獻委員會編譯，台灣慣習記事（中譯本）第五卷下，台中：台灣省文獻委員會，1991
- 羅香林，客家史料匯篇，台北：南天書局，1992
- 屏東縣政府，屏東縣綜合發展計畫，屏東：屏東縣政府，1992
- 施添福，台灣聚落研究及其史料分析—以日治時期的地形圖為例，台灣史與台灣史料，台北：自立出版社，1993
- 林會承，〔台灣〕傳統建築手冊—形式與作法篇，藝術家出版社，1995
- 簡炯仁，台灣開發與族群，台北：前衛出版社，1995
- 劉盛興，六堆客家建築欣賞，屏東：屏東縣立文化中心，1996
- 徐正光主編，第四屆國際客家學研討會論文集，中央研究院民族學研究所，1998
- 曾喜城，台灣客家文化研究，台北：國立中央圖書館台灣分館，1999
- 簡炯仁，屏東平原先人的足跡，屏東：屏東縣政府，1999
- 楊仁江，臺北市民宅（傳統民居）調查，臺北市文獻委員會，1999
- 臺灣省文獻委員會，臺灣省通志稿-第七冊，捷幼出版社，1999
- 劉還月，台灣的客家人，台北：常民文化，2000
- 劉還月，台灣的客家族群與信仰，台北：常民文化，2000
- 台灣文獻委員會編，台灣地名辭書，卷四，屏東縣，台灣省文獻委員會，2001
- 曾彩金，六堆客家社會文化發展與變遷之研究—政事篇/歷史源流篇，a/ b，屏東：財團法人六堆文化教育基金會，2001
- 黃瓊慧等撰述，台灣地名辭書卷四：屏東縣，台灣省文獻委員會編印，2001
- 簡炯仁，屏東平原的開發與族群關係，屏東：屏東縣政府，2001
- 劉還月，台灣客家族群史·移墾篇，南投：台灣省文獻委員會，2001
- 曾喜城，台灣六堆客家傳統建築研究，屏東：全壘打文化事業公司，2003
- 施雅軒，台灣行政區域變遷，台北：遠足文化，2003



- 美和技術學院通識教育中心，六堆客家田野資料集內埔篇，屏東：美和技術學院，2003
- 美和技術學院通識教育中心，第二屆客家學術研討會論文集，屏東：美和技術學院，2003
- 美和技術學院通識教育中心，第三屆客家學術研討會論文集，屏東：美和技術學院，2004
- 蔡玲瓏，後堆文化之調查與研究計畫-子計畫二：後堆地文化產業潛力之探尋，屏東：美和技術學院客家研究中心，2004
- 張孟珠，後堆文化調查與研究-後堆地區傳統民宅匠師暨其建築風格調查研究，屏東：美和技術學院客家研究中心，2005
- 曾純純，六堆地區族譜文獻的採集與整理-以屏東縣內埔鄉為中心，屏東：美和技術學院客家研究中心，2005
- 財團法人古都保存再生文教基金會，屏東縣14處古蹟基礎調查及涵蓋範圍研究，屏東縣政府，2005
- 黃瑞芳，曾坤玉，曾昭雄，地圖上找不到的客家桃花源六堆，新竹：行政院客家委員會臺灣客家文化中心籌備處，2007
- 丁澈士等，看懂六堆客家庄，新竹：行政院客家委員會臺灣客家文化中心籌備處，2009
- 鍾肇文，客家人移民臺灣中南部史，梁慧芳，2009
- 日創社，客庄祭事-屏東縣竹田鄉祭祀文化，台北：行政院客家委員會，2009
- 日創社，水鄉溯源-屏東縣高樹鄉水圳文化，台北：行政院客家委員會，2009
- 邱宜文，從社神到土地公-以平鎮地區伯公為中心的考察，行政院客家委員會，2010
- 林淑鈴等，臺灣客家族群關係研究：以屏東縣內埔鄉、萬巒鄉為例，台北：國史館台灣文獻館，2010
- 財團法人環境規劃與城鄉研究文教基金會，100年度「南部區域農地資源空間規劃計畫」
- 高雄屏東地區農地資源空間規劃計畫，台北：行政院農業委員會，2011

## 二、學位論文

- 夏雯霖，清末後堆地方傳統聚落之研究，成功大學建築研究所碩士論文，1994
- 林正慧，清代客家人之拓墾屏東平原與六堆客莊之演變，台灣大學歷史研究所碩士論文，1996
- 邱永章，五溝水——一個六堆客家聚落實質環境的研究，東海大學建築研究所碩士論文，1988
- 邱瑞杰，由安全與防禦的觀點探討清末關西地區散村的空間型態，成功大學建築研究所碩士論文，1995
- 曾坤木，客家夥房之研究——以高樹老庄為例，國立政治大學民族學研究所碩士論文，2003
- 黃瓊慧，屏東平原農業土地利用的轉變：1950-1990年代——以蓮霧檳榔為例，台灣師範大學地理研究所碩士論文，2001
- 蔡慧怡，台灣惜字風俗之研究-以南部六堆客家村為例，臺南師範學院/鄉土文化研究所碩士論文，2002
- 劉秀美，日治時期六堆客家祠堂建築之研究，成功大學建築研究所碩士論文，2001

## 三、期刊

- 陳文達，風土志·漢俗，鳳山縣志卷七，臺灣文獻叢刊，124：pp. 80，1957
- 黃叔璥，臺海使槎錄，卷七·番俗六考，南路鳳山番一（附載），臺灣文獻叢刊第四種，

pp. 149, 1957

關華山, 臺灣傳統民宅所表現的空間觀念, 中央研究院民族學研究所集刊, 49:

pp. 175-215, 1980

施添福, 地理學中的人地傳統及其主要的研究主題, 師大地理研究報告, 6: pp. 203-342, 1980

石萬壽, 乾隆以前台灣南部客家人的墾殖, 台灣文獻, 37(4): pp. 69-85, 1986

林美容, 土地公廟-聚落的指標: 以草屯鎮為例, 台灣風物, 37(1): pp. 53-81, 1987

施添福, 清代在台漢人之祖籍分布和原鄉生活方式, 台大師範地理系, 地理研究叢書第15號, 1987

施添福, 清代台灣市街的分化與成長: 行政、軍事和規模的相關分析(上), 台灣風物, 40(1)pp. 1-68, 1989

賴志彰, 從老照片、地圖重建台灣地方史料, 台灣史與台灣史料, pp. 185-220, 1993

李允斐, 由南北產業的差異看客家民居形式, 客家文化研討會論文集, 行政院文化建設委員會, pp. 271-280, 1994

陳坤宏, 台灣農村發展規劃在國土規劃中的地位與角色: 從過去到未來, 屏東技術學院學報, 5(2): pp. 41-53, 1996

蔡采秀, 高屏地區客家聚落的發展, 高雄歷史與文化, 4: pp. 213-249, 1997

施添福, 從台灣歷史地理的研究經驗看客家研究, 客家文化研究通訊, 創刊號: pp. 12-16, 1998

黃蘭翔, 以風水觀點論客家人的住家環境, 第四屆國際客家學研討會論文集, 中央研究院民族研究所, 1998

蔡志展, 明清臺灣的水源開發, 《臺灣文獻》, 49(3), 1998

羅烈師, 台灣地區客家博碩士論文評述(1966-1998), 客家文化研究通訊, 2: pp. 117-137, 1999

廖倫光, 六堆冢土伯公形制與塚信仰初探, 客家文化研究通訊, 3: pp. 97-117, 2000

劉秀美, 六堆地區祠堂建築營建行為初探, 屏東文獻, 23(5), 2002

#### 四、圖面部分

1. 清康熙台灣輿圖: 下淡水流域以南之部
2. 清乾隆中葉台灣輿圖: 下淡水流域以南之部
3. 清光緒鳳山縣簡明總括圖冊鳳山縣全圖
4. 清光緒鳳山縣簡明總括圖冊港西下里圖
5. 台灣堡圖, 大正九年
6. 莊永明編, 1996, 1936 年金子常光繪潮州郡大觀圖, 遠流出版社
7. 屏東縣內埔鄉行政區域圖(1/12000), 1994, 中華民國地圖學會
8. 中華民國台灣地區數值像片基本圖第四版(1/5000), 台灣省林務局

#### 五、網路部分

1. 2011Google地圖資料
2. <http://myway.cpami.gov.tw/way/content/16604>
3. <http://blog.udn.com/gogreen8/3959658>
4. <http://www.cgfinal.com/html/2007/0108/7676.shtml>
5. <http://blog.xuite.net/wild.fun/blog/18253016>
6. <http://hometown2010.cca.gov.tw/news/detail.php?Key=23&cID=3&No=01>

## 附錄二、召開會議統計表



## 《內埔鄉客家聚落生活環境調查研究案》召開會議表

100.07.19 製表

| 項次 | 時間        | 會議名稱           | 主要結論                     | 會議地點          | 參加人數  |
|----|-----------|----------------|--------------------------|---------------|-------|
| 1  | 99.12.23  | 工作說明會          | 與村長、社區理事長、民間團體負責人溝通。     | 美和科大 GB106 教室 | 72 人  |
| 2  | 100.02.25 | 普查座談會          | 說明社區普查進度，並尋求支持。          | 東勢村辦公處        | 68 人  |
| 3  | 100.05.29 | 《內埔鄉民寫歷史》研討會   | 普查結果，分三篇論文發表。            | 美和科大 C311 教室  | 114 人 |
| 4  | 100.04.14 | 期中審查會議         | 期中報告審查修正意見。              | 內埔鄉公所二樓會議室    | 9 人   |
| 5  | 99.12.10  | 第一次工作研討會       | 討論調查工作方法                 | 美和科大客家研究中心    | 6 人   |
| 6  | 100.01.17 | 第二次工作研討會       | 調查工作進度追蹤                 | 美和科大客家研究中心    | 5 人   |
| 7  | 100.02.01 | 第三次工作研討會（田野調查） | 赴內埔地區田野踏查                | 內埔地區客庄聚落      | 15 人  |
| 8  | 100.03.12 | 第四次工作研討會（田野調查） | 赴內埔地區田野踏查                | 內埔地區客庄聚落      | 18 人  |
| 9  | 100.03.27 | 第五次工作研討會（田野調查） | 赴內埔地區田野踏查                | 內埔地區客庄聚落      | 16 人  |
| 10 | 100.04.02 | 第六次工作研討會（田野調查） | 赴內埔地區田野踏查                | 內埔地區客庄聚落      | 15 人  |
| 11 | 100.05.11 | 社區人士座談會        | 客庄文化調查報告、登陸地及美和生活體驗計劃說明。 | 美和科大客家研究中心    | 12 人  |
| 12 | 100.01.09 | 普查人員訓練課程       | 內埔歷史、民俗、地圖使用、田野踏查技巧。     | 美和科大 C311 教室  | 19 人  |
| 13 | 100.03.06 | 工作人員田野調查訓練課程   | 內埔鄉隘寮溪是客庄聚落的母親河。         | 隘寮溪沿岸聚落       | 16 人  |
| 14 | 100.07.12 | 期末報告審查會議       | 審查意見修正                   | 內埔鄉公所二樓會議室    | 12 人  |

### 附錄三、普查人員普查照片

(一) 普查員普查現況照片











## 附錄四、匠師訪談表



## (一)黃鳳超匠師訪談

受訪日期：100.04.15 受訪地點：豐田自宅 訪談者：吳忠達 吳彥瑾 涂展晟

受訪者姓名：黃鳳超

年齡：93歲（民國 7 年出生）

籍貫：客籍

| 項次 |              | 問題                 | 回應  |
|----|--------------|--------------------|---|
| 1  | (一)基本資料      | 學藝年齡               | 家族源自大陸蕉嶺縣，自阿公，父親到我三代住在此地；15歲時家父過世(當時為升國二)，便開始學技藝，16歲開始學   |
| 2  | (二)師承及傳承     | 曾向幾位師傅學習           | 孫鍾松、傅發祥   |
| 3  |              | 師父為何？那裡人？          | 師父孫鍾松，新竹人，因當時北部不景氣，才來南部發展時年 40 幾歲   |
| 4  |              | 師父是否還有傳授其他弟子       | 有，傳四個弟子，之一為江連群(已往生)   |
| 5  | (三)學藝歷程      | 學習的順序及重點           | 並無派別，其同輩份的師父為賴生貴、傅阿三(歿)   |
| 6  |              | 師父如何傳授技藝           | 跟著師父做，自己模仿，重點是要開竅，技藝才能精進  |
| 7  |              | 一個匠師養成的時間要多久       | 看自己的天份，從幫師父砌水泥、拿磚等等開始做，以前匠師的工作，錢很少徒弟只有四角，師父則為一元，做久了才慢慢升為五角。   |
| 8  | (四)主要工作區域    | 是否都在豐田地區           | 還有在長治 2 間、竹田 1 間，但主要都在豐田也最多   |
| 9  |              | 是否曾與福佬人合作過？        | 沒有  |
| 10 | (五)特殊建築風俗及禁忌 | 房屋興建時地理師的角色        | 選地點是地理師的事，主要不能面對水會對沖，水來要看到，水走看不到，便能賺錢，四重夾水則較有靈氣。地理師若風水看不好則有影響後代，其主要依該戶的戶長的八字來配合動土、安金，一家的一定要一個人代表做為主事者，以配合地理師論其風水。 |
| 11 |              | 屋後興建化胎有何作用         | 化胎上通常會放一顆石頭為土地龍神  |
| 12 |              | 五星石為何有不同的造型？       | 主要用於避邪，邪氣不來，以金木水火土之擺設，選用形狀類似的石頭表示   |
| 13 |              | 棟頭造形的做法多是由誰決定的較多？  | 通常由泥水師決定比較多，其權力也比較大，也沒有遵循主人的生肖命盤，就看屋子的型式適合那一種就做，但棟梁就要看日子，牌樓上的盤花則比較複雜，相對棟頭就會比較大                                    |
| 14 |              | 房屋興建時是否有何禁忌或特殊的風俗？ | 在當師傅時，幾乎沒有什麼禁忌或限制，但早期是有的，例如燕尾，住家沒有當官是不能做的，要有官銜  |
| 15 |              | 鳳眼的功用              | 由懷忠里的長輩說，以前清朝四大庄外，有很多搶匪，因此在門上設置鳳眼做為防範強匪來襲時，防衛洞口。  |
| 16 |              | 瓦溝(即轉溝)的功用         | 沒有甚麼區別，主要在陰陽瓦的放置要正確，但做的好也代表匠師的功力好，現在比較少人做，我是跟傅發祥老師學轉溝的工法  |
| 17 |              | 牌頭(牌樓)的功用          | 沒有特別處，主要在於可防強風吹垮屋瓦，和正面的外觀比較美，也較具西洋式   |
| 18 |              | 伯公廟在河邊和田邊有和不同處     | 蓋伯公主要是避煞及保佑豐收   |

|      |              |  |   |
|------|--------------|--|---|
| 19   | 興建           | 各個伯公廟有界址嗎(範圍)  | 有，如東南西北各方向  |
| 20   |              | 伯公廟有何重要規定  | 沒有禁忌，皆照規矩、尺寸、高低大小，方向由地理師決定，依經費多少，多就用繁富或用大理石。屋頂上福祿壽三仙的設計，主要看供奉的主神不同而定，主要為上界的神明才用，神位不高者不用胡蘆，整體沒有規定，皆依師傅的想法施作。 |
| 21   | (七)敬字亭的興建    | 是否有興建豐田地區的敬字亭  | 沒有  |
| 22   |              | 是否有參與三山國王廟前的洋房興建   | 有 18 歲時   |
| 23   | (八)洋房(街屋)的興建 | 還有印象豐田老街上的洋房有誰再參與興建  | 日本人設計的洋房  |
| 24   |              | 你印象中洋樓式的街屋在後堆地區那裡還有  | 只有豐田，其中警察局旁邊的洋房是第一間，坤協盛對面為第二間，坤協盛為第三間興建。  |
| 25   | (九)後堆的匠師     | 匠師有分派別嗎  | 無   |
| 26   |              | 北部匠師和南部匠師做法有不同嗎  | 無，那閩南和客家的匠師，看風水是差不多，看日子的方式和習慣就不一樣。  |
| 27   | (十)豐田的文史     | 豐田老街以前兩旁都是洋房嗎  | 民國二三十年就這樣，目前也七十幾年了。   |
| 訪談照片 |              |   |   |
| 備註   |              |  |   |

## (二)傅福秀匠師訪談

受訪日期：100.06.04 受訪地點：屏東市家中 訪談者：吳忠達 吳彥瑾 涂展晟



受訪者姓名：傅福秀、傅順隆(兒子)

年齡：82歲 (民國 18 年出生)

籍貫：客 籍

| 項次 |              | 問題                 | 回應   |
|----|--------------|--------------------|--|
| 1  | (一)基本資料      | 學經歷                | 18歲作師傅，一般要3年4個月才出師。以前在豐田地區工作，26歲(民國44年)搬至屏東。                     |
| 2  |              | 學藝年齡               | 17、18歲，約民國36年  |
| 3  | (二)師承及傳承     | 師父為何？那裡人？          | 家傳   |
| 4  |              | 師父是否還有傳授其他弟子       | 弟弟也是泥水師  |
| 5  | (三)學藝歷程      | 學習的順序及重點           | 泥水師要先學看，看尺寸需用多少，通常用「九生尺」，看什麼方位用什麼尺寸，配上業主的八字缺什麼，用金木水火土和二十四個方位來匹配。 |
| 6  |              | 是否有匠師手冊            | 有書(手冊)傳下來  |
| 7  |              | 一個匠師養成的時間要多久       | 一般要3年4個月才出師。   |
| 8  | (四)主要工作區域    | 是否都在豐田地區           | 屏東各地皆有，麟洛居多  |
| 9  |              | 是否曾與福佬人合作過？        | 有  |
| 10 |              | 什麼樣的情形下合作的？        | 福佬和我們風俗不同，他們沒有灶神，沒有天公爐；燈梁和棟梁沒有出頭。                                |
| 11 | (五)特殊建築風俗及禁忌 | 房屋興建時地理師的角色        | 看風水和定方位。   |
| 12 |              | 屋後興建化胎有何作用         | 風水   |
| 13 |              | 五星石為何有不同的造型？       | 金木水火土，泥水師傅選像金木水火土形狀的石頭來擺飾。那也有人再祭拜，也有人用七星石(金木水火土日月)。              |
| 14 |              | 棟頭造形的做法多是由誰決定的較多？  | 通常依那塊地的風水缺甚麼就配甚麼。  |
| 15 |              | 房屋興建時是否有何禁忌或特殊的風俗？ | 工作時要講好話，不能亂講話。   |
| 16 |              | 鳳眼的功用              | 通風排氣   |
| 17 |              | 瓦溝(即轉溝)的功用         | 設置時要看基地大不大，工夫不好的師傅做的房子就容易漏水。                                     |
| 18 | (六)伯公廟的興建    | 是否有興建豐田地區的伯公廟      | 麟洛比較多  |
| 19 |              | 伯公廟在河邊和田邊有和不同處     | 有路煞的地方   |
| 20 |              | 伯公廟跟其它廟有何建築差異      | 屋頂的裝飾沒有神格分別  |



|          |                |  |   |
|----------|----------------|--|---|
| 21       |                | 伯公廟跟敬字亭有<br>關聯否  | 通常有敬字亭便有伯公，敬字亭先蓋，在有伯公。通常沒有伯公的地方是因為地不夠大。 |
| 22       |                | 伯公廟的選址<br>(地)有誰決定  | 主要由地方上決定，再由風水師看風水。                      |
| 23       |                | 各個伯公廟有界<br>旨嗎(範圍)  | 有分東西南北柵的伯公。                             |
| 24       | (七)敬字<br>亭的興建  | 敬字亭跟其它建<br>築有何差異   | 敬字亭的功用是要擋住龍的去路，不讓龍跑走。                   |
| 25       | (八)洋房<br>(街屋)的 | 還有印象豐田老<br>街上的洋房有誰<br>再參與興建  | 這是上輩的人做的，現在幾乎沒有用洗石子。                    |
| 26       | 興建             | 當時興建洋房的<br>匠師有本地人嗎   | 沒                                       |
| 27       | (九)後堆          | 匠師有分派別嗎  | 有正傳的才有派別，不然沒有正傳就沒有資料                    |
| 28       | 的匠師            | 北部匠師和南部<br>匠師做法有不同<br>嗎  | 北部伙房門留在裡面是防盜用，南部一間一個門                   |
| 訪談<br>照片 |                |   |   |
| 備註       |                |  |   |

## (三) 涂順仁匠師訪談

受訪日期：100.06.18

受訪地點：妙善宮

訪談者：吳忠達 吳彥瑾 涂展晟

受訪者姓名：涂順仁

年齡：

籍貫：客 籍

| 項次 |        | 問題                 | 回應   |
|----|--------|--------------------|--|
| 1  | (一)    | 學經歷                | 國小畢業，14歲便沒有父親，生活困苦，15歲便去做工，也因為工作表現優秀，家裡皆可靠他賺得些許收入。 |
| 2  | 基本資料   | 其它專長               | 19歲曾經至高雄美軍招待所參與興建工程                                |
| 3  |        | 學藝年齡               | 15歲開始學   |
| 4  | (二)    | 曾向幾位師傅學習           | 跟堂叔學   |
| 5  | 師承及傳承  | 師父為何？那裡人？          | 美濃人  |
| 6  | (三)    | 學習的順序及重點           | 首先需練體力，有好體力才能增加施作的效率，再來需了解各種尺寸，以及材料的使用。            |
| 7  |        | 師父如何傳授技藝           | 早期因工作效率佳，受師傅喜愛，且自己會要求自己背相關尺寸規定，因此很快習得匠師們的功夫。       |
| 8  |        | 是否有匠師手冊            | 有百年的手冊   |
| 9  |        | 一個匠師養成的時間要多久       | 匠師的養成，在於自己勤不勤奮，不然即使做很多年，可能還是只能擔任小工。                |
| 10 | (四)    | 是否都在內埔地區           | 在東片新村、隘寮，內埔各地幾乎皆有工作地點                              |
| 11 | 主要工作區域 | 是否曾與福佬人合作過？        | 有  |
| 12 |        | 什麼樣的情形下合作的？        | 在左營，且那時有監工的訓練                                      |
| 13 | (五)    | 房屋興建時地理師的角色        | 以地理師為主，故需配合地裡師                                     |
| 14 |        | 屋後興建化胎有何作用         | 風水之用   |
| 15 |        | 五星石為何有不同的造型？       | 風水之用，高度、形狀、尺寸有一定規定                                 |
| 16 |        | 棟頭造形的做法多是由誰決定的較多？  | 以師傅為主，沒有八字風水，也要看房子大小，祠堂才有設燕尾，或是有考取功名的人。            |
| 17 |        | 房屋興建時是否有何禁忌或特殊的風俗？ | 有，如升梁、落土。  |
| 18 |        | 鳳眼的功用              | 空氣流通，因屋內為密閉空間，會太潮濕，容易滴水。                           |
| 19 |        | 瓦溝（即轉溝）的功用         | 通常有所謂十轉九漏  |

|      |                  |  |                                     |
|------|------------------|--|-------------------------------------|
| 20   |                  | 牌頭（牌樓）的功用  | 擋風之用和保護瓦片。                          |
| 21   | (六)<br>伯公廟的興建    | 是否有興建內埔地區的伯公廟  | 有，自己設計自己做，皆是依照尺寸興建。                 |
| 22   | (七)<br>敬字亭的興建    | 是否有興建內埔地區的敬字亭  | 比較沒有做到                              |
| 23   | (八)<br>洋房（街屋）的興建 | 是否有參與日據時期的洋房興建   | 沒有做到，那幾乎是日據時期的建築，師傅目前來看也都百歲以上，才有做過。 |
| 24   | (九)<br>後堆        | 匠師有分派別嗎  | 沒有                                  |
| 25   | 的匠師              | 北部匠師和南部匠師做法有不同嗎  | 有不同，北部人做的房子比較大，雙層的。例如屏東宗聖公祠便是閩南師傅。  |
| 26   | (十)<br>內埔的文史     | 內埔地區以前就這樣熱鬧嗎   | 恩，四五十年前，省道擴寬之後也是很繁榮。                |
| 訪談照片 |                  |   |                                     |
| 備註   |                  |  |                                     |



## 附錄五、期中期末審查意見回應表

《內埔鄉客家聚落生活環境調查研究案》

期末審查第二次複審意見回應表

審查日期:2011.08.30

| 委員        | 審查意見  |               | 規劃單位回應        |
|-----------|---|---------------|---------------|
| 郭所長<br>訓德 | 已依本人 2011/8/11 期末報告書意見進行修正。   |               | 謝謝委員指導。       |
| 巫教授<br>昌陽 | 報告書中部份圖表解晰度仍可以做強化以便利閱讀，如圖 1-3、1-9、2-1 等。                                  |               | 已盡力修正，謝謝委員指導。 |
|           | 根據本報告書之建議，伙房是本案中重要景觀之文化資源，因此於文獻上仍可多著墨本案之特色伙房之具體特色，而且附錄四與文獻論述關連處可強化。       |               | 已盡力修正，謝謝委員指導。 |
|           | 示範點之論述已有明顯進步，結合社區在地民眾生活與觀光是永續發展與互利共贏的機制，惟各示範點目前形塑之吸引力強度，如能再提昇其話題性應有助長期發展。 |               | 謝謝委員指導。       |
| 劉老師<br>嘉珍 | 第二次期末修正計劃仍未見客家後堆文化特區，改造之概念修正為更適合之範圍與內容，實屈可惜。                              |               | 謝謝委員指導。       |
|           | 本計劃首重田調，實地蒐集了解大內埔的各處資源然規劃團隊聚焦於某些大庄頭，未能藉由本調查，踏查尋找出潛力所在，為一大遺憾。              |               | 謝謝委員指導。       |
|           | 本案為重要田調普查資料，務必要求，圖片來由、解晰度及說明性。  |               | 已盡力修正，謝謝委員指導。 |
| 鍾課長<br>玉桂 | P1-5 圖 1-7 「內埔莊」  | 「內埔庄」         | 已修正。          |
|           | P1-6 圖 1-8 「館內圖」  | 「管內圖」         | 已修正。          |
|           | P1-1 第二段第二行「全村均客家村」   | 此段文意不太通順，煩請修正 | 已修正。          |
|           | P2-77 第一段第四行「歷史紀憶」  | 正確應為「歷史記憶」    | 已修正。          |
|           | P2-83 本文第四行「閩粵門的時代遺留」   | 是否為「閩粵械鬥」     | 已修正。          |

|           |                               |                     |      |
|-----------|-------------------------------|---------------------|------|
|           | 目錄圖 2-81、圖 2-82、圖 2-83        | 請更正為美和村謝氏宗祠         | 已修正。 |
|           | 圖 5-22 村落走獨情境                 | 正確應為「走讀」            | 已修正。 |
|           | 圖 5-43 忠心崙粧                   | 「忠心崙客庄」             | 已修正。 |
|           | 圖 5-44 忠心崙粧                   | 「忠心崙聚落」             | 已修正。 |
|           | 圖 5-45 忠心崙粧落                  | 「美和村聚落」             | 已修正。 |
| 溫課長<br>福坤 | P2-16 本頁倒數第二行「現有面積 81.9 平方公里」 | 正確應為「平方」            | 已修正。 |
|           | P2-18 表 2-7「景興(軟禾仔)」          | 請確認是否為「軟窩仔」         | 已修正。 |
|           | P2-20 第八行「派出所等均位於此」           | 請確認名稱是「派出所」或「警察局」   | 已修正。 |
|           | P2-32 第一、二行「新東勢、景興」           | 請確認該地名是否為「景興」       | 已修正。 |
|           | P2-61 本頁倒數第四行「美和少棒」           | 是否將「少棒」更改為「棒球隊」更為恰當 | 已修正。 |
|           | P2-94 表 2-8 表格編號 8「祖，牌後方」     | 多輸入一個逗點             | 已修正。 |
|           | P2-94 本頁倒數第六行「物力為艱」           | 正確應為「物力維艱」          | 已修正。 |
|           | P3-5 表 3-1「九天玄宮」              | 「九天玄女宮」             | 已修正。 |
|           | P3-6 表 3-1「民國 68 年(1958)」     | 請確認正確年代             | 已修正。 |
|           | P3-6 表 3-1「東勢新庄」              | 是否輸入錯誤空格，應為下一空格之資料  | 已修正。 |
|           | P3-12 本文倒數第七行「香火頂盛」           | 正確應為「香火鼎盛」          | 已修正。 |
|           | P3-13 本文倒數第四行「危一時」            | 請修正                 | 已修正。 |
|           | P3-14 第二段第一行「福泉堂是內埔客家地區唯一廟宇」  | 此段是否有錯誤或漏寫資料        | 已修正。 |



## 《內埔鄉客家聚落生活環境調查研究案》

## 期末報告複審意見回應表

審查日期:2011.08.11

| 委員        | 審查意見                                   | 規劃單位回應  |
|-----------|--|---|
| 郭所長<br>訓德 | 示範點的選擇是如何產生，機制應非常嚴謹。                   | 已於示範點規畫流程做說明，以三階段做為評估，詳圖 5-2 規畫流程、圖 5-13 示範點選定流程圖。  |
|           | 資源評估非憑空出現，在如何客觀的條件下產生，請說明清楚。           | 本計畫由產業文化、民俗文化、建築文化三方向進行文獻與現況資料收集，做為客觀條件的依據。詳第二、三、四章節內文。   |
|           | 管理機制以志工認養，可否再提雙軌制以輔助人力的不足。             | 未來示範點營運與維護策略，也將朝向由地方社區與團體，來做管理認養。   |
| 巫教授<br>昌陽 | 田調的資料不足，影響連貫性。                         | 已將現有田調資料整合於章節內文中，並做加強補充，詳全文。  |
|           | 訪談與計畫應有因果關係，可再詳細交代。                    | 本計畫普查對象為客家聚落之伙房、廟宇為主，故本團隊特別訪談匠師，以做為擬定相關之參考，經由各次的訪談過程中，了解目前客家伙房保存呈現一種衰敗的現況，因此提出美和村忠心崙聚落的示範點，以間接喚醒對客家伙房的重視，並將訪談大綱列出，供未來關心伙房保存議題的研究學者，持續重視與討論。 |
|           | 選擇示範點的潛力及背景資料，稍做補強。                    | 已於第二、三、四章的小節做文章補強與修正。   |
|           | 營運以志工的部份，公所的人力有限，是否可由社區營造或協會組成，整合各種資源。 | 未來示範點營運與維護策略，也將朝向由地方社區協會與團體，來做管理認養與整合，如牽涉公共設施部分，則再提報公所同意。   |
|           | 可加強未來產值的出現。                            | 各示範點的提出，為硬體設施的營造，未來將由公所陸續提出相關軟體計畫之提案，來加強與營造產業價值。  |

|           |  |  |
|-----------|--|--|
| 劉老師<br>嘉珍 | 示範點中仍因田調不足，以致無有新列之湧泉地、敬字亭、無名伯公等之資料與潛力區域之提出實為可惜(p5-18)。   | 未來將於提案計畫書中加強。  |
|           | 示範點土地權屬之問題仍未明確調查與釐清，又於本人上次提出之意見(二)執行成果為何?若無慎重擇址提出，將可能造成提案不力之狀況，務必補正。   | 本方面未來將於提案計畫書，進行土地權屬的確定與釐清，並補強有利提案之資料。  |
|           | 登陸地之故事性仍屬薄弱，呼應於登陸地顯得無著力點，請強化及補充之。另(p5-38)修護伙房之可能性極低，建議刪除。  | <p>規劃「登陸地」的說明：</p> <p>1. 客家人移居下淡水地區，從伊能嘉矩《台灣文化志》，以及簡烱仁《屏東平原的開發與族群關係》。以及地方耆老林朝宗（85 歲，現居下樹山）得到證明：大約在康熙 37 年（1698 年）萬巒二溝水有林姓先民遷移到下樹山，是內埔庄開發之始。鍾壬壽《六堆鄉土誌》的說法，則謂客家人從東港登陸後由濫濫庄開發，再延東港溪沿河在下樹山上岸，並由下樹山入墾內埔。內埔因四週樹林密佈，中有埔地易於開墾，遂發展為內埔街市。歷史是美麗的感覺，如何在下樹山重建客家人登陸地的圖像，讓內埔人尋找回祖先的歷史回憶，使遊客回到歷史的現場（Locus in quo），感受開墾的歷史歲月。</p> <p>2. 下樹山富涵客家聚落風貌，遊客未來可以腳踏車尋找客家先民的歷史腳步，腳踏車行東港溪河岸約 2 公里至羅經圈。未來提案計畫書將以”維護”伙房周邊環境為主。</p> |
|           | 新增之客家後堆文化特區改造之概念可行，唯應考量龍頸溪畔難得之李氏宗祠、鍾家祠堂及完整之夥房群。  | 謝謝委員建議，將於未來提案計畫書中與公所討論，考慮是否納入整體文化特區之範圍。  |
|           | 文字使用錯字太多，如本人意見表中，較「不」、「名」居、「裡」的、「伯」公、避「免」、格「式」…等，另表圖解析度多有不佳，尤其各庄之衛星影像及數值(位)像片基本圖。按本計劃以田調基礎資料之蒐集與文獻整理、文字、表圖資料的重要性，務必要求。 | 謝謝委員指正，已進行全文修正，本計畫採用之衛星影像及數值(位)像片基本圖，因聚落範圍不同、黑白影印之效果及頁面呈現之尺寸，導致圖面效果不彰，故本團隊後續將本計畫原始電子檔案，附加於紙本資料內，做為佐證對應之用。  |

|           |   |  |
|-----------|---|--|
|           | 第七次工作人員協調會(社區人士)會議記錄在本文計劃中何處可見?                                 | 已於期中報告書附錄列入,因期中審查委員建議縮減附錄內容,故本此將其內文由表格轉敘之。   |
|           | 調查票格式可參考國科會制定之標準,以利客委會未來統籌資料。                                   | 本案調查票格式為參考文化資產保存法之調查票格式,擷取其中之重點調查項目,並藉由普查來得到計畫所需資訊,及提供相關研究學者之參考資料。目前客委會已針對內埔鄉客庄文化資源普查案進行訪查作業,為區隔與本計畫目標之不同,本團隊才採用設定之調查表格,而因條件限制,本團隊可提供調查資料由它案計畫團隊做最後統籌。 |
| 鍾課長<br>玉桂 | 申請經費非常困難,資源要利用在最重要的地方,可以以天后宮為主,串聯龍頸溪及老街,凸顯內埔的能見度,以步行或自行車方式認識內埔。 | 謝謝委員建議,未來將納入提案計畫書。   |
|           | 示範點可以以後堆文化特區整體再造計畫為重心。  | 謝謝委員建議,未來將與公所進行深度討論。   |
| 林館長<br>明志 | 著重在傳統文化產業區塊,未來如何產業化可稍做加強。                                       | 謝謝委員建議,已於第四章小節之補強與修正。  |
|           | 各章小節後可做重點小結論,萃取未來可能發展的策略及方向。                                    | 謝謝委員建議,已於第二、三、四章的小節做文章補強與修正。   |
|           | 舊地名的源由故事交待清楚,可做註解。  | 已於內文中做補強與修正。   |
|           | 疊圖是很好的比照方式,後面的運用可增多,再加強圖片的解析度。                                  | 已於圖片中做補強與修正。   |
|           | 修正錯字,尤其是同音異字。   | 謝謝委員指正,已於內文中做修正。   |



## 《內埔鄉客家聚落生活環境調查研究案》

## 期末報告審查意見回應表

審查日期:2011.07.12

| 委員        | 審查意見   | 規劃單位回應   |
|-----------|--|--|
| 巫教授<br>昌陽 | 1. 執行時間短，人、物、力整合不易，成果豐碩實屬難得。   | 謝謝委員勉勵。  |
|           | 2. 整體研究之章節段落之相互呼應及文字之轉承應有強化空間。   | 謝謝委員指正，已做全文修正。   |
|           | 3. 每一章節宜進行結論說明終該章探討之後之重要結果。  | 謝謝委員指正，已做全文修正。   |
|           | 4. 每一章之起頭對於該章之對象及範圍可稍加說明或規範。   | 謝謝委員指正，已做全文討論檢討。   |
|           | 5. 內容中許多文獻引用與本計劃之直接相關性過於低，例如：第一~四章之結果加以呼應及整合。  | 謝謝委員指正，已做全文討論檢討。   |
|           | 6. 規畫為本計畫重點，為規畫應有所本文欲形塑之意象，因此應與第一~四章之結果加以呼應及整合。                                      | 謝謝委員指正，已做全文討論修正。   |
|           | 7. 第五章之七大計劃之來源(評分結果)可以進行說明。  | 謝謝委員指正，詳 P5-27 圖 5-13 示範點選定流程圖。  |
|           | 8. 附錄 8 之呈現可以針對表格形式加以調整如增加位置圖及基礎說明與彙整總表。   | 謝謝委員指正，已做全文討論修正。   |
| 毛教授<br>冠貴 | 1. 附錄所列的訪查資料照片、訪談內容及聚落普查資料，非常豐富，可考慮與後堆登錄地周邊景觀營造及華等七個計畫實施必區的論述，相互連結，並做為研提分期分區計劃項目的參考。 | 謝謝委員勉勵。  |
|           | 2. 表 5-2 第二階段評估原則表，表 5-3 第二階段評估表，及表 5-4 區未實施計畫內容的關聯性，可予以補充說明。                        | 已做全文討論修正，詳 P.5-27 圖 5-13 示範點選定流程圖。   |
|           | 3. 後堆登錄地區等七個計畫實施地區的評估及分數，可予以補充說明。  | 本案計畫實施依聚落之環境資源評估(文化產業、民俗文化、建築風貌)進行各村落的強度評估、再依示範點方向進行示範點選定評估詳(食衣住行育樂六大生活環境因子)，由此流程依強度強的村落對其相符條件之生活環境因子，做示範點計畫規畫，詳P5-27圖5-13 示範點選定流程圖。 |
|           | 4. 本計劃案為何選擇後堆登陸地等七個地區，做為示範地區，可予以補充說明。  | 依聚落之環境資源評估(文化產業、民俗文化、建築風貌)進行各村落的強度評估、再依示範點方向進行示範點選定評估詳(食衣住行育樂六大生活環境因子)做評估選擇，詳 P5-27 圖 5-13 示範點選定流程圖。                                 |

|           |   |   |
|-----------|---|---|
|           | 5. 引用網路資料可列入附錄依相關參考資料。  | 謝謝委員指正，已列入相關參考書目。   |
| 劉老師<br>嘉珍 | 1. 本案田調重在地方潛力所在之發掘與地方價值之延伸，除建築文化類之田調資料，更應補充「人文地產景」概念下之產業，文化資產，伯公、水圳、湧泉地…等，以及舊庄分布來發掘潛力聚落，結合地方需求與發展後歸結出若干潛力點後選擇三潛力提出，這部份須符合文化資產及地景特色，以符合計畫目標。 | 謝謝委員指正，已做全文討論檢討，本計畫最後將遵循客家聚落生活營造之政策方向，做示範點目標之擬定。                    |
|           | 2. 示範點之土地權屬問題，意即須有土地同意書，以利未來執行。另、三示範點多數為街巷改善即戶外空間改造，較下符合執行條件，應可朝向廣場、公園、河岸堤，或有土地同意書之古宅名居，另、建議不可延用美和新故鄉之提案。                                   | 謝謝委員指正，本團隊將與公所方面進行討論修正。   |
|           | 3. 請就 3-15~3-20，補充田調基礎資料，包括紀錄者、對象、物之記錄、調查日期…等，尤其已散落舊庄頭李的田野裡那些無名墳塚伯公更具價值。  | 田調基礎資料因資料過多，本團隊只截取田調成果為主。   |
|           | 4. 請補充本鄉水文環境之基礎資料（湧泉、河川、水圳…等）。  | 謝謝委員指正，水文環境詳參閱第二章。  |
|           | 5. 期末報告須將期中審查意見納入，並修正之。   | 謝謝委員指正，已納入修正。   |
|           | 6. 可參考麟洛田調之期末成果，其田調方法其擇點方式皆優，故建議參考之。  | 謝謝委員指正，將列入參考  |
|           | 7. 調查案格式可參考國科會制定之標準，以利客委會未來統籌資料。  | 謝謝委員指正，因本案已與客委會相關內埔田調案重疊進行，為避免計畫目標之重覆，故採預定調查表格調進行。                  |
| 鍾課長<br>玉桂 | 1. 圖、表印製要清晰。  | 謝謝委員指正，已進行全文修正。   |
|           | 2. P. 1-1、1-4 全鄉總面積請確認。   | 謝謝委員指正，已進行修正。   |
|           | 3. P. 1-4 產業（無畜產介紹）   | 本計畫研究以農產為主要簡敘。  |
|           | 4. 文字加強校對。  | 謝謝委員指正，已進行全文校對。   |
|           | 5. 圖 2-47、48、49，是指何地？   | 圖 2-97(原圖 2-47)為振豐村三山國王廟左側鴻雲祥雜貨店、圖 2-98、99 (原圖 2-48、49)為振豐村新東路小公園內。 |
|           | 6. P. 4-8 生活用品產業可新增：首座客家文化創業產品（例：藍衫、帽子等）  | 謝謝委員指正，已進行討論。   |
|           | 7. P. 4-15 杜君英衣冠塚，請新增東勢村大和社區之介紹。  | 謝謝委員指正，已補充詳 P2-32 內文。   |
|           | 8. 龍頭溪染布洗滌，田野調查內容未敘述。   | 本團隊參考文獻-林成子，六堆客家傳統衣飾的討論，文中於民國 69 年對鐘林停妹之訪談資料得知。                     |
| 溫課長<br>福坤 | 1. 新東勢杜君英庄之敘述，請補充之。   | 已補充詳 P. 2-32 內文。  |
|           | 2. 東片村軟窩仔之敘述，請補充之。  | 已補充詳 P. 2-36 內文。  |
|           | 3. 竹園村大路關寮之敘述，請補充之。   | 已補充詳 P. 2-44 內文。  |

|           |   |   |
|-----------|---|---|
|           | 4. 圖 2-21 相片文字之更正。  | 謝謝委員指正，將列入修正。   |
|           | 5. 五穀先帝之描述，請補充。   | 已補充詳 P. 3-16 內文。  |
| 林館長<br>明志 | 1. 內埔鄉文化產業、美食等分佈情形及據點，並提出未來展重點項目及行銷策略。  | 謝謝委員指正。   |
|           | 2. 加強內埔鄉客家聚落整體發展策略的論述以連結所選擇 2~3 處示範點。   | 謝謝委員指正，已做討論修正，詳 P. 5-27 圖 5-13 示範點選定流程圖。  |
|           | 3. 發展據點土地取得及權屬等問題，是否在報告中可以呈現居民同意使用或承諾同意等書面資料。   | 詳第七次工作人員協調會(社區人士)會議記錄。  |
| 宋督導<br>鴻麟 | 1. 從最後所規劃的潛力點內容審視，規劃集中在「登陸地」，而內容多是將村落主要幹道之柏油路面拆除改鋪紅磚或石板磚。由於本計畫有關客家登陸地之史實查證資料呈現有限，又該路段車行眾多，因此推論對客家居民生活營造的環境助益有限。建議再思考所提之規劃設計內容，以期更貼近客家生活環境營造之目的。 | 規劃「登陸地」的說明：<br>1. 客家人移居下淡水地區，從伊能嘉矩《台灣文化志》，以及簡炯仁《屏東平原的開發與族群關係》。以及地方耆老林朝宗（85 歲，現居下樹山）得到證明：大約在康熙 37 年（1698 年）萬巒二溝水有林姓先民遷移到下樹山，是內埔庄開發之始。鍾壬壽《六堆鄉土誌》的說法，則謂客家人從東港登陸後由濫濫庄開發，再延東港溪沿河在下樹山上岸，並由下樹山入墾內埔。內埔因四週樹林密佈，中有埔地易於開墾，遂發展為內埔街市。歷史是美麗的感覺，如何在下樹山重建客家人登陸地的圖像，讓內埔人尋找回祖先的歷史回憶，使遊客回到歷史的現場（Locus in quo），感受開墾的歷史歲月。<br>2. 下樹山富涵客家聚落風貌，遊客未來可以腳踏車尋找客家先民的歷史腳步，腳踏車行東港溪河岸約 2 公里至羅經圈。 |
|           | 2. 本計畫論述從「食衣住行育樂」六項構面切入，但反映出來的規劃點與內容卻與該六項論述相關性甚少，建議應落實基礎調查的內容與重整環境營造論述及政策，以強化此兩者的相關聯結。  | 關於「食衣住行育樂」的構面說明：<br>規劃美和村忠心崙海平路為生活「住」的體驗計畫—民宿的可行性評估：海平路始有忠心崙村廟「福德祠」，使建於大正九年，富歷史建築的價值。九嶺伙房係百年老屋，利氏、邱氏伙房民宅保存客家民居風貌，大學士伙房為六堆第六任大總理故居。大路段可補強建築立面，及街道植栽美化，及屋主解說牌，做為客家「住」的民宿體驗。「育」的體驗，未來可以在全台唯一的「昌黎祠」建構「昌黎講堂」。新北勢街屋保存了大正年間建造的巴洛克式建築，目前在 500M 的街道還有客家聚落傳統市場的機能，街道前的「國王宮」祭拜客家人的傳統信仰「三山國王」，街屋東北角則有三級古蹟「懷忠門樓」，本案應可提案文化資產的調查研究。  |



| 3. 基礎資料雖多但缺乏有效整理與統整，也缺乏有效深入的描述。以致閱讀規劃報告書，發現各章節有明顯的分離與跳躍，請加強田野資料深度與資料呈現方式，並加強資料內容與規劃內容的相互邏輯性。 | 研究報告的撰寫，前一、二、三章多係內埔鄉開庄歷史及地理環境，民間習俗信仰，文化產業的論述，歸納為第四章，依據研究調查結果，歸納為政策規劃。研究報告已增加「前言」部分，使章節說明較有聯貫性，以易增加閱讀的方便。   |          |          |  |  |       |          |       |          |     |         |  |  |     |          |     |    |    |          |     |       |     |       |    |          |     |       |     |          |    |    |     |       |
|--|--|----------|----------|--|--|-------|----------|-------|----------|-----|---------|--|--|-----|----------|-----|----|----|----------|-----|-------|-----|-------|----|----------|-----|-------|-----|----------|----|----|-----|-------|
| 4. 報告書中的地理區位名稱眾多，有「里、庄、舊名」，同一地點說法不一致。請統一書寫成一致格式，以利閱讀與查證。                                     | <p>里、庄，舊地名因從清代、日據至民國，行政區域多有變革，各時期地名亦有不同，為求統一再作製表，以利閱讀與查證。</p> <table><tr><th colspan="4">清朝與現行里對照</th></tr><tr><th>清行政區名</th><th>現行政區(村名)</th><th>清行政區名</th><th>現行政區(村名)</th></tr><tr><td>內埔鄉</td><td>鳳山縣港西下里</td><td></td><td></td></tr><tr><td>老東勢</td><td>內埔、上樹、東寧</td><td>老北勢</td><td>富田</td></tr><tr><td>內埔</td><td>內埔、興南、義亭</td><td>新東勢</td><td>東勢、東片</td></tr><tr><td>中心崙</td><td>美和、和興</td><td>老埤</td><td>老埤、中林、龍泉</td></tr><tr><td>新北勢</td><td>豐田、竹園</td><td>犁頭標</td><td>龍泉、黎明、隘寮</td></tr><tr><td>隘寮</td><td>隘寮</td><td>番仔厝</td><td>大新、建興</td></tr></table> <p>(本表參照曾瓊慧,《屏東地區舊地名之研究:以內埔鄉為例》,民 97 年 7 月高師大客研所碩士論文。)</p> | 清朝與現行里對照 |          |  |  | 清行政區名 | 現行政區(村名) | 清行政區名 | 現行政區(村名) | 內埔鄉 | 鳳山縣港西下里 |  |  | 老東勢 | 內埔、上樹、東寧 | 老北勢 | 富田 | 內埔 | 內埔、興南、義亭 | 新東勢 | 東勢、東片 | 中心崙 | 美和、和興 | 老埤 | 老埤、中林、龍泉 | 新北勢 | 豐田、竹園 | 犁頭標 | 龍泉、黎明、隘寮 | 隘寮 | 隘寮 | 番仔厝 | 大新、建興 |
| 清朝與現行里對照   |  |          |          |  |  |       |          |       |          |     |         |  |  |     |          |     |    |    |          |     |       |     |       |    |          |     |       |     |          |    |    |     |       |
| 清行政區名  | 現行政區(村名)   | 清行政區名    | 現行政區(村名) |  |  |       |          |       |          |     |         |  |  |     |          |     |    |    |          |     |       |     |       |    |          |     |       |     |          |    |    |     |       |
| 內埔鄉  | 鳳山縣港西下里  |          |          |  |  |       |          |       |          |     |         |  |  |     |          |     |    |    |          |     |       |     |       |    |          |     |       |     |          |    |    |     |       |
| 老東勢  | 內埔、上樹、東寧   | 老北勢      | 富田       |  |  |       |          |       |          |     |         |  |  |     |          |     |    |    |          |     |       |     |       |    |          |     |       |     |          |    |    |     |       |
| 內埔   | 內埔、興南、義亭   | 新東勢      | 東勢、東片    |  |  |       |          |       |          |     |         |  |  |     |          |     |    |    |          |     |       |     |       |    |          |     |       |     |          |    |    |     |       |
| 中心崙  | 美和、和興  | 老埤       | 老埤、中林、龍泉 |  |  |       |          |       |          |     |         |  |  |     |          |     |    |    |          |     |       |     |       |    |          |     |       |     |          |    |    |     |       |
| 新北勢  | 豐田、竹園  | 犁頭標      | 龍泉、黎明、隘寮 |  |  |       |          |       |          |     |         |  |  |     |          |     |    |    |          |     |       |     |       |    |          |     |       |     |          |    |    |     |       |
| 隘寮   | 隘寮   | 番仔厝      | 大新、建興    |  |  |       |          |       |          |     |         |  |  |     |          |     |    |    |          |     |       |     |       |    |          |     |       |     |          |    |    |     |       |
| 5. 期待研究規劃團隊能具體評估與協助鄉公所進行下一階段客家生活環境營造點的提案。除需切合針對客家生活環境營造的目標外,尚須包括可行性評估、土地同意書、規劃方案之品質內容等。      | 謝謝委員勉勵,本團隊將盡所能提供協助。  |          |          |  |  |       |          |       |          |     |         |  |  |     |          |     |    |    |          |     |       |     |       |    |          |     |       |     |          |    |    |     |       |

## 《內埔鄉客家聚落生活環境調查研究案》

## 期中報告審查意見回應表

審查日期:2011.04.14

| 委員        | 審查意見   | 規劃單位回應  |
|-----------|--|---|
| 郭所長<br>訓德 | 1. 計畫研究場域明確，聚落建築風貌的部份以文獻佐證詳細書寫整體聚落發展經過。  | 謝謝委員指正  |
|           | 2. 民俗信仰也以各種不同宗教描述，內容相當豐富。  | 謝謝委員指正  |
|           | 3. 聚落整體發展策略也有初步雛形，內容也有明確規範。  | 謝謝委員指正  |
|           | 4. 每個章節的文字與格式不一(有些新細明體有些標楷體，間距段落也不一樣，有些圖檔跑頁，頁碼有些有有些沒有以及照片色彩的統一)。   | 未來將以標楷體統一文字格式，彩色圖片與文字契合，並略作說明。  |
|           | 5. 第四章客家聚落文化產業再造的部分顯得薄弱，單薄的三頁，文中只有提到飲食並沒有其他相關文化產業的品項，建議像民俗信仰的書寫方式或是在開場時就要有明確的產業範圍，例如美食、手工藝、生活用品或是生態觀光休閒等等。 | 本章將分三節論述，即第一節客家美食產業、第二節客家手工藝產業與第三節生態文化觀光休閒產業。內文力求充實，並加強產業訪談的強度。                 |
|           | 6. 從期中報告的白皮書並未看出目前計畫進度完成率為多少？以及查核點為何？  | 目前調整進度，以完成第一章及第二章為100%，第三、四章完成30%，第五章已完成50%，總體進度已達60%，未完成部分將依合約分季完成，並依委員意見修正內文。 |
|           | 7. 建議團隊還是要注意契約書內容的工作項目內容，(例如工作項目中所提第三項是否已經執行以及各村落舉辦場次等，這些有可能已經開始進行但文章內似乎還沒看見)。                             | 已依照合約辦理相關事項，並增列表格   |
|           | 8. 重點聚落發展策略的營造示範點如何選定？在文中亦沒有交代清楚，請計畫團隊說明，避免其他村落有異議。  | 將依委員意見辦理，於期末報告中融入住民訪談的意見，並做紀錄彙整。  |
| 巫教授<br>昌陽 | 1. 計畫目標之文字敘述與圖 1-2 應呼應，另圖 1-2 不清晰。   | 已遵照委員意見辦理修正   |
|           | 2. P. 4 字體字型應一致。   | 已遵照委員意見辦理修正   |
|           | 3. P. 4 研究場域範圍建議文圖能一致。   | 已遵照委員意見辦理修正   |
|           | 4. 大部分圖不清晰，請加大並能提昇解析度。   | 已遵照委員意見辦理修正   |
|           | 5. 圖 2-4 族群位置圖示有誤植。  | 已遵照委員意見辦理修正   |

|           |   |   |
|-----------|---|---|
|           | 6.P.9 文化資產之介紹應詳細附圖應有名稱及資料來源。  | P.56 有較詳細的介紹，加註資料來源與圖片名稱  |
|           | 7.圖 2-6 敘述與內文中敘述未能呼應。   | 遵照委員意見辦理修正  |
|           | 8.水與內埔有高度關連但規劃確無相關作為。   | 本計畫提案之後堆登陸地周邊景觀營造計畫即為喚省居民對水的記憶，未來也將遵照委員意見發掘更多水文脈絡的構想，融入計畫中。               |
|           | 9.P.16-17 研究方法與工作方法應有所區隔但應呼應。   | 研究方法未來將重新區隔撰寫，與工作方法有所區隔   |
|           | 10.P.22-23 套疊圖之成果可否具體呈現。  | 將於期末報告中，提出套疊圖的表現  |
|           | 11.規劃應不過度強調觀光客需求應考慮居民共識及生活(社區自我總體營造)。   | 遵照委員意見辦理修正  |
|           | 12.文書圖的引注方式請統一。   | 遵照委員意見辦理修正  |
|           | 13.伙房請確認。   | 全文將統一用「伙房」名稱  |
|           | 14.P-97 與方法未能呼應(規劃與調查結果應呼應)。  | 遵照委員意見辦理修正  |
|           | 15.訪談大綱應提供，結果應納入內文敘述。   | 遵照委員意見辦理，將於期末報告中呈現  |
|           | 16.白皮書及內埔鄉民寫歷史之目次可交代。   | 將檢附〈白皮書〉及〈內埔鄉民寫歷史〉目次  |
|           | 17.示範點建議有前後之區分。   | 遵照委員意見辦理，將於期末報告中呈現  |
| 毛教授<br>冠貴 | 1.該計畫以四個月的時間，題出五章及約130頁的期中報告，內容包括內埔客家聚落的建築風貌、民俗文化活動、文化產業再造及整體發展策略等，報告搜集及調查很多資料，對於後續內埔鄉客家聚落研究範圍之界定，提供相當有用資料。 | 謝謝委員指導  |
|           | 2.表 5-3 示範點實質規劃計畫內容有建築樣式計畫一項，但在表 5-4 示範點分期執行評價表，並無此項。   | 遵照委員意見辦理修正  |
|           | 3.該計畫所選定之七個示範點，請予以詳細說明。   | 遵照委員意見辦理，將於期末報告中呈現  |
|           | 4.該計畫所舉辦的社區座談會意見，如何納入研究的分析意見，以凝聚社區居民的共識，並提出聚落整體發展計畫及保存策略，是非常重要的研究課題。  | 本計畫未來將深入村落中，經由直接訪談，並採問卷方式，統計相關社區居民的意見，並間接傳達對聚落發展的願景與保存的觀念，並達到與居民溝通與互動的效益。 |
|           | 5.目錄請補列圖表目次。  | 遵照委員意見辦理修正  |
|           | 6.第 74 頁的圖請標示圖號，部分圖表尚需註記資料來源。   | 遵照委員意見辦理修正  |